

Chambre des Représentants

SESSION 1971-1972.

BUDGET

du Ministère des Affaires économiques
pour l'année budgétaire 1972.

PROJET DE LOI

BAUDOUIIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Affaires économiques, de Nos Secrétaires d'Etat à l'Economie régionale et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Vice-Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

TITRE I,

DEPENSES ORDINAIRES.

Article 1.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1972 afférentes au Ministère des Affaires économiques et énumérées au titre I du tableau de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 7448999000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires du Département. Au moyen de ces avances, [es comptes extraordinaires du Département sont autorisés à payer tous les frais de service n'excedant pas 10 000 francs, ainsi que [es indemnités de toute nature allouées sur le budget.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1971-1972.

BEGROTING

van het Ministerie van Economische Zaken
voor het begrotingsjaar 1972.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en bierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Economische Zaken, van Onze Sraarssecretarissen voor Streek-economie en van Onze Staatssecretaris voor Begroting, en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Vice-Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

TITEL I,

GEWONE UITGA VEN.

Artikel 1,

Voor de aan het begrotingsjaar 1972 verbonden en in titel I van de tabel van deze wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Economische Zaken, worden kredieten geopend die de som van 7 448 999 000 frank belopen.

Art.2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement. Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement alle dienstkosten beneden de 10 000 frank betalen, alsmede de vergoedingen van alle aard welke op de begroting verleend worden,

Les comptables extraordinaires du Département chargés du paiement des avances sur frais de mission à l'étranger sont autorisés à consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires même si ces avances sont supérieures à 10 000 francs.

Art. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des Comptes, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 500 000 francs, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable du service social chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Art. 4.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires, s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 5.

Lorsque, par suite de la suppression ou de la diminution des interventions de l'Etat, les prix maxima de certains produits ont été majorés, ou lorsque la majoration des prix a provoqué une augmentation de ces interventions, le Roi peut, sur proposition du Ministre des Affaires économiques, ordonner le versement à l'Etat, par les industriels et les commerçants qu'il désigne, de la part des interventions sur matières premières, produits finis, compensée par la majoration des prix.

Il en est ainsi tant pour les subsides qui ont été versés directement aux industriels et/ou commerçants que pour les subsides octroyés indirectement auxdits industriels et/ou commerçants par le fait de la vente à ceux-ci, au-dessous du prix de revient, de marchandises et de matières premières fournies à l'intermédiaire de l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture ou de tout autre organisme public travaillant avec la garantie de l'Etat.

Les dispositions du présent article entrent en vigueur avec effet rétroactif au 3 septembre 1944.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Art. 6.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 21 000 000 de francs répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Art. 7.

Des crédits d'ordonnement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts à concurrence de 1254300 000 francs répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modi-

Aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement belast met de beraaling van voorschotten op zendingskosten in het buitenland, wordt machtiging gegeven aan de ambtenaren op zending naar het buitenland de nodige voorschotten te verlenen, zelfs indien deze voorschotten la 000 frank overtreffen.

Art. 3.

Oczien het spoedeisend karakter der in het vooruitzicht geselde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 500 000 frank, die latet zullen verantwoord worden, aan de rekenplichtige van de sociale dienst, die belast is met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard, worden toegestaan.

Art. 4.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846, op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 5.

Wanneer ingevolge de afschaffing of de vermindering van de Staatstegemoetkomingen de maximumprijzen van sommige produkten verhoogd werden of wanneer de stijging der prijzen een verhoging van deze tegemoetkomingen verwekt heeft, mag de Koning, op voorstel van de Minister van Economische Zaken, de storting aan de Staat, door de industriëlen en/of handelaars die hij aanduidt, bevelen van het deel der tegemoetkomingen voor grondstoffen, afgewerkte produkten, door de prijsverhoging gecompenseerd.

Hetzelde geldt voor de toelagen die rechtstreeks gestort werden aan de industriëlen en/of handelaars, alsmede voor de vergoedingen die onrechtstreeks werden toegekend aan de gezegde industriëlen en/of handelaars door de verkoop beneden de koerprijs van goederen en grondstoffen, geleverd door bemiddeling van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw of van om het even welk ander openbaar organisme, dat werkt onder de waarborg van de Staat.

De bepalingen van dit artikel treden in werking met terugwerkende kracht van 3 september 1944 af.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

Art. 6.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 21 000 000 frank onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van deze wet,

Art. 7.

Ordonnanceringskredieten voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door deze wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 1254 300 000 frank onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van deze wet,

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging

fiat et COIIP~étall:es lois, sur la comptabilité dt: l'Et~t, les crédits non dissociés' inscrire» sous le titre II de la présente loi peuvent être reportés <ll'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

TITRE III.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Art. 8.

Est approuvé le budget de la Régie des Services Frigorifiques de l'Etat belge pour l'année 1972 tel qu'il est annexé à la présente loi. Ce budget s'élève à 153920000 francs pour les recettes et à 162400000 francs pour les dépenses.

En application de l'article 4 de son statut, la Régie est autorisée à contracter un emprunt ll concurrence de 75 millions de francs, sous la garantie de l'Etat.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

Art.9.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 9 294650 000 francs pour les recettes et à 9 194709 000 francs pour les dépenses.

Sont d'autre part autorisés:

- à charge de l'article 600.1.A - «Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale », des engagements à concurrence d'un montant total de 12 milliards 150 000 000 de francs;
- à charge de l'article 600.3.A - « Fonds de solidarité nationale », des engagements à concurrence d'un montant total de 2 000 000 000 de francs.

Art. 1a.

En ce qui concerne l'article 600.1.A - Titre IV, le Ministre des Affaires économiques peut, en outre et moyennant l'autorisation du Comité ministériel de coordination économique et sociale, disposer des crédits prévus à toutes fins utiles dans le cadre de sa politique sociale, économique et régionale, quelle que soit la nature des dépenses à prendre en charge.

Des transferts peuvent être effectués, par arrêté royal, de l'article 600.1.A - Titre IV aux mêmes articles figurant à la section particulière d'autres départements en vue de financer les travaux d'équipement contribuant directement à l'expansion économique et à l'assainissement de l'environnement dans les régions industrielles existantes.

Art. 11.

Le Ministre des Affaires économiques est autorisé à mettre à la disposition du Ministre de la Défense nationale, sur les autorisations dont il dispose à l'article 600.1.A - «Décisions sectorielles - divers», du Titre IV - Section particulière, du budget du Ministère des Affaires économiques pour l'année budgétaire 1972, des autorisations d'engagement et des autorisations d'ordonnement... d'un montant de 100 000 000 de francs en vue d'intervenir en faveur de l'industrie aéronautique belge.

en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptahiliteit, mogen de hier gesplitsc kredieren ingeschreven onder de titel II van deze wet naa r het volgend jaar worden overgedragen ill dcz.clfde voorwaarden als de gesplitste kredieten,

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Art. 8.

Worc't goedgekeurd de begroting vjn de Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten voor het jaar 1972 zoals ze bij deze wet is gevocgd. Die begroting beloopt 153920 000 frank voor de oruvuugsten en 162400 000 frank voor de uitgaven.

Bij roepassing van arrikel 4 van haar statuut, wordt aan de Regie machtiging verleend een lening onder Staatswaarborg ten bclope van 75 miljoen frank af te sluiten.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

Art. 9.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet worden geraamd op 9 294 650 000 frank voor de ontvangsten en op 9 194709 000 frank voor de uitgaven.

Zijn anderzijds toegelaten :

- ten laste van het artikel GOO.1.A - «Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie », vastleggingen ten belope van een totaal bedrag van 12 150 000 000 frank;
- ten laste van het artikel 600.3.A - «Nationaal solidariteitsfonds », vastleggingen ten belope van een totaal bedrag van 2 000 000 000 frank..

Art. 10.

Inzake artikel 600.1.A - Titel IV, mag de Minister van Economische Zaken bovendien en met de toestemming van het Ministerieel Comité voor Economische en Sociale Coördinatie beschikken over de uitgetrokken kredieten die mogen aangewend worden tot al war dienen kan in het raarn van zijn sociaal, economisch en regionaal beleid welke de aard van de ten laaste te nernen uitgaven ook zij.

Tussen artikel 600.1.A -- Titel IV en dezelfde artikelen van de afzonderlijke sectie van andere departementen kunnen, bij koninklijk besluit, transferten verwezenlijkt worden om de lasten te dekken van uitrustingswerken welke direct tot de economische expansie en tot de sanering van her leefmilieu in de bestaande indusriegerbieden bijdragen.

Art. 11.

Ten einde tussen te komen ten gunste van de Belgische Iuchrvaartindustrie wordt de Minister van Economische Zaken erree gemachtigd op de machtigingen waarover hij beschikt op het artikel 600.1.A - «Sectoriële beslissingen - andere », van Titel IV - Afzonderlijke sectie, van de begroting van het Minisrerie van Economische Zaken voor her begrotingsjaar 1972, vastleggingsmachtigingen en ordananceringsmachtingen voor een bedrag van 100000000 frank ter beschikking te stellen van de Minister van Landsverdediging.

Art. 12.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds et comptes inscrits au titre IV du tableau annexé à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et les comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et les comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Donné à Bruxelles, le 25 mai 1972.

BAUDOUIN,

PAR LE ROI:

Le Vice-Premier Ministre,

A. COOLS.

Le Ministre des Finances,

A. VLERICK..

Le Ministre des Affaires économiques,

H. SIMONET.

Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale,

L. DHOORE.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

F. VAN ACKER.

Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale,

E. CLOSE.

Art. 12.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen en rekeningen ingeschreven in titel IV van de tabel, gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken Baangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen van de departementen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Brussel, 25 mei 1972.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

De Vice-Eerste Minister.

A. COOLS.

De Minister van Financiën,

A. VLERICK..

De Minister van Economische Zaken,

H. SIMONET.

De Staatssecretaris voor Streekeconomie,

L. DHOORE.

De Staatssecretaris voor Begroting,

F. VAN ACKER.

De Staatssecretaris voor Streekeconomie,

E. CLOSE..

TABLEAU



TABEL

TITRE 1. ... DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. | LIB ELL Jj S | 1972 | |
|--|--|--------------------|----------------------------|
| | | Crédits sollicités | AEITgelJr88fide kredleten. |
| | | per littera | per artikel |
| SECTION I, | | | |
| Département proprement dit. | | | |
| CHAPITRE I. - DEPENSES DE CONSOMMATION. | | | |
| § 1. Salaires et charges sociales. | | | |
| 11.01 | Traitement et frais de représentation du Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et du Ministre des Affaires économiques. | | 964 |
| 11.02 | Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et du Ministre des Affaires économiques. | | 9500 |
| 11.03 | Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service, ainsi que les primes pour assurance groupe en faveur du personnel du Bureau du Plan [Bureau de Programmation économique] régi par le statut des agents de l'Etat) | | |
| | 1. Administration centrale | 690000 | |
| | 2. Services extérieurs | 127500 | |
| | 3. Bureau du Plan et/ou Bureau de Programmation économique (pour mémoire) | — | |
| | 4. Commission pour la Régulation des Prix | 3500 | |
| | | | 821000 |
| 11.04 | Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat | | |
| | 1. Administration centrale | 5004 | |
| | 2. Services extérieurs | 910 | |
| | | | 5914 |
| 11.05 | Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux | | 3300 |
| | (Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV. Section particulière, section I, chapitre II, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.) | | |
| 11.10 | Remboursement à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture de la rémunération de certains de ses agents détachés au Département, ainsi que des charges y afférentes | | 762 |
| 11.11 | Prise en charge par l'Etat des dépenses de personnel du Bureau du Plan. | | 46000 |
| | Total pour le § 1 | | 887440 |
| § 2. Achat de biens non durables et de services. | | | |
| 12.01 | Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour du personnel étrangers aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers et l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures). | | 18000 |
| 12.02 | Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondances. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances: | | |
| | 1. Administration centrale | 11719 | |
| | 2. Services extérieurs | 2732 | |
| | | | 17411 |
| 12.03 | Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département | | |
| | 1. Administration centrale | 105304 | |
| | 2. Services extérieurs | 297 | |
| | | | 105601 |

| fin duizendtallen frank.) | | TITEL I. GEWONE UITGAVEN. | |
|---|---|---------------------------|--|
| 1971 Crédits Kredieten (années antérieures) [p_ o_ ri_ e [---]] | 1970 Dépenses Uitgaven (années antérieures) (postérieurement) | TEKSTEN | |
| | | Art. | |

SECTIE I.

Eigenlijk Departement.

HOOFDSTUK L - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

| | | | |
|---------|--------|--|-------|
| 997 | 894 | [aarwedde en representatiekosten van de Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en van de Minister van Economische Zaken, | 11,01 |
| 14 840 | 7171 | [anruccden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en van de Minister van Economische Zaken. | 11,02 |
| 596 815 | 540643 | Bezoldigingen van het actief en Ier beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de beooldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen - inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden - alsook de vinninderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen, alsook de premies voor groepsverzekering ten voordele van de personeelsleden van het Planbureau [Bureau voor economische programmatic] die niet onder de toepassing vallen van het statuut van het Rijkspersoneel) | 11,03 |
| 112563 | 107543 | 1. Hoofdbestuur. | |
| 34418 | 21289 | 2. Buitendiensten. | |
| 2881 | 2.498 | 3. Planbureau en/of Bureau voor Economische Programmatic (pro memorie). | |
| | | 4. Commissie tot Regeling der Prijzen. | |
| 4824 | 4234 | Alterhande toelagen aan het Rijkspersoneel | 11,7 |
| 920 | 1030 | 1. Hoofdbestuur. | |
| 2705 | 2705 | 2. Buitendiensten. | |
| | | Alterhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van Vennootschappelijke goederen. (Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugbetalingen op de leningen die ten laste van dit artikel toegestaan werden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening geopend onder titel IV, Afzonderlijke sectie, serie I, hoofdstuk II, te behoren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.) | 11,05 |
| 735 | 682 | Terugbetaling aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw van de bezoldiging van zekere zijner beambten, gedetacheerd bij het Departement, alsmede van de erbij borende lasten. | 11,10 |
| — | — | Ten laste nemen door de Staat van de personeelsuitgaven van het Planbureau | 11,11 |
| 771698 | 688689 | Totaal voor § 1. | |

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten:

| | | | |
|-----------------------|--------------|--|-------|
| 17373 (900) | 18245 | Erelonen van advocaten en geneesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke administratieve en strafzaken. - Presendegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdienst behorende personen. - Besoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaeren). | 12,01 |
| 13349 | 12348 | Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere verbruiksuitgaven. - Frankeering van beieven; — Telegrammen. - Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. - Veevoeder. — Belastingen. - Retributies | 12,02 |
| 2462 | 2235 | 1. Hoofdbestuur. | |
| | | 2. Buitendiensten. | |
| 108415 (69) 292 | 81842 328 | Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. - Kleine litteer voor materieel, bureaubehoeften, drukwerken, bindwerken en onderhoudsproducten. - Huur van roerende goederen (met inbegrip van meenografische installaties) - Publikaties door het Departement | 12,03 |
| | | 1. Hoofdbestuur. | |
| | | 2. Buitendiensten. | |

TITRE I. --- DEPENSES ORDINAIRES,

(En milliers de francs.)

| Art. | LIBELLES | 1972 | |
|-------|--|-------------------------|------------------------|
| | | Crédits sollicités | |
| | | Aan/De/raagde kredieten | per (Vera per artikel) |
| 12.04 | Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. | | 2403 |
| 12.05 | Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. | | 26212 |
| 12.07 | Habillement journal à l'intervention de l'O.C.F. | | NO |
| 12.08 | Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. | | 510 |
| 12.09 | Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées | | 3600 |
| 12.10 | Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) : | | |
| | 1. Administration centrale • | 17162 | |
| | 2. Services extérieurs • | 23070 | |
| | | | 40232 |
| 12.11 | Dépenses de formation professionnelle | | 50 |
| 12.12 | Autres, meubles dépenses d'administration | | 300 |
| 12.13 | Location de biens immobiliers pour les divers services du Département, - Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui | | 71200 |
| 12.14 | Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) : | | |
| | L. Services permanents | | 6600 |
| 12.20 | Frais généralement quelconques en vue de l'installation et de l'extension d'une (banque de données économiques // sur ordinateurs | | 60000 |
| 12.22 | Manifestations économiques (arrêté royal du 9 avril 1961) tant en Belgique qu'à l'étranger (participations, interventions diverses, achat ou location de matériel). - Diffusion en Belgique de techniques et de méthodes propres à augmenter la vente de produits belges. - Aide à l'artisanat et à l'industrie d'art, - Diverses dépenses de toute nature... .. | | J 500 |
| 12.23 | Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Belgique: •• | | 4000 |
| 12.24 | Frais de réception dans le cadre de la politique économique du Département | | 1000 |
| 12.26 | Frais généralement quelconques, y compris la réparation de dommages causés aux tiers, à résulter de la participation de la Belgique à l'Exposition Mondiale de la Chasse de Budapest 1971 (pour mémoire) (Des avances provisionnelles à charge de justification ultérieure seront mises à la disposition du Trésorier par le Département, sous le contrôle du Ministre ou de son délégué. Le Commissaire général dispose de ces avances dans les limites d'un programme préalablement approuvé par le Ministre. Indépendamment de, fonds mis à sa disposition, le Commissaire général peut utiliser les recettes effectuées dans l'exercice de sa mission. Le solde que les avances précitées pourraient présenter au 31 décembre 1972 servira aux besoins de l'année 1973. Le solde éventuel du crédit du présent article: à la clôture de l'année sera transféré à l'année suivante pour être utilisé aux mêmes fins.) | | --- |
| 12.27 | Paise en charge par l'Etat des frais de fonctionnement du Bureau du Plan | | 13400 |
| 12.29 | Frais généralement quelconques, y compris la réparation de dommages causés aux tiers à résulter de la participation de la Belgique à l'Exposition Internationale d'Osaka 1970 (pour mémoire). (Le crédit prévu au présent article pourra être transféré à l'article 660.6.C «Opérations effectuées pour le compte du Commissariat général du Gouvernement près de l'Exposition Internationale d'Osaka 1970 par le trésorier général de l'Exposition ...) | | --- |
| | Total pour le § 2 •• | | 374:789 |
| | Total pour le chapitre I •• | | 1262229 |

CHAPITRE II. - TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt aux entreprises,

| | | |
|-------|--|-------|
| 31.01 | Subventions réduisant l'intérêt aux charbonnages (Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1972 sera reporté au budget d-1973 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.) | 30000 |
|-------|--|-------|

(In duizendtallen frank.)

TITEL 1. --- GEWONE UITGAVEN.

| 1971 Crédits Kreuzeten (anuecs antér.) ("Oriële inrwo) | 1970 Dépenses Utilitéen (années antér.) (vorige jaren) | TEKSTEN | Art. |
|--|--|---|-------|
| 2120 | 1936 | Vaste en vloeibare brandstoffen nelevend door bemiddeling van het C.B.B. | 12.04 |
| 27214 (SIS) | 19 9~19 | Bureaubenodigdheden, papier, drukwerfren. afgedrukt geleverd door BCLHiddinn van het C.B.B. | 12.05 |
| 727 | 601 | Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B. | 12.07 |
| 510 | 381 | Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. | 12.08 |
| 3315 | 2715 | Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat [vervangingsstukken inbegrepen] en verhuur van gehuurde voertuigen | 12.09 |
| | | Allerhande vergoedingen aan het Rijksoverheid voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstverrichtingen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) | 12.10 |
| 15521 (12) | 13457 | 1. Hoofdbestuur, - | |
| 21370 | 19469 | 2. Buitendienst. | |
| 73 | 50 | Uitlaven voor beroepsscholing, | 12,11 |
| 100 | 100 | Ander kleine bestuursuitgaven | 12,12 |
| 64200 HI | 54988 | Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. --- Belastingen slaande of gebouwen van het Rijk of door hem geïnd. | 12.13 |
| | | Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, veehulpmiddelen, - ens.) | 12.14 |
| 10841 | 2685 | 1. Vaste diensten, | |
| --- | --- | Allerhande kosten met het oog op de installatie en de uitbreiding van een «bank voor economische gegevens») bij middel van computers, | 12.20 |
| | | Economische manifestaties [koninklijk besluit van 9 april 1962] zowel in België als in het buitenland (deelnemingen, verschillende tegemoetkomingen, aankoop of huur van materieel), - - Verspreiding in België van technieken en methoden tot verbetering van de verkoop van Belgische produkten. - Hulp aan de kunstambachten en -industrie, - VerschiUctde uitgaven van alle aard, | 12.22 |
| 3250 | 3000 | | |
| 4000 | 1667 | Uitgaven in verband met de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in België. | 12.23 |
| 1200 | 350 | R-pte-kosten in het raam van het economisch beleid van het Departement | 12.24 |
| II 000 | --- | Allerhande kosten, met inbegrip van het herstel der schade herokkend aan derden, voortvloeiende uit de deelneming van België aan de Verdragen van de Jacht van Budapest 1971 (pro memorie) (Dekkingsvoorschotten zullen mits latere rechtvaardiging door het Departement, onder het toezicht van de Minister of zijn afgevaardigde, ter beschikking gesteld worden van de Penningmeester. De Commissaris-generaal is bevoegd over deze voorschotten binnen de grenzen van een door de Minister gevormde goedgekeurde programma. Buiten de gelden aldus te zijner beschikking gesteld, kan de Commissaris-generaal de ontvangsten gedaan tijdens de uitvoering van zijn opdracht gebruiken. Het saldo dat voornoemde voorschotten zouden laten op 31 december 1972 zal dienen voor de behoeften van het jaar 1973. Het eventueel saldo van het krediet van dit artikel bij het afsluiten van het jaar, zal overgedragen worden op het volgende jaar om voor dezelfde doeleinden te worden gebruikt.) | 12.26 |
| --- | --- | Ten laste nemen door de Staat van de werkkosten van het Planbureau | 12.27 |
| --- | 23500 | Allerhande kosten, met inbegrip van het herstel der schade berokkend aan derden, voortvloeiende uit de deelneming van België aan de internationale tentoonstelling van Osaka 1970 (pour memorie) (Het krediet uitgetrokken op dit artikel zal mogen overgeschreven worden op artikel 66Ü.6_C «Verrichtingen gedaan voor rekening van het Conuutssartaat-generaal van de Regering bij de Internationale Tentoonstelling van Osaka 1970. door de algemene penningmeester van de Tentoonstelling ».) | 12.29 |
| 306 362 | 259846 | Totaal voor § 2. | |
| 1078 060 (IS031) | 948535 | Totaal voor hoofdstuk L | |

HOOFDSTUK III - INKOMENSOVERDRACHTEN.

| | | | |
|-------|--------|---|-------|
| | | Huure- en renteveelagende subsidies aan bedrijven. | |
| 30000 | 13 701 | Renteverlagende subsidies aan de steenkolenmijnen (Het saldo dat dit krediet op 31 december 1972 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting 1973 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze omschreven in dit artikel.) | 31,01 |

TITRE 1. --- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. | LIB ELL Ê S | 1972 | |
|-------|--|--|---------------------------------|
| | | Crédits sollicités <u>Angelraigde kredieten</u> | |
| | | par litéra [1er <u>littera</u> | par article <u>per mikel</u> |
| | Autres subventions aux entreprises. | | |
| 32.01 | Subvention à l'Office National du Ducroire | | 1000 |
| 32.02 | Subventions à l'industrie cinématographique | | 20000 |
| 32.03 | Subventions à l'industrie charbonnière (Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte «Fonds d'aide à l'industrie charbonnière en application du paragraphe 26 de la convention transitoire annexée au Traité instituant la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier», Inscrit au titre IV -- Section particulière.) | | 2875000 |
| 32.04 | Subvention à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture pour ses dépenses administratives: | | |
| | 1. Secteur des produits et industries agricoles et alimentaires | 18693 | |
| | 2. Secteur de l'économie industrielle | 5865 | |
| | | | 24558 |
| 32.05 | Subventions allouées à l'occasion de la mobilisation de la récolte indigène (pour mémoire) ... (L'année d'imputation est déterminée par la date de paiement de ces dépenses qui seront payées au moyen de fonds tenus à la disposition du Ministre sur ordonnance d'ouverture de crédit. La justification des sommes payées se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements approuvés par le Ministre ou son délégué. Autorisation est donnée au Ministre de reporter à l'année 1973 les disponibles éventuels provenant tant de l'année en cours que d'années antérieures qui apparaîtraient à cet article à la date du 31 décembre 1972.) | | |
| 32.06 | Office belge de l'Economie et de l'Agriculture: | | |
| | 1. Secteur des produits et industries agricoles et alimentaires | 4440 | |
| | 2. Secteur de l'économie industrielle (pour: mémoire) | | |
| | | | 4440 |
| | Intervention du Trésor permettant à l'Office: | | |
| | a) d'apurer la différence entre les prix d'acquisition et les prix de cession, tant de produits indigènes que de marchandises importées, telles que céréales panifiables, viandes, produits laitiers, matières grasses, He.; | | |
| | b) de supporter les pertes généralement quelconques résultant d'avaries, vols, pillages, freintes, coupages, frais de recouvrement, frais de justice, frais d'expertise, honoraires d'avocats, etc., ainsi que de faire face à des dépenses diverges de même nature; | | |
| | c) d'exécuter toute autre mission dont il est chargé par la loi, en vertu de la loi et/ou par décisions ministérielles, et notamment de payer diverses subventions et indemnités, telles que: | | |
| | 1° subventions aux négociants en céréales, bétail et viande, aux meuniers industriels, aux grossistes en farine, etc., | | |
| | 2° indemnités de stockage de produits agricoles d'origine végétale ou animale. | | |
| | d) et, en général., de réaliser, dans le Secteur des produits et industries agricoles et alimentaires, ainsi que dans celui de l'économie industrielle, toutes opérations nécessaires à l'approvisionnement du pays, à la constitution de stocks et à l'écoulement des matières, produits, denrées et marchandises et, particulièrement, d'assumer les missions que les règlements de la Communauté Economique Européenne assignent à l'Organisme d'intervention. | | |
| | (Les imputations à la charge des crédits prévus en regard de cet article se feront par provisions successives dans la mesure nécessitée par les besoins de l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture sur le vu d'un arrêté ministériel de collation pris sur avis favorable de l'Inspection des Finances.) | | |
| 32.07 | Subvention au Comité belge de la Distribution | | 600 |
| 32.08 | Subventions aux Institutions pour l'orientation Industrielle et commerciale: conférences, [our-nées d'études et expositions en vue de la formation du personnel et plus spécialement des cadres (y compris les honoraires, les frais pour le fonctionnement et la propagande, les frais de bureau et autres frais complémentaires)... | | 840 |
| 32.09 | Subvention de nature forfaitaire au Conseil Economique Wallon (pour: mémoire) | | |
| 32.10 | Subvention de nature forfaitaire à l'« Economtscho Raad voor Vlaanderen » (pour: mémoire) | | |
| 32.11 | Subvention de nature forfaitaire au Conseil Economique Bruxellois (pour: mémoire) | | |
| 32.12 | Subventions aux charbonnages en vue de couvrir certaines charges sociales (Les cotisations dues seront ordonnancées directement au profit du Fonds National de Retraite des Ouvriers mineurs à la décharge des charbonnages.) | | 165800 |
| 32.13 | Subvention au Comité de Concertation de la politique sidérurgique | | 3000 |
| 32.14 | Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière de congé complémentaire des ouvriers occupés dans les travaux du fonds des mines de houille | | 55000 |

(In duizendtallen ... Frank.)

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

| 1971 Crédits Kredieten [années antér.] (vorige jaren) | 1970 Dépenses Lijstingen (années antér.) (vorige jaren) | TEKSTEN | Art. |
|---|---|---|-------|
| | | Overige subsidies aan bedrijven. | |
| 1000 | 1000 | Subsidie aan de Nationale Delcrederdcnst | 32.01 |
| 20000 | 18000 | Subsidies aan de cinematografische nijverheid. | 32.02 |
| 3610 000 | 4 055185 | Subsidies aan de steenkolenruilverkeid (Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op de rekening « Hutplonds aan de steerkolenni Jvchc ld in toepassing van paragraaf 26 van de overgangsovereenkomst qcvneqd bij hcr Verdraag tot Instelling van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal» ingeschraven ... or titel IV - Afzonderlijke Sectre.) | 32.03 |
| | | Subsidie aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw voor zijn administratieve uitgaven: | 32.04 |
| 16905 | 14 030 | 1. Sector van de landbouw- en voedingsproducten en -industrieën. | |
| 5235 | 3670 | 2. Sector voor het Industrieel bedrijfsleven. | |
| | | Subsidies toegestaan ter gelegenheid van de mobilisatie van de inländse coqst (pro memorie) ... (Het jaar van aanrekening wordt bepaald door de datum van betaling van deze uitgaven die op de gelden ter beschikking van de Minister gesteld bilordonnantie van kredietopening zullen verevend worden. De verantwoording der betaalde sommen zal gesrhleden door het voorleqen van de samcnvartende borderellen van de betalingen door de Minister of zijn afgevaardigde goedgekeurd. Aan de Minister wordt machtiging verleend de eventuele saldo's voortkomend zowel van het lopende jaar als van vorige jaren, die op dit artikel zouden beschikbaar blijven op 31 december 1972 over te dragen op het jaar 1973.) | 32.05 |
| | | Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw: | 32.06 |
| H75 | 5 000 | 1. Sector der landbouw- en voedingsproducten en -industrieën. | |
| 25 | — | 2. Sector voor het Industrieel bedrijfsleven (pro memorie). | |
| | | Tegemoetkoming van de Schatkist, die de Dienst moet toelaten : | |
| | | a) het verschil aan te zuiveren tusson de prijs van aankoop en de prijs van afstand van binnenlandse zowel als van ingevoerde waren, zoals broodgraanqewassen, vlees, vetstoffen, zuivelproducten, enz.; | |
| | | b) om het even welke algemene verliezen te dragen ten gevolge van schade, diefstal, plundering, lekken, Invorderings-, gerechtelijke en expertisekosten, erelonen van advocaten, enz., alsook te voorzren in verschillende uitgaven van dezelfde aard; | |
| | | c) alle andere opdrachten uit te voeren waarmee hij belast wordt door een wet, krachtens een wet en/of ministerieel beslissingen, Inzonderheid de uitkering van allerhande subsidies en verqoedingen, zoals: | |
| | | 1° subsidies aan de graanhandelaars, de groothandeluurs in vee en in vlees, de nijverheidsmaalders, de meelqrossiers, enz.; | |
| | | 2° verqoedmingen voor de opslaq van landbouwproducten van plantaardige of dierlijke oorsprong; | |
| | | d) en, in het algemeen, in de Sector der landbouw- en voedingsproducten en -Industrieën, alsook in die van het industrieel bedrijfsleven, alle verrichtingen te doen die nodig zijn voor 's lands bevoorrading, voor het aanleggen van voorraden en voor de alzet van grondstoffen, eetwaren en goederen en, voor al, de opdrachten te vervullen die door de verordeningen van de Europese Economische Gemeenschap aan het Interventiebureau worden opgedragen. | |
| | | [De aanrekeningen ter laste van de door dit artikel uitgetrokken kredieten zullen geschteden bichachtereenvolgende voorschotten in de mate van de noodwendigheden van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw op zlicht van een ministerieel besluit dat na gunstig advies van de Inspectie van Financien zal genomen worden.] | |
| 600 | 500 | Subsidie aan het Belgisch Comité voor de Distributie | 32.07 |
| | | Subsidies aan de instellingen voor de industriële en commerciële oriëntering: voordrachten, studtedagen en rentoonstellingen voor de vorming van het personeel en meer in het bijzonder van de kaders (de honornie, de ioerkinpe- en propagandekosten, buteakosten en andere bijkomende kosten inbeqvepen). | 32.08 |
| 500 | 800 | | |
| — | 750 | Subsidie van forfaitaire aard aan de «Conseil Economique Wallon» (pro memorie) • | 32.09 |
| — | 750 | Subsidie van forfaitaire aard aan de Economische Raad voor Vlaanderen (pro memorie) • | 32.10 |
| — | 175 | Subsidie van forfaitaire aard aan de Brusselse Economische Raad (pro memorie) | 32.11 |
| 173625 (4090) | 144300 | Subsidies aan de kolenmijnen om deze in staat te stellen sommige sociale verplichtingen na te komen. [De verschuldigde bijdragen zullen rechtstreeks en ter ontlasting van de steenkolenmijnen geordonnanceerd worden ten gunste van het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers.] | 32.12 |
| 3000 | 3 000 | Toelage aan het Beraadslingscomité inzake ijzer- en staalpolitiek | 32.13 |
| | | Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers ten elude het tekort aan ontvangsten inzake bijkomend verlof van de arbeiders die in de ondergrond van de steenkolenmijnen werken aan te vullen, | 32.14 |
| 60000 (12700) | 41500 | | |

TITRE 1. --- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. | LIB ELL E S | 1972 | |
|-------|--|-----------------------------------|----------------------------|
| | | Crédits sollicités | |
| | | par l'lettre per lit/era | par article per sctikel |
| 32.15 | Subvention au Fonds National de Garantie pour l' réparation des dégâts houillers | | 42000 |
| 32.16 | Subvention aux COOPÉRATIVES (Société J-11-41) (Société J-11-41) en vue de couvrir leurs frais de fonctionnement (pour mémoire) | | --- |
| 32.17 | Subvention au Fonds National de Retraite des Ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière de vacances annuelles des ouvriers mineurs (pour mémoire) | | --- |
| | Transferts de revenus aux ménages. | | |
| 33.01 | Indemnités diverses des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés | | 300 |
| | Transferts de revenus à l'étranger | | |
| 34.02 | Subvention à l'Institut international de Statistique à La Haye | | 25 |
| 34.03 | Subvention au Bureau International des Brevets à La Haye | | 3000 |
| 34.04 | Subvention au Bureau international des Expositions à Paris | | 150 |
| 34.05 | Subvention au Bureau Benelux des Marques à La Haye | | 5000 |
| 34.06 | Subvention au Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève pour les opérations se rapportant à l'année 1971 | | 760 |
| 34.07 | Subvention à l'Institut International d'Etude et de Documentation en matière de concurrence commerciale | | 52 |
| 34.08 | Subvention à la Commission internationale permanente des armes à feu portatives. | | 250 |
| | Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise. | | |
| 41.01 | Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement de l'Office belge pour l'Accroissement de la Productivité, établissement d'utilité publique (y compris une aide financière de 1000 000 de francs à octroyer par cet Office à l'Institut d'Esthétique industrielle pour la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg. I.S.B.L. à Bruxelles)... .. | | 55000 |
| 41.02 | Subventions au Conseil Central de l'Economie et aux Conseils professionnels (y compris les dépenses relatives à l'acquisition d'un immeuble payable en 30 annuités et au premier établissement dans cet immeuble) | | 199~6 |
| 41.01 | Subvention à l'Office de Promotion industrielle | | 10 000 |
| 41.05 | Subventions aux Conseils Economiques Régionaux | | 75000 |
| | Transferts de revenus aux communes et aux provinces, | | |
| 43.01 | Rétribution des administrations communales du chef de prestations fournies en matière de cartes de ravitaillement (pour mémoire) | | --- |
| | | Total pour le chapitre III | 3 ~ 11 721 |

CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

| | | |
|-------|--|-------|
| 74.01 | Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. | 6191 |
| 74.03 | Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. | 8552 |
| 74.04 | Achat de moyens de transport terrestre | 1125 |
| 74.05 | Prise en charge par l'Etat des dépenses patrimoniales du Bureau du Plan | 600 |
| | Total pour le chapitre V | 16468 |

CHAPITRE VI. - DIVERS.

| | | |
|-------|---|--------|
| | Non réparti économiquement, | |
| 01.01 | Dépenses généralement quelconques occasionnées par les travaux statistiques exceptionnels effectués par le compte des Communautés Economiques Européennes... .. | 15 800 |
| 01.02 | Normes d'application de la Convention de Paris et de la Convention complémentaire sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire | |

(In duizend talen Imuk.)

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

| Kredieten | | Uitgaven | | TEKSTEN | Art. |
|------------------|-----------------|------------------|-----------------|---------|------|
| ("années antéc.) | (années antéc.) | ("années antéc.) | (années antéc.) | | |

| | | | |
|---------------------|---------|--|--------|
| 42 000 | 12 000 | Subsidie aan het Nationaal Wnarbonq Fonds inzake Kolonmingschade | 32.15 |
| 6000 | --- | Subsidie aan de Gewestelijke Economische Raad (con tot 10000) van hnn werkkosten (pro memorie) | 32.16 |
| --- | --- | Toelage aan het I. i. bona-; Pcusronfonds voor Mijnerkers ten emde het tekort aan ontvanqsten Inznkc [aardijks verlof van de mijnwerkers aan te vullen (pro memJ/c)- | 32.17 |
| (37000) | --- | Inkooeoasoverdrachten aan gezinnen. | |
| 300 (51500) | 200 | Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zjn vertmitwoordelijkheid ten overstaan van door zjn organca en door zjn bedcnden gepleegde daden. | 33.01 |
| | | InkooDk: Dsoverdrachten aan het buitenland. | |
| 25 | 25 | Subsidie aan het Internationaal Instituut voor de Statistiek te Den Haag | 34.02 |
| 3000 | 553 | Subsidie aan het Internationaal Bureau del' Brevctrcn te Den Haag. | 34.03 |
| 125 | 37 | Subsidie aan het Internationaal Bureau voor de Tentoonstellingen te Parlj | 34.04 |
| 15061 | 2010 | Subsidie aan het Benalux Merkenbureau te Den Haag | 31.05 |
| 635 | 470 | Subsidie aan het Internationaal Bureau voor de bescherming van het nijverheidsqcnendom te Genève, voor de verrcttingen in verband met het jaar 1971. | 34.06 |
| 52 | --- | Subsidie aan het Internationale Instituut voor Studie en Documentatie inzake handelsmededinging. | 31.07 |
| --- | --- | Subsidie aan de Internationale Permanente Comm'ssie voor draaqbare vuurwapens | 34.08 |
| | | InkomeDsoverdrachten nan fondsen en aan openbare instellingen zonda' bedrijfskarakter. | |
| 5"5000 | 50000 | Forfaitaire tegemoetkomingen in de werkingsuitgaven van de Belgische Dienst voor de Opvoerng van de Produktiviteit, - instelling van openbaar nut (met inbegrip van een [inencleie steun van 1 000000 frank te verctlenen door deze Dienst aan het Instituut voor Industriële VormgeDing DUor België en he' Groothertogdom Luxemburg. V.z. W.O .. te Brussel). | 41.01 |
| 38046 | 31639 | Subsidies aan de Centrale Raad van het Bedrijfsleven en aan de Bedrtlfraden (met inbegrip van de uitgaven betreffende de aankoop van een gebouw. betaalruer in 30 jaarlijkse atlas-singen en deze betrelngs de eerste inrichting van dit gebouw). | 41.02 |
| 10000 | --- | Subsidie aan de Dienst voor Nijverheidsbevorderng | 41.04 |
| --- | --- | Subsidie aan de Gewestelijke Economische Raden | 1.1.05 |
| | | InkomeDsoverdrachten pan de gemeenten en aan de provincien. | |
| 1950 | 1950 | Vergoeding aan de gemeentebesturen voor geleverde prestaties inzake ravitaillingsknarten (pro memorie). | 43.01 |
| 1:098 859 (105 290) | 4432245 | Totaal voor hoofdstuk III. | |

HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

| | | | |
|--------|-------|---|-------|
| 7074 | 7370 | Aankoop van machines, meubllair en alleehande materieel door bemiddeling van het C.B.B. ... | 7MI |
| 5 515 | 1940 | Aankoop van meubllair en alleehande materieel niet leverbaar door het e.B.B. | 74.03 |
| 2022 | 1750 | Aankoop VIII. vervoermiddelen te land | 74.04 |
| --- | --- | Ten laste nemen door de Staat van de vumogensuitgaven van het Planbureau | 74.05 |
| 14 611 | 11060 | Totaal voor hoofdstuk V. | |

HOOFDSTUK VI.- DIVERSEN.

| | | | |
|-------|-------|---|-------|
| 13000 | 13042 | Niet-economisch verdeeld s Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de buitangewone statistische werken uitgevoerd voor reketIDg van de Europese Economische Gemeenschappen. | 01.01 |
| | | ToepaSlingsnormen vaO de Overeenkomst van Parijs en van de aanvullende overeenkomst aangaande de burgerlijke verantwoordelijkheid inzake kernenergie. | U1.02 |

TITRE I. -- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. | LIBELLES | 1972 | |
|-------|---|---------------------------------|-----------------------------------|
| | | Crédits sollicités | |
| | | <u>Aangevraagde</u> | <u>kredieten</u> |
| | | par littera per <i>Utera</i> | par article per <i>artikel</i> |
| 01.03 | Dépenses exceptionnelles occasionnée, par les recensements généraux décennaux | | 244550 |
| 01.04 | Subventions pour allocations particulières au personnel des charbonnages touché par des mesures de fermeture (Le solde que cc crédit p... au 31 décembre 1972 sera reporté à 1973 pour être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.) (Y compris les dépenses se rapportant aux années budgétaires antérieures.) | | 10000 |
| 01.03 | Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Commissariat à l'Energie atomique | | 3000 |
| | Total pour le chapitre VI | | 273351 |
| | Total pour la section I: Département proprement dit | | 4963769 |

SECTION II.

Recherche scientifique.

CHAPITRE I. - DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

| | | |
|-------|---|-------|
| 11.03 | Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en cc compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès - a.os; que les rémunérations ou salaires rédimés du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) | 22500 |
| 11.04 | Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat | 42 |
| | Total pour le § 1 | 22542 |

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

| | | |
|-------|---|------|
| 12.01 | Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures) | 2006 |
| 12.02 | Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondances. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances | 1630 |
| 12.03 | Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département | 4010 |
| 12.04 | Carburants solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.e.F. | 300 |
| 12.05 | Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.P. | 110 |
| 12.07 | Habillement fourni à l'intervention de l'O.e.F. | 27 |
| 12.08 | Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.E. | 20 |
| 12.10 | Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents au voyage de service; (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) | 1100 |

(1) VOIR article 01.06 en 1970.

(In duizendtallen Frnk.)

TITEL I. -- GEWONE UITGAVEN.

| 1971 Crédits Kredieten (années antérieures) (vorige jaren) | 1970 Dépenses Uitgaven (années antérieures) (vorige jaren) | TEKSTEN | Art. |
|--|--|---|-------|
| 242079 (2) | 91602 | Llitzonderingsuitgaven naar aanleiding van de algemene tenaamlijks tellingen | 01.03 |
| 5 (XJ) | 20 000 | Toelaen voor bijzondere vergoedingen aan het personeel van de steenkoolmijnen door mijn- sluitingen getroffen. Inet saico dat dit krediet op 31 december 1972 zal bren, zal over gedragen worden naar 1973 am er geblijkt te worden voor dez. rde doctordijl als 'csc on-schreven in dit artikel.) (Inbcqrepen de uitgaven die betrekking hebben op vorige beqrottingsjaren.) | 01.04 |
| 1500 | 975(*) | Allerhande kosten voortvloeiend uit de werking van het Commissariaat voor Kernenergie | 01.05 |
| 261580 (2) | 125619 | Totaal voor hoofdstuk VI. | |
| 5 453110 (106795) | 5517459 | Totaal voor sectie I: Eigenlijk Departement. | |

SECTIE II.

Wetenschappelijk onderzoek,

HOOFDSTUK I. -- CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

| | | | |
|--------|-------|--|-------|
| 22500. | 19448 | Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelaen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen - Inbcqrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden - alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) • | 11.03 |
| 66 | — | Allerhande toelaen aan het Rijkspersoneel | 11.04 |
| 22566. | 19448 | Totaal voor § 1. | |

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten,

| | | | |
|------|------|--|-------|
| 1818 | 721 | Ersolonen van advocaten en gen~'esheren. - Gerechtskosten in aake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presentegekken, reis- en verbhijkosten, van niet tot de Nijksdiensten behoevende peesenen, - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en peestaties van derden (met inbegrip van uitgaven vooe vroegere jeren); | 12.01 |
| 1444 | 1200 | Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere verbruiksuitgaven. - Frankering van brieven, - Telegrammen, - Abonnementen op de telefoon en telefoonsprekken, - Vervoer, - Belastingen. - Retributies. | 12.02 |
| 3545 | 3300 | Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties, - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubehoeftigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten. - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecenografsche installaties), - Publikatie door het Departement. | 12.03 |
| 272 | 264 | Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. | 12.04 |
| 110 | — | Bureaubehoeftigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. | 12.05 |
| 21 | 57 | Kleding leverd door bemiddeling van het C.n.B. | 12.06 |
| 16 | — | Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. | 12.08 |
| 820 | 771 | Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de veevoerkosten betreffende dienstreeien (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen), | 12.10 |

* zie artikel 01.06 in 1970.

TITRE L -- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. | LIBELLES | 1972 | |
|-------|--|--------------------|-------------|
| | | Crédits sollicités | par article |
| 12.11 | Dépenses de formation professionnelle | | 25 |
| 12.12 | Autres menues dépenses d'administration | | 20 |
| 12.21 | Dépenses courantes relatives aux études et enquêtes d'ordre économique et social dans le cadre de la politique publique favorisant l'expansion économique et la création d'industries nouvelles et pour combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions (pour mémoire) | | --- |
| | Total pour le § 2 | | 9248 |
| | Total pour le chapitre I | | 31790 |

CHAPITRE III. - TRANSFERTS DE REVENUS.

| | | | |
|--|---|--------|---------|
| Autres subventions aux entreprises: | | | |
| 32.01 | Subvention à l'Institut belge de Normalisation | | 14500 |
| 32.02 | Subvention au Centre belge du Bois A.,S.B.L. à Saint-Hubert | | 2000 |
| Transferts de revenus à l'étranger. | | | |
| 34.01 | Subvention à la Commission de la Carte géologique du Monde à Paris | | 8 |
| 34.02 | Subvention au Bureau International des Poids et Mesures à Paris | | 150 |
| 34.03 | Subvention au Comité International de Métrologie légale à Paris | | 90 |
| 34.04 | Subvention à la Société Internationale de Chimie céréalière à Vienne | | 25 |
| 34.05 | Cotisation de la Belgique au Centre Européen de Recherche Nucléaire (C.E.R.N.) à Genève. | | 221200 |
| Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise. | | | |
| 41.01 | Subvention à l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche Scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.J.A.): dépenses de fonctionnement et subventions aux recherches ... | | 810 (X) |
| 41.04 | Subvention à l'Institut National des Industries extractives | | 60000 |
| 41.05 | Subventions de nature forfaitaire en vue de promouvoir les recherches et les études en matière nucléaire: | | |
| | A. Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement de l'Institut Interuniversitaire des Sciences nucléaires, établissement d'utilité publique | 185000 | |
| | B. Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire, établissement d'utilité publique | 846000 | |
| | C. Institut de radio-éléments à Charleroi | 70000 | |
| | | | 1101000 |
| 41.06 | Prise en charge par l'Etat des frais d'intérêt des emprunts contractés par le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire (C.E.N.), établissement d'utilité publique | | 8000 |
| 41.07 | Subvention à caractère de recherche scientifique octroyée à l'Office Belge pour l'Accroissement de la Productivité en remplacement du produit de l'emprunt de la recherche scientifique ... | | 22 000 |
| | Total pour le chapitre III | | 2239673 |

CHAPITRE IV. - TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux à l'étranger.

| | | | |
|-------|---|--|--------|
| 53.01 | Charges incombant à l'Etat belge en vertu du Traité instituant la Communauté Européenne de l'Energie Atomique «Euratom» et notamment intervention au budget de recherches et d'investissements de cette Communauté | | 150000 |
| | (Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1972 sera reporté au budget de 1973 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.) | | |

(In duizendtallen Frank.)

TITEL I. -- GEWONE UITGAVEN.

| (vorige jaren) | (vorige jaren) | | |
|----------------|----------------|---|-------|
| 25 | — | Uitgaven voor beroepsscholing | 12.11 |
| 10 | 10 | Aandere kindne bestillursuitgaven | 12.12 |
| | | Lopende uitgaven mel betrekking tot de studien en endersoecken mel economlsche en sociale inslag, in het kader van de politiek tot bevordering van de economische expansie en de oprüchting van nieuwe nijverheden en tot bestrijding van de economische en sociale moel- lijkheden in sommige streken (pro memorie), | 12.21 |
| 2000 | — | | |
| <hr/> IODaI | <hr/> 6323 | Totaal voor § 2. | |
| <hr/> 32647 | <hr/> 25771 | Totaal voor hoofdstuk 1. | |

HOOFDSTUK III. - INKOMENSOVERDRACHTEN.

| | | | |
|---------------|------------------------|---|-------|
| | | Overige subsidies aan bedrijven, | |
| 12500 | 9300 (384) | Subsidie aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie | 32.01 |
| 2000 | 2000 | Subsidie aan het Belgisch Houtcentrum, V.Z.W.a te Sint-Hubert | 32.02 |
| | | Inkomensoverdrachten aan het buitenland, | |
| 8 | 6 | Subsidie aan de Commissie van de Aardkundige Wereldkaart te Parijs. | 34.01 |
| 770 | 672 | Subsidie aan het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten te Parijs | 34.02 |
| 85 | 74 | Subsidie aan het Internationaal Comité voor Wettelijk Ijkwezen te Parijs | 34.03 |
| 25 | 25 | Subsidie aan de Internationale Vereniging voor Meelscheikunde te Wenen | 3HH |
| 185000 | 138471 | Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (E.e.K.a.) te Genève | 34.05 |
| | | Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter, | |
| 642417 | 494 000 | Subsidie aan het Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Oaderzoek In Ntjver- held en Landbouw (L.W.a.N.L.): werkinqskosten en toelaqen voor de opzoeknqea. | 41.01 |
| 54576 | 43373 | Subsidie aan het Nationaal Instituut voor de Extractlebedrtjven | 41.03 |
| | | Substiles van forfaitaire aard tot bevordennq van de opzoeklnqen en de studien inzake kera- kracht: | 41.05 |
| 148500 | 120000 | A. Forfattatre bijdrage in de werkinqsultqaven van het Interunlversitair Instituut voor Kernwetenschappen, instelling van openbaar nut. | |
| 717000 | 603500 | B. Forfaitaire bijdrage in de werkinqskosten van het Studiecentrum voor Kernenerqie, instel- ling van openbaar nul. | |
| 2000 | — | S. Instituut voor radio-elermenten te Charleroi. | |
| 17000 | 30400 | Tenlasteneming door de Staat van de Interesten van de leningen aangegaan door het Studie- centrum voor Kernenerqie (S.K.R.) instelling van openbaar nut. | 41.06 |
| 16000 | 22 000 | Subsidie voor wetenschappelijk onderzoek toegekend aan de Belglsche Dienst voor de Opvoe- ring van de Produktiviteit ter vervanging van de opbrengst van de lening voor weten- schappelijk onderzoek. | 41.07 |
| <hr/> 1815881 | <hr/> 1463821 (38%) | Totaal voor hoofdstuk III. | |

HOOFDSTUK IV. - VERMOGENSOVERDRACHTEN.

| | | | |
|--------|--------|---|-------|
| | | Vermogensoverdrachten aan het buitenland, | |
| 121000 | 266267 | Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kernenerqie «Euratom» en inzonderheid de bijdrage van de Staat in de begroting voor opzoekingen en investeringen van deze Gemeenschap, [Het saldo dat dit krediet zal laten op 31 december 1972 zal overqdragen worden naar de begroting 1973 om er gebruikt te worden voor dezelfde doelelnden als deze omschreven in het huidige artikel.] | 53.01 |

TITRE 1. --- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. | LIBELLES | 1972 | |
|--|---|--|-----------------------------------|
| | | Crédits sollicités <i>Aangevraagd</i> | <i>kredieten</i> |
| | | par <i>per</i> <i>littera</i> <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| | Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise. | | |
| 61,03 | Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses d'investissement de l'Institut Interuniversitaire des Sciences nucléaires, établissement d'utilité publique | | 11500 |
| | Total pour le chapitre IV | | 171500 |
| CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX. | | | |
| 74,01 | Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. | | 220 |
| 74,03 | Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. | | 6010 |
| | Total pour le chapitre V | | 6230 |
| | Total pour la section B : Recherche scientifique | | 2449193 |

SECTION III.

Cabinets des Ministres-Secrétaires d'Etat à l'Economie régionale
et des Secrétariats des Secrétaires d'Etat à l'Economie régionale.

CHAPITRE I. - DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

| | | | |
|-------|--|-------|-------|
| 11,01 | Traitement et frais de représentation du : | | |
| | 1. Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale et Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français) | 837 | |
| | 2. Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale et Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (néerlandais) | 837 | |
| | | | 1674 |
| 11,02 | Traitements et indemnités : | | |
| | 1. du personnel du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale et du Secrétariat du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français) | 10500 | |
| | 2. du personnel du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale et du Secrétariat du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (néerlandais) | 7500 | |
| | | | 18000 |
| | Total pour le § 1 | | 19674 |

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

| | | | |
|-------|---|------|-------|
| 12,20 | Frais de fonctionnement : | | |
| | 1. du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale et du Secrétariat du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français) | 7973 | |
| | 2. du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale et du Secrétariat du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (néerlandais) | 7510 | |
| | | | 15513 |
| | Total pour le § 2 | | 15513 |
| | Total pour le chapitre I | | 35187 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL 1. — GEWONE UITGAVEN.

| 1971 Crédits Kredieten (annees ant.) (vorige jaren) | 1970 Dépenses Lijstjeven (annees ant.) (vorige jaren) | TEKSTEN | Art. |
|---|---|---|-------|
| 11500 | 15000 | Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter. Forfaitaire bijdrage in de investeringsuitgaven van het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen, instelling van openbaar nut, | 61,03 |
| 132500 | 281 267 | Totaal voor hoofdstuk IV. | |

HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

| | | | |
|-----------------|------------------|--|-------|
| 185 | 185 | Aankoop van machines, meubilair en ander materieel door benutting van het C.B.B. ... | 71,01 |
| 6325 (55) | 2562 | Aankoop van meubilair en ander materieel niet leverbaar door het C.B.B. ... | 71,03 |
| 6510 (55) | 2747 | Totaal voor hoofdstuk V. | |
| 1987538 (55) | 1773606 (31H) | Totaal voor sectie II, Wetenschappelijk onderzoek. | |

SECTIE III.

Kabinetten van de Ministers-Staatssecretarissen voor Streekeconomie en van de Secretariaten van de Staatssecretarissen voor Streekeconomie.

HOOFDSTUK I. -- CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

| | | | |
|--|-------|--|-------|
| Jaarweden en representatiekosten Van de, | | | 11,01 |
| 910 | 894 | I. Minister-Staatssecretaris voor Streekeconomie en van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (franstalig). | |
| 910 | 894 | Z. Minister-Staatssecretaris voor Streekeconomie en van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (nederlandstalig). | |
| Jaarweden en vergoedingen, | | | 11,02 |
| 8450 | 7109 | I. van het personeel van het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris voor Streekeconomie en van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (franstalig). | |
| 6800 | 6201 | Z. van het personeel van het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris voor Streekeconomie en van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (nederlandstalig). | |
| 17 070 | 15098 | Totaal voor § 1. | |

§ 2. Aankoop van niet-deurzame goederen en van diensten.

| | | | |
|-----------------|-------|--|-------|
| Werkingskosten. | | | 12,20 |
| 7733 | 7188 | I. van het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris voor Streekeconomie en van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (franstalig). | |
| 6500 | 6200 | Z. Van het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris voor Streekeconomie en van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Streekeconomie [nederlandstalig]. | |
| 14233 | 13388 | Totaal voor § 2. | |
| 31303 | 28486 | Totaal voor hoofdstuk I. | |

TITRE L - DEPENSES ORDINAIRES.

(Eu milliers de francs.)

| Art. | LIBELLES | 1972 | |
|--|--|--------------------|-----------------------------|
| | | Crédits sollicités | |
| | | <u>Aanlycaagde</u> | <u>kredieten</u> |
| | | -par pet. | par article pet: arCike/ |
| CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX. | | | |
| 74,05 | Dépenses patrimoniales, | | |
| | 1. du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale et du Secrétariat du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français) | 650 | |
| | 2. du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale et du Secrétariat du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (néerlandais) | 200 | |
| | Total pour le chapitre V | | 850 |
| | Total pour la section III, Cabinets des Ministres-Secrétaires d'Etat à l'Economie régionale et Secrétariats du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale. | | 36037 |
| | Total pour le titre I* Dépenses ordinaires | | 448999 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. -- GEWONE UITGAVEN.

| 1971 Crédits Kredieten (années ant.) (vorige jaren) | 1970 Dépenses Lijstgaven (années antéc.) (oorige jaren) | T E K S T E N | Art. |
|---|---|---------------|------|
|---|---|---------------|------|

HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

| | | | |
|---------------------|------------------|---|-------|
| | | Vermogensuitgaven | 74.05 |
| 470 | 620 (13) | J. van het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris voor Streekeconomie en van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (fransstalig) • | |
| 473 | 665 | Z van het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris voor Streekeconomie en van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (nederlandstalig), | |
| ----- | ----- | Totaal voor hoofdstuk V. | |
| 943 | 1285 (13) | | |
| ----- | ----- | Totaal voor sectie III. Kabinetten van de Ministers-Staatssecretarissen voor Streekeconomie en Secretariaten van de Staatssecretarissen voor Streekeconomie. | |
| 32246 | 29 771 (13) | | |
| ----- | ----- | Totaal voor titel. Gewone uitgaven. | |
| 7472894 (106850) | 7320836 (197) | | |

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art | LIBELLES | ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN | | | |
|-----|----------|-------------------------------------|---|---|---|
| | | Engagements 1970 | Autorisations 1971 <i>/filchtiginge/</i> | | Autorisations nouvelles 1972 |
| | | | Crédits reportés de l'année budgétaire précédente | Crédits ajoutés 1971 | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| | | <i>Vast- leggingen 1970</i> | <i>Overgedrege kredieten van het oorlog begroting, i. aar</i> | <i>Aangeplaste kredieten 1971</i> | <i>Nieuwe machtigingen 1972</i> |

SECTION I.

Ministère des Affaires économiques
proprement dit.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

- 61.01 Prise en charge des dépenses découlant des engagements contrac-
tés notamment pour la région de Focant et le Westhoek en vue
d'activer l'expansion économique de ces régions souffrant d'une
insuffisance marquée d'investissements
- (Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au
compte «Fonds d'expansion économique et de reconversion
régionale» inscrit à l'article 600,1.A de la Section Particulière -
Titre IV.)
- 61.02 Subventions pour investissements en vue d'activer l'expansion
économique et de combattre les difficultés économiques dans les
régions déprimées
- (Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au
compte «Fonds de solidarité nationale» inscrit à l'article
600,3.A de la Section particulière. - Titre IV.)

Totaux pour le chapitre III.

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations dans les ménages.

- 82.01 Avance exceptionnelle de l'Etat au Fonds commun de garantie
{responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs}
agréé par l'arrêté royal du 31 janvier 1957 (pour mémoire) ...
- Octrois de crédits au sein du secteur public.
- M.01 Participation de l'Etat au financement d'un Fonds spécial de
promotion économique régionale. (Quatrième tranche d'une dota-
tion globale évaluée à 500 millions de francs.) (pour mémoire).
- (Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au
compte «Fonds d'expansion économique et de reconversion
régionale» inscrit à l'article 600,1.A de la Section particulière.
- Titre IV.)

Totaux pour le chapitre V.

Totaux pour la section I.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. - BUITENGEWONE UITGAVEN.

| ORDONNANCEMENTS - ORDONNANCERING EN | | | | TEKSTEN | Art. |
|-------------------------------------|--|---|------------------------------|---------|------|
| Ordonnancements 1970 | Autorisations 1971 Machtigingen 1971 | | Autorisations nouvelles 1972 | | |
| | — | Crédits reportés de l'année budgétaire précédente | Crédits adaptés 1971 | — | II |
| Ordonnements 1970 | Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar | Aangepaste kredieten 1971 | Nieuwe machtigingen 1972 | | |
| 7 | 8 | 9 | 10 | | |

SECTIE I.

Eigenlijk Ministerie
van Economische Zaken.

HOOFDSTUK III

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN FONDSEN.

Vermogensoverdrachten aan fondsen
en openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

| | | | | | |
|---|--------|-----------|--------|--|--------|
| — | — | 2000000 | — | Ten laste nemen van de uitgaven voortvloeiende uit de aangeqane verbintenissen namelijk voor de streek van Focant en de Westhoek met het ooc op het bespoedigen van de economische expansie van deze streken die een duidelijk gebrek aan investeringen kernen. (Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal moeten overgeschreven worden op de rekening «Fonds voor economische expansie en de regionale reconversie » Ingeschreven op artikel 600.1.A van de Afzonderlijke Sectie - Titel IV.) | 61,01 |
| — | — | — | 500000 | Substides voor investeringen met het ooc op het bespoedigen van de economische expansie en het bestrijden van de economische moeilijkheden in de noodgewesten. (Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal moeten overgeschreven worden op de rekening «Nationaal Solidariteitsfonds» ingeschreven op artikel 600.3.A van de Afzonderlijke Sectie - Titel IV.) | 61,02 |
| — | — | 2000000 | 500000 | Totale voor hoofdstuk III. | |
| HOOFDSTUK V. | | | | | |
| KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN. | | | | | |
| Kredietverleningen aan en deelnemingen in gezinnen. | | | | | |
| 500X1 | 110000 | — | — | Buttengewoon voorschot van de Staat aan het Gemeenschappelijk Waarborgfonds (burgerlijke aansprakelijkheid inzake voertuigen) toegelaten bij het koninklijk besluit van 31 januari 1957 (pro memorie). | 112,01 |
| Kredietverleningen binnen de sectoe overheid. | | | | | |
| — | — | — | — | Deelneming van de Staat in de financiering van een Bijzonder Fonds ter bevordring van de streekeconomie. [Vierde schijf van een globale dotatie geraamd op 500 miljoen frank.] (pro memorie). (Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op de rekening «Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie » ingeschreven op artikel 600.1.A van de Afzonderlijke Sectie - Titel IV.) | 81,01 |
| 50000 | 110000 | — | — | Totale voor hoofdstuk V. | |
| 50000 | 110000 | 2 100 000 | 500000 | Totale voor sectie I. | |

TITRE IL - DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. | LIBELLES | ENGAGEMENTS --- VASTLBGGINGEN | | | |
|------|----------|-------------------------------|---|---------------------------------|------------------------------------|
| | | Engagements 1970 | Autorisations 1971 Machtigingen 1971 | | Autorisations nouvelles 1972 |
| | | | Crédits reportés de l'année budgétaire précédente | Crédits adaptés 1971 | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| | | Vast- leggingen 1970 | Overgedragen kredieten van de vorige begrotingsjaar | Aangepaste kredieten 1971 | Nieuwe machtigingen 1972 |

SECTION II.

Recherche scientifique.

CHAPITRE I.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES
DE BIENS ET DE SERVICES.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

| | | | | | |
|---------------------------|--|--------------|-----|--------------|--------------|
| 12.01 | Recherches sur les problèmes de structure géologique profonde en relation avec la présence éventuelle de matières exploitables ... | 19290 | 968 | 23000 | 21 000 |
| Total pour le § 2. | | <u>19290</u> | 968 | <u>23000</u> | <u>21000</u> |
| Total pour le chapitre I. | | 19290 | 968 | 23000 | 21000 |

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

| | | | | | |
|-----------------------------|--|-----|-----|-----|-----|
| 61.01 | Prise en charge de l'amortissement des emprunts contractés par le Centre d'Etude de l'Energie Nucléaire sous la garantie de l'Etat ... | --- | --- | --- | --- |
| 61.02 | Subvention visant à l'installation d'une activité de radionucléides dans la région de Charleroi ... | --- | --- | --- | --- |
| 61.03 | Subvention pour investissements exceptionnels à effectuer par le Centre d'Energie Nucléaire sous la garantie de l'Etat ... | --- | --- | --- | --- |
| Total pour le chapitre III. | | --- | --- | --- | --- |

CHAPITRE IV.

INVESTISSEMENTS DIRECTS (CIVILS).

Achat de terrains et de bâtiments.

| | | | | | |
|----------------------------|--|-----|-------|-----|-----|
| 72.01 | Construction et aménagement d'un immeuble pour le Service de la Métrologie ... | --- | 12000 | --- | --- |
| Total pour le chapitre IV. | | --- | 12000 | --- | --- |

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Participations dans des entreprises privées.

| | | | | | |
|--|---|-------|-------|-------|-------|
| 81.01 | Subventions et avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée ... | --- | --- | --- | --- |
| Total pour le chapitre V. | | --- | --- | --- | --- |
| Total pour la section II. | | 19290 | 12968 | 23000 | 21000 |
| Total pour le titre II Dépenses extraordinaires. | | 19290 | 12968 | 23000 | 21000 |

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. -- BUITENGEWONE UITGAVEN.

| ORDONNANCEMENTS -- ORDONNANCERINGEN | | | | TEKSTEN | Art. |
|--|---|--|---|--|------|
| Ordonnancements 1970 -- Ordonnancements 1970 | Autorisations 1971 -- Machtigingen 1971 | | Autorisations nouvelles 1972 | | |
| | | Crédits reportés de l'année budgétaire précédente -- Overschotten kredieten "an be- oorijde begrotingsjaar | Crédits adaptés 1971 -- Aangepaste kredieten 1971 | -- Nieuwe machtigingen 1972 | |
| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |

SECTIE II,

Wetenschappelijk onderzoek,

HOOFDSTUK I.

BLDTENGEWONE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

| | | | |
|-------|------|-------|--------------|
| 28789 | 2000 | 20000 | 20000 |
| 28789 | 2000 | 20000 | 20000 |
| 28789 | 2000 | 20000 | 20000 |

Onderzoekingen over de vraagstukken van de ondergrondse aardkundige structuur met betrekking tot de eventuele aanwezigheid van delfstoffen, 12.01

Totalen voor § 2.

Totalen voor hoofdstuk I.

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Verkoop van overdracht aan fondsen.

en aan openbare Instellingen onder bedrijfskarakter.

| | | | |
|--------|-----|--------|---------------|
| 227100 | --- | 161900 | 78800 |
| 72500 | --- | 72500 | 72500 |
| --- | --- | --- | 85000 |
| 299600 | --- | 234100 | 234300 |

Ten laste nemen van de delging der leningen, aangeaan door het Studiecentrum voor Kernenergie onder staatswaarborg, 61.01

Toelage met het oog op de vestiging van een centrum voor radio-elementen in de streek van Charleroi, 61.02

Subsidie voor buitengewone investeringen te verrichten door het Studiecentrum voor kernenergie onder staatswaarborg, 61.03

Totalen voor hoofdstuk III.

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van gronden en gebouwen.

| | | | |
|-----|-------|-----|-----|
| --- | 12000 | --- | --- |
| --- | 12000 | --- | --- |

Oprichting en inrichting van een dienstgebouw voor de Dienst van het Ijkwezen, 72.01

Totalen voor hoofdstuk IV.

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Deelnemingen in privé-bedrijven.

| | | | |
|---------|---------|---------|----------------|
| Ui3799 | 669872 | 745000 | 500000 |
| 253799 | 669872 | 745000 | 500000 |
| 6112188 | 6183872 | 999400 | 754300 |
| 662183 | 8123872 | 2999100 | 1254300 |

Subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek, 81.01

Totalen voor hoofdstuk V.

Totalen voor sectie D.

Totalen voor titel II Buitengewone uitgaven.

26.

TITRE III. - ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.
TITEL III. - INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Régie des Services frigorifiques de l'Etat Belge « Refrihe I »
Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten « Refribel »

4. RECETTES.

(En milliers de francs - In duizendtallen fWilk.)

4. ONTVANGSTEN.

| Art. | LIBELLUS | 1972 | 1971 | 1970 | TEKSTEN | Art. |
|--|---|---------------------------------------|------------------------------------|----------------------|--|--------|
| | | par article P ^m artikel | présümées vermoede- delijcke | effectuées gedane | | |
| CHAPITRE 11. | | | | | | |
| 11.03 | Produit de l'exploitation frigorifique ... | 60 000 | 70 000 | 62 859 | Opbrengst van koel- en vriesexploitatie, ... | 11.03 |
| 05 | Prestations spéciales ... | 400 | 400 | 62 | Bijzondere prestaties ... | 05 |
| 06 | Produit des locations ... | 1 000 | 700 | 860 | Opbrengst van verhuurten ... | 06 |
| 07 | Timbres fiscaux (pour mémoire) ... | — | 400 | 383 | Fiscale zegels (pro memorie) ... | 07 |
| 08 | Récupération assurances ... | 3 000 | 3 000 | 3 327 | Terugvordering verzekeringen ... | 08 |
| 09 | Récupération de frais ... | 200 | 200 | 166 | Terugvordering van kosten ... | 09 |
| 10 | Taxe sur la valeur ajoutée ... | 11 300 | 13 560 | — | Belasting op de toegevoegde waarde ... | 10 |
| 413.01 | Intérêts sur placements ... | 20 | 10 | 12 | Interesten op beleggingen ... | 413.01 |
| 414.03 | Ristournes et divers ... | 1 000 | 1 000 | 429 | Kortingen en verscheldene ... | 414.03 |
| Total pour le chapitre 11. | | 76 920 | 89 270 | 68 098 | Totaal voor hoofdstuk 41. | |
| CHAPITRE 12. | | | | | | |
| 420.02 | Produit des capitaux de la réserve du Service Social ... | 100 | 70 | 77 | Opbrengst van de beschikbare gelden der reserve van de Sociale Dienst... | 420.02 |
| 03 | Produit cotisation spéciale O.N.S.S. (pout' mémoire) ... | — | 5 | 2 | Opbrengst bijzondere bijdrage R.M.Z. (pro memorie) ... | 03 |
| Total pour le chapitre 42. | | 100 | 75 | 79 | Totaal voor hoofdstuk 42. | |
| CHAPITRE 43. | | | | | | |
| 430.03 | Machines et matériaux divers ... | 1 000 | 1 000 | 2 425 | Machines en verscheldene materialen ... | 430.03 |
| Total pour le chapitre H. | | 1 000 | 1 000 | 2 425 | Totaal voor hoofdstuk 43. | |
| CHAPITRE H. | | | | | | |
| 442.01 | Emprunts ou avances ... | 75 000 | 80 000 | 31 490 | Leningen of voorschotten ... | 442.01 |
| 444.02 | Réalisation de placements ... | 500 | 500 | 19 | Terugvordering van beleggingen ... | 444.02 |
| Total pour le chapitre 44. | | 75 500 | 80 500 | 31 509 | Totaal voor hoofdstuk 44. | |
| CHAPITRE 15. | | | | | | |
| 450.01 | Intervention de l'Etat dans les pensions du personnel ... | 200 | 200 | 8 | Tussenkost van de Staat in de pensioen van het personeel ... | 450.01 |
| Total pour le chapitre H. | | 200 | 200 | 8 | Totaal voor hoofdstuk 15. | |
| Total pour les recettes pt'Opales. | | 153 720 | 171 145 | 102 119 | Totaal voor de eigen ontvangsten. | |
| CHAPITRE 19. (Recettes pour ordre.) | | | | | | |
| 490.01 | Recettes pour compte de tiers ... | 100 | 100 | 3 | Ontvangsten voor rekening van derden ... | 490.01 |
| 03 | Fonds en soulfrance V. ... | 100 | — | — | Liggende gelden ... | 03 |
| Total pour le chapitre 49. | | 200 | 100 | 3 | Totaal voor hoofdstuk 49. | |
| Total Général pour l'ensemble. | | 153 920 | 171 245 | 102 122 | Algemeen totaal voor alle ontvangsten. | |

5. Dt-PENSES.

(En milliers de francs -- in duizerut sllen frank.)

5. UITGAVEN.

| Art. | r, ! BEL LeS | 1972 | 1971 | 1970 | TEKSTEN | Art. |
|----------------------------|---|----------------------------|---------------------|-----------------------|--|--------|
| | | par article per artikel | prévues voorzien | réelles werkelijke | | |
| CHAPITRE 51. | | HOOFDSTUK 51. | | | | |
| 511.01 | Rémunérations du personnel de cadre: | | | | Bezoldigingen van het kaderpersoneel: | 511.01 |
| | a) statutaire | 25580 | 23 050 | 20411 | a) in statutair rechtsverband: | |
| | b) sous contrat | 8270 | 6320 | 5052 | b) onder contract: | |
| 03 | Charges de pensions V. | 3000 | 3600 | 2877 | Lasten van penstoenen | 03 |
| 04 | Charges sociales dérivant de la législation sociale. - Part patronale | 3 050 | 2600 | 1716 | Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. - Patroonsaand. | 04 |
| 05 | Charges sociales extra-légales. - Intervention patronale | 100 | 100 | 54 | Extra-wettelijke sociale lasten. - Patronale tussenkomst. | 05 |
| 06 | Service social | 500 | 500 | 192 | Sociale dienst | 06 |
| 07 | Formation professionnelle | 50 | 50 | 1 | Beroepsvorming | 07 |
| 08 | Indemnités couvrant des charges réelles | 150 | 150 | 79 | Vergoedingen die werkelijke lasten dekken. | 08 |
| 10 | Honoraires forfaitaires | 100 | 80 | 7 | Forfaitaire erelonen | 10 |
| 512.02 | Indemnités aux membres du Comité consultatif. | 180 | 180 | 180 | Vergoedingen aan de leden van het Comité van Advies. | 512.02 |
| 03 | Organes de contrôle de l'Etat | 100 | 100 | 65 | Controleorganen van de Staat | 03 |
| 513.01 | Représentation | 200 | 200 | 150 | Representatie | 513.01 |
| 02 | Déplacements | 1800 | 1500 | 1142 | Verplaatsingen | 02 |
| Total pour le chapitre 51. | | 43050 | 38430 | 32126 | Totaal voor hoofdstuk 51. | |
| CHAPITRE 52. | | HOOFDSTUK 52. | | | | |
| 521.01 | Loyer des locaux et charges complémentaires | 1600 | 1400 | 1226 | Huur van lokalen en bijkomende lasten. | 521.01 |
| 03 | Entretien et réparation des locaux | 800 | 600 | 567 | Onderhoud en herstel van lokalen | 03 |
| M | a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier | 800 | 600 | 530 | a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair | |
| | b) Entretien et réparation des véhicules automobiles; propriété de l'organisme | 200 | 100 | 96 | b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen, eigendom van het organisme | |
| 05 | Assurances | 4000 | 3300 | 2545 | Verzekeringen | 05 |
| 07 | Entretien et réparation des installations frigorifiques et électriques | 600 | 500 | 385 | Onderhoud en herstel van koel- en elektrische installaties | 07 |
| 09 | Divers | 400 | 300 | 217 | Verscheidene | 09 |
| 522.01 | Frais de bureau généralement quelconques (fournitures de bureau - affranchissement du courrier - téléphone et télégraphe - documentation (journaux et périodiques) - cotisations diverses: - pourboires et étrennes - petit matériel de bureau - frais de banque et de C.C.P. - divers) | 1300 | 1200 | 938 | Allerhande bureaustkosten (bureaubenodigheden -- frankoerposten - telefoon en telegraaf - documentatie [dagbladen en tijdschriften] - diverse bijdragen - drinkgeld en nieuwjaarsfooiën - klein bureaumaterieel - bank- en P.C.R.-kosten - verscheidene) | 522.01 |
| 02 | Timbres fiscaux (pour mémoire) | --- | 500 | 362 | Fiscale zegels (pro memoria) | 02 |
| 523.01 | Frais généralement quelconques de publicité et de propagande | 100 | 50 | 39 | Allerhande kosten voor publiciteit en propaganda | 523.01 |
| 524.01 | Frais relatifs aux litiges | 200 | 200 | 1 | Onkosten betreffende geschillen | 524.01 |
| 525.01 | Services des emprunts | 4000 | 4000 | 2098 | Lasten der leningen | 525.01 |
| 526.01 | Frais de manutention | 500 | 400 | 315 | Bewerkingkosten | 526.01 |
| 02 | Frais de raccordement | 50 | 50 | --- | Aansluitingskosten | 02 |
| 03 | Frais de transport | 200 | 200 | 67 | Vervoerkosten | 03 |
| 5-7.01 | Précompte immobilier, précompte mobilier, éventuellement précompte professionnel et impôt sur les sociétés | 50 | 50 | --- | Roerende voorheffing, onroerende voorheffing, roerende bedrijfsvoorschikking en belasting op de vennootschappen | 527.01 |
| 528.01 | Taxe sur la valeur ajoutée | 11300 | 13560 | --- | Belasting op de toegevoegde waarde | 528.01 |
| Total pour le chapitre 52. | | 26100 | 27010 | 9116 | Totaal voor hoofdstuk 52. | |

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs - In duizendtellen frank.)

5. UITGAVEN,

| Art | LIEELIIS | 1972 | 1971 | 1970 | TEKSTEN | Art. |
|--|--|----------------------------|---------------------|------------------------|--|--------|
| | | par article pe« artikel | prévues voorzien | réelles userkelijke | | |
| CHAPITRE 53. | | | | | HOOFDSTUK 53. | |
| 531.01 | Combustibles | 1400 | 1200 | 1011 | Brandstoffen | 531.01 |
| 02 | Energie électrique | 9000 | 7500 | 6476 | Elektrische energie | 02 |
| 03 | Eau | 250 | 200 | 148 | Water | 03 |
| CH | Gaz | 100 | 100 | 42 | Gas | 04 |
| 05 | Huile, essence, etc. pour l'utilisation de véhicules automobiles propriété de l'Etat | | | | Olie, brandstof, enz. voor het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Instelling, | 05 |
| | | 150 | 150 | 66 | | |
| 06 | Approvisionnement divers | 1000 | 700 | 640 | Verscheidene bevoorradings | 06 |
| 07 | Ammoniacale ou autres liquides réfrigérants | 600 | 600 | 110 | Ammoniak of andere koelvloeistoffen | 07 |
| 534.01 | Ristournes | 50 | 50 | — | Ristorno's | 534.01 |
| 02 | Apurement des créances Irrécouvrables | 100 | 100 | 7 | Vereffening van | 02 |
| Total pour le chapitre 53. | | 12650 | 10600 | 8500 | Totaal voor hoofdstuk 53. | |
| CHAPITRE 55. | | | | | HOOFDSTUK 55. | |
| 552.01 | Immeubles | 45150 | 45000 | 29341 | Gebouwen | 552.01 |
| 03 | Equipement électrique et électro- | 19350 | 34000 | 10105 | Koel- en elektrische uitrusting | 03 |
| 04 | Matériel | 7525 | 2500 | 2897 | Materieel | 04 |
| 05 | Véhicules automobiles | 215 | 300 | 132 | Autovoertuigen | 05 |
| 07 | Bibliothèque | 10 | 10 | 6 | Bibliotheek | 07 |
| 10 | Frais de premier établissement | 3650 | 3700 | 1474 | Kosten van eerste aanleg | 10 |
| Total pour le chapitre 55. | | 75900 | 85000 | 52555 | Totaal voor hoofdstuk 55. | |
| CHAPITRE 56. | | | | | HOOFDSTUK 56. | |
| 560.01 | Amortissement d'emprunt | 4000 | 1500 | 864 | Delging van leningen | 560.01 |
| 05 | Consolidation du fonds de réserve | 500 | 500 | — | Consolidatie van het reservefonds | 05 |
| Total pour le chapitre 56. | | 4500 | 2000 | 864 | Totaal voor hoofdstuk 56. | |
| Total pour les dépenses propres. | | 162200 | 163550 | 95161 | Totaal voor de eigen uitgaven. | |
| CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.) | | | | | HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde.) | |
| 590.01 | Remboursement aux tiers | 100 | 100 | 3 | Terugbetaling aan derden | 590.01 |
| 03 | Affectation des fonds en souffrance | 100 | 100 | — | Aanwending van liggende gelden | 03 |
| Total pour le chapitre 59. | | 200 | 200 | 3 | Totaal voor hoofdstuk 59. | |
| Total pour les dépenses. | | 162400 | 163750 | 95164 | Algemeen totaal voor de uitgaven. | |

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

| Article | Littéra | Mode de disposition | LIBELLÉ | 1 ^o . Solde au 1 ^{er} janvier 1972 | Recettes de l'année |
|---------|---------|---------------------|---------|--|----------------------------|
| | | | | Saldo op 1 januari 1972 | Op/Injings/en van het jaar |

SECTEUR I.

Département proprement dit.

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

| | | | | | |
|-----|---|---|---|---------|---------|
| 600 | 1 | A | Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 29 juin 1967). | | |
| | | | <i>Soldes</i> | 177 822 | |
| | | | <i>Recettes:</i> | | |
| | | | recettes fiscales affectées | 5802000 | |
| | | | recettes propres | 100000 | |
| | | | | | 5902000 |
| | | | <i>Dépenses:</i> | | |
| | | | non patrimoniales | | |
| 600 | 3 | A | Fonds de solidarité nationale : | | |
| | | | <i>Soldes</i> | — | |
| | | | <i>Recettes :</i> | | |
| | | | d'origine budgétaire (art. 61,02 du budget extraordinaire) | | 500000 |
| | | | <i>Dépenses:</i> | | |
| | | | non patrimoniales | | |
| | | | Totaux pour le chapitre I | 177822 | 5402000 |

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

| | | | | | |
|-----|---|---|--|-----|-----|
| 630 | 1 | C | Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leurs veuves bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 10 décembre 1948 complétant l'arrêté du Régent du 26 Juin 1947) : | | |
| | | | <i>Soldes</i> | 180 | |
| | | | <i>Recettes:</i> | | |
| | | | -- particulières: | | |
| | | | non patrimoniales | | 200 |
| | | | <i>Dépenses:</i> | | |
| | | | non patrimoniales | | |
| | | | Totaux pour le chapitre II | 380 | 200 |

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

| | | | | | |
|-----|---|---|--|--|--|
| 660 | 1 | C | Opérations effectuées pour compte du Commissariat général du Gouvernement près l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958 par le Trésorier général de l'Exposition (pour mémoire) | | |
|-----|---|---|--|--|--|

(In duizendtallen Frank.)

TITEL IV. -- AFZONDERLIJKE SECTIE.

| Dépenses de l'année | Solde au 31 décembre 1972 | TEKST |
|-----------------------|---------------------------|-------|
| Uitgaven van het jaar | Saldo op 31 december 1972 | |

SECTOR 1,

Eigenlijk Departement.

Sectie I,

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming,

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en van 29 juni 1967). 600 1 A

277 B.22

Saldo-s.

Ontvangsten.

toewezen fiscale ontvangsten 5802000
eigen ontvangsten 100000

5802000

Uitgaven, niet-patrimoniale.

Nationaal Solidariteitsfonds 600 3 A

Saldo-s.

Ontvangsten :

van budgettaire oorsprong (art. 61.02 van de buitengewone begroting).

Uitgaven, niet-patrimoniale.

500000

630.2000

277 822

Totalen voor hoofdstuk I.

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Leningsfondsen voor de personeelsteden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwen rechthebbenden op een overlevingspensioen (ministerieel besluit van 1 december 1948 tot aanvulling van het besluit van de Regent van 26 juni 1947) : 630 1 C

355

Saldo-s.

Ontvangsten:

- bijzondere: niet-patrimoniale.

Uitgaven, niet-patrimoniale.

225

225

355

Totalen voor hoofdstuk II.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Verrichtingen gedaan voor rekening van het Commissarisaat-generaal van de Regering bij de Algemene Wereldtentoonstelling van Brussel 1958 door de algemene penningmeester van de Tentoonstelling (pro memorie): 660 1 C

TITRE IV. -- SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

| | | | LIBELLÉ | Solde au 1 ^{er} janvier 1972 <i>Saldo op 1 januari 1972</i> | Recettes de l'année <i>Ontvangsten van het jaar</i> |
|-----|---|---|--|--|---|
| 660 | 3 | A | Fonds d'aide à l'industrie charbonnière en conformité du § 26 des Conventions transitoires annexées au Traité instituant la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier: <i>Soldes</i> | 567549 | |
| | | | <i>Recettes:</i> - d'origine budgétaire (art. 32.03 du budget ordinaire) | | 2875000 |
| | | | <i>Dépenses:</i> non patrimoniales | | |
| 660 | 4 | C | Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des institutions d'intérêt public soumises aux lois du 10 Juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux ; <i>Soldes</i> | 34 | |
| | | | <i>Recettes:</i> particulières | | 450 |
| | | | <i>Dépenses:</i> non patrimoniales | | |
| 600 | 6 | C | Opérations effectuées pour compte du Commissariat général du Gouvernement près l'Exposition Internationale d'Osaka 1970 par le trésorier général de l'Exposition (pour mémoire) | — | — |
| 670 | 1 | B | Fondations; donations, legs et prix (pour mémoire) | — | — |
| | | | Totaux pour le chapitre III | 7583 | 2875450 |
| | | | Totaux pour la section I | 75785 | 9211650 |

Section II.

Services de l'Etat
soumis à des règles de gestion particulières.

CHAPITRE J.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

| | | | | | |
|-----|---|---|--|--------|---------|
| 700 | 1 | C | Restaurants et réfectoires: <i>Soldes</i> | 5,12 | |
| | | | <i>Recettes:</i> - particulières: non patrimoniales | | 12000 |
| | | | <i>Dépenses:</i> non patrimoniales | | |
| | | | Totaux pour le chapitre I | 512 | 12000 |
| | | | Totaux pour la section II | 5,12 | 12000 |
| | | | Totaux pour le secteur I : Département proprement dit | 746297 | 9289650 |

SECTEUR II.

Recherche scientifique.

Section I,

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I,

FONDS AUMENTÉS PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

| | | | | | |
|-----|---|---|--|---|---|
| 600 | 2 | A | Fonds de participation de la Belgique à la Communauté Européenne de l'Energie Atomique «Euratom» (loi du 2 décembre HS7) (pour mémoire). | — | — |
| 600 | 4 | A | Fonds destiné au financement des recherches effectuées par r. B.A.P. dans le domaine des sciences sociales (pour mémoire) | — | — |

(In duizendtallen Frank.)

TITEL IV.-- AFZONDERLIJKE SECTIE.

| Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar | Solde au 31 décembre 1972 — Saldo op 31 december 1972 | TEKST | Artikel | Littera | Wijze van beschikking |
|---|---|---|---------|---------|-----------------------|
| 567 549 | 567 549 | Fonds tot hulpverlening aan de steenkoolnijverheid, overeenkomstig § 26 der Overeenkomst inzake de hulpverlening bij het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal: <i>Setási</i> | 660 | 3 | A |
| 2875000 | — | <i>Oranngsten</i> : - van budgettaire oorsprong (art. 32,03 van de gewone begroting), | | | |
| 484 | — | <i>Uitgaven</i> : niet-patrimoniale, | | | |
| — | — | Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen : | 660 | 4 | C |
| — | — | <i>Suldo's</i> : | | | |
| — | — | <i>Ontlastingen</i> : bijzondere, | | | |
| — | — | <i>Uitgaven</i> : niet-patrimoniale, | | | |
| — | — | Verrichtingen gedaan voor rekening van het Commissariaat-generaal van de Regering bij de Internationale Tentoonstelling van Osaka 1970 door de algemene penningmeester van de Tentoonstelling (pro <i>memorie</i>). | 660 | 6 | C |
| — | — | Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (pro <i>memorie</i>) | 670 | 1 | B |
| 2875484 | 567549 | Tetelec voor hoofdstuk III. | | | |
| 9177709 | 845726 | Totalen voor sectie I. | | | |

Sectie II.

Staatsdiensten aan bijzondere
beheersregelen onderworpen,

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

| | | | | | |
|--------|--------|--|-----|---|---|
| 512 | 512 | Restaurants en refectos : <i>Selto's</i> , | 700 | 1 | C |
| — | — | <i>Ontvangsten</i> : -- bijzondere: niet-patrimoniale, | | | |
| — | — | <i>Uitgaven</i> : niet-patrimoniale, | | | |
| 12000 | 512 | Totalen voor hoofdstuk I. | | | |
| 12000 | 512 | Totalen voor sectie II. | | | |
| 918979 | 845726 | Totalen voor sector I : Eigenlijk Departement. | | | |

SECTOR II.

Wetenschappelijk onderzoek,

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK J.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETBN.

| | | | | | |
|---|---|--|-----|---|---|
| — | — | Deelnemingsfonds van België aan de Europese Gemeenschap voor Keraenergie «Euratom» (wet van 2 december 1957) (pro <i>memorie</i>), | 600 | 2 | A |
| — | — | Fonds voor de Hnanclering van de door de B.D.O.P. uit te voeren navorsingen op het gebied van sociale wetenschappen (pro <i>memorie</i>), | 600 | 4 | A |

TITRE IV. --- SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

| Article | Littéra | Mode de disposition | LIBELLÉ | Solde au 1 ^{er} janvier 1972 — Silloo op 1 ^o Januari 1972 | Recettes de l'année — Oniv enqsten van hef. jaaf |
|--|---------|---------------------|--|---|--|
| CHAPITRE III. | | | | | |
| FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICUUERES. | | | | | |
| 660 | 2 | A | Recettes provenant de prestations effectuées pour compte de l'Institut pour la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture: | | |
| | | | <i>Soldes</i> | — | |
| | | | <i>Recettes:</i> | | |
| | | | -- particulières : | | |
| | | | non patrimoniales ** | | 5000 |
| | | | <i>Dépenses:</i> | | |
| | | | non patrimoniales • | | |
| 660 | 5 | A | Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique (arrêté royal des 3 février 1960 et 11 mai 1965) : | | |
| | | | 1. au profit de l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (<i>pour mémoire</i>) | — | — |
| | | | 2. au profit du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire au titre d'intervention pour la mise au point et l'achat du 3 ^e cœur du BR3 et l'étude du 4 ^e cœur (<i>pour mémoire</i>) | — | — |
| | | | 3. en vue de l'octroi de subventions pour la fabrication de prototypes et pour des recherches de technologie avancée (<i>pour mémoire</i>) | — | — |
| | | | 5. en vue des études et travaux relatifs aux réacteurs éprouvés (<i>pour mémoire</i>) * | — | — |
| | | | 6. en vue d'un contrat d'études à confier à l'industrie belge en association avec la Communauté Européenne de l'Energie Atomique (Euratom) (<i>pour mémoire</i>) • | — | — |
| | | | 7. au profit de l'Office belge pour l'Accroissement de la Productivité (<i>pour mémoire</i>) • | — | — |
| | | | Totaux pour le chapitre III | — | 5000 |
| | | | Totaux pour le secteur II : Recherche scientifique | — | 5000 |
| | | | Totaux pour le titre IV: Section particulière | 746297 | 9 291 650 |

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 25 mai 1972.

PAR LE ROI:

BAUDOUIN.

Le Vice-Premier Ministre,

A. COOLS.

Le Ministre des Finances,

A. VLERICK.

Le Ministre des Affaires économiques,

H. SIMONET.

Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale,

L. DHOORE.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

F. VAN ACKER.

Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale,

E. CLOSE.

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. -- AFZONDERLIJKE SECTIE.

| | | | | | |
|--------------------------|------------------------------|---------------|-----|---|---|
| Dépenses de l'année | Solde au 31 décembre 1972 | T E K S T E N | 660 | 2 | A |
| — | — | | | | |
| Litgaoen van het jaer | Soufo op 31 december 1972 | | | | |
| — | — | | | | |

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GES'FIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

| | | | | | |
|----------|--------|---|-----|---|---|
| | | Ontvangsten voortkomende van prestaties uitgevoerd voor rekening van het Instituut voor Wetenschappelijk Onderzoek in de Nijverheid en de Landbouw: | 660 | 2 | A |
| | — | Saldo's: | | | |
| | | <i>Ontvangsten</i> : | | | |
| | | - bijzondere : | | | |
| | | - niet-patrimoniale. | | | |
| 5000 | | <i>Litgeven</i> : | | | |
| | | - niet-patrimoniale. | | | |
| | | Sommen ter beschikking van de Minister van Economische Zaken gesteld door voorafnemingsop de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgeschreven lening (koninklijke besluiten van 3 februari 1960 en 11 mei 1965) : | 660 | 5 | A |
| — | — | 1. ten behoeve van het Instituut tot Aanroediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (pro memorie); | | | |
| — | — | 2. als bijdrage ten bate van het Studiecentrum voor Kernenergie voor de afwerking en aankoop van de 3e kern van BR3 en de studie van de 4e kern (pro memorie); | | | |
| — | — | 4. met het oog op de toekennings van subsidies voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek (pro memorie); | | | |
| — | — | 5. met het oog op studies en werkzaamheden in verband met de beproefde reactoren (pro memorie); | | | |
| — | — | 6. met het oog op een studiecontract dat aan de Belgische industrie zal toevertrouwd worden, in samenwerking met de Europese Gemeenschap voor Kernenergie (Euratom) (pro memorie); | | | |
| — | — | 7. ten behoeve van de Belgische Dienst voor de Opvoering van de Productiviteit (pro memorie). | | | |
| 5000 | — | Totalen voor hoofdstuk III. | | | |
| 5 000 | — | Totalen voor sector II: Wetenschappelijk onderzoek. | | | |
| 9194 tt» | 846238 | Totalen voor titel IV; Afzonderlijke sectie. | | | |

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 25 mei 1972.

VAN KONINGSWEGE:

BOUDEWIJN.

De Vice-Eerste Minister,

A. COOLS.

De Minister van Financiën,

A. VLERICK.

De Minister van Economische Zaken,

H. SIMONET.

De Staatssecretaris voor Sireeconomie,

L. DHOORE.

De Staatssecretaris voor Begroting,

F. VAN ACKER.

De Staatssecretaris voor Streekeconomie,

E. CLOSE.

PROGRAMME JUSTIFICATIE.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE 1.

TITEL 1.

DEPENSES ORDINAIRES.

GEWONE UITGAVEN.

SECTION 1.

SECTIE 1.

Département proprement dit.

Eigenlijk departement.

CHAPITRE I.

HOOFDSTUK 1.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Salaires et charges sociales.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. - *Traitement et frais de représentation du Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et du Ministre des Affaires économiques.*

Arr. 11.01. - *[aarioedde en representatiekosten van de Vice-Eerste Minister en Millister van Economische Zaken en van de Ministe, uan Economische Zaken.*

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie | |
|---|-----------|------------------------------------|---|---|---------|
| III Salaire proprement dit F | 964000 | 997000 | 893716 | Eigenlijk loon 111 | |
| Traitement du Ministre F | 600000 | jaarwedde van de Minister F | 600000 | | |
| Majoration index 42,5 % | 255000 | Verhoging index 42,5 % | 255000 | | |
| Frais de représentation. | F 855000 | Representatiekosten | F 855000 | | |
| | F 109 000 | | F 109000 | | |
| Total F | 964000 | Totaal F | 964000 | | |
| Art. 11.02. - <i>Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et du Ministre des Affaires économiques.</i> | | | | Art. 11.02. - <i>[aartuedden en uergoedingen van bet personeel van het Kabinet var: de Yice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en van de Minister van Economische Zaken.</i> | |
| 1972 | 1971 | 1970 | 1972 | 1971 | 1970 |
| 9500 000 | 14840000 | 7170545 | 9500000 | 14 840'000 | 7170545 |
| A. - Cabinet du Vice-Premier Ministre. | | | A. - Kabinet van de Vice-Eerste Minister, | | |

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|---------------------------------------|----------|----------|------|--|
| 111 Salaire proprement dit F | 6030524 | 2242020 | — | Eigenlijk loon 111 |
| - dont retenue sécurité sociale ... | 369310 | 170 000 | — | - waarvan inhouding maatscheppe- lijke zekerheid. |
| Décomposition : | | | | Samenstelling: |
| Traitements barémiques F | 4215947 | 1565655 | — | Baremabeboldigingen. |
| Allocations de foyer et de résidence. | 16000 | 9000 | — | Haard- en standplaatstoelagen. |
| Majoration index 42,5 % | 1798577 | 667365 | — | Verhoging index 42.5 %. |
| Totaux F | 6030 524 | 2242020 | — | Totalen. |
| 112 Allocationu directes : F | 2122520 | 1 447602 | — | Directe toeleg« 112 |
| Décomposition: | | | | Samenstelling : |
| Pécule de vacances F | 224M2 | 54470 | — | Verlofgeld. |
| Allocations familiales | 55701 | 39982 | — | Kinderbijslagen. |
| Indemnité de naissance | | | — | Gebortevergoeding. |
| Indemnité de Cabinet | 885000 | 374513 | — | Kabinetsvergoeding. |
| Allocation de programmation | 189745 | 100000 | — | Programmatietoelage. |
| Prestations supplémentaires | 13H00 | 100 800 | — | Overwerk. |
| Indemnités de licenciement | — | 350000 | — | Afdankingsvergoedingen. |
| Majoration Index: 42,5 % | 633032 | 427837 | — | Verhoging index: 42.5 %. |
| Totaux F | 2122520 | 1447602 | — | Totalen. |

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|---|-----------|-----------|------|--|
| 113 Contributions patronales aux assurances sociales. | 374 010 | 120 000 | — | Werkgeversbijdragen sociale zekerheid, 113 |
| Totaux généraux F | 8 527 054 | 3 809 622 | — | Algemene totalen, |
| Arrondi à F | 9 000 000 | 3 840 000 | — | Afgerond op, |

Ce crédit se décompose comme suit:

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

| GRADE OU RUBRIQUE | Indemnité tenant lieu de traitement — Vergoeding ter L.ervBngInfl van wedde | Indemnité de Cabinet — Kabinetsvergoeding | GRAAD OF RUBRIEK |
|--|---|---|---|
| 1 chef de Cabinet. F | — | 75000 | 1 Kabinetschef, |
| 1 chef de Cabinet adjoint | 499342 | — | 1 Adjunct-kabinetschef, |
| 1 secrétaire de Cabinet | Ht 528 | 40000 | 1 Kabinetssecretaris • |
| 1 secrétaire particulier • | 289903 | — | 1 particulier secretaris, |
| 4 attachés | 289903 | 30000 | 4 attachés. |
| 2 conseillers • | — | 105000 | 2 adviseurs, |
| 3 chargés de mission | 749101 | 55000 | 3 opdrachthouders, |
| 4 chefs administratifs | 910560 | 60000 | 4 bestuurschefs • |
| 1 contrôleur social de 1 ^{re} classe | — | 20000 | 1 sociaal controleur 1 ^{ste} klasse, |
| 2 sous-chefs de bureau • | — | 40000 | 2 onderbureauchefs. |
| 1 vérificateur adjoint | 196226 | 20000 | 1 adjunct-verificateur, |
| 1 rédacteur | 126792 | 20000 | 1 opsteller, |
| 1 1 ^{er} agent des finances | — | 20000 | 1 1 ^{ste} Financienambte. |
| 1 agent des finances | — | 20000 | 1 financiebeampte. |
| 2 commis-sténo | 85902 | 40000 | 2 stenotypisten, |
| 2 commis-chefs | 71698 | 40000 | 2 hoofdklerken. |
| 2 commis | 91361 | 40000 | 2 klerken. |
| 1 commis-dactylographe | — | 20000 | 1 klerk-typiste, |
| 2 dactylographes | — | 40000 | 2 typisten. |
| 1 unité de complément • | 147925 | 20000 | 1 aanvullingseenheid, |
| 1 correspondant adjoint • | 147925 | 20000 | 1 adjunct-correspondent. |
| 1 agent des postes 1 ^{re} classe | — | 20000 | 1 postman 1 ^{ste} klasse, |
| 1 agent des postes | — | 20000 | 1 postman. |
| 1 personne de confiance | — | 20000 | 1 vertrouwensbediende. |
| 4 conducteurs d'auto | 364 781 | 80000 | 4 autobestuurders. |
| 1 manoeuvre • | — | 20000 | 1 handarbeider. |
| Totaux F | 1215947 | 885000 | Toralen, |
| Cotisation Etat-employeur F | 371010 | — | Bijdrage van Staat-werkgever, |
| Allocations foyer et résidence | 16000 | — | Haard- en standplaatsvergoedingen. |
| Allocations familiales | 55701 | — | Kinderbijslagen, |
| Relèvement de 42,5 % des traitements • | 2131609 | — | Verhoging met 42,5 % van de bezoldigingen, |
| Prestations supplémentaires | 13H00 | — | Overwerk, |
| Pécule de vacances | 221612 | — | Verlofgeld. |
| Allocation de programmation • | 189745 | — | Programma-toeslag e, |
| Indemnités de licenciement | — | — | Afdankings vergoedingen. |
| Totaux F | 7612054 | 885000 | Totalen • |
| F | 8527054 | | F |
| Arrondi à •• F | 9000 000 | | Afgerond op • |

Suite à la nouvelle structure gouvernementale intervenue le 21 janvier 1972, le crédit de 9 000 000 de francs est ramené à 1 000 000 de francs, ces dépenses n'étant plus en charge du budget des Affaires économiques à partir de cette date.

Ingevolge de nieuwe Regeringsstructuur verwezenlijkt op 21 januari 1972, wordt het krediet van 9 000 000 frank teruggebracht op 1 000 000 frank aangezien dat vanaf deze datum deze uitgaven niet meer ten laste zijn van de begroting van Economische Zaken.

B. -- Cabinet du Ministre des Affaires économiques,

B. - Kabiner van de Minister van Economische Zaken.

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|---|----------|-----------|-----------|--|
| 111 <i>Salaire proprement dit</i> F | 5568266 | 6194000 | 4797958 | <i>Eigenlijk loon</i> III |
| - dont retenue sécurité sociale ... | 241 728 | 411 146 | 336000 | -- waarvan Inhouding maatschappelijke zekerheid. |
| <i>Décomposition:</i> | | | | <i>Stuntenstelling</i> |
| Traitements bancaires F | 3899555 | 4560000 | 3 598 802 | Baremabesoldijningen. |
| Allocations de foyer et de résidence. | 8000 | 28000 | 28000 | Haard- en standplaatstoelagen. |
| Majoration index 42,5 % | 1660 711 | 1606000 | 1 171 156 | Verhoging index: 42,5 %. |
| Totaux F | 5568266 | 6194000 | 4797958 | Totaal. |
| 112 <i>Allocations directes</i> F | 2382915 | 4 450 000 | 2229872 | <i>Directe toelagen</i> 112 |
| <i>Décomposition:</i> | | | | <i>Samenstelling</i> |
| Indemnité de naissance F | — | — | 6908 | Geboortevergoeding |
| Pécule de vacances | 128833 | 165000 | 53715 | Verlofgeld. |
| Allocations familiales | 205999 | 58000 | 18888 | Kinderbijslagen. |
| Indemnité de Cabinet | 1075000 | 1 330 000 | 1 444 895 | Kabinetvergoeding |
| Allocation de programmation | 129589 | 166000 | 61204 | Programmatietoelagen. |
| Prestations supplémentaires | 132800 | 158000 | 134400 | Overwerk. |
| Indemnités de licenciement | — | 1520000 | — | Afdankingsvergoedingen. |
| Majoration index 42,5 % | 710694 | 1053000 | 509 865 | Verhoging index 42,5 % |
| Totaux F | 2382915 | 4450000 | 2229872 | Totaal. |
| 113 Contributions patronales aux assurances sociales. | 213720 | 297000 | 142715 | Werkgeversbijdragen sociale zekerheid. 113 |
| Totaux généraux: F | 13161901 | 10941000 | 7170545 | Algemene totalen. |
| Arrondi à F | 8500000 | 11000000 | 7171000 | Afgerond op. |

Ce crédit se décompose comme suit:

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

| GRADE OU RUBRIQUE | Indemnité tenant lieu de traitement <i>Vcrqgedino .. ter verhoging in wedde</i> | Indemnité de Cabinet <i>Kabinets- vergoeding</i> | GRAAD OP RUBRIEK |
|---|--|--|---|
| 1 chef de Cabinet | 571815 | 75000 | 1 Kabinetschef, . |
| 1 chef de Cabinet adjoint | 417026 | - | 1 Adjunct-kabinetschef, . |
| 1 secrétaire particulier | 268680 | 30000 | 1 particulier secretaris, |
| 2 attachés | 289903 | 30 000 | 2 attachés . |
| 5 conseillers | 1495697 | 100000 | 5 adviseurs . |
| 3 chargés de mission | 360294 | 100000 | 3 opdrachthouders, . |
| 2 traducteurs | 182742 | 10000 | 2 vertalers . |
| 2 secrétaires administratifs | - | 40000 | 2 administratieve secretarissen, . |
| 3 chefs administratifs | 236323 | 60000 | 3 bestuurschefs . |
| 2 sous-chefs de bureau | - | 40000 | 2 onderbureauchefs, . |
| 1 dessinateur | - | 20000 | 1 teknaar, . |
| 1 rédacteur | - | 20000 | 1 opsteller, . |
| 1 commis-sténo-secrétaire | - | 20000 | 1 klerk-steno-secretaris, . |
| 1 commis-sténo principal | - | 20000 | 1 e.a. klerk-stenotypiste. |
| 3 commis-sténo | - | 60000 | 3 stenotypisten, . |
| 1 économiste de réfectoire | - | 20000 | 1 reftermeester, |
| 1 commis | - | 20000 | 1 klerk, . |
| 3 commis-dactylographes | - | 60000 | 3 klerken-typlsten, . |
| 1 intendant de réfectoire de 1 ^{re} classe | - | 20000 | 1 intendant van de refter van 1 ^{te} klasse, . |
| 2 chefs-huissiers | - | 40000 | 2 hoofdkamerbewaarders, . |
| 2 messagers-huissiers | - | 40000 | 2 bode-kamerbewaarders, . |
| 1 classeur | - | 20000 | 1 klasseerder, . |
| 1 porteur de dépêches | 74075 | 20000 | 1 berichtenbesteller, . |
| 4 téléphonistes | - | 80000 | 4 telefonisten, . |
| 1 ouvrier spécialiste-mécanicien | - | 20000 | 1 vakman mecanicien. |
| 3 conducteurs d'auto | - | 60000 | 3 autobestuurders, . |
| 1 ouvrier de la cuisine | - | 20000 | 1 keukenarbeider. |
| Totaux F | 3899 555 | 1075000 | Totalen, . |
| Contribution Etat-employeur F | - | 213 720 | Bijdrage van Staat-werkgever. |
| Allocations foyer et résidence | - | 8000 | Haard- en standplaatsvergoedingen, . |
| Allocations familiales | - | 205999 | Kinderbijslagen, . |
| Relèvement de 42,5% des traitements | - | 2371 405 | Verhoging met 42,5 % van de bezoldigingen. |
| Prestations supplémentaires | - | 132800 | Overwerk, . |
| Pécule de vacances | - | 128833 | Verlofgeld. |
| Allocation de programmation | - | 129589 | Programmatietoelage. |
| Indemnités de licenciement | - | - | Afandrigsvergoedingen. |
| Totaux F | 3899555 | 4 265346 | Totalen. |
| F | 8164901 | | P |
| Arrondi II F | 8500 000 | | Afgerond op . |

Arc 11.03. - *Rb'11f11, mtioils dit [rcrsonn cl actij et c) disponibilité e (y compris les rémunérations Oll salaire~ till personnel auxiliaire, les allocations pOlr fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail - en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès -- ainsi que les rémunérations en salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté(e) en service).*

Art. 11.03. - *Uczoldigilgm [ruu hel actie] en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen inbegrepen de mitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden - alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het rijdsdijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

11.03.1. Administration centrale.

11.03.1. Hoofdbestuur.

| 1972 | 1971 | 1970 |
|-----------|------------|------------|
| 690000000 | 5% 815 000 | 540643 000 |

La subvention de l'administration et/ou par service est reprise dans les tableaux de décomposition des dépenses de personnel.

De oudervordeling per bestuur en/of per dienst wordt opgenomen in de uircnzeuingstabellen van de personeelsuigrven.

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|---|--------------------|------------------|------------------|---|
| 111 <i>Salaire proprement dit. F</i> | 616190369 | 538392136 | 485999483 | <i>Hoofelijk loon 111</i> |
| <i>dont:</i> | | | | <i>waarvan :</i> |
| — retenue veuves et orphelins | 33383122 | 29966335 | 24950000 | — afhouding weduwen en wezen. |
| — retenue sécurité sociale: agents temporaires. | -1673108 | 2888367 | 2422000 | — werknemersbijdrage sociale zekerheid : lijdelijke bedlenden. |
| — retenue sécurité sociale: agents définitifs. | 11875000 | 11845871 | 9939 000 | — werknemersbijdrage sociale zekerheid : vaste bedlenden. |
| <i>Décomposition :</i> | | | | <i>Semestelling :</i> |
| Traitements barémiques F | 370411 580 | 340 589 629 | 293335779 | Barernabezoldigtqngen. |
| Promotions : de Grade et augmentations barémiques, . | 6516248 | 5359749 | 4447329 | Bevordertqngen in graad cd weddeverhoglngen. |
| Recrutements dans la limite des cadres. | 30 144742 | 16687630 | 15357460 | Aanwervinqen binnen de perken van de kaders. |
| Extension des cadres complémentaires. | 4850949 | — | — | Uitbreiding van de bijkomende kaders. |
| Réduction pour départs et mises il la pension. | -5676509 | — | — | Verminderlqng wegens uitdlenstredlncqen en oppensioenstelhqngen. |
| Agents, en disponibilité. | 336300 | — | — | Ter beschikking gesteld personeel. |
| Programmation sociale | 18131321 | 15000000 | 13 800 232 | Sociale programmatie. |
| Indemnité à la Commission T.V.A. | 1140000 | — | 240000 | Vergoeding aan de Commissie a.T.W. |
| Majoration Index 42,5 % | 175067488 | 147245128 | 146241558 | Verhoqlng index 42,5 %. |
| Allocations pour fonctions supérieures et Ionctions spéciales, . | 3058035 | 4000000 | 2400000 | Toelaqen voor de uitoefenlqng van hogere functies en van speciale Ioncties. |
| Allocations: de foyer et de résidence, . | 7446000 | 6000000 | 7500000 | Haard- en strandplaatsvergoedrqngen. |
| Majoration index 42,5 % | 4464 215 | 3500000 | 2677 125 | Verhoging Index 42,5 %. |
| Totaux F | 616 19(1369 | 538392136 | 485999483 | Totalen, . |
| 112 <i>Allocations directes F</i> | 52850123 | 43000000 | 40142951 | <i>Directe loe/agen 112</i> |
| <i>Décomposition:</i> | | | | <i>Semestelling :</i> |
| Pécule de vacances F | 29409624 | 25000000 | 21733522 | Verlofgeld. |
| Allocations familiales | 22 7<1399 | 18000000 | 17844 892 | Kinderbijslagen. |
| Indemnités de naissance | 450000 | — | 47-4565 | Geboortevergoedingen. |
| Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles, . | 125000 | — | 89972 | Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafentkosten. |
| Indemnités pour accidents du travail. | 70000 | — | — | Vergoedlngen voor arbeidsongevallen. |
| Totaux F | 52850123 | 43000000 | 40142951 | Totalen, . |
| 113 <i>Contributions patronales aux assurances sociales</i> | | | | <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen. 113</i> |
| - Personnel temporaire | 6004346 | 3696000 | 4000000 | - Tijdelijk personeel. |
| - Personnel définitif | 14738199 | 11726000 | 10500000 | - Vast personeel, . |
| Totaux généraux F | 689783037 | 596814136 | 540642434 | Algemene totalen, . |
| Arrondi à F | 690 000 000 | 596815000 | 540643000 | Afgerond op. |

Justification du crédit :

Versanwoorling van het krediet :

A. - Rénouvellements sur la base des effectifs au 31 mars 1971.

A... - Bezoldigingen op basis van de effectieven op 31 maart 1971.

| ADMINISTRATION BESTUUR | Traitements de base Basis-tuedden | Majoration barème Verhoging 12.5 % | Foyer et résidence Huis en stendpluun | Majoration 42.5 % Verhoging index 12.5 % | Promotion de grade Bevordering in gCfwd | Pécule de vacances Vakantiegeld | Allocation de programmation Proff'Ent-IIIrie-toeüige | Totaux Totelen |
|--|--------------------------------------|--|--|---|--|------------------------------------|---|-------------------|
| Services généraux. - Algemene diensten F | 66234936 | 259951 | 1404000 | 288570461 | 939426 | 652 728 | 2708500 | 105056631 |
| Documentation et études. - Documentatie en studien | 13 756113 | 39433 | 148000 | 5926020 | 5418 6 | 853961 | 630451 | 21408194 |
| Industrie. - Nijverheid | 38306408 | 205548 | 400 000 | 16495081 | 98667 1 | 2 677 837 | 1754954 | 60726499 |
| Institut National de Statistique. - Nationaal Instituut voor de Statistiek | 126566027 | 893098 | 3974000 | 55859072 | 193871 1 | 12043280 | 7405625 | 208679813 |
| Mines. - Mijnen | 10 379 756 | 58484 | 80000 | 4470252 | 766867 | 493450 | 417134 | 16665943 |
| Energie. - Energie | 13 195012 | 48956 | 100000 | 5671 186 | 210514 | 668516 | 553789 | 20447973 |
| Commerce. - Handel | 39107461 | 294884 | 544000 | 16977 196 | 742945 | 2977 266 | 1953851 | 62597603 |
| Accords économiques. - Economische akkoorden | 5224 469 | 17251 | 12000 | 2232831 | 117749 | 309051 | 183224 | 8096575 |
| Organisation professionnelle. - Bedrijfsorganisatie | 5003076 | 8063 | 24000 | 2 139934 | — | 211139 | 175912 | 7562124 |
| Office central des Contingents et Licences. - Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen | 34933651 | 182607 | 780000 | 15255910 | 542908 | 3467239 | 1 874 081 | 57036399 |
| Inspection générale économique. - Economische algemene inspectie | 17704641 | 86892 | 80000 | 7595402 | — | 1055157 | 773797 | 27295889 |
| Totaux. - Totelen F | 370411580 | 2095211 | 7446000 | 161 479930 | 6299977 | 29409621 | 18431 321 | 595573643 |

B. - Obligations de l'Etat-employeur.

B. - Verplichtingen van de Staat-werkgever.

| ADMINISTRATION BESTUUR | Location familiale Gezinsvergoedingen | so-les Mijdschappelijke zekerheid | Naissance Geboorte | Dernière maladie Laatste ziekte | Totaux Totalen |
|--|--|--------------------------------------|-----------------------|------------------------------------|-------------------|
| Services généraux. - Algemene diensten F | 1 952736 | 3314498 | 65000 | 15 000 | 5347234 |
| Documentation et études. - Documentatie en studien | 767532 | 761 146 | 15000 | 10000 | 1553678 |
| Industrie. - Nijverheid | 2254051 | 1735912 | 40000 | 10000 | 4039963 |
| Institut National de Statistique. - Nationaal Instituut voor de Statistiek | 9758764 | 7794319 | 190000 | 40000 | 17783083 |
| Mines. - Mijnen | 641397 | 498107 | 15000 | 10000 | 1164504 |
| Energie. - Energie | 702 196 | 568569 | 10000 | 10000 | 1290765 |
| Commerce. - Handel | 2727774 | 2421442 | 50 000 | 10000 | 5209216 |
| Accords économiques. - Economische akkoorden | 228612 | 145490 | 5000 | — | 379102 |
| Organisation professionnelle. - Bedrijfsorganisatie | 373668 | 145332 | 5000 | — | 524000 |
| Office central des Contingents et Licences. - Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen | 2006876 | 2582493 | 40000 | 10000 | 4639369 |
| Inspection générale économique. - Economische algemene inspectie | 1381893 | 775237 | 15000 | 10000 | 2182130 |
| Totaux. - Totalen F | 22795499 | 20742545 | 450000 | 125000 | 44113044 |

C. - Indemnités pour fonctions supérieures F 4028525

D. - Recrutements éventuels dans la limite du cadre 42956257

E. - Agents en disponibilité. 336300

Extension des cadres 6912602

Commission T.V.A. 1140000

Indemnités pour accidents du travail. 70000

Indemnités secr. Direct. gén. 142500

Indemnités pour fonctions dirigeantes 186675

Total F 695459546

C. - Vergoedingen voor hogere functies F 4028525

D. - Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader 42956257

E. - Ter beschikking gesteld personeel 336300

Uitbreiding der kaders 6912602

Commissie B.T.W. 1140000

Vergoedingen voor arbeidsongevallen 70000

Vergoeding secret. der Direct. gen. 142500

Vergoedingen voor leidende functies 186675

Totaal F 695459546

| | |
|---|--|
| Réductions pour départs et mises à la pension. 5676509 | Verminderingen voor vo orzienbare uitdienststredingen en oppensioensreclingen F 5676509 |
| F 689783 OJ7 | F 689783 OJ7 |
| Arrondi à F 690000000 | Afgerond op F 690000 000 |

11.03.2. Services extérieurs.

11.03.2. Buitendiensten.

| | | |
|------------|-----------|-----------|
| 1972 | 1971 | 1970 |
| 127500 000 | 112563000 | 107543000 |

La subdivision par administration et/all. par service est reprise dans | De oudcrvdclug per bestuur en/of per dienst wordt opgenomen
les tableaux de décomposition des dépenses de personnel. | in de uireenvetriegtabelien van de personeelsuigrnen.

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|--|----------------------|------------------|-------------------|--|
| III Salaire proprement dit F | 115193766 | 102501 816 | 98313003 | <i>Eigenlijk loon 111</i> |
| dont: | | | | waarvan: |
| -- retenue caisse des veuves et orphellins. | 6867407 | 5980000 | 1521 518 | -- ahouding kas weduwen en wezen. |
| - retenue sécurité sociale: agents temporaires. | 321584 | 239390 | 114742 | - werknemersbijdrage sociale zekerheid : tijdelijke bedlenden. |
| - retenue sécurité sociale: agents définitifs. | 2947288 | 2103766 | 1527601 | - werknemersbijdrage sociale zekerheid : vaste bedlenden. |
| Décomposition: | | | | <i>Samenstelling :</i> |
| Traitements barémiques F | 77 742 916 | 70527108 | 68317363 | Baremabezoldlqlnqen. |
| Promotion de grade et augmentations barémiques. | 1 138031 | 1230000 | 851317 | Bevordering In graad en weddeverhogingen. |
| Recrutements dans la limite des cadres. | 794572 | 1387207 | 1472034 | Aanwervingen binnen de perken van de kaders. |
| Allocation de programmation | 29361B0 | 2312676 | 2117700 | Programmatietoelae. |
| Réductions pour départs et mises à la pension. | -2095495 | — | — | Verminderinqen wegens uitdienststredingen en oppensioenstellinqen. |
| Majoration Index 42,5 % | 33524402 | 26046972 | 24453013 | Verhoging index 42,5 %. |
| Allocations pour fonctions supérieures. | 352779 | 300%7 | 406306 | Vergoedingen voor de ultoefening van hogere functies. |
| Allocations de foyer et de résidence. | 456000 | 403000 | 403704 | Haard- en standplaatstoelae. |
| Majoration index 42,5 % | 313731 | 263 886 | 261566 | Verhoging index: 42,5 %. |
| Totaux: F | 115193766 | 102501816 | 98313003 | Totaalen. |
| 112 Allocations directes F | 8649920 | 7616274 | 7568906 | <i>Directe toelagen 112</i> |
| Décomposition : | | | | <i>Samenstelling as</i> |
| Pécule de vacances F | 3723186 | 3704 271 | 3656704 | Verlofgeld. |
| Allocations familiales * | 4038 226 | 3552000 | 3288228 | Kinderbllsjaqen. |
| Indemnités de naissance | 100 (XX) | 100000 | 32554 | Gebortevergoedingen. |
| Indemnités pour accidents du travail. | 10000 | 10000 | — | Vergoedingen voor arbeidsongevalen. |
| Primes aux délégués-ouvriers | 728508 | 200000 | 541422 | Premies aan afgevaardigden-werkleden. |
| Indemnités pour frais de dernière maladie et de funéraires. | 50000 | 50000 | 19998 | Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenskosten. |
| Totaux F | 8 & 19920 | 7616274 | 7 568 906 | Totaalen. |
| 113 Contributions patronales aux assurances sociales * | | | | <i>Verkegeversb-dragen sociale verze .. 113</i> |
| - Personnel temporaire | 158039 | 157920 | 95120 | - Tijdelijk personeel. |
| - Personnel définitif | 3165535 | 2286990 | 1 564:771 | - Vast personeel. |
| Totaux généraux F | 127167 260 | 112563000 | 107542100 | Algemene totaalen. |
| Arrondi à F | 127500 000 | 112563000 | 107543 000 | Afgerond op. |

Justification du crédit.

Verantwoording van het krediet.

A. -- Rémunérations sur la base de effectifs au 1^{er} mars 1971.

A. -- Bezoldigingen op D'Isis van de effectieven op 1^{er} maart 1971.

| ADMINISTRATION BESTUUR | Traitements Je base Basiswedden. | AU-Inten- tation barémique W.dde- schaol- verhof.lin! | Foyer et résidence Herd en stendpleur | Majoration mdex ~17.50~ Verl. of illij index 42.5 % | Promotion de grade Beuordering in graad | Pécule de vacances Vakant- geld | Progam- mation sociale Sociale program- matie | Totaux Totalen |
|---|--|--|--|--|--|--|--|-------------------|
| Office central des Contingents et Licences. - Centrale Dienst voor Contingenten en Vergz'Irlingen., F | 3 978 095 | 21216 | 76000 | 1732007 | — | 276035 | 190 392 | 6273745 |
| Inspection générale économique. -- Economische algemene inspectie .. | 42 932 201 | 291328 | 292 000 | 18494100 | 588002 | 2 506349 | 1996270 | 67 100250 |
| Mines. -- Mijnen. | 30832620 | 107823 | 88000 | 13 187088 | 434669 | 940802 | 750168 | 46341170 |
| Totaux. - Totslen. F | 77 742 916 | 420367 | 456000 | 33413195 | 1 022671 | 3723 186 | 2936830 | 119715 165 |

B. - Obligations de l'Etat-employeur.

B. - Verplichtingen van de Staat-werkgever.

| ADMINISTRATION BESTUUR | Allocations familiales Gezinsoe- fledinlen | Sécurité social. Maatschappe- lijkæ zekerheid | Naissance Geboorte | Dernière maladie Leetste ~i"kte | Totaux Totalen |
|---|---|--|-----------------------|--|-------------------|
| Office central des Contingents et Licences. - Centrale Dienst voor Contingenten en Verdunningen II | 19H17 | 173 981 | 6000 | 6000 | 378398 |
| Inspection générale économique. -- Economische algemene inspectie | 1676185 | 1 349877 | 51000 | 24000 | 3101062 |
| Mines. - Mijnen | 2169624 | 1 799716 | 43000 | 20000 | 4032340 |
| Totaux. - Totalen P | 4038226 | 3323574 | 100000 | 50000 | 7511 800 |

| | |
|---|-----------|
| C. - Indemnités pour fonctionnaires F | 502710 |
| D. - Indemnités pour accidents de travail | 10 000 |
| E. - Paines aux délégués-ouvriers à l'inspection des mines et des minières et carrières. | 72850S |
| F. - Recrutements éventuels dans la limite du cadre | 794572 |
| Total F | 129262755 |
| G. - Réductions pour départs prévisibles F | -209.5495 |
| Total général F | 127167260 |
| Arrondi ft F | 127500000 |

| | |
|---|------------|
| C. - Vergoedingen voor hogere functies F | 502710 |
| D. - Vergoedingen voor arbeidsongevallen | 10000 |
| E. - Paines aan de afgevaardigden-werklieden bij het toezicht in de mijnen en de graverijen en groeven | 728508 |
| F. - Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader | 794572 |
| Totaal... .. F | 129262755 |
| G. - Verminderingen voor voorzienbare uitdienststredingen F | -2095495 |
| Algemeen totaal F | 127167260 |
| Afgerond op F | 127500 000 |

11.03.3. Bureau du Plan et/ou Bureau de Programmation économique (pour mémoire).

11.03.3. Planbureau en/of Bureau voor Economische Programmatie (pro memorie).

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|--|------|----------|----------|--|
| 110 Salaires et charges sociales ... F | — | 31418000 | 21289000 | Lonen en sociale lasten 110 |
| Voie article 11.11. | | | | Zie artikel 11,11. |
| 11.03.4. Commission pour la Régulation des prix. | | | | 11.03.4. Commissie tot Regeling der Prijzen. |

| Classification économique | 1972 | 1971 | - 1970! | Economische classificatie |
|--|---------|---------|---------|------------------------------------|
| 110 Salaires et charges sociales ... F | 3500000 | 2881000 | 2498000 | Lonen en sociale lasten 110 |

Crédit destiné à la rémunération du personnel prévu il l'article 3 de l'arrêté royal du 3 juin 1969 instituant la Commission pour la Régulation des Prix.

Krediet besrcmd voor de bezoldiging van het personeel voorzien bij artikel 3 van het koninklijk besluit van 3 juni 1969 houdende inrich-ting van een Commissie tot Regeling der Prijzen.

Art. 11.03. - Allocations forfaitaires pour visites souterraines attribuées aux ingénieurs du Corps des Mines attachés à l'Administration centrale

Art. 11.04. - Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen

11.04.1. Administratieve centrale.

11.04.1. Hoofdbestuur.

| | | | | | | | | |
|--|------------------------|---|---|-----------|-----------|---|-----|-----------|
| 111 | Salaire proprement dit | F | 5 000 000 | 4 824 000 | 4 234 000 | Eigenlijk loon | 111 | |
| Le crédit sollicité se décompose comme suit: | | | Her aangevraagd krediet is onderverdeeld als volgt: | | | | | |
| A. - Allocations forfaitaires pour visites souterraines attribuées aux ingénieurs du Corps des Mines attachés à l'Administration centrale | | | F | 237 000 | | A. - Forfaitaire vergoedingen voor ondergrondse bezoeken toegekend aan de ingenieurs van het Mijncorps die afhangen van het Hoofdbestuur | F | 237 000 |
| B. - Indemnité au secrétaire du Conseil supérieur de Statistique (arrêté ministériel du 15 décembre 1950) | | | F | 14 000 | | B. - Vergoeding aan de secretaris van de Hogere Raad voor de Statistiek (ministerieel besluit van 15 december 1950) | F | 14 000 |
| C. - Indemnités pour prestations supplémentaires aux fonctionnaires qui participent aux réunions des comités, commissions et groupes de travail de la Communauté Economique Européenne | | | F | 608 000 | | C. - Vergoedingen voor bijkomende prestaties aan de ambtenaren die deelnemen aan de vergaderingen van de comités, commissies en werkgroepen van de Europese Economische Gemeenschap | F | 608 000 |
| D. - Travaux supplémentaires effectués par le Banc d'Épreuves des Armes à feu de Liège | | | F | 33 000 | | D. - Bijkomende prestaties verricht door de Bank voor Vuurwapens te Luik | F | 33 000 |
| E. - Prestations supplémentaires au personnel spécialisé de la mécanographie pour: | | | | | | E. - Bijkomende prestaties aan het gespecialiseerd personeel van de mechanografie om te verzekeren: | | |
| - assurer la programmation nécessaire au développement de l'automatisation des statistiques du commerce extérieur | | | F | 400 000 | | - de programmerie nodig voor de uitwerking van de automatisatie van de statistieken voor buitenlandse | F | 400 000 |
| - l'utilisation au maximum et en extra-shift (1/3 du coût normal de location) du matériel électronique | | | F | 900 000 | | - het maximaal gebruik en in extra-shift (1/3 van de normale huurkosten) van het elektronisch materieel | F | 900 000 |
| - la desserte des displays pour la constitution des données de la banque d'information | | | F | 120 000 | | - de bediening van de displays voor het samenstellen der gegevens van de informatiebank | F | 120 000 |
| F. - Indemnités accordées pour prestations supplémentaires des: | | | | | | F. - Vergoedingen toegekend voor bijkomende prestaties van: | | |
| - conducteurs d'auto | | | F | 164 000 | | - de autobestuurders | F | 164 000 |
| - concierges | | | F | 270 000 | | - de huisbewaarders | F | 270 000 |
| G. - Indemnités pour prestations spéciales | | | F | 782 000 | | G. - Vergoedingen voor bijzondere prestaties | F | 782 000 |
| Total | | | F | 5 004 000 | | Totaal | F | 5 004 000 |

11.04.2. Services extérieurs.

11.04.2. Buitendiensten.

| | | | | | | | |
|--------|------------------------|---|---------|---------|---------|----------------|-----|
| 111 | Salaire proprement dit | F | 710 000 | 710 000 | 820 000 | Eigenlijk loon | 111 |
| 115 | Salaire en nature | | 200 000 | 210 000 | 210 000 | Loon in natura | 115 |
| Totaux | | | F | 910 000 | 920 000 | Totaal | |

Ce crédit se justifie comme suit:

Dit krediet is als volgt onderverdeeld:

| | | | | | | | | | |
|---|--|--|---|---------|--|---|--|---|---------|
| Allocations forfaitaires pour visites souterraines et allocation par visite souterraine attribuées aux ingénieurs du Corps des Mines, aux conducteurs des mines, aux géomètres des mines et aux agents techniques des mines | | | F | 360 000 | | Forfaitaire vergoedingen voor ondergrondse bezoeken en vergoeding per ondergronds bezoek toegekend aan de ingenieurs van het Mijncorps, aan de mijnconducteurs, aan de mijnmeters en aan de technische mijnbeambten | | F | 360 000 |
| Coût des fournitures gratuites de charbon délégués à l'Inspection des Mines | | | F | 200 000 | | Kostprijs van de kosteloze kolenleveringen aan de afgevaardigden bij het Mijntoezicht | | F | 200 000 |
| Indemnités attribuées au personnel de contrôle de l'Inspection générale économique pour prestations de nuit et de soirée et pour des enquêtes inattendues | | | F | 225 200 | | Vergoedingen toegekend aan het controlepersoneel van de Economische Algemeene Inspectie voor nacht- en avondprestaties en voor onverwachte onderzoeken | | F | 225 200 |
| Prestations supplémentaires d'administration générale | | | F | 124 800 | | Bijkomende prestaties voor algemeen bestuur | | F | 124 800 |
| Total | | | F | 910 000 | | Totaal | | F | 910 000 |

| | | | | | | | | | |
|---|--|--|---|---------|--|---|--|---|---------|
| Forfaitaire vergoedingen voor ondergrondse bezoeken en vergoeding per ondergronds bezoek toegekend aan de ingenieurs van het Mijncorps, aan de mijnconducteurs, aan de mijnmeters en aan de technische mijnbeambten | | | F | 360 000 | | Kostprijs van de kosteloze kolenleveringen aan de afgevaardigden bij het Mijntoezicht | | F | 200 000 |
| Vergoedingen toegekend aan het controlepersoneel van de Economische Algemeene Inspectie voor nacht- en avondprestaties en voor onverwachte onderzoeken | | | F | 225 200 | | Bijkomende prestaties voor algemeen bestuur | | F | 124 800 |
| Totaal | | | F | 910 000 | | Totaal | | F | 910 000 |

Art. 11.05. - Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux.

Art. 11.05. - Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV, Section particulière, section I, chapitre II, à gérer par le comptable du Service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

(Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugbetalingen op de leningen die ten laste van artikel toegeslaan werden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening geopend onder titel IV, Afzonderlijke sectie, sectie I, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|---------------------------|---------|---------|---------|---------------------------|
| 115 Salaire en nature | 330 000 | 270 500 | 270 500 | Loon in natura |

Ce crédit se justifie comme suit :

a) Interventions individuelles :

L. A. Fonds perdus: indemnités pour situations exceptionnelles, indemnités dites de suralimenta-tion, aides aux futures mères et jeunes mères, colonies de vacances pour enfants débiles du personnel du Département et cures Je repos au grand air, cre, F 545000

B. Autres interventions :

Manifestations à caractère social et frais divers ... F 280000
Consultations juridiques 25000

2. Récupérables : caisse de prêts (pour mémoire):

b) Interventions en (aveu des groupements sportifs, culturels, etc. 150 000

c) Intervention en faveur des restaurants, mess, etc.: dépenses de fonctionnement 400000

d) Intervention en faveur des cabinets médicaux: frais de fonctionnement:
Cabinets médicaux et centre radiographique interdépartemental des services sociaux 1900000

Total F 3300000

Art. 11.10. - Remboursement à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture de la rémunération de certains de ses agents détachés au Département, ainsi que des charges y afférentes.

Dit krediet wordt als volgt gerechtvaardigd :

1) Individuele terugkomingen :

1. A. Nier terugvorderbare : vergoedingen voor buitengewoon toestand, overvoedingsvergoedingen, hulp aan toekomsrige en jonge moeders, vakantiekolonien e voor zwakke kinderen van het per soncel van het Departemciu en opeulchruskruren, enz, F 545 000

B. Andere tegemoetkomingen :

-latifnt:lties van sociale aard en allerlei oukosten ... 280 000
juridische riadplegingen 25 000

2. Terugvorderbare : kas voor sociale lcnigen (pro-memorie) :

b) Tegemoetkomingen ten barc van sportieve en cultu-rele vrenigingen, enz, 150 000

c) Tegemoetkoming ten voordele van spijshuizen, cet-zalen, enz. : werkingskosten 400 000

d) Tegemoetkoming ten voordele van medische kabinet-ten : werkingskosten :
Medische kabinetten en iutcrdepartementaal Radiogra-fisch Centrum van de sociale dieusren 1900000

Totaal F 3300000

Art. 11.10. - Terugbetaling aan de Belgische Dienst voor Bedrijfs-leuen en Landbouw/ aan de bezoldiging vnz zekere zijner beambten, gedetacheerd bij het Departement, ... aismcde van de erbij borende lasten,

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|--|--------|--------|--------|--|
| 111 Seletre. proprement. dit II | 617000 | 582000 | 553000 | Eigenlijk loon III |
| 112 Allocations : directe, | 10000 | 22000 | 18500 | Directe toelegcn 112 |
| 113 Contributions patronales : - aux assurances sociales | 135000 | 131000 | 110500 | Werkgeversbijdragen: - sociale verzekeringen. |
| Totaux F | 762000 | 735000 | 682000 | Totalen . |

Coût du traitement et des charges y afférentes d'un agent de l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture, mis à la disposition du Département, pour y accomplir une mission spéciale.

Bedrag der wedde en van de bijhorende lasten van een beampte van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw, ter beschikking gesield van het Departement, om er een speciale opdracht te vervullen,

Art. 11.11. - Prise en charge pm l'Etat des dépenses de personnel du Bureau du Plan.

Art. 11.11. - Teil laste nemen door de Staat vall de personeeluitgaoen van het Planbureau.

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|---|----------|------|------|------------------------------------|
| 110 Salaires et charges sociales, ... F | 46000000 | — | — | Lonen en sociale lasten 110 |

Crédit destiné à la rémunération des membres et du personnel administratif et de maîtrise du Bureau du Plan.

Krediet besremd voor de bezoldiging van de leden, het administratief en het meesterspersoneel van het Planbureau.

(Arrêté royal du 24 mai 1971 portant statut du Bureau du Plan et en déterminant l'organisation et les modalités de fonctionnement, notamment l'article 11, et arrêté royal du 9 juin 1971 portant statut du personnel du Bureau du Plan.)

(Koninklijk besluit van 24 mei 1971 houdende statut, organisatie en werkingsmodaliteiten van het Planbureau, inzonderheid het artikel 11 en koninklijk besluit van 9 juni 1971 houdende statut van het personeel van her Planbureau.)

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. - Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures),

Art. 12.01. - Erelonen tran adoohaten en geneesberen. - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presentiegelden, reis- en uerblijkosten van niet tot de Rijksdiensten beborende personen. - Bezoldiging van niet tot de Administratie beborende deskundlgen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|---|----------|----------------------|----------|------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 18000000 | 17373000 (900000) | 18245000 | Algemene werkingskosten 121 |

Ce crédit sollicité se décompose comme suit:

| | |
|--|-----------|
| A. - J'fons de présence, frais de wu te et de séjour des personnes étrangères aux administr ar ions de l'Etat et -légalité dans kc, commissions) conseils, cre. F | 2 822 000 |
| B. - Honoraires des "rvo.us. Frai" d" justice en matière d'affaires civiles, administratives et péniles" | 6 000 000 |
| C. - Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers | 4835 000 |
| D. - Indemnités aux correspondants agricoles et horticoles | 1 215 000 |
| E. - Indemnités aux personnes étrangères à l'Administration collaborant à l'établissement des statistiques sur la navigation intérieure | 420 000 |
| F. - Rémunérations aux agents de la Régie T.T. mis à la disposition du Département | Z 645 000 |

Crédit sollicité F 18 000 000

La somme de 2825000 francs prévue pour les Commissions se justifie comme suit:

| | |
|--|----------|
| Collège des Conseillers F | 2 000 |
| Conseil du Contentieux économique | 30 000 |
| Conseil supérieur de la Propriété industrielle | 20 000 |
| Conseil supérieur de la Statistique | 100 000 |
| Commission de l'Indice | 50 000 |
| Commission des Assurances privées et des prêts hypothécaires | 93 000 |
| Commission d'appel près les bourses de marchés à terme sur marchandises et denrées | 5 000 |
| Commission de la Comptabilité nationale | 100 000 |
| Comité permanent de l'Electricité | 30000 |
| Conseil consultatif de l'Energie | la 000 |
| Commission de recours en matière de création de matériel électrotechnique | la 000 |
| Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de Concours ou d'examen | 30000 |
| Conseil national de la Coopération | 70000 |
| Commission pour la Régulation des Prix | 1300 000 |
| Conseil supérieur de la Sécurité minière et Comités régionaux pour la Sécurité | 85 000 |
| Conseil de la Consommation | 390 000 |
| Augmentation des jetons de présence | 500 000 |
| Total F | 2825 000 |

La somme de 6000 000 de francs doit permettre:

1° de faire face aux paiements que le Département devra effectuer à la suite de décisions judiciaires;

2° de couvrir les indemnités du chef d'accidents de travail et à rembourser les dépenses généralement quelconques exposées par les agents du Département à la suite de dommages ou préjudices subis au cours ou à l'occasion de l'exercice de leurs fonctions (application de l'arrêté royal de coordination du 28 septembre 1931, *Motifallr belge* du 30 octobre 1931);

3° de liquider les frais de procédure, débours, amendes, dédommagements, etc. Versement direct de provisions aux avocats, avoués et huissiers de justice. Autres dépenses de même nature permettant au Département de se constituer partie civile dans les procès et d'exécuter les décisions judiciaires;

4° versements directs de provisions aux avocats, avoués, experts et huissiers de justice. Ce crédit est prévu pour couvrir les frais de justice résultant de la responsabilité de l'Etat à l'égard de tiers. Amendes, frais de procédure, dommages et intérêts, honoraires et émoluments des avoués et experts non rétribués par abonnement.

La somme de 4835 000 francs représente le coût des rémunérations qui seront liquidées aux experts et collaborateurs divers auxquels le Département devra faire appel.

La somme de 1 275 000 francs représente les allocations à allouer aux correspondants agricoles et horticoles de l'Institut national de Statistique - titre de dédommagement - pour leurs frais et rémunérations pour l'établissement des rapports mensuels concernant l'état et l'estimation des rendements des Cultures agricoles et horticoles dans le secteur qui leur est attribué.

La somme de 420 000 francs représente le montant des indemnités accordés à un employé de la S.A. du Canal et Installations maritimes de Bruxelles, à un employé du «Dienst voor Regeling der Binnenscheepvaart te Antwerpen» et aux éclusiers qui collaborent à l'établissement des statistiques sur la navigation intérieure.

Remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones, du coût des traitements et indemnités des téléphonistes mises à la disposition du Département: 2645 000 francs.

Dit aangevraagd krediet is onverdeeld als volgt:

| | |
|--|-----------|
| A. - In-schriegelden, reis- en verblijf kosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen die zierclu in de commissies, rade van jury's F | 2 815 000 |
| B. - Erelonen van advoblen. Crece h'rkoscn iuz akc burgerlijke, administratieve en s'ru'uzaken | 6000 000 |
| C. - Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en l'Estalles v.10. d'erdcn | 4835 aDO |
| D. - Vergoedingen van land- en ruimbouwcorrespondenten | 1275000 |
| E. - Vergoedillgen van niet tot de Administratie behorende personen die medewerke aan her opstellen van de statistieken over de binnenscheepvaart | 420 000 |
| F. - Bezoldigingen aan [cr bcschikking van her Departement gestelde personeelsleden van de Regie T.T. | 2645000 |

Aangevraagd krediet F 18 000 000

De som van 2825 000 frank ingeschreven voor de Commissions wordt als volgt gerechtvaardigd:

| | |
|---|----------|
| College der Adviseurs F | 2000 |
| Raad voor Economische Ceschillen | 30 000 |
| Hoger Raad van de Nijverheidseigendom | 20 000 |
| Hogere Raad voor de Statistiek | 100000 |
| Commissie voor de Index | 50000 |
| Commissie voor private verzekerings- en hypotheaire leningen | 93 000 |
| Commissie van beroep bij de rernrijbenzen in goedcrren en warcn | 5000 |
| Commissie van de Nationale Comptabiliteit | 100000 |
| Bestendig Comité voor Elektriciteit | 30000 |
| Adviserende Raad voor de Energie | 10000 |
| Commissie voor beroep iuzake goedkeuring van electrocehnische produkten | 10000 |
| Vergoedingen, prescnriegclden voor dclclname aan jury's van wedsrrijden en examens | 30000 |
| Nationale Raad voor de Coöperatie | 70000 |
| Commissie tot Regeling der Prijzen | 1300 000 |
| Hoge Raad voor Veiligheid in de Mijnen en Gewestelijke Comites voor de Veiligheid | 85 000 |
| Raad voor het Verbruik | 390000 |
| Verhoging der presentiegelden | 500000 |
| Totaal F | 2825000 |

De som van 6 000 000 frank moet dienen:

1° om in de betalingen te voorzien die het Departement zal moeten doen ingevolge gerechtelijke beslissingen;

2° tot dekking der vergoedingen voor werkongevallen en tot terugbetaling van allerhande uitgaven gedaan door de personeelsleden van het Departement ingevolge schade of nadeel ondergaan in de loop van of ter gelegenheid van de uitoefening van hun functie (toepassing van het coördinerend koninklijk besluit van 28 september 1931, *Belgisch Staatsblad* van 30 oktober 1931);

3° tot her vereffenen van de kosten voor rechtsvordringen, onkosten, boeten, schadeloosstellingen, enz. Rechtsstreekse storting van voorschorten aan advocaten, pleitbezorgers en gerechtsdeurwaarders. Andere uitgaven van dezelfde aard die aan het Departement toelaren zich burgerlijke partij te stellen in gedingen en de gerechtelijke beslissingen niet te voeren;

4° rechtstreekse storting van voorschorten aan advocaten, pleitbezorgers, experten en gerechtsdeurwaarders. Dit kredite wordt ingeschreven tot dekking van de gerechtskosten, voortvloeiend uit de verantwoordelijkheid van de Staat ten aanzien van derden. Geldboeren, proceskosten, schadevergoedingen en interesten, erlonen en emolumenten van pleitbezorgers en niet per abonnement bezoldigde deskundigen.

De som van 48.35000 frank s'rc'lt het bedrag voor van de bezoldigingen die zullen vereffend worden aan de deskundigen en verschillende medewerkers waarop her Departement zal beroep doen.

De som van 1 275000 frank stelt het bedrag voor aan toelagen aan de landbouw- en minbouwcorrespondenten te verlenen als schade-loosstelling voor hun kosten en als bezoldiging voor het opmaken van de maandelijke verslagen betreffende de staat en de ram ing van de opbrengst van de landbouw- en tuinbouwteclten in de hun roege- wezen sektor.

De som van 420 000 frank vertegenwoordigt her bedrag van de vergoedingen toegckend aan personen die aan het opstellen van de statistieken van de binnenscheepvaart medewerken, een bediende van de «S.A. du Canal et Installations maritimes de Bruxelles», een bediende van de Dienst voor Regeling der Binnenscheepvaart te Antwerpen en aan de sasmeersers.

Terugstorting aan de Regie van Telegrafie en Telefonie van de kosten voor wedden en vergoedingen van de telefonisten ter beschikking gesteld van her Departement: 2645 000 frank.

Art. 12.02. - Eau, uapcur, gas et électricité. - Autres dépenses de CO/SO/III/11/11001. - Affranchissement de correspondances. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances.

Art. 12.02. - Water, gas en elektriciteit. - Andere verbruiksuitgaven. - Verpakking van brieven. - Telegrammen. - Abonnementen. - Belastingen. - Retributies.

12.02.1. Administration centrale.

12.02.1. Hoofdbestuur.

| Classification économique | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|--|------------|------------|---|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement, | 14 719 000 | 13 349 000 | Algemene werkingskosten ... 121 |
| Le crédit sollicité se décompose comme suit: | | | |
| Eau ... F | 500 000 | | Het aangevraagd krediet is onderverdeeld als volgt: |
| Gas, électricité ... | 3600 000 | | Water ... F 500 000 |
| Affranchissement de correspondance: | | | Gas, elektriciteit ... 3600000 |
| 1° au départ du Département ... | 1019000 | | Frankering van brieven: |
| 2° application du système postal "Port payé par le destinataire" ... | 1600000 | | 1° bij het uitgaan van het Departement ... 1019000. |
| Téléphones, télégrammes ... | 6300000 | | 2° toepassing van het stelsel «Port betaald door de bestemming» ... 1600000 |
| Transport ... | 190 000 | | Telefoon, telegrammen ... 6300000 |
| Autres dépenses de consommation ... | 1510000 | | Vervoer ... 190000 |
| Crédit sollicité ... F | 14719 000 | | Andere verbruiksuitgaven ... 1510000 |
| | | | Aangevraagd krediet ... F 14719000 |

12.02.2 Services extérieurs.

12.02.2. Buiendiensten.

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|--|-----------|---------|---------|---|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 2732000 | 2462000 | 2235000 | Algemene werkingskosten • ... 121 |
| Le crédit sollicité se décompose comme suit: | | | | |
| Eau ... F | 6000 | | | Het aangevraagd krediet is onderverdeeld als volgt: |
| Gas, électricité ... | 195000 | | | Water ... F 6000 |
| Affranchissement de correspondance: | | | | Gas, elektriciteit ... 195000 |
| 1° au départ du Département ... | — | | | Frankering van brieven: |
| 2° application du système postal «Port payé par le destinataire» ... | — | | | 1° bij het uitgaan van het Departement ... — |
| Téléphones, télégrammes ... | 1 500 000 | | | 2° roepassing van het stelsel «Port betaald door de bestemming» ... — |
| Transport ... | 81000 | | | Telefoon, telegrammen • ... 1500000 |
| Autres dépenses de consommation ... | 950000 | | | Vervoer ... 81000 |
| Crédit sollicité ... F | 2732 000 | | | Andere verbruiksuitgaven ... 950000 |
| | | | | Aangevraagd krediet ... F 2732000 |

Art. 12.03. - Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département.

Art. 12.03. - Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaf van werken en publikaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubehoeften, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten. - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). - Publikaties door het Departement.

12.03.1. Administration centrale.

12.03.1. Hoofdbestuur.

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|--|-----------|---------------------|----------|--|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 105304000 | 105 415 000 (69 00) | 81812000 | Algemene werkingskosten • ... 121 |
| A. - Locaux, mobilier, matériel, machines: entretien. | | | | |
| Achat de petit matériel ... F | 15599000 | | | A. - Lokalen, meubilair, materieel en machines: onderhoud. Aankoop van klein materieel ... F 15599000 |
| B. - Fournitures de bureau ... | 1437 000 | | | B. - Bureaubehoeften ... 1437000 |
| C. - Impressions ... | 1400000 | | | C. - Drukwerken ... 1400000 |
| D. - Reliures ... | 1,5 000 | | | D. - Inbindingen ... 15000 |
| E. - Journaux, publications: achat et abonnement ... | 1800 000 | | | E. - Dagbladen, publikaties: aankoop en abonnementen ... 1800000 |
| F. - Achat d'ouvrages ... | 4530000 | | | F. - Aankoop van werken ... 4530000 |
| G. - Location de biens mobiliers ... | 61392000 | | | G. - Huur van roerende goederen ... 61392000 |
| H. - Publications par le Département ... | 19131000 | | | H. - Publikaties door het Departement ... 19131000 |
| Crédits sollicités ... FIOS | 304000 | | | Aangevraagde kredieten ... FIOS 304 000 |
| Le crédit sollicité se décompose comme suit: | | | | |
| Le crédit de 19 131 000 francs se rapportant aux publications effectuées par le Département se décompose comme suit: | | | | |
| n) Publications de l'Administration de la Documentation et des Etudes générales: | | | | |
| Liste mensuelle des accroissements de la bibliothèque. F | 450 000 | | | Het aangevraagd krediet is onderverdeeld als volgt: Het krediet van 19131000 frank dat betrekking heeft op de door het Departement uitgegeven publikaties wordt als volgt onderverdeeld: a) Publikaties van de Administratie van de Documentatie en Algemeene Studietoelagen: - Maandelijkse lijst van de aanwinsten van de bibliotheek ... F 450 000 |

| | |
|--|---------|
| - Livre blanc « L'Economie belge en 1970 » | 800000 |
| - Entreprises industrielles et commerciales en Belgique, ... | 250000 |
| - Budget économique | 50000 |
| - Aperçu mensuel de l'évolution économique | 275 000 |
| - Documentation économique et sociale: | 250 000 |
| b) Publications de l'Administration du Commerce: | |
| - Recueil des brevets d'invention. | 4995000 |
| - Recueil des marques de fabrique et de commerce. ... | — |
| - Impression de brevets belges en retard de publication ... | 3600000 |
| - Recueil des actes et documents des entreprises d'assurances sur la vie (arrêté royal du 5 octobre 1933) ... | 200000 |
| — Rapport sur l'exécution de la loi du 25 juin 1930 relative au contrôle des entreprises d'assurance sur la vie. | 81000 |
| — Compte rendu de la session de la Commission internationale permanente pour l'épreuve des armes à feu portatives | 85000 |
| - Rapport du Conseil de la Consommation | 150 000 |
| c) Publications de l'Institut national de Statistique: | |
| - Annuaire statistique de la Belgique | 1500000 |
| - Bulletin mensuel de Statistique | 3150000 |
| - Bulletin mensuel du Commerce extérieur | 3150000 |
| - Statistique criminelle, statistiques des causes de décès. | — |
| d) Publications de l'Inspection générale économique: | |
| - Vade-mecum codifiant les arrêtés parus en matière économique | 60000 |
| e) Publications du Service de l'organisation professionnelle et contentieux économique: | |
| - Rapport du Conseil National de la Coopération. ... | 75000 |
| f) Publications des Services Généraux | |
| g) Publications de l'Administration de l'Energie: | |
| - Problèmes de l'Energie | 10000 |

F 19131000

La somme de 15599000 francs est destinée à:

| | |
|---|-------------------|
| - Entretien des locaux, machines et mobilier pour l'ensemble du Département | F 13750000 |
| - Entretien des locaux et des machines mécanographiques et de bureau de l'Institut national de Statistique | 1500000 |
| - Entretien et achat de petit matériel et des pièces de rechange pour le Service des Poids et Mesures | 349000 |
| | <u>F 15599000</u> |

La somme de 61 392 000 francs est destinée aux frais de location de matériel pour:

| | |
|--|-------------------|
| - Services généraux. | F 100000 |
| - Institut national de Statistique | 59310000 |
| - Service de la Propriété industrielle et commerciale | 350000 |
| - Office central des Contingents et Licences | 780000 |
| - Documentation et études générales | 810000 |
| - Energie | 18000 |
| - Réglementation commerciale {XU' Session de la C.I.P. à Liège} | 24000 |
| | <u>F 61392000</u> |

12.03.2. Services extérieurs.

| | |
|---|----------|
| - Witboek "De Belgische Economie in 1970" | 800000 |
| - Nijverheids- en handelsondernemingen in België ... | 250 000 |
| - Economische begroting | 50 000 |
| - Maandelijks overzicht van de economische ontwikkeling | 275000 |
| — Economische en sociale documentatie | 250 000 |
| b) Publikaties van de Administratie van de Handel: | |
| — Verzameling der uitvindingsoctrooien | 4995 000 |
| — Verzameling van de fabrieks- en handelsmerken | — |
| - Drukken van de Belgische octrooien waarvan de publicatie vertraging heeft opgelopen | 3600000 |
| - Verzameling van de akten en de documenten van de levensverzekeringsondernemingen (koninklijk besluit van 5 oktober 1933) | 200000 |
| - Verslag aangaande de uitvoering van de wet van 25 juni 1930 met betrekking tot de controle op de levensverzekeringsondernemingen | 81000 |
| - Verslag van de zitting van de Internationale Permanente Commissie voor draagbare vuurwapens | 85000 |
| - Verslag van de Raad voor het Verbruik | 150000 |
| c) Publikaties van het Nationaal Instituut voor de Statistiek : | |
| - Statistisch jaarboek van België : | 1500000 |
| — Maandelijks Statistisch Bulletin | 3150000 |
| - Maandelijks Bulletin van de Buitenlandse Handel ... | 3150000 |
| - Criminelle statistiek, statistiek der overlijdensoorzaken | — |
| d) Publikaties van de Economische Algemene Inspectie : | |
| - Vadermecum dat de verschenen besluiten inzake economie verzamelt | 60000 |
| e) Publikaties van de Dienst van de Bedrijfsorganisatie en van de economische geschillen : | |
| - Verslag van de Nationale Raad van de Coöperatie ... | 75000 |
| f) Publikaties van de Algemene Diensten | |
| g) Publikaties van de Administratie voor Energie: | |
| - Energieproblemen | 10000 |

F 19131000

De som van 15599 000 frank is bestemd voor:

| | |
|--|-------------------|
| - Onderhoud van lokalen, machines en meubilair voor het geheel van het Departement | F 13750000 |
| - Onderhoud van lokalen en van mecanografische en bureaumachines van het Nationaal Instituut voor de Statistiek | 1500000 |
| - Onderhoud en aankoop van klein materieel en vervangingsstukken voor de Dienst « Maten en Gewichten » | 349000 |
| | <u>F 15599000</u> |

De som van 61392000 frank is bestemd voor de huurkosten van mecanografisch materieel voor:

| | |
|--|--------------------|
| - Algemene diensten | F 100000 |
| - Nationaal Instituut voor de Statistiek | 59310000 |
| - Dienst van de Handels- en Nijverheidseigendom ... | 350000 |
| - Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen ... | 780000 |
| - Documentatie en algemene studien. | 810000 |
| - Energie | 18000 |
| - Handelsreglementering (XU- Zitting van de C.I.P. te Luik) | 24000 |
| | <u>F 61392 000</u> |

12.03.2. Buiendiensten.

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|---|--------|--------|--------|-------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 297000 | 292000 | 328000 | Algemene werkningskosten 121 |

Ce crédit se décompose connue suit:

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

| ADMINISTRATION — BESTUUR | Lieux, moull et matériel, machines: entretien <i>Lokalen iussubtiliteit, materieel, machines: onderhoud</i> | Fournitures de bureau <i>Bureaubenodigdheden</i> | Impressions <i>Drukwerken</i> | Reliures <i>Inbindingen</i> | Lieux, publications, achat et abonnements <i>Drukkerijen, publikaties, luwkoop en abonnementen</i> | Publications <i>Publikaties</i> | Achat de décorations industrielles <i>Aankoop van nijl-et-heids-erctekens</i> | Totaux — Totalen |
|--|--|---|----------------------------------|--------------------------------|---|------------------------------------|--|------------------------|
| Inspection générale économique. — <i>Economische Algemene Inspectie</i> F | 52000 | 5000 | — | — | 35000 | — | — | 92000 |
| Mines. - <i>Mijnen.</i> F | 110000 | 60000 | — | — | 35000 | — | — | 205000 |
| Totaux. - <i>Totalen</i> F | 162000 | 65000 | — | — | 70000 | — | — | 297000 |

Art. 12.04. - *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.P.*

Art. 12.04. - *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie | 1972 | 1971 | 1970 |
|--|---------|---------|---------|--|------|------|------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement, Coût du chauffage des immeubles occupés par les divers services du Département. | 2403000 | 2120000 | 1936000 | Algemene werkingskosten | 121 | 121 | 121 |
| Art. 12.05. - <i>Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.P.</i> | | | | Art. 12.05. - <i>Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.</i> | | | |

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie | 1972 | 1971 | 1970 |
|---|-----------|-------------------|----------|---|-----------|------|------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 26211000 | 27241000 (518000) | 19919000 | Algemene werkingskosten | 121 | 121 | 121 |
| <p>Cette prévision comprend le coût des fournitures de bureau pour les divers services du Département et notamment la fourniture du papier nécessaire à l'imprimerie du Département, les imprimés pour l'Office central des Contingents et Licences, les cartes perforer et autres fournitures utilisées par l'Institut national de Statistique et les fournitures pour l'atelier d'impression et de reliure des brevets.</p> | | | | <p>Deze voorziening omvat de kosten der bureaubenodigdheden voor de verschillende diensten van het Departement en onder andere het papier voor de drukkerij van het Departement, de drukwerken voor de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen, de perforaarkarten en andere benodigdheden gebruikt door het Nationaal Instituut voor de Statistiek en de benodigdheden voor de werkplaats voor het drukken en herinbinden van octrooien.</p> | | | |
| <p>Elle se répartit comme suit:</p> | | | | <p>Zij is als volgt onderverdeeld :</p> | | | |
| Cabinet du Ministre F | 300000 | | | Cabinet van de Minister F | 300000 | | |
| Services généraux F | 9000000 | | | Algemene diensten F | 9000000 | | |
| Etudes et Documentation F | 396000 | | | Studien en Documentatie F | 396000 | | |
| Commerce F | 329300 | | | Handel F | 329300 | | |
| Contingents et Licences F | 510000 | | | Contingenten en Vergunningen F | 510000 | | |
| Inspection générale économique F | 588000 | | | Economische Algemene Inspectie F | 588000 | | |
| Statistique F | 12 100000 | | | Statistiek F | 12 100000 | | |
| Energie F | 25000 | | | Energie F | 25000 | | |
| Total F | 26212000 | | | Totaal F | 26212000 | | |

Art. 12.07. - *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.P.*

Art. 12.07. - *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie | 1972 | 1971 | 1970 |
|--|--------|----------|--------|--|---------|------|------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 730000 | 727 (XX) | 601000 | Algemene werkingskosten | 121 | 121 | 121 |
| <p>Dépenses prévues pour les uniformes d'hommes, de huissiers et de chauffeurs du Département F</p> | | | | <p>Uitgaven voorzien voor uniformen van hostessen, deurenwachters en autogeleiders van het Departement F</p> | | | |
| Prévision pour le renouvellement de la tenue de travail du personnel, de maîtrise, de métier et de service F | 66000 | | | Voorziening met het oog op de vervanging van de werkkledij van het meesters-, vak- en dienstpersoneel F | 66000 | | |
| Acquisition de vêtements de travail pour les fonctionnaires et agents de l'Administration des Mines en service d'inspection F | 25 000 | | | Aankoop van werkkledij voor de op inspectie zijnde ambtenaren en beambten van het Mijnwezen F | 25 000 | | |
| Vêtements de protection pour certains agents de l'I.G.E. F | 100000 | | | Veiligheidskleding voor sommige personeelsleden van de E.A.I. F | 100 000 | | |
| Survêtements pour les agents des services de la mécanique de l'Institut national de Statistique F | 27000 | | | Kleding voor de personeelsleden van de mechanografiediensten van het Nationaal Instituut voor de Statistiek F | 27000 | | |
| Total F | 730000 | | | Totaal F | 730000 | | |

Art. 12.08. - Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'D.G.F.

Art. 12.08. - Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmateriaal geleverd door bemiddeling van het C.B.I.L.

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|---|---------|---------|--------|---------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 510 000 | 510 000 | 381000 | Algemene werkkingskosten • 121 |

Précision en vue de couvrir les dépenses de cette nature.

Voorzicuing ren einde dergelijke uitgaven te dekken.

Art. 12.09. - Utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.

Art. 12.09. - Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|---|---------|---------|---------|---------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 3600000 | 3315000 | 2715000 | Algemene werkkingskosten • 121 |

Ce credit se décompose comme suit:

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

| | |
|---------------------------|-------------------|
| Carburants et lubrifiants | F 1450000 |
| Pneus | 550000 |
| Entretien, réparation | 1600 000 |
| Total | F 3600 000 |

| | |
|-------------------------------|-------------------|
| Brandstoffen en smeermiddelen | F 1450000 |
| Banden | 550000 |
| Onderhoud, herstelling | 1600 000 |
| Totaal | F 3600 000 |

Art. 12.10. - Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Erat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

Art. 12.10. - Allerhande uergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

12.10.1. Administration centrale.

12.10.1. Hoofdbestuur.

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|---|----------|-------------------|----------|---------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 17162000 | 15521000 (12 000) | 13457000 | Algemene werkkingskosten • 121 |

Ce credit se décompose comme suit:

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld:

| | |
|---|-------------------|
| A. - Abonnements, titres de transport et autres frais de transports | F 2688000 |
| B. - Indemnités kilométriques | 4219000 |
| C. - Frais de route et de séjour. | 3359000 |
| D. - Missions à l'étranger | 3977000 |
| E. - Abonnements sociaux | 2881000 |
| F. - Autres dépenses | 38000 |
| Total | F 17162000 |

| | |
|---|-------------------|
| A. - Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoer-kosten | F 2688000 |
| B. - Kilometervergoedingen | 4219000 |
| C. - Reis- en verblijfkosten. | 3359000 |
| D. - Opdrachten in het buitenland | 3977 000 |
| E. - Sociale abonnementen | 2881000 |
| F. - Andere uitgaven | 38000 |
| Total | F 17162000 |

Le tableau ci-dessous donne la décomposition probable des contingents kilométriques attribués aux fonctionnaires et agents de l'Administration centrale pour l'emploi en service d'un véhicule personnel :

Onderstaande tabel geeft de waarschijnlijke onderverdeling der kilometercontingenten toegekend aan de ambtenaren en beambten van het Hoofdbestuur voor her diensgebruik van een persoonlijk voertuig:

| SERVICE. | Auto personnelle. (km à parcourir) Persoonlijke auto (af te leggen km) | DIENST |
|-----------------------------------|---|---|
| Administration centrale: | | Hoofdbestuur : |
| Cabinet du Ministre | 20000 | Kabinet van de Minister. |
| Secretariat général | 24000 | Secretariaat-generaal. |
| Services généraux | 13 000 | Algemene diensten. |
| Documentation et Etudes générales | HQO | Documentatie en Algemene Studies. |
| Accords économiques | 20500 | Economische akkoorden. |
| Administration Industrie | 114500 | Administratie. Nijverheid. |
| Organisation professionnelle | 35000 | Bedrijfsorganisatie. |
| Administration Commerce | 74000 | Administratie. Handel. |
| O.C.C.L. | 12000 | C.D.C.V. |
| Institut national de Statistique | 600000 | Nationaal Instituut voor de Statistiek. |
| Mines | 70000 | Mijnwezen. |
| Energie | 112500 | Energie. |
| Total | 1100000 | Totaal |

| 12.10.2. Services extérieurs. | | 12.10.2. Buitendiensten. | | |
|---|----------|--|------------|---------------------------|
| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 23070000 | 21 370 000 | 19 469 000 | Algemene werkkosten 121 |
| <p>Le m'dit sollicité se décompose comme suit:</p> <p>A. - Abonnements, titres de transport et autres frais de transports F 6024 000</p> <p>B. - Indemnités kilométriques 6081000</p> <p>C. - Frais de route et de séjour 10605 000</p> <p>D. - Missions à l'étranger 250000</p> <p>E. - Abonnements sociaux 110 000</p> <p>F. - Autres dépenses —</p> <p style="text-align: right;">F 23070000</p> | | <p>Het aangevraagde krediet is onderverdeeld als volgt:</p> <p>A. - Abonnementen, vervoercwijzen en andere vervoerkosten F 6024. 000</p> <p>B. - Kilometervergoedingen 6 081000</p> <p>C. - Reis- en verblijfkosten 10605000</p> <p>D. - Opdrachten in het buitenland 250 000</p> <p>E. - Sociale abonnementen 110000</p> <p>F. - Andere uitgaven —</p> <p style="text-align: right;">F 23070000</p> | | |
| <p>Le tableau ci-dessous donne la décomposition probable des contingents kilométriques attribués aux fonctionnaires et agents des services extérieurs pour l'emploi en service: d'un véhicule personnel.</p> | | <p>Ondersaande tabel geeft de waarschijnlijke onderverdeling der kilometercontingenren, toegekend aan de ambtenaren en beambten van de buitendiensten voor het dienstgebruik van een persoonlijk voertuig.</p> | | |

| SERVICE | Auto personnelle (km à parcourir) — Persoonlijke auto (af te leggen km) | DIENST |
|--|---|--|
| <p>Services extérieurs:</p> <p>1. Inspection générale économique</p> <p>2. Corps des Mines (y compris les délégués-ouvriers à l'inspection des Mines de houille et délégués-ouvriers à l'inspection des minières et des carrières).</p> <p style="text-align: right;">Totaux</p> | <p>1069500</p> <p>550000</p> <hr/> <p>1619500</p> | <p>Buitendiensten:</p> <p>I. Economische Algemene Inspectie.</p> <p>2. Mijnkorps. (met inbegrip !Jan de afgevaardigden-werklieden bij !Het toezicht in de steenkolenmijnen en afgevaardigden-werklieden bij het toezicht in de groeven en galeriën).</p> <p style="text-align: right;">Totaal.</p> |

| An. 12.11. - Dépenses de formation professionnelle. | | Art. 12.11. - Uitgaven voor beroepsopleiding. | | |
|---|-------|--|-------|---------------------------|
| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 50000 | 73000 | 50000 | Algemene werkkosten 121 |
| <p>Crédit destiné à rémunérer les fonctionnaires et les personnes étrangères à l'Administration, chargés de l'enseignement du personnel du Département.</p> | | <p>Krediet bestemd voor het bezoldigen van ambtenaren en van personen die niet tot de administratie behoren, belast met het onderwijs van het personeel van het Departement.</p> | | |

| Art. 12.12. - Autres menues dépenses d'administration. | | Art. 12.12. - Andere kleine bestuursuitgaven. | | |
|--|--------|---|----------|---------------------------|
| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 300000 | 100000 | 100 (XX) | Algemene werkkosten 121 |
| <p>Frais de réception et d'accueil. Frais inhérents à l'accomplissement de diverses missions (y compris ceux relatifs aux missions effectuées par des personnes étrangères à l'Administration bénéficiant d'une bourse octroyée par l'O.N.U. et dont les frais de voyage ne sont pas pris en charge par cet organisme).</p> <p>Dépenses imprévues non libellées au budget.</p> | | <p>Receptie- en onvangstkosten. Kosten die verband houden met de uitvoering van verschillende opdrachten (met inbegrip van deze betreffende de opdrachten uitgeoefend door aan het Bestuur vreemde personen die een beurs van de O.V.N. uerkregen hebben en Illier reiskosten niet ten laste worden genomen door dit organisme).</p> <p>In de begroting niet met naam opgenomen uitgaven.</p> | | |

Art. 12.11. - Location de locaux immobiliers pour les divers services du Département ... ImJlô\$ frJJh/lt les f'itInellts de l'Etat ou loués pm III.

Art. 11.13. - Huur van onroerende goederen voor de uerschillen de dienst en van "et Département..." - Belastingen staal/de op gebouwen vti del Rijk II door bem gelml/d.

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|---------------------------------|---------|---------|---------|-------------------------------------|
| 122 Location de bâtiments et de | 200 000 | 183 000 | 183 000 | van gebouwen 'O WO'-ld-c-n-----12-2 |

Coût du loyer et impositions des inoneuhls occupés par les services du Département.

Huurkosten en belastingen van de gebouwen berokken door de diensten van het Departement.

Art. 12.14. - Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de locaux local/X, frais de déménagement, etc.).

Art. 12.14. - Uitzonderingsuitgaven voor diensten en uoor aankopen niet-duurzame goederen (werken en leuermgen voor inrichting van nie/live lokalen, verhuizingskosten, enz.)

12.14.1. Services permanents.

12.14.1. Vaste diensren.

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|---|---------|-----------|---------|---------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 6600000 | 10841 000 | 2685000 | Algemene werkinqskosten ... Izi |

Ce crédit se décompose comme suit:

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1. Frais consécutifs à la construction d'un 6^e étage à l'Institut national de Statistique (970 m² de surface habitable) :

| | |
|---|-----------|
| a) Conditionnement d'air et ventilation. F | 1500000 |
| h) Habillage des locaux, peintures et revêtement | 3 000 000 |
| c) Eclairage, force motrice et autres travaux d'électricité | 500 000 |
| | 5000000 |

2. Réaménagement des lignes téléphoniques et installation d'une nouvelle centrale. 23, square de Meeus, Bruxelles ... 1000000

3. Aménagement de nouveaux locaux et sécurité incendie ... 500000

4. Aménagement de locaux pour le Cabinet du Ministre ... 100 000

Total ... 6600000

1. Kosten ontstaan door het bouwen van een 6^e verdieping aan het Nationaal Instituut voor de Statistiek (970 m² bewoonbare oppervlakte) :

| | |
|---|-----------|
| a) Luchtconditionering en ventilatie. F | 1500 000 |
| b) Bekleding der lokalen, schildering en bekleding | 3 000 000 |
| c) Verlichting, beweegkracht en andere elektriciteitswerken | 500 000 |
| | 5000000 |

2. Herinrichting van de telefoonlijnen en installatie van een nieuwe centrale, 23, de Meeussquare Brussel ... 1000000

3. Inrichting van nieuwe lokalen en brandveiligheid ... 500000

4. Inrichting van de lokalen van het Kabinet van de Minister ... 100000

Totaal ... F 6600 000

Art. 12.20. - Frais généralement quelconques en vue de l'installation et de l'extension d'une « banque de données économiques » sur ordinateur.

Art. 12.20. - Allerhande kosten met bet oog op de installatiè en de uitbreiding l'ail een « bank uoor economische gegevens • bij middel t'ail computers.

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|------------------------------|----------|------|------|----------------------------|
| 123 Achats spécifiques ... P | 60000000 | --- | --- | Specfleke aankopen ... 123 |

Krediet permettant l'installation et l'extension d'une « banque de données économiques » sur ordinateur.

Krediet die de installatiè en de uitbreiding van een « bank voor economische gegevens » bij middel van computers mogelijk maakt.

Art. 12.22. - Manifestations économiques (arrêté royal du 9 avril 1962) tant en Belgique qu'à l'étranger (participations, interventions diverses, achat ou location de matériel). - Diffusion en Belgique de techniques et de méthodes propres à augmenter la vente de produits belges. - Aide à l'artisanat et à l'industrie d'art. - Diverses dépenses de toute nature.

Art. 12.22. - Economische manifestaties (koninklijk besluit van 9 april 1962) zouie in België als in bet buitenland (deelnemingen, uerschillende tegemoetkomingen, aankoop of huur van materieel), - Verspreiding in België van technieken en methoden tot uerboging van de verkoop van Belgische produkten. - Htîp aan de kunstambachten en industrieën. - Verschillende uitgaven van alle aard

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|------------------------------|---------|---------|---------|----------------------------|
| 123 Achats spécifiques ... F | 3500000 | 3250000 | 3000000 | Specfleke aankopen ... 123 |

Ce crédit se justifie comme suit:

Dit krediet wordt als volgt verantwoord :

| | |
|--|-----------|
| Manifestations en Belgique | F 300000 |
| Expositions d'artisanat à l'étranger | 700000 |
| Réalisations de tapisseries et achats d'œuvres artisanales. | 500000 |
| Réalisations d'expositions belges à l'étranger dans le cadre des accords culturels | 200000 |
| Total | F 3500000 |

| | |
|--|-----------|
| Manifestaties in België | F 300000 |
| Tentoonstellingen van ambachtelijke kunst in het buitenland | 700000 |
| Verwezenlijking van tapijtwerken en aankoop van ambachtelijke kunstwerken | 500000 |
| Inrichten van Belgische tentoonstellingen in het buitenland in het raam van de culturele akkoorden | 200000 |
| Totaal | F 3500000 |

Art. 12.23. - *Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Belgique.*

Art. 12.23. - *Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanpoediging; met name de priaat buitenlandse investeringen in België.*

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|---------------------------------|---------|-----------|-----------|-----------------------------------|
| t23 Achats spécifiques F | 1000000 | 4 000 000 | 1 667 000 | Specifieke aankopen 123 |

Frais d'accueil et de réception d'investisseurs étrangers en Belgique.
Frais d'édition de brochures d'information destinées aux investisseurs étrangers.

Frais de publicité destinée à attirer l'attention des milieux d'affaires étrangers sur les possibilités offertes par la Belgique en matière d'investissements industriels.

Frais inhérents aux voyages de prospection à l'étranger de fonctionnaires chargés de nouer des contacts avec des firmes étrangères, des milieux bancaires et commerciaux étrangers en vue d'attirer l'attention de ces milieux sur les possibilités offertes par la Belgique aux nouveaux investissements étrangers.

Participations dans les frais de voyage à l'étranger de personnalités du secteur privé et d'industriels belges afin de faciliter la mise sur pied d'accords de collaboration industrielle avec les firmes étrangères ainsi qu'en vue de promouvoir l'érection de nouvelles unités de fabrication en Belgique.

Participations financières à des manifestations susceptibles de drainer l'attention des investisseurs étrangers potentiels sur notre pays, notamment dans le cadre de la nouvelle loi d'expansion.

Frais d'étude et de recherche pour une politique plus intense d'approche des investisseurs étrangers dans le cadre des lois de relance économique.

Onthaal- en ontvangskosten van buitenlandse investeerders in België.
Kosten voor uitgave van informatiebrochures bestemd voor de buitenlandse investeerders.

Kosten voor publiciteit bestemd om de aandacht van buitenlandse zakenkringen te vestigen op de mogelijkheden die België biedt inzake industriële investeringen.

Kosten voor prospectiereizen naar het buitenland van ambtenaren die tot raak hebben betrekkingen aan re knopen met buitenlandse firma's, het bankwezen en buitenlandse commerciële kringen met het oog de aandacht van deze kringen te vestigen op de mogelijkheden die België biedt voor nieuwe buitenlandse investeringen.

Oeluemingen in de reiskosten van personaliteiten uit de privésector en van Belgische uijveers die zich naar het buitenland begeven met het oog er de totstandkoming te vergemakkelijken van akkoorden voor industriële samenwerking met de buitenlandse firma's en rencinde er de oprichting te bevorderen van nieuwe fabricatieeenheden in België.

Financiële deelnemingen aan manifestaties om de aandacht van potentiële buitenlandse investeerders op ons land te vestigen, vooral in het kader van de nieuwe expansiewet.

Kosten voor studie en onderzoek voor een meer doorgedreven toenaderingspolitiek van de buitenlandse investeerders in het kader van de wetten op de economische wederopleving.

Art. 12.24. - *Frais de réception dans le cadre de la politique économique du Département.*

Art. 12.24. - *Beceptiekosten in het raam van het economische beleid van het Departement.*

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|---------------------------------|---------|---------|--------|-----------------------------------|
| 123 Achats spécifiques F | 1000000 | 1200000 | 350000 | Specifieke aankopen 123 |

Crédit destiné à couvrir les frais de cette nature nécessités en ordre essentiel par les rencontres organisées dans le cadre de la politique d'expansion économique du Département.

Art. 12.26. - *Frais généralement quelconques, y compris la réparation de dommages causés aux tiers, à résulter de la participation de la Belgique à l'Exposition mondiale de la Chasse de Budapest 1971 (pour mémoire).*

(Des avances provisionnelles à charge de justification ultérieure seront mises à la disposition du Trésorier par le Département, sous le contrôle du Ministre ou de son délégué. Le commissaire général dispose de ces avances dans les limites d'un programme préalablement approuvé par le Ministre. Indépendamment des fonds mis à la disposition, le Commissaire général peut utiliser les recettes effectuées dans l'exercice de sa mission. Le solde que les avances précitées pourraient présenter au 31 décembre 1972 servira aux besoins de l'année 1973. Le solde éventuel du crédit, du présent article à la clôture de l'année sera transféré à l'année suivante pour être utilisé aux mêmes fins.)

Krediet bestemd om dergelijke kosten te dekken die hoofdzakelijk veroorzaakt worden door ontmoetingen ingericht in het kader van de economische expansiepolitiek van het Departement.

Art. 12.26. - *Allethende kosten, met inbegrip van het berstel der schade berokkend aan derden, voortvloeiende uit de deelneming van België aan de Wereldtentoonstelling van de Jacht van Budapest 1971 (pro memorie).*

(Dekkingsvoorschotten zullen mits latere rechtvaardiging door het Departement, onder toezicht van de Minister of zijn afgevaardigde, ter beschikking gesteld worden van de penningmeester. De Commissaris-generaal beschikt over deze voorschotten binnen de grenzen van een door de Minister tevoren goedgekeurd programma. Buiten de gelden aldus re zijner beschikking gesteld, kan de Commissaris-generaal de ontvangsten gedaan tijdens de uitvoering van zijn opdracht gebruiken. Het saldo dat voornoemde voorschotten zouden laten op 31 december 1972 zal dienen voor de behoeften van het jaar 1973. Het eventueel saldo van het krediet van dit artikel bij het afsluiten van het jaar, zalovergedragen worden op het volgend jaar om voor dezelfde doeleinden te worden gebruikt.)

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|---------------------------------|------|---------|------|-----------------------------------|
| 123 Achats spécifiques F | --- | 1000000 | --- | Specifieke aankopen 123 |

Art. 12.27. - *Prise en charge par l'Etat des frais de fonctionnement du Bureau du Plan.*

Art. 12.27. - *Ten laste nemen door de Staat van de werkingskosten van het Planbureau.*

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|---|----------|------|------|---------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 14000000 | --- | --- | Algemene werkingskosten 121 |

Ce crédit est destiné à couvrir les frais de fonctionnement du Bureau du Plan (Arrêté royal du 24 mai 1971 portant statut du Bureau du Plan et en déterminant l'organisation et les modalités de fonctionnement, notamment l'article 11).

Art. 12.29. - *Frais, généralement quelconques, > compris dans le calcul des dommages et usés aux tiers, et résultant de la participation de la Belgique à l'Exposition Internationale d'Osaka 1970* (pour mémoire).

(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré à l'article 660.6.C "Opérations effectuées pour le compte du Commissariat général du Gouvernement près de l'Exposition Internationale d'Osaka 1970 par le trésorier général de l'Exposition".)

Krediet bC.lcmd out cl,' werkingskost te dekken van het Bureau du Plan (koninklijk besluit van 24 mei 1971 houdende statut, organisatie en werkingsmodaliteit van het Planbureau, inzonderheid het artikel 11).

Art. 12.29. - *Allerhande kosten, niet inbegrip van de schade bC'Okkelde aan derden, voortvloeiende uit de deelneming aan België aan de Internationale Tentoonstelling van Osaka 1970* (pro memoria).

(Het krediet uitgetrokken op dit artikel zal mogen overgeschreven worden op artikel 660.6.C «Verrichtingen gedaan voor rekening van het Koninkrijksgeneraal van de Regering bij de Internationale Tentoonstelling van Osaka 1970, door de algemene penningmeester van de Tentoonstelling».)

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|---------------------------------|------|------|-----------|--------------------------------|
| 121 Achats spécifiques P | — | — | 23500 000 | Specifieke aankopen 123 |

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS,

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt aux entreprises.

Art. 31.01. - *Subventions réduisant l'intérêt aux charbonnages.*

(Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1972 sera reporté au budget de 1973 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Huur en renteverlagende subsidies aan bedrijven.

Art. 31.01. - *Renteverlagende subsidies aan de steenkolenmijnen.*

(Her saldo dat dit krediet op 31 december 1972 zal laren, zal overgedragen worden naar de begroting 1973 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze omschreven in dit artikel.)

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|---|----------|----------|----------|--|
| 312 Subventions réduisant les loyers et les intérêts aux entreprises privées. | 30000000 | 30000000 | 13701000 | Huur- en renteverlagende subsidies aan de private bedrijven. 312 |

Crédit destiné à couvrir:

1° la réduction d'intérêts sur crédits de rééquipement accordés par la S.N.C.I., à des charbonnages et garantis par l'Etat par application de la loi du 15 juillet 1955 (arrêté royal du 14 septembre 1962) F 18000000

(Cette subvention est égale au/et compensée par le Ministère des Finances du chef des crédits de rééquipement Marshall, 2° tranche. Elle pourrait atteindre 28 millions au maximum, mais compte tenu des prévisions un montant de 18 millions paraît suffisant.)

2° la prise en charge par l'Etat des intérêts des avances récupérables consenties par la S.N.C.I., à des charbonnages marginaux borains et garantis par l'Etat en application de la loi du 15 juillet 1955 12000 000

Total F 30000000

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.01. - *Subvention à l'Office National des Dueroire.*

Krediet bestemd tot dekking van:

1° de verlaging van rente op wederuitrustingskredieten toegekend door de N.M.K.N., aan de kolenmijnen en gewaarborgd door de Staat in toepassing van de wet van 15 juli 1955 (koninklijk besluit van 14 september 1962) F 18 000 000

(Deze toelage is gelijk aan en gecompenseerd door het Ministerie van Financiën uit hoofde van de Marshall-wederuitrustingskredieten, 2° schijf. Zij mag hoogstens 28 miljoen bedragen, maar rekening houdende met de vooruitzichten blijkt een bedrag van 18 miljoen te volstaan.)

2° de door de Staat ten laste genomen rente op terugvorderbare voorschotten toegekend door de N.M.K.N., aan de marginale kolenmijnen uit de Borinage en gewaarborgd door de Staat in toepassing van de wet van 15 juli 1955 12 000 000

Totaal F 30000000

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.01. - *Subsidie aan de Nationale Delcrederiedienst.*

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|---|-----------|-----------|-----------|--|
| 321 Autres subventions aux entreprises publiques. | 1 000 000 | 1 000 000 | 1 000 000 | Overige subsidies aan de openbare bedrijven. 321 |

En application de l'article 3 de la loi du 21 avril 1949 modifiant l'article 7 de l'arrêté royal du 31 août 1939, il est alloué à l'Office National du Dueroire un subside égal à la différence entre le montant des primes encaissées et les revenus de sa dotation.

L'article premier de la loi du 25 juillet 1960 met fin à ce mécanisme et attribue à l'Office, à partir du 1^{er} janvier 1959, le produit annuel de sa dotation.

Le crédit sollicité se justifie comme suit:

Montant des primes nettes encaissées en 1958 F 74196 588
Revenus de la dotation -10.833333

Différence F 63363255

In toepassing van artikel 3 van de wet van 21 april 1949 tot wijziging van artikel 7 van het koninklijk besluit van 31 augustus 1939 wordt er aan de Nationale Delcrederiedienst een toelage toegekend gelijk aan het verschil van de geïnde premies en de inkomens van zijn dotatie.

Artikel één van de wet van 25 juli 1960 stelt een einde aan dit systeem en kent aan de Dienst, vanaf 1 januari 1959, de jaarlijkse opbrengst toe van de dotatie.

Het aangevraagd krediet wordt als volgt verantwoord :

Bedrag van de netto-premies geïnd in 1958 F 74196588
Inkomens van de dotatie -1083333.3

Verschil F 63363255

A d-dlirc:

| | |
|--|-----------------|
| Primes ristournées après le 1 ^{er} janvier 1959 sur des primes perçues avant cette date ... | 10 434 059 |
| Subvention de 195~) ... | 8 000 000 |
| Subvention Je 1961 ... | 10 000 000 |
| Subvcn ti on de 1962 ... | 10 000 000 |
| Subvcnti on de 1963 ... | 10000000 |
| Subvention de 1964 ... | 1000 (JOO) |
| Subvention de 1965 ... | 1 (JOO)000 |
| Subvention de 1966 ... | 1000 000 |
| Subvcnti on de 1967 ... | 1 000000 |
| Subvention de 1968 ... | 1000 000 |
| Subvention de 1969 ... | 1000 000 |
| Subvention de 1970 ... | 1000000 |
| Subvention de 1971 ... | 1000000 |
| | <u>56434059</u> |

Différence ... F 6929196

Cette somme sera étalée sur plusieurs années; un crédit d'un million est prévu de ce chef au budget de 1972.

Art. 32.02. - Subventions à l'industrie cinématographique.

Af te trekken:

| | |
|--|-----------------|
| Primes terugbetaald na 1 januari 1959 op gein de premisses vóór die data ... | la 434 059 |
| Toelage 1959 ... | 8 000 000 |
| Toelage 1961 ... | 10 000 000 |
| Toelage 1962 ... | 10 000 000 |
| Toelage 1963 ... | 10000000 |
| Toelage 1964 ... | 1000 000 |
| Toelage 1965 ... | 1000 000 |
| Toelage 1966 ... | 1000 000 |
| Toelage 1967 ... | 1000 000 |
| Toelage 1968 ... | 1000 000 |
| Toelage 1969 ... | 1000 000 |
| Toelage 1970 ... | 1000 000 |
| Toelage 1971 ... | 1000 000 |
| | <u>56434059</u> |

Vershil ... F 6929196

Deze som zal gespreid worden over meerdere jaren; een krediet van één miljoen wordt hiervoor ingeschreven in de begroting van 1972.

Art. 32.02. - subsidies aan de cinematografische nijverheid.

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Économische classificatie |
|---|------------|----------|----------|---|
| 322 Autres subventions aux entreprises privées. | 20 000 000 | 20000000 | 18000000 | Overige subsidies aan particuliere bedrijven. 322 |

Application des arrêtés royaux du 25 juillet 1957 et 23 octobre 1963 et arrêtés modificatifs relatifs à l'aide à l'industrie cinématographique belge.

Ce crédit doit permettre également de subventionner éventuellement la Cinémathèque de Belgique.

An. 32.03. - Subventions à l'industrie charbonnière.

(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte «Fonds d'aide à l'industrie charbonnière en application du paragraphe 26 de la Convention transitoire annexée au Traité instituant la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier» inscrit au titre IV - Section particulière.)

Toepassing van de koninklijke besluiten van 25 juli 1957 en 23 oktober 1963 en wijzigende besluiten betreffende de hulp aan de Belgische cinematografische nijverheid.

Dit krediet moet eveneens toelaten evenwel de Cinematheek van België te subsidiëren.

Art. 32.03. - Subsidies aan de steenkolenmijnverheid.

(Het krediet uitgerokken onder dit artikel zal mogen overschreven worden op de rekening «Hulpfonds aan de steenkolenmijnverheid in toepassing van paragraaf 26 van de overgangsovereenkomst gevoegd bij het Verdrag tot instelling van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal», ingeschreven op titel IV - Afd. 2 onderlijke sectie.)

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Économische classificatie |
|---|---------------|--------------|---------------|---|
| 322 Autres subventions aux entreprises privées. | 12875 000 000 | 3610 000 (X) | 4 055 185 000 | Overige subsidies aan particuliere bedrijven. 322 |

La décision n° 3-65 prise le 17 février 1965 par la Haute Autorité de la C.E.C.A. institue un régime communautaire des interventions des Etats-membres en faveur de l'industrie houillère.

En application de celle-ci, le Gouvernement a pris une série de mesures tendant à octroyer des subventions pour:

| | |
|---|---------------|
| Primes de fin d'année ... | F 252000000 |
| Couverture de pertes d'exploitation ... | 2089000 000 |
| Subsides de reconversion ... | 30 000 000 |
| Subsides d'investissement ... | 220000000 |
| Subsides d'amortissement ... | 118000000 |
| Subsides spéciaux ... | 115000000 |
| Fonds communautaire: charbon coke ... | 51000 000 |
| Total ... | F 2875000 000 |

Art. 32.04. - Subvention d'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture pour ses dépenses administratives.

32.04.1. Secteur des produits et industries agricoles et alimentaires,

De beslissing n° 3-65 genomen op 17 februari 1965 door de Hoge Autoriteit van de E.G.K.S. heeft een gemeenschappelijk stelsel van tussenkomst van de Landen-leden ten bate van de steenkolenmijnverheid ingesteld.

Ingevolge de toepassing ervan, heeft de Regering een reeks beslissingen genomen die ertoe strekken hiernavolgende subsidies toe te kennen voor:

| | |
|---|-----------------|
| Eindejaarspremies ... | F 252000000 |
| Dekking van exploitatieverliezen ... | 2 089 000 000 |
| Reconversiesubsidies ... | 30000000 |
| Investeringsubsidies ... | 220000000 |
| Afschrijvingssubsidies ... | 118000000 |
| Speciale subsidies ... | 115000000 |
| Gemeenschappelijk fonds: cokeskolen ... | 51000000 |
| Totaal ... | F 2 875 000 000 |

Art. 32.04. - Subsidie aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleuen en Landbouw/ voor zijn administratieve uitgaven:

32.04.1., Sector van de landbouw- en voedingsproducten en -industrie.

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Économische classificatie |
|---|----------|----------|----------|--|
| 321 Autres subventions aux entreprises publiques. | 18693000 | 16905000 | 14030000 | Overige subsidies aan de openbare bedrijven. 321 |

Voir le budget de cet organisme en annexe.

Zie begroting van dit organisme in bijlage.

32.04.2. Secteur de l'économie industrielle.

32.04.2. Sector voor het industrieel bedrijfsleven.

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|---|------|------|------|--|
| 321 Autres subventions aux entreprises publiques. | 8 | 1 | 50 | Overige subsidies aan de openbare bedrijven. |

Voir le budget de cet organisme en annexe.

En exécution de l'arrêté royal n° 82, du 10 novembre 1967, les dépenses administratives de l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture sont couvertes à partir de 1969 par une subvention annuelle à répartir par moitié entre les Départements de l'Agriculture et des Affaires économiques.

D'autre part, l'arrêté royal du 26 mars 1968, fixant les règles de fonctionnement du nouvel organisme, stipule que l'Office comprend deux secteurs dont la gestion courante de chacun d'eux est assurée par le fonctionnaire dirigeant lequel est comptable des fonds et valeurs détenus par l'Office et habilité à engager, dans le cadre de son budget, toutes dépenses administratives nécessaires à son secteur.

Art. 32.05. - Subventions allouées à l'occasion de la mobilisation de la récolte indigène (pour mémoire).

(L'année d'imputation est déterminée par la date de paiement de ces dépenses qui seront payées au moyen de fonds tenus à la disposition du Ministre sur ordonnance d'ouverture de crédit. La justification des sommes payées se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements approuvés par le Ministre ou son délégué. Autorisation est donnée au Ministre de reporter à l'année 1973 les disponibilités éventuelles provenant tant de l'année en cours que d'années antérieures qui apparaîtraient à cet article à la date du 31 décembre 1972.)

Zie begroting van dit organisme in bijlage.

In uitvoering van het koninklijk besluit n° 82 van 10 november 1967 worden mer ingnug van 1969 de administratieve uitgaven van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw gedekt door een jaarlijkse toelage, op gelijke wijze te verdelen tussen de Departementen van Landbouwen Economische Zaken.

Anderzijds bepaalt het koninklijk besluit van 26 maart 1968, tot vaststelling van de regels voor de werking van het nieuworganisme, dat de Dienst twee sectoren omvat waarvan het dagelijks beheer door de leidende ambtenaar wordt waargenomen die rekenplichtig is voor de geldmiddelen en waarden van de Dienst en gemachtigd wordt in het besprek van zijn begroting alle nodige administratieve uitgaven te doen.

Art. 32.05. - Subsidies toegestaan ter gelegenheid van de mobilisatie van de inlands oogst (pro memorie).

(Het jaar van aanrekening wordt bepaald door de datum van beraal van deze uitgaven, die op de gelden ter beschikking van de Minister geschild bij ordonnantie van kredietopening zullen vereffend worden. De verantwoording der betaalde sommen zal geschieden door het voorleggen van de samenvattende bordereaux van de betalingen door de Minister of zijn afgevaardigde goedgekeurd. Aan de Minister wordt machtiging verleend de eventuele saldo's voortkomend zowel van het lopende jaar als van vorige jaren, die op dit artikel zouden beschikbaar blijven op 31 december 1972, over te dragen op het jaar 1972.)

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|---|------|------|------|--|
| 321 Autres subventions aux entreprises publiques. | — | — | — | Overige subsidies aan de openbare bedrijven. |

Art. 32.06. - Office belge de l'Economie et de l'Agriculture.

32.06.1. Secteur des produits et industries agricoles et alimentaires.

| 1972 | 1971 | 1970 |
|---------|---------|-----------|
| 4440000 | 5475000 | 5 000 000 |

32.06.2. Secteur de l'économie industrielle (pour mémoire).

| 1972 | 1971 | 1970 |
|------|-------|------|
| — | 25000 | — |

Art. 32.06. - Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw.

32.06.1. Sector der landbouw- en voedingsprodukten en industrieën.

32.06.2. Sector voor het industrieel bedrijfsleven (pro memorie).

Intervention du Trésor permettant à l'Office:

a) d'apurer la différence entre les prix d'acquisition et les prix de cession, tant de produits indigènes que de marchandises importées, telles que céréales panifiables, viandes, produits laitiers, matières grasses, etc.;

b) de supporter les pertes généralement quelconques résultant d'incendies, vols, pillages, freintes, coulages, frais de recouvrement, frais de justice, frais d'expertise, honoraires d'avocats, etc., ainsi que de faire face à des dépenses diverses de même nature;

c) d'exécuter toute autre mission dont il est chargé par la loi, en vertu de la loi et/ou par décisions ministérielles, et notamment de payer diverses subventions et indemnités, telles que :

1° subventions aux négociants en céréales, bétail et viande, aux meuniers industriels, aux grossistes en farine, etc.

2° indemnités de stockage de produits agricoles d'origine végétale ou animale;

d) et, en général, de réaliser, dans le Secteur des produits, et industries agricoles et alimentaires, ainsi que dans celui de l'économie industrielle, toutes opérations nécessaires à l'approvisionnement du pays, à la constitution de stocks et à l'écoulement des matières, produits, denrées et marchandises et, particulièrement, d'assumer les missions que les règlements de la Communauté Economique Européenne assignent à l'Organisme d'intervention.

(Les imputations à la charge des crédits prévus en regard de cet

Tegemoetkoming van de Schatkist, die de Dienst moet toelaten :

al het verschil aan te zuiveren tussen de prijs van aankoop en de prijs van afstand van binnenlandse zowel als van ingevoerde waren, zoals broodgraangewassen, vlees, vetstoffen, zuivelprodukten, enz.;

b) om het even welke algemene verliezen te dragen ten gevolge van schade, diefstal, plundering, lekken, invorderings-, gerechtelijke en expensiekosten, erelonen van advocaten, enz., alsook te voorzien in verschillende uitgaven van dezelfde aard;

c) alle andere opdrachten uit te voeren waarmee hij belast wordt door een wet, krachtens een wet en/of ministeriële beslissingen, inzonderheid de uitkering van allerhande subsidies en vergoedingen, zoals :

1° subsidies aan de graanhandelaars, de groothandelaars in vee en in vlees, de nijverheidsmaaiers, de meelgrossiers, enz.;

2° vergoedingen voor de opslag van landbouwprodukten van plantaardige of dierlijke oorsprong;

d) en, in het algemeen, in de Sector der landbouw- en voedingsprodukten en industrieën, alsook in die van het industrieel bedrijfsleven, alle verrichtingen te doen die nodig zijn voor 's lands bevoorrading, voor het aanleggen van voorraden en voor de afzet van grondstoffen, eerwaren en goederen en, vooral, de opdrachten te vervullen die door de verordeningen van de Europese Economische Gemeenschap aan het Interventiebureau worden opgedragen.

(De aanrekeningen ten laste van de door dit artikel uitgerokken

article se feront par provisions successives dans la mesure nécessaire par les besoins de l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture sur le Vu d'un arrêté ministériel de collation pris sur avis favorable de l'Inspection des Finances.)

knedieten zullen geschieden bij achtereenvolgende voorschotten in de mate van de noodwendigheden van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw op zicht van een ministerieel besluit dar na gunstig advies van de Inspectie van Financiën zal geuomen worden.)

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|---|---------|-----------|---------|--|
| 321 Autres subventions aux entreprises publiques. | 4440000 | 5500 CXXI | 5000000 | Overige subsidies aan de openbare bedrijven. 321 |

32.06.1. Secteur des produits et industries agricoles et alimentaires: 4 440 000 francs,

32.06.1. Sector der landbouw- en voedingsprodukten en industrieën: 4 440 000 frank.

La continuation éventuelle de la politique gouvernementale en matière de prix entraînera les dépenses suivantes:

De eventuele voortzetting van de prijsbeleid van de Regering zal volgende uitgaven met zich brengen:

| | |
|---|----------------|
| 1. Entreposage de viande F | 3700000 |
| 2. Pertes généralement quelconques | 740000 |
| Total F | 4440000 |

| | |
|--------------------------------|----------------|
| 1. Opslag van vlees F | 3700 000 |
| 2. Allerhande verliezen | 740000 |
| Totaal F | 4440000 |

Art. 32.07. - Subvention au Comité belge de la Distribution,

Art. 32.07. - Subsidie aan het Belgisch Comité voor de Distributie,

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|---|--------|--------|--------|---|
| 323 Autres subventions aux Institutions sans but lucratif au service des entreprises. | 600000 | 600000 | 500000 | Overige subsidies aan de Instellingen zonder winsttoegmerken ten dienste van bedrijven. 323 |

Cette subvention doit permettre l'exécution du programme du Comité en faveur de l'étude, de l'information et de la diffusion de renseignements économiques intéressant le commerce et la distribution.

Deze toelage moet de uitvoering toelaten van het programma van het Comité ten bate van de studie, de informatie en de verspreiding van economische inlichtingen die de handel en de distributie aangehen.

Art. 32.08. - Subventions aux institutions pour l'orientation industrielle et commerciale: conférences, journées d'études et expositions en vue de la formation du personnel et plus spécialement des cadres (y compris les honoraires, les frais pour le fonctionnement et la propagande, les frais de bureau et autres frais complémentaires).

Art. 32.08. - Subsidies aan de instellingen voor de industriële en commerciële oriëntering: voordrachten, studiedagen en tentoonstellingen voor de vorming van het personeel en meer in het bijzonder van de kaders (de honoraria, de werkings- en propagandakosten, bureaunkosten en andere bijkomende kosten inbegrepen).

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|---|---------|--------|--------|---|
| 323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises. | 1400000 | 800000 | 800000 | Overige subsidies aan de instellingen zonder winsttoegmerken ten dienste van bedrijven. 323 |

L'octroi des subventions se fait en application de l'arrêté du Régent du 28 février 1946 portant réglementation de l'intervention financière de l'Etat dans le domaine de l'adaptation et de l'orientation technique des entreprises au moyen de journées d'études, de conférences, de cours, de concours et d'expositions.

Het toekennen van deze toelagen geschiedt in toepassing van het besluit van de Regent van 28 februari 1946 houdende regeling van de financiële bijdrage van de Staat op het gebied van aanpassing en technische oriëntering van de ondernemingen door middel van studiedagen, voordrachten, leergangen, wedstrijden en tentoonstellingen.

Art. 32.09. - Subvention de nature forfaitaire au Conseil Economique Wallon (pour mémoire).

Art. 32.09. - Subsidie van forfaitaire aard aan de « Conseil Economique Wallon » (pro memorie).

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|---|------|------|--------|---|
| 323 Autres subventions aux Institutions sans but lucratif au service des entreprises. | — | — | 750000 | Overige subsidies aan de instellingen zonder winsttoegmerken ten dienste van bedrijven. 323 |

Art. 32.10. - Subvention de nature forfaitaire à l'« Economische Raad voor Vlaanderen » (pour mémoire).

Art. 32.10. - Subsidie van forfaitaire aard aan de Economische Raad voor Vlaanderen (pro memorie).

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|---|------|------|--------|---|
| 323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises. | — | — | 750000 | Overige subsidies aan de Instellingen zonder winsttoegmerken ten dienste van bedrijven. 323 |

Art. 32.11. - Subvention de nature forfaitaire au Conseil Economique Bruxellois (polir mémoire).

An. 32.11. - Subsidie voor forfaitaire arbeid van de Brusselse Economische Raad (pro memorie).

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|---|------|------|--------|--|
| 323 Autres subventions aux Institutions sans but lucratif au service des entreprises. | --- | --- | 175000 | Overige subsidies aan de Instellingen zonder winstoormerken ten dienste van bedrijven. 323 |

Art. 32.12. - Subventions aux charbonnages en l'île de couvrir certaines charges sociales (les cotisations dues seront ordonnancées directement au profit du Fonds National de Retraite des Ouvriers mineurs à la décharge des charbonnages).

Art. 32.12. - Subsidies aan de kolennijnen om deze in staat te stellen sommige sociale verplichtingen na te komen (de uerschuldigde bijdragen zullen rechtstreeks en ter ontlasting van de steenkolenmijnen geordonnanceerd worden telt gillste fall bei Nationaal Pensioenijonds voor Mijnwerkers).

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|---|-----------|---------------------|------------|---|
| 322 Autres subventions aux entreprises privées. | 165800000 | 173625000 (4090000) | 144300 000 | Overige subsidies aan privébedrijven. 322 |

L'Etat prend en charge, par suite de la situation obérée des charbonnages, une partie des cotisations sociales:

a) un supplément de 0,3 % pour les vacances annuelles. Les salaires totaux de l'année 1972 sont estimés pour les charbonnages en activité à 6200 millions de francs, soit une cotisation supplémentaire de F 18 600 000

b) un supplément de 0,6 % pour l'assurance maladie-invalidité (régime général). Sur cette même base la cotisation supplémentaire est de 37 200 000

c) un supplément de 2,5 % sur les salaires des ouvriers houilleurs du fond au titre de congé supplémentaire. Sur la base de 4 400 millions de francs, la cotisation supplémentaire est de 110 000 000

Total F 165 800 000

Ingevolge de zwaar belaste toestand der kolennijnen neemt de Staat een gedeelte van de sociale bijdragen te zijnen laste:

al een aanvulling van 0,3 % voor de jaarlijkse vakantie. Voor het jaar 1972 worden de gezamenlijke lonen, betreffende de nog in uitbating zijnde kolennijnen, geraamd op 6200 miljoen frank, hetzij een aanvullende bijdrage van F 18 600 000

b) een aanvulling van 0,6 % voor de ziekre- en invaliditeitsverzekering (algemeen stelsel). Op dezelfde grondslag berekend bedraagt de aanvullende bijdrage 37 200 000

c) een aanvulling van 2,5 %, bij wijze van bijkomend verlof, op de lonen van de ondergrondse steenkolenmijnwerkers. Berekend op grond van 4 400 miljoen frank, bedraagt de aanvullende bijdrage 110 000 000

Totaal F 165 800 000

Art. 32.13. - Subvention au Comité de Concertation de la Politique sidérurgique.

Art. 32.13. - Toelage aan het Beraadslagingscomité inzake ijzer- en staalpolitiek.

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|---|---------|---------|---------|--|
| 323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises. | 3000000 | 3000000 | 3000000 | Overige subsidies aan de instellingen zonder winstoormerken ten dienste van bedrijven. 323 |

Suite aux dispositions de l'article 12 de la convention conclue entre le Gouvernement et le Comité de Concertation de la Politique sidérurgique, les frais de fonctionnement du Comité et d'expertises éventuelles seront à charge des pouvoirs publics.

La somme de 3 000 000 de francs représente la quote-part du Département dans ces frais.

Art. 32.14. - Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière de congé complémentaire des ouvriers occupés dans les travaux du fond des mines de houille.

Ingevolge de bepalingen van artikel 12 van de overeenkomst afgesloten tussen de Regering en het Beraadslagingscomité inzake ijzer- en staalpolitiek, komen de werkingskosten van het Comité en de kosten voor eventuele deskundige onderzoeken ten laste van de openbare machten.

De som van 3 000 000 frank is het aandeel van het Departement in deze kosten.

Art. 32.14. - Toelage aan het Nationaal Pensioenijonds voor mijnwerkers ten einde het tekort aan ontvangsten in zake bijkomend verlof van de arbeiders die in de ondergrond van de steenkolenmijnen werken aan te vullen.

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|---|----------|----------------------|----------|---|
| 322 Autres subventions aux entreprises privées. | 55000000 | 60000000 (12700 000) | 41500000 | Overige subsidies aan privébedrijven. 322 |

Les réserves du régime de congé complémentaire des ouvriers houilleurs du fond étant épuisées, il a été prévu depuis 1961 une intervention de l'Etat afin de pallier l'insuffisance de ressources légales.

Daar de reserves van het stelsel van het bijkomend verlof voor ondergrondse steenkoolarbeiders uitgeput zijn, werd er sedert 1961 een Staatstussenkomst voorzien om het tekort aan wettelijke onrvangsten te dekken.

Nonobstant la prise en charge par l'Etat d'une partie de la cotisation afférente au complément, les charges résultant de l'application de la réglementation en la matière dépasseront en 1972 de moins de 55 millions de francs le produit des recettes,

Nierregensraande het tell laste nernen door de Staat van een gedeelte van de bijdrage inzake bijkomend verlot, zullen de lasten voortvloeiend uit de toepassing van de reglementering ter zake in 1972 ten minste met 55 miljoen frank de opbrengst der ontvangsten overtreffen,

Art. 32.15. - *Subvention au Fonds national de garantie pour la réparation des dégâts houillers.*

Art. 32.15. - *Subsidie aan het Nationaal Waarborgfonds inzake Eolenmijnbouw.*

~~~~~C-I\_a""SS~l-lc-a~ti-O~n~é""c~o~n~O~m;L,qI'9t'7e2~~~~~"I'9'7-I""~19-7-0-----E-.co-n-o-m-l-s-eh-e-c-la-s-sl-fl-c-at-I-e ~~~~~

|     |                                             |          |          |          |                                       |     |
|-----|---------------------------------------------|----------|----------|----------|---------------------------------------|-----|
| 322 | Autres subventions aux entreprises privées. | 12000000 | 42000000 | ~2000000 | Overige subsidies aan privébedrijven. | 322 |
|-----|---------------------------------------------|----------|----------|----------|---------------------------------------|-----|

Conformément à l'article 5 des lois relatives au Fonds national de garantie pour la réparation des dégâts houillers, coordonnées le 3 février 1961, tel qu'il a été modifié par l'arrêté royal n° 39 du 25 août 1967 pris en application de la loi du 31 mars 1967 attribuant au Roi certains pouvoirs spéciaux, les nécessités exigent une contribution de l'Etat dans l'alimentation du fonds commun B, à concurrence de 42 000 000 de francs.

Overeenkomstig artikel 5 van de samengevoegde wetten van 3 februari 1961 betreffende het Nationaal Waarborgfonds inzake kolennijnschade, zoals her gewijzigd werd bij het koninklijk besluit n° 39 van 25 augustus 1967 getroffen bij toepassing van de wet van 31 maart 1967 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning, eisen de noodwendigheden een russekomst van de Staat, ten belope van 42000000 frank in het spijzen van het gemeenschappelijk fonds B.

Art. 32.16. - *Subvention aux Conseils économiques régionaux en vue de couvrir leurs [rais de fonctionnement (pour mémoire).*

Art. 32.16. - *Subsidie aan de Gewestelijke Economische Raden tot dekking van hun werkingskosten (pro memorie).*

| Classification économique | 1972                                                                              | 1971 | 1970    | Economische classificatie |                                                                                        |     |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------|---------|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 323                       | Autres subventions aux Institutions sans but lucratif au service des entreprises. | —    | 6000000 | —                         | Overige subsidies aan de Instellingen zonder winstoogmerken ten dienste van bedrijven. | 323 |

Art. 32.17. - *Subventions au Fonds National de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière de vacances annuelles des ouvriers mineurs (pour mémoire).*

Art. 32.17. - *Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers ten einde het tekort aan ontvangsten inzake jaarlijk verlot van de mijnwerkers aan te vullen (pro memorie).*

| Classification économique | 1972                                        | 1971 | 1970 | Economische classificatie |                                       |     |
|---------------------------|---------------------------------------------|------|------|---------------------------|---------------------------------------|-----|
| 322                       | Autres subventions aux entreprises privées. | —    | —    | —                         | Overige subsidies aan privébedrijven. | 322 |

Transferts de revenus aux ménages.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. - *Indemnité diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

Art. 33.01. - *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn aansprakelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

| Classification économique | 1972                                  | 1971  | 1970   | Economische classificatie |                                        |       |
|---------------------------|---------------------------------------|-------|--------|---------------------------|----------------------------------------|-------|
| 336.1                     | Autres transferts de revenus ménages. | 30000 | 300000 | 200000                    | Overige Inkomensoverdrachten gezinnen. | 336.1 |

Ce crédit est destiné à permettre de faire face aux paiements de dommages-intérêts normalement prévisibles pour des affaires de peu d'importance.

Dit krediet is bestemd om te kunnen voorzien in de betaling van normaal in het vooruitzicht gestelde schadevergoedingen in zaken van gering belang.

Transferts de revenus à l'étranger.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.02. - *Subvention à l'Institut international de Statistique à La Haye.*

Art. 34.02. - *Subsidie aan het Internationaal Instituut voor de Statistiek te Den Haag.*

| Classification économique | 1972                                                                    | 1971  | 1970  | Economische classificatie |                                                                         |     |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------|-------|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----|
| 342                       | Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger. | 25000 | 25000 | 25000                     | Inkomensoverdrachten aan Internationale Instellingen in het buitenland. | 342 |

Cotisation annuelle.

Jaarlijkse bijdrage.

Art. 14.III. - *Subvention au Bureau international des Brevets à La Haye.*

Art. 14.OJ. - *Subsidie aan het Internationaal Bureau der Breveten te Den Haag.*

| Classification économique                                                                                                                                                 | 1972    | 1971    | 1970    | Economische classificatie                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| H2 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.<br>Part contributive de la Belgique dans les frais de fonctionnement de cet organisme en 1972. | 3000000 | 3000000 | 553 000 | Inkomensoverdrachten aan Internationale instellingen in het buitenland, 312<br>Bijdrage van België in de werkingskosten van dit organisme in 1972. |
| Art. 34.04. - <i>Subvention au Bureau international des Expositions à Paris.</i>                                                                                          |         |         |         | Art. 34.04. - <i>Subsidie aan het Internationaal Bureau voor de Tentoonstellingen te Parijs.</i>                                                   |

| Classification économique                                                                                                                               | 1972   | 1971   | 1970  | Economische classificatie                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.<br>Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de ce Bureau. | 150000 | 125000 | 37000 | Inkomensoverdrachten aan Internationale Instellingen in het buitenland, 342<br>Aandeel van België in de werkingskosten van dit Bureau. |
| Art. 34.05. - <i>Subvention au Bureau Benelux des Marques à La Haye.</i>                                                                                |        |        |       | Art. 14.05. - <i>Subsidie aan het Benelux-Merkenbureau te Den Haag.</i>                                                                |

| Classification économique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1972    | 1971     | 1970    | Economische classificatie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|----------|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.<br>La Convention Benelux en matière de marques de produits signée à Bruxelles le 19 mars 1962, approuvée par la loi du 30 juin 1969, a institué un «Bureau Benelux des Marques» dont le siège est établi à La Haye.<br>En vertu des dispositions de l'article 5 de ladite Convention les Etats contractants doivent supporter les frais d'établissement de ce Bureau.<br>La somme de 5 000 000 de francs représente la part contributive de la Belgique pour 1972 dans ces frais. | 5000000 | 15061000 | 2010000 | Inkomensoverdrachten aan Internationale Instellingen in het buitenland, 312<br>Het Benelux-verdrag inzake de warenmerken ondertekend te Brussel op 19 maart 1962, goedgekeurd bij de wet van 30 juni 1969, heeft een «Benelux Merkenbureau» opgericht waarvan de zetel gevestigd is te Den Haag.<br>Krachtens de bepalingen van artikel 5 van vermeld Verdrag dienen de Verdragsluitende landen de kosten van oprichting van dit Bureau te dragen.<br>De som van 5 000 000 frank vertegenwoordigt het aandeel van België voor 1972 in deze kosten. |
| Art. 34.06. - <i>Subvention au Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève pour les opérations se rapportant à l'année 1971.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |         |          |         | Art. 34.06. - <i>Subsidie aan het Internationaal Bureau voor de bescherming v.m.z. het nijverheidseigendom te Genève voor de uerrichtingen in verband met het jaar 1971.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

| Classification économique                                                                                                                                         | 1972    | 1971   | 1970    | Economische classificatie                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.<br>Part contributive de la Belgique dans les dépenses de cet organisme international. | 760 000 | 635000 | 470 000 | Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland, 342<br>Aandeel van België in de uitgaven van dit internationaal organisme. |
| Art. 34.07. - <i>Subvention à l'Institut international d'Etude et de Documentation en matière de concurrence commerciale.</i>                                     |         |        |         | Art. 34.07. - <i>Subsidie aan het Internationaal Instituut voor Studie en Documentatie inzake handelsmededinging.</i>                              |

| Classification économique                                                                                                                                         | 1972  | 1971  | 1970 | Economische classificatie                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 342 Transferts de revenus à des organisations Internationales à l'étranger.<br>Part contributive de la Belgique dans les dépenses de cet organisme international. | 52000 | 52000 | ---  | Inkomensoverdrachten aan Internationale instellingen in het buitenland, 342<br>Aandeel van België in de uitgaven van dit internationaalorganisme. |
| Art. 34.08. - <i>Subvention à la Commission internationale permanente des armes à feu portatives.</i>                                                             |       |       |      | Art. 34.08. - <i>Subsidie aan de Internationale Permanente Commissie voor draagbare vuurwapens.</i>                                               |

| Classification économique                                                                                                                                                                                                           | 1972   | 1971 | 1970 | Economische classificatie                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 341 Organisations Internationales établies dans le pays.<br>Credit destiné à couvrir les dépenses résultant de l'organisation de la XII <sup>e</sup> Session de la Commission internationale permanente des armes à feu portatives. | 250000 | ---  | ---  | Internationale instellingen in het buitenland, 341<br>Krediet bestemd om de uitgaven te dekken voortvloeiende uit de organisatie van de XII <sup>e</sup> Zitting van de Internationale Permanente Commissie voor draagbare vuurwapens. |

Transferts de revenus aux fonds  
 et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 41.01. - *Interuention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement... de l'Office Belge pour l'Accroissement de la Productivité, établissement d'Initiative publique* (y compris une aide financière de 1 000 000 de francs à octroyer par cet Office à l'Institut d'Esthétique industrielle pour la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg, A.S.B.L., à Bruxelles).

Inkomensoverdrachten aan fondsen  
 en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. - *Forfaitaire tegemoetkoming in de tuerkingsuitgauen van de Belgische Dienst voor de Opvoering van de Produktiviteit, instelling van openbaar nut* (met inbegrip van een financiële steun van 1000 000 frank te vreeffuen door deze Dienst aan het Instituut voor Industriële Vormgeving voor België en het Groorhertogdom Luxemburg, V.Z.W.O., te Brussel).

| Classification économique                                                                                                                | 1972      | 1971       | 1970     | Economische classificatie                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| i13 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954. | 55 000000 | 55 (X)0000 | 50000000 | Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 413 |

L'O.B.A.P. continuera au cours de l'année 1972 à développer son programme d'action; il accordera une attention spéciale à la formation en matière de productivité et aux programmes de recherche scientifique, en particulier en rapport avec les problèmes de la gestion des entreprises et du facteur humain dans l'entreprise.

Les dépenses de l'O.B.A.P. pour 1972 s'établissent comme suit:

De B.D.a.p. zal in 1972 zijn actieprogramma verder ontwikkelen. Hij zal bijzonder aandacht schenken aan de opleiding inzake productiviteit en aan de programma's voor wetenschappelijk onderzoek, in het bijzonder in verband met de vraagsrukken van het beheer van bedrijven en van de menselijke factor in het bedrijf.

De uitgaven van de B.D.a.p. voor 1972 zien er als volgt uit:

| RUBRIQUE DU PROGRAMME<br>—<br>RUBRIEK VAN HET PROGRAMMA                                                                                                                              | 1972                                                                                                            |                                                                                                                                                           | 1971                                                                                                            |                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                      | Dépenses sur budget ordinaire, section I, art. 11.01<br>—<br>Uitgaven op gewone begroting, sectie I, art. 11.01 | Dépenses sur budget « Recherche scientifique », section II, art. 41.07<br>—<br>Uitgaven op begroting «-Wetenschappelijk onderzoek», sectie II, art. 41.07 | Dépenses sur budget ordinaire, section I, art. 11.01<br>—<br>Uitgaven op gewone begroting, sectie I, art. 11.01 | Dépenses sur budget « Recherche scientifique », section II, art. 11.07<br>—<br>Uitgaven op begroting «-Wetenschappelijk onderzoek», sectie II, art. 41.07 |
| 123 Pour une politique de productivité. - Voor een produktiviteitsbeleid.                                                                                                            | 2000000                                                                                                         | 6(0)000                                                                                                                                                   | 2500000                                                                                                         | 4000000                                                                                                                                                   |
| 123 Adaptation des structures et formation des hommes. - Structureneenpassing en personeelsopleiding                                                                                 | 36000000                                                                                                        | 9000000                                                                                                                                                   | 36000000                                                                                                        | 6000000                                                                                                                                                   |
| - Actions sectorielles. - Sectoriële bedrijvigheid                                                                                                                                   | 6 000 000                                                                                                       | 2000000                                                                                                                                                   | 8000000                                                                                                         | 1 000 000                                                                                                                                                 |
| - Animation régionale. - Gewestelijke aanmoediging                                                                                                                                   | 11 000 000                                                                                                      | —                                                                                                                                                         | 9000000                                                                                                         | —                                                                                                                                                         |
| - Management des entreprises. - Management van de ondernemingen                                                                                                                      | 8000000                                                                                                         | 5000000                                                                                                                                                   | 7000000                                                                                                         | 3 000 000                                                                                                                                                 |
| - Formation et recherche au service de l'action syndicale. - Opleiding en onderzoek ten dienste van de vnbondsbeveging                                                               | 11 000 000                                                                                                      | 2000000                                                                                                                                                   | 12000 000                                                                                                       | 2000000                                                                                                                                                   |
| 123 Productivité et progrès social. - Produktiviteit en meedschepelijke vooruitgang                                                                                                  | 4000000                                                                                                         | 1500000                                                                                                                                                   | 4000000                                                                                                         | 1000000                                                                                                                                                   |
| 1123 Information - Documentation (y compris la revue «Synopsis»). - Voorlichting - Documentatie (met inbegrip van het tijdschrift «Synopsis»)                                        | 5000000                                                                                                         | —                                                                                                                                                         | 5000000                                                                                                         | —                                                                                                                                                         |
| 110 Support général (y compris coopération internationale). - Algemene steun (met inbegrip van de internationale semensering)                                                        | 10 000 000 (X)                                                                                                  | 2500000                                                                                                                                                   | 9500000                                                                                                         | 2000000                                                                                                                                                   |
| 123 Provisions pour le programme «Recherches» (nouveaux engagements ou contrats signés). - Provisie voor het profle'ssima «Onderzoek» [nieuwe oerbintenssen of getekende contracten] |                                                                                                                 |                                                                                                                                                           |                                                                                                                 |                                                                                                                                                           |
| Total des dépenses. --- Totale uitgaven                                                                                                                                              | 77 000 000                                                                                                      | 22 000 000                                                                                                                                                | 57 000 000                                                                                                      | 16 000 000                                                                                                                                                |
| 161 Recettes directes. - Rechtstreekse ontvangsten                                                                                                                                   | -2000000                                                                                                        |                                                                                                                                                           | -2000000                                                                                                        |                                                                                                                                                           |
| 163 Coût net des dépenses. - Nettokosten van de uitgaven                                                                                                                             | 55 000 000                                                                                                      | 22 000 000                                                                                                                                                | 55 000 000                                                                                                      | 16 000 000                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                      | 77 000 000                                                                                                      | 22 000 000                                                                                                                                                | 57 000 000                                                                                                      | 16 000 000                                                                                                                                                |

An. 41.02. - Subventions du Conseil central de l'économie et aux C.-nseits professionnels (y compris les dépenses relatives à la C.C.H.t.) sinon d'un immeuble, payable en 30 annués et au prorata de l'établissement dans cet immeuble).

Art. 41.02. - Subsidies aan de Centrale Raad van het Bedrijfsleven en aan de Bedrijfsraden (met inbegrip van de uitgaven betreffende de aankoop van een gebouw, betaalbaar in 30 jaarlijkse aflossingen en deze betreffende de eerste inrichting van dit gebouw).

| Classification économique                                                                                                                | 1972     | 1971       | 1970     | Economische classificatie                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954. | 39946000 | 38 016 000 | 32639000 | Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 413 |

Les prévisions budgétaires s'établissent comme suit:

De begrotingsvooruitzichten worden als volgt samengesteld:

| Classification économique                                                                                                      | 1972            | 1971            | 1970            | Economische classificatie                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A. - I. Dépenses communes au Conseil Central de l'Economie et aux Conseils Professionnels:                                     |                 |                 |                 | A. - 1. Gemeenschappelijke uitgaven van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en van de Bedrijfsraden:                          |
| 121 Frais d'aménagement et d'entretien de l'immeuble.                                                                          | 500 000         | 300000          | 297774          | Inrichtings- en onderhoudskosten van het gebouw. 121                                                                              |
| 913 Amortissement du capital emprunté pour l'acquisition d'un immeuble.                                                        | 690000          | 651 000         | 613886          | Afschrijving van het geleend kapitaal voor aankoop van een gebouw. 913                                                            |
| 121 Frais de locaux (loyer, entretien, garage, eau, gaz, électricité, chauffage).                                              | 1055000         | 1047000         | 993114          | Kosten voor de lokalen (huur, onderhoud, garage, water, gas, elektriciteit, verwarming). 121                                      |
| 121 Frais de bureau                                                                                                            | 1975000         | 1930000         | 1649305         | Bureaunkosten. 121                                                                                                                |
| 214 Frais financiers: intérêts sur capital emprunté.                                                                           | 1475000         | 1514 000        | 1550170         | Financiële kosten: interesten op het geleend kapitaal. 2B                                                                         |
| 121 Frais divers                                                                                                               | 45000           | 45000           | 41.818          | Verschillende kosten. 121                                                                                                         |
| 121 Frais de contentieux administratif                                                                                         | 5000            | 5000            | —               | Kosten voor administratieve geschillen. 121                                                                                       |
| 115 Intervention en faveur du personnel (activités culturelles, sportives et d'agrément).                                      | 10000           | 10000           | 4098            | Tegemoetkoming ten bate van het personeel (culturele, sportieve en ontspanningsactiviteiten). 115                                 |
| <b>F</b>                                                                                                                       | <b>5755000</b>  | <b>5502000</b>  | <b>5150165</b>  |                                                                                                                                   |
| A. - 2. Dépenses propres au Conseil Central de l'Economie:                                                                     |                 |                 |                 | A. - 2. Uitgaven eigen aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven:                                                               |
| 740 Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales.                                                                              | 350000          | 350000          | 292792          | Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden. 740                                                                               |
| 110 Frais de personnel et indemnités                                                                                           | 15184 000       | 14768000        | 13 501 578      | Onkosten voor personeel en vergoedingen. 110                                                                                      |
| 121 Jetons de présence et indemnités au président, aux membres et aux tiers:                                                   | 2043000         | 2010000         | 1853667         | Presentiegelden en vergoedingen aan de voorzitter, de leden en derden. 121                                                        |
| 121 Frais de publications,                                                                                                     | 200000          | 200000          | 140000          | Onkosten voor publicaties. 121                                                                                                    |
| <b>F</b>                                                                                                                       | <b>17777000</b> | <b>17328000</b> | <b>15788037</b> |                                                                                                                                   |
| B. - Dépenses propres au Conseil professionnel du Métal:                                                                       |                 |                 |                 | B. - Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor het Metaal:                                                                          |
| 740 Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales.                                                                              | 5000            | 5000            | —               | Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden. 740                                                                               |
| 110 Frais de personnel et indemnités                                                                                           | 3708000         | 3 126 000       | 3 187 000       | Onkosten voor personeel en vergoedingen. 110                                                                                      |
| 121 Allocations au président, au commissaire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts et aux tiers. | 255000          | 255000          | 173482          | Vergoedingen aan de voorzitter, de Regeringscommissaris, de adjunct-Regeringscommissaris, de leden, de deskundigen en derden. 121 |

| Classification économique |                                                                                                                            | 1972     | 1971     | 1970     | Economische classificatie                                                                                                               |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 121                       | Frais généraux divers ... ..                                                                                               | 2000     | 2000     | 75       | Verschillende algemene kosten, 121                                                                                                      |
| 121                       | Frais de publications . . . . .                                                                                            | 130000   | 130000   | —        | Onkosten voor publikaties, 121                                                                                                          |
|                           | F                                                                                                                          | 1100000  | 3818000  | 3360 557 |                                                                                                                                         |
|                           | C. -- Dépenses propres au Conseil professionnel du Textile et du Vêtement:                                                 |          |          |          | C. -- Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor Textiel en Kleding:                                                                       |
| 710                       | Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales.                                                                              | 35 000   | 33000    | —        | Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden, 110                                                                                     |
| 110                       | Frais de personnel et indemnités ...                                                                                       | 1891000  | 2015000  | 1629105  | Onkosten voor personeel en vergoedingen, 110                                                                                            |
| 121                       | Allocations au président, au commissaire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts et aux tiers. | 517000   | 517000   | 383142   | Vergoedingen aan de voorzitter, de Raad van Commissarissen, de adjunct-Raad van Commissarissen, de leden, de deskundigen en derden, 121 |
| 121                       | Frais généraux divers ... ..                                                                                               | 1000     | 1000     | 70       | Verschillende algemene kosten, 121                                                                                                      |
| 121                       | Frais de publications . . . . .                                                                                            | 5000     | 5000     | —        | Onkosten voor publikaties, 121                                                                                                          |
|                           | F                                                                                                                          | 2449000  | 2571 000 | 2 012317 |                                                                                                                                         |
|                           | D. - Dépenses propres au Conseil professionnel de la Construction:                                                         |          |          |          | D. - Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor het Bouwbedrijf:                                                                           |
| 740                       | Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales.                                                                              | 35000    | 5000     | —        | Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden, 710                                                                                     |
| 110                       | Frais de personnel et indemnités ...                                                                                       | 2105 000 | 2017000  | 1821586  | Onkosten voor personeel en vergoedingen, 110                                                                                            |
| 121                       | Allocations au président, au commissaire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts et aux tiers. | 362000   | 382000   | 284 462  | Vergoedingen aan de voorzitter, de Regeringscommissaris, de adjunct-Raad van Commissarissen, de leden, de deskundigen en derden, 121    |
| 121                       | Frais généraux divers ... ..                                                                                               | 1000     | 1000     | 130      | Verschillende algemene kosten, 121                                                                                                      |
| 121                       | Frais de publications . . . . .                                                                                            | 5000     | 5 000    | —        | Onkosten voor publikaties, 121                                                                                                          |
|                           | F                                                                                                                          | 2508000  | 2455000  | 2106 178 |                                                                                                                                         |
|                           | E. - Dépenses propres au Conseil professionnel de la Pêche:                                                                |          |          |          | E. - Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor de Visserij:                                                                               |
| 740                       | Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales.                                                                              | 20 (XX)  | 20000    | —        | Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden, 710                                                                                     |
| 110                       | Frais de personnel et indemnités ...                                                                                       | 1225000  | 1159000  | 1096381  | Personeelskosten en vergoedingen, 110                                                                                                   |
| 121                       | Frais de locaux . . . . .                                                                                                  | 110000   | 135 000  | 122188   | Onkosten voor lokalen, 121                                                                                                              |
| 121                       | Allocations au président, au commissaire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts et aux tiers. | 227000   | 227000   | 175521   | Vergoedingen aan de voorzitter, de Regeringscommissaris, de adjunct-Raad van Commissarissen, de leden, de deskundigen en derden, 121    |
| 121                       | Frais généraux divers ... ..                                                                                               | 3000     | 3000     | 2135     | Verschillende algemene kosten, 121                                                                                                      |
| 121                       | Frais de publications . . . . .                                                                                            | 6000     | 6 (X)    | 3531     | Onkosten voor publikaties, 121                                                                                                          |
|                           | F                                                                                                                          | 1621000  | 1550000  | 1399 759 |                                                                                                                                         |
|                           | P. - Dépenses propres au Conseil professionnel de la Chitnie:                                                              |          |          |          | F. - Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad van de Scheikunde:                                                                              |
| 740                       | Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales.                                                                              | 5000     | 100 000  | 223526   | Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden, 740                                                                                     |
| 110                       | Frais de personnel et indemnités ...                                                                                       | 1479000  | 1596 000 | 658215   | Personeelskosten en vergoedingen, 110                                                                                                   |



| Classification économique |                                                                                                                             | 1972            | 1971             | 1970            | Economische classificatie                                                                                                         |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 121                       | Allocations au président, au commissaire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts, et aux tiers. | 462000          | 462000           | 255752          | Vergoedingen aan de voorzitter, de Regeringscommissaris, de adjunct-Regeringscommissaris, de leden, de deskundigen en derden. 121 |
| 121                       | Frais généraux divers ... ..                                                                                                | 1000            | 1000             | 505             | Verschillende algemene kosten. 121                                                                                                |
| 121                       | Frais de publications ... ..                                                                                                | 100000          | 60000            | ---             | Onkosten voor publicaties. 121                                                                                                    |
|                           | <b>F</b>                                                                                                                    | <b>2047000</b>  | <b>2219000</b>   | <b>1137998</b>  |                                                                                                                                   |
|                           | G. -- Dépenses propres au Conseil professionnel de l'Alimentation:                                                          |                 |                  |                 | G. - Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad van de Voeding:                                                                           |
| 740                       | Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales.                                                                               | 100000          | 30000            | ---             | Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden. 740                                                                               |
| 110                       | Frais de personnel et indemnités ...                                                                                        | 1748000         | 915000           | ---             | Personeelskosten en vergoedingen. 110                                                                                             |
| 121                       | Allocations au président, au commissaire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts, et aux tiers. | 392 000         | 267000           | ---             | Vergoedingen aan de voorzitter, de Regeringscommissaris, de adjunct-Regeringscommissaris, de leden, de deskundigen en derden. 121 |
| 121                       | Frais généraux divers ... ..                                                                                                | 1 000           | 1000             | ---             | Verschillende algemene kosten. 121                                                                                                |
| 121                       | Frais de publications ... ..                                                                                                | 5000            | 2000             | ---             | Onkosten voor publicaties. 121                                                                                                    |
|                           | <b>F</b>                                                                                                                    | <b>2246000</b>  | <b>1 215000</b>  | <b>---</b>      |                                                                                                                                   |
|                           | H. - Dépenses propres au Conseil professionnel du Cuir:                                                                     |                 |                  |                 | H. - Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor het Leder:                                                                           |
| 710                       | Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales.                                                                               | 5000            | 33000            | ---             | Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden. 740                                                                               |
| 110                       | Frais de personnel et indemnités ...                                                                                        | 1 182000        | 1 107000         | 1062139         | Personeelskosten en vergoedingen. 110                                                                                             |
| 121                       | Allocations au président, au commissaire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts, et aux tiers. | 252000          | 244000           | 140 244         | Vergoedingen aan de voorzitter, de Regeringscommissaris, de adjunct-Regeringscommissaris, de leden, de deskundigen en derden. 121 |
| 121                       | Frais généraux divers ... ..                                                                                                | 2000            | 2000             | 265             | Verschillende algemene kosten. 121                                                                                                |
| 121                       | Frais de publications ... ..                                                                                                | 2000            | 2000             | ---             | Onkosten voor publicaties. 121                                                                                                    |
|                           | <b>Totaux ... .. F</b>                                                                                                      | <b>1443000</b>  | <b>1388000</b>   | <b>1202 648</b> | <b>Totaal, .</b>                                                                                                                  |
|                           | <b>Totaux ... .. F</b>                                                                                                      | <b>39946000</b> | <b>38 046000</b> | <b>32157659</b> | <b>Totaal, .</b>                                                                                                                  |
|                           | Remboursement d'interventions non utilisées ... ..                                                                          | ---             | ---              | 481341          | Terugbetaling van niet gebruikte tussenkosten. .                                                                                  |
|                           | <b>Totaux généraux ... .. F</b>                                                                                             | <b>39946000</b> | <b>38046000</b>  | <b>32639000</b> | <b>Algemene totalen.</b>                                                                                                          |
|                           | Dépenses propre de nouveaux Con-sells professionnels ... ..                                                                 | 2000000         | ---              | ---             | Uitgaven eigen aan nieuwe Bedrijfsraden.                                                                                          |

Art. 41.04. - *Subvention... I /'OfiCij de Promotion industriel/*.

Art. 41.04. - *Sil'Isidie el'Jh de Dienst voor Nijerbceulsbecordring.*

|     |                                                                                                                                                    |          |             |  |                                                                                                                                                                |     |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 412 | Transferts de revenus aux institutions d'Intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954 (autres que sécurité sociale ou entreprises publiques) . | 10000000 | 10000 ()(X) |  | Inkomensoverdrachten naar instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 [nndere dan maatschappelijke zekerheid en openbare bedr]ven). | 412 |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

Credit provisionnel destiné à couvrir les dépenses de fonctionnement de cet Office,

Provisioneel krediet bestemd om de werkingsuitgaven van deze Dienst te dekken.

Art. 4 LOS. - *Subventions aux Conseils économiques régionaux.*

Art. 41.05. - *Subsidies aan de Getoestelij« Economische Baden,*

| Classification économique                                                                                                                 | 1972       | 1971 | 1970 | Economische classificatie                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise, et non soumises à la loi du 16 mars 1954. | 75 000 000 | —    | —    | Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. |

Crédit destiné à couvrir les frais de fonctionnement de ces Conseils.

Krediet bestemd om de werkingskosten van deze Raden te dekken,

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies.

Art. 43.01. - *Rétribution des administrations communales [fj che] de prestations fournies en matière de cartes de ravitaillement (pour mémoire).*

Art. 43.01. - *vergoeding aan de gemeentebesturen r/or geleverde prestaties inzake ravitailingskaarten (pro memorie).*

| Classification économique             | 1972 | 1971    | 1970    | Economische classificatie   |
|---------------------------------------|------|---------|---------|-----------------------------|
| 435 Autres contributions spécifiques. | —    | 1950000 | 1950000 | Andere specifieke bijdragen |

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. - *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'a.C.F.*

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. - *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel, door bemiddeling van bet c.B.B.*

|     |                                  |          |         |         |                                        |
|-----|----------------------------------|----------|---------|---------|----------------------------------------|
| 742 | Achat d'autre matériel. ... .. F | 6191 000 | 7074000 | 7370000 | Aankoop van ander materieel ... .. 742 |
|-----|----------------------------------|----------|---------|---------|----------------------------------------|

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

|                      |     |   |          |
|----------------------|-----|---|----------|
| A. - Machines        | ... | F | 1962000  |
| B. - Mobilier        | ... |   | 2209000  |
| C. - Matériel divers | ... |   | 2020 000 |

Crédit sollicité ... .. F 6191000

La somme de 1962000 francs est destinée à l'achat de machines de bureau en remplacement du matériel devenu vétuste et dont l'entretien et les réparations sont de plus en plus onéreux.

Cette somme doit également permettre d'équiper les services ayant obtenu une extension du cadre ou une autorisation de recrutement,

La somme de 2 209 000 francs est réservée au renouvellement normal de mobilier pour les différents services du Département, et spécialement pour certains services régionaux de l'Inspection générale économique dont l'installation dans des immeubles nouveaux est décidée.

Het aangevraagd krediet is onderverdeeld als volgt :

|                           |     |   |         |
|---------------------------|-----|---|---------|
| A. - Machines             | ... | F | 1962000 |
| B. - Meubilair            | ... |   | 2209000 |
| C. - Allerhande materieel | ... |   | 2020000 |

Aangevraagd krediet ... .. F 6191000

De som van 1 962 000 frank is bestemd voor de aankoop van bureau-machines ter vervanging van verouderd materieel, waarvan het onderhoud en de herstellingen steeds kostelijker worden.

Deze som meer eveneens de uitrusting toelaten van de diensten die een kaderuitbreiding of een roelating tot aanwerving bekomen hebben,

De som van 2 209 000 frank is bestemd voor de normale vernieuwing van meubilair van de verschillende diensten van het Departement, inzonderheid voor sommige gewestelijke diensten van de Economische Algemene Inspectie waarvan tot de berrekking van nieuwe gebouwen beslist werd.

La somme de 2020000 francs doit permettre la continuation de la modernisation de la Bibliothèque « ronds Querclot » et l'achat pour l'Institut national de Statistique d'une machine automatique pour trier et d'une presse off-set en remplacement de celle achetée en 1967.

Art. 74.03. - Achat de mobilier et de matériel divers  
soit livrables par l'O.C.F.

De som van 2020000 frank is bestemd voor de voortzetting van modernisering van de Bibliotheek « Fonds Querclot » en de aankoop voor het Nationaal Instituut voor de Statistiek van een automatische sorteermachine en van een drukmachine off-set ter vervanging van deze aangekocht in 1967.

Art. 74.03. - Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leeverbaar door het C.B.B.

| Classification économique                                                                                                  | 1972       | 1971      | 1970      | Economische classificatie                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 742 Achat d'autre matériel ... .. F                                                                                        | 11 552 000 | 5 515 000 | 1 940 000 | Aankoop van ander materieel ... .. 742                                                                                         |
| La somme de 8552 000 francs se justifie comme suit:                                                                        |            |           |           | De som van 8 552 000 frank wordt als volgt verantwoord :                                                                       |
| Achat d'appareils pour le Service Médico-Social ... F                                                                      | 4390000    |           |           | Aankoop van apparaten voor de Sociaal-Medische Dienst ... .. F 4390 000                                                        |
| Installation du Cabinet du Ministre ... ..                                                                                 | 660 000    |           |           | Inrichting van het Kabinet van de Minister ... .. 660 000                                                                      |
| Achat d'un tableau pour la présentation et la tenue à jour du cadre de personnel de l'Administration de l'Industrie ... .. | 15000      |           |           | Aankoop van een bord voor afbeelding en bijhouden van het personeelskader van de Administratie van de Nijverheid ... .. 15 000 |
| Renouvellement de l'équipement des cuisines du Département ... ..                                                          | 610 000    |           |           | Vernieuwing van de uitrusting van de keukens van het Departement ... .. 610000                                                 |
| Renouvellement de certains appareils de l'imprimerie du Département ... ..                                                 | 665000     |           |           | Vernieuwing van sommige apparaten van de drukkerij van het Departement ... .. 665 000                                          |
| Achat de matériel spécial pour les Services de l'Inspection générale économique ... ..                                     | 340000     |           |           | Aankoop van speciaal materieel voor de Diensten van de Economische Algemene Inspectie ... .. 340000                            |
| Achat de matériel spécial destiné à l'Administration des Mines ... ..                                                      | 100 000    |           |           | Aankoop van speciaal materieel bestemd voor de Administratie der Mijnen ... .. 100 000                                         |
| Achat de machines et de matériel de reproduction pour le service de la Propriété industrielle et commerciale ... ..        | 1477 000   |           |           | Aankoop van machines en van reproductiematerieel voor de Dienst van de Handels- en Nijverheidseigendom ... .. 1477000          |
| Renouvellement d'une machine autotypiste et achat de matériel pour l'Administration de l'Energie ... ..                    | 295000     |           |           | Hernieuwing van een autotypistemachine en aankoop van materieel voor de Administratie voor Energie ... .. 295 000              |
| Total ... ..                                                                                                               | 8552000    |           |           | Totaal ... .. F 8552000                                                                                                        |

Art. 74.04. - Achat de moyens de transport terrestre.

Art. 74.04. - Aankoop van vervoermiddelen te land.

| Classification économique                                                              | 1972     | 1971      | 1970      | Economische classificatie                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| 741 Achat de matériel de transport... .. F                                             | 1125000  | 2 022 000 | 1 750 000 | Aankoop van vervoermaterieel ... .. 711                                                   |
| Ce crédit se justifie comme suit:                                                      |          |           |           | Dit krediet wordt als volgt verantwoord :                                                 |
| - Achat d'une voiture destinée à Monsieur le Ministre. F                               | 375000   |           |           | - Aankoop van een wagen bestemd voor de heer Minister ... .. F 375000                     |
| - Remplacement de 4 voitures du Département ... ..                                     | 750000   |           |           | - Vervanging van 4 voertuigen van het Departement ... .. 750000                           |
| Total... .. F                                                                          | 1125 000 |           |           | Totaal... .. F 1125000                                                                    |
| Art. 74.05. - Prise en charge par l'Etat des dépenses patrimoniales du Bureau du Plan. |          |           |           | Art. 74.05. - Teil laste nemen door de Staat aan de vermogensuitgaven van het Planbureau. |

| Classification économique                                                                                 | 1972   | 1971 | 1970 | Economisch classificatie                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|------|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 742 Achat d'autre matériel. ... .. F                                                                      | 600000 | —    | —    | Aankoop van ander materieel ... .. 742                                                                     |
| Crédit destiné à l'achat de machines de bureau, de mobilier et de matériel divers pour le Bureau du Plan. |        |      |      | Krediet bestemd voor de aankoop van bureaumachines, meubilair en allerhande materieel voor het Planbureau. |

CHAPITRE VI.  
DIVERS.

Non réparti économiquement.

HOOFDSTUK VI.  
DIVERSEN.

Niet-economisch verdeeld.

Art. 01.01. - Dépenses généralement quotidiennes occasionnées par les travaux statistiques exceptionnels effectués pour le compte des Communautés Economiques Européennes.

Art. 01.01. - Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de buitengewone statistische werken uitgevoerd voor rekening van de Europese Economische Gemeenschappen.

| Classification économique | 1972     | 1971     | 1970     | Economische classificatie |
|---------------------------|----------|----------|----------|---------------------------|
| 01 Non ventilé ... .. F   | 15800000 | 13000000 | 13042000 | Niet verdeeld ... .. 01   |

Crédit sollicité: 15 000 000 francs.

Ce crédit se répartit comme suit:

|                                                                                                                                                                                                                                             |                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Crédit de principe permettant de couvrir les dépenses généralement quelconques occasionnées par les travaux statistiques exceptionnels effectués par l'Institut National de Statistique pour compte des Communautés Economiques Européennes | 10 000 000        |
| L'enquête sur la population active sera répétée en 1972 et portera sur plus de 50 000 ménages                                                                                                                                               | 5 800 000         |
| <b>Total</b>                                                                                                                                                                                                                                | <b>15 800 000</b> |

Il n'est pas possible, vu la diversité des travaux demandés et l'incertitude quant à la date et à l'ampleur des enquêtes, de procéder à la ventilation de ces dépenses entre les divers articles du budget.

Art. 01.02. - Normes d'application de la Convention de Paris et de la Convention complémentaire sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire.

Aangevraagd krediet: 15 800 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt verdeeld:

|                                                                                                                                                                                                                                |                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Beginskrediet tot dekking van allerhande uitgaven die voortvloeien uit de buitengewone statistische werken uitgevoerd door het Nationaal Instituut voor de Statistiek voor rekening van de Europese Economische Gemeenschappen | F 10 000 000        |
| De enquête over de actieve bevolking zal in 1972 uitgevoerd worden en zal betrekking hebben op meer dan 50 000 huishoudingen                                                                                                   | S 800 000           |
| <b>Totaal</b>                                                                                                                                                                                                                  | <b>F 15 800 000</b> |

Het is niet mogelijk, gezien de verscheidenheid der gevraagde werken en de onzekerheid oopens de datum en de omvang der onderzoekingen, om deze uitgaven tussen de verschillende begrotingsartikelen te verdelen.

Art. 01.02. - Toepassingsnormen van de Overeenkomst van Parijs en van de aanvullende overeenkomst aangaande de burgerlijke verantwoordelijkheid inzake kernenergie.

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|---------------------------|------|------|------|---------------------------|
| 01 Non ventilé ... .. F   | 1000 | 1000 | —    | Niet verdeeld ... .. 01   |

Crédit d'éventualité, pour l'application de la loi faisant l'objet du Document n° 112, Sénat de Belgique, session 1965-1966, relative aux mesures d'application de la Convention de Paris et de la Convention complémentaire sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire.

Art. 01.03. - Dépenses exceptionnelles occasionnées par les recensements généraux décennaux.

Eventualieeskrediet voor de toepassing van de wet opgenomen in het Document n° 112, Belgische Senaat, zitting 1965-1966, betreffende de toepassingsmaatregelen van de Overeenkomst van Parijs en van de Aanvullende Overeenkomst aangaande de burgerlijke verantwoordelijkheid inzake kernenergie.

Art. 01.03. - Uitzonderingsuitgaven naar aanleiding van de algemene tienjaarlijkse tellingen.

| Classification économique | 1972      | 1971             | 1970     | Economische classificatie |
|---------------------------|-----------|------------------|----------|---------------------------|
| 01 Non ventilé ... .. F   | 244550000 | 242079000 (2000) | 91602000 | Niet verdeeld ... .. 01   |

Tranche de 1972 pour couvrir les dépenses occasionnées par les recensements généraux décennaux.

Schijf van 1972 om de uitgaven te dekken veroorzaakt door de algemene tienjaarlijkse tellingen.

Nature des dépenses.

Aard van de uitgaven.

|                                                                                                                                                                    |                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 110 Traitements et autres charges telles que prestations extraordinaires et frais de route et de séjour                                                            | F 93650000       |
| 110 Allocations: population (administrations communales)                                                                                                           | 50000000         |
| 121 Correspondance, télégrammes                                                                                                                                    | 1000000          |
| 121 Locaux, matériel, mobilier:                                                                                                                                    |                  |
| a) eau, gaz, électricité, chauffage, entretien des locaux, location du central téléphonique                                                                        | 2500000          |
| h) location bâtiment, charges communes, aménagement et déménagements                                                                                               | 810000           |
| c) fournitures, papier N.C.R., bobines et rubans magnétiques                                                                                                       | 490000           |
| 121 Assistance aux travaux (services bureaux privés), analyse, programmation, travaux d'enregistrement et d'exploitation (contrats Philips et contrats C.I.G.E.R.) | 6000000          |
| 121 Contrats de service et formation complémentaire des spécialistes de l'administration                                                                           | 700000           |
| 121 Publications des résultats                                                                                                                                     | 350000           |
| 123 Location de matériel mécanographique:                                                                                                                          |                  |
| a) perforation (35 à 40 appareils)                                                                                                                                 | 150000           |
| b) ordinateur I.B.M. 370/155                                                                                                                                       | 5090000          |
| c) modifications de l'équipement                                                                                                                                   | 7240000          |
| d) frais initiaux                                                                                                                                                  | 2560000          |
| e) location du software                                                                                                                                            | 1200000          |
| 42 Mobilier, rayonnages, cloisons amovibles, matériel et machines de bureau et de reproduction, conditionnement d'air                                              | 4500000          |
| <b>Total</b>                                                                                                                                                       | <b>244550000</b> |

|                                                                                                                                                             |                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| 110 Jaarwedden en andere lasten zoals buitengewone prestaties en reis- en verblijfkosten                                                                    | F 93650000         |
| 110 Vergoedingen: bevolking (gemeentebesturen)                                                                                                              | 50000000           |
| 121 Briefwisseling, telegrammen                                                                                                                             | 1000000            |
| 121 Lokalen, materieel, meubilair:                                                                                                                          |                    |
| a) water, gas, elektriciteit, verwarming, onderhoud der lokalen, huur van telefooncentrale                                                                  | 2500000            |
| b) huur gebouw, gemeenschappelijke lasen, binnenhuisinrichting en verhuizingen                                                                              | 8100000            |
| c) benodigdheden, papier N.C.R., spoelen en magnetische linten                                                                                              | 4900000            |
| 121 Bijstand aan werken (diensren private kantoren), analyse, programmerie, registratie- en exploitatiewerken (contracten Philips en contracten C.I.G.E.R.) | 6000000            |
| 121 Dienscontracten en aanvullende vorming van gespecialiseerd personeel van de administratie                                                               | 7000000            |
| 121 Publicatie van de resultaten                                                                                                                            | 3500000            |
| 123 Huur van mechanografisch materieel:                                                                                                                     |                    |
| a) perforatie (35 til 40 toestellen)                                                                                                                        | 1500000            |
| b) ordinateur I.B.M. 370/155                                                                                                                                | 50900000           |
| c) wijzigingen aan de uitrusting                                                                                                                            | 7240000            |
| d) vroegere kesten                                                                                                                                          | 2560000            |
| e) huur van software                                                                                                                                        | 1200000            |
| 42 Meubilair, rekken, verstelbare tussenschotten, materieel, bureau- en reproductiemachines, luchtkonditionering                                            | 4500000            |
| <b>Totaal</b>                                                                                                                                               | <b>F 244550000</b> |

Art. 01.04. -- *Subventions pour allocations particulières au personnel des charbonnages touchés par des mesures de fermeture.*

(Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1972 sera reporté au 1<sup>er</sup> janvier 1973 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.) (Y compris les dépenses se rapportant aux années budgétaires antérieures.)

Art. 01.04. - *Toelagen voor bijzondere uergoedingen aan het personeel van de steenkolenmijnen door mijnsluitingen getroffen.*

(Her saldo dar dit krediet op 31 december 1972 zal laten, zal overgedragen worden naar 1973 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze omschreven in dit artikel.) (Inbegrepen de uitgaven die betrekking hebben op vorige begrotingsjaren.)

| Classification économique  | 1972       | 1971    | 1970     | Économische classificatie  |
|----------------------------|------------|---------|----------|----------------------------|
| 01 Non ventilé . . . . . F | 10 IXXXIXX | 5000000 | 20000000 | Niet verdeeld . . . . . 01 |

Allocation d'attente pour les ouvriers de charbonnages faisant l'objet de fermeture qui ont plus de vingt-cinq ans de service de fond ou trente ans de service à la surface et qui sont inscrits comme demandeur d'emploi dans les mines.

Allocation couvrant la différence entre l'indemnité d'invalidité du régime général I.N.A.M.I. et la pension d'invalidité de ouvriers mineurs : aux ouvriers mineurs diminués physiquement de plus de 1/3 pendant cinq années de service dans les mines au moment de la fermeture.

Octroi aux personnes licenciées à la suite de la fermeture totale ou partielle de charbonnages d'une allocation spéciale couvrant la différence entre leur salaire et la rémunération qu'elles obtiennent dans le service public où elles sont recrutées ou engagées.

Wachtvergoeding voor door mijnsluiting getroffen mijnwerkers die meer dan vijftig jaar ondergrondse activiteit of dertig jaar bovengrondse dienst tellen die ingeschreven zijn als werkzoeker in de mijnen.

Vergoeding die het verschil dekt tussen de invaliditeitsvergoeding volgens het algemeen stelsel van de R.I.Z.I.V. en het invaliditeitsvergoeding van de R.I.Z.I.V. en het invaliditeitsvergoeding van de R.I.Z.I.V. die minder dan vijf jaar dienst tellen in de steenkoolmijnen op het ogenblik van de sluiting.

Toekenning aan personen die worden ontslagen wegens de sluiting van de steenkoolmijnen, van een bijzondere toelage die het verschil dekt tussen hun loon en de bezoldiging die zij krijgen in de overheidsdienst waar zij worden aangeworven of in dienst genomen.

Art. 01.05. - *Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Commissariat à l'Énergie Atomique.*

Art. 01.05. - *Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van het Commissariaat voor Kernenergie.*

| Classification économique                 | 1972    | 1971    | 1970   | Économische classificatie             |
|-------------------------------------------|---------|---------|--------|---------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 3000000 | 1500000 | 975000 | Algemene werkingskosten . . . . . 121 |

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses de fonctionnement du Commissariat à l'Énergie Atomique.

Krediet bestemd om de werkingskosten te dekken van het Commissariaat voor Kernenergie.

SECTION II.

Recherche scientifique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. - *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail - en ce compris le paiement de ces indemnités et de membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

SECTIE II.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. - *Bezoldigingen (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen - inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het sluchtoffer, in geval van overlijden - alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp personeel, in dienst door werkongeval getroffen).*

|           |           |           |
|-----------|-----------|-----------|
| 1972      | 1971      | 1970      |
| 22500 000 | 22500 000 | 19448 000 |

1.4 subdivision p.r. Jëel111strition et is: p-lf: :--nic e sr Vephr:( i De (r,11erv,-l'f~diPg p: r IVt:tl11r i--J'l:U,j\_h-rüensr wordr opgenomen  
:E.C.I.(1; U.)--:d.r. L. --(-l)hj.';vd4,-lk.:Jv.-:-(d: pcv'unn.d. I 11^cie ~11::ellldjJgStaaie';:ll . vur :pe pcc-(-net'.h,1,lgav".ll.

|                                                               | 1972      | 1971          | 1970        |                                                                  |
|---------------------------------------------------------------|-----------|---------------|-------------|------------------------------------------------------------------|
| 111 <i>Salai,e proprement dit ... .. F</i>                    | 20796580  | 199&1: 351    | 17884 : 815 | <i>Eigenlijk loon ... .. 111</i>                                 |
| dont:                                                         |           |               |             | waarvan:                                                         |
| - retenue caisse des veuves et orphelins.                     | 1 162770  | 1102231       | 989760      | - afhouding kas weduwen en wezen.                                |
| - retenue sécurité sociale: agents temporaires,               | 7278-1    | 68993         | 61950       | - werknemersbijdrage sociale zekerheid: tijdelijke bedienden.    |
| -retenue sécurité sociale : agents définitifs.                | -13-1876  | 106481        | 365000      | - werknemersbijdrage sociale zekerheid: vaste bedienden.         |
| <i>Décomposition:</i>                                         |           |               |             | <i>Samenstelling:</i>                                            |
| Traitements barémiques ... .. P                               | 13 148572 | 13 074 084    | 12643694    | Baremabezoldigingen.                                             |
| Promotion de grade et augmentations barémiques,               | 137876    | 169895        | 118195      | Bevordering in graad en weddeverhogingen.                        |
| Recrutements ... ..                                           | 625206    | 868035        | ---         | Aanwervingen.                                                    |
| Reduction pour départs et mises à la pension.                 | ---       | ---           | ---         | Vermindering wegens uitdienststellingen en oppenstoenstellingen. |
| Programmation sociale ... ..                                  | 55G 944   | 5,50777       | 481883      | Sociale programma's.                                             |
| Majoration index i2,5 % ... ..                                | 5912 i53  | 1977 107      | i 147613    | Verhoging index i2.5 %.                                          |
| Allocations pour fonctions supérieures.                       | 75599     | 10706         | 132400      | Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.                |
| Allocations de foyer et de résidence.                         | 216000    | 229630        | 2i0 00(i)   | Haard- en standplaatstoelagen.                                   |
| Majoration index i2,5 % ... ..                                | 123930    | 84 117        | 121030      | Verhoging index 42.5 %.                                          |
| Création d'emplois nouveaux ... ..                            | ---       | ---           | ---         | Oprichting nieuwe betrekkingen.                                  |
| Totaux ... .. F                                               | 20796580  | 199&4 351     | 17884815    | Totaal.                                                          |
| 112 <i>Allocations directes ... .. F</i>                      | 1390810   | 1992913       | i 136621    | <i>Directe toelagen ... .. 112</i>                               |
| <i>Décomposition:</i>                                         |           |               |             | <i>Samenstelling :</i>                                           |
| Pécule de vacances et pécule familial.                        | 843408    | 882532        | 619351      | Verlofgeld en gezinsvakantiebijslag.                             |
| Allocations familiales ... ..                                 | 520902    | 1110381       | i552'20.    | Kinderbijslagen.                                                 |
| Indemnités de naissance ... ..                                | 16500     | ---           | 32 050      | Geboortevergoedingen.                                            |
| Indemnités pour frais de dernière maladie et de funéraires.   | 10000     | ---           | ---         | Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.           |
| Indemnités pour accidents du travail.                         | ---       | ---           | ---         | Vergoedingen voor arbeidsongevallen.                             |
| Totaux ... .. F                                               | 1 390810  | 1992913       | 1136 621    | Totaal .                                                         |
| (13 <i>Contributions patronales aux assurances sociales</i> ) |           |               |             | <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekering</i>                   |
| -- Personnel temporaire ... ..                                | 113651    | 9024:3i       | 78210       | - Tijdelijk personeel.                                           |
| -- Personnel définitif. ... ..                                | UO 782    | 401 ill       | 348155      | - Vast personeel.                                                |
| Totaux généraux ... .. F                                      | 22711 823 | 22149224      | 19-H7801    | Algemene totalen.                                                |
| Arrondi à ... .. F                                            | 22500000. | 22' 500, 000' | 19448000    | Afgerond op.                                                     |

Instijfocion du crédit:

Verantwoordillii inil flet krediet :

A. -- Rémunérations sur la base des effectifs au 31 mars 1971.

A. - Bezoldigingen op basis van de effectieven op 31 maart 1971.

| Administration                     | Traitement de base | Augmentation baréménique | Foyer et résidence    | Relèvement de 42,5 %  | Promotion de grade  | Pécul de vacances | Programmation sociale | Totaux   |
|------------------------------------|--------------------|--------------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------|-------------------|-----------------------|----------|
| Bestuur                            | Basiswedden        | Weddeschaol-verhoging    | Hoord- en stam/plaats | Verhoffing met 42.5 % | Bevordering in grad | Verlofgeld        | Sociale prout ammatie | Totalen  |
| Métrologie. - IJkwezel ... ..      | 5677387            | 38278                    | 120000                | 2480158               | 115025              | 410018            | 257176                | 9098042  |
| Géologie. - Aardkundige dienst ... | 3220 088           | 7140                     | 32000                 | 1385172               | —                   | 175750            | 125460                | 4945610  |
| Laboratoire. - Leboretorium ... .. | 4251097            | 11739                    | 64 000                | 1838905               | —                   | 257640            | 174308                | 6597689  |
| Totaux. - Totele« ... .. F         | 13 148572          | 57157                    | 216000                | 5704235               | 115025              | 843408            | 556944                | 20641341 |

B. - Obligations de l'Etat-employeur.

B. - Verplichtingen van de Staat-werkgever.

| Administration                     | Allocations familiales | S'curité sociale            | Nais/DI/C | Derrière maladie | Totaux   |
|------------------------------------|------------------------|-----------------------------|-----------|------------------|----------|
| Bestuur                            | Gezinsvoorzorging      | Malltschappelijke zekerheid | Geboorte  | Leetste ziekte   | Totalen  |
| Métrologie. - IJkwezen ... .. F    | 120222                 | 218717                      | 6500      | 10000            | 355439   |
| Géologie. - Aardkundige dienst ... | 189003                 | 95044                       | 5000      | —                | 289047   |
| Laboratoire. - Leboretorium ... .. | 211 677                | 210672                      | 5000      | —                | 427319   |
| Totaux. - Totele« ... .. F         | 520902                 | 524433                      | 16500     | 10000            | 1071 835 |

|                                                     |           |
|-----------------------------------------------------|-----------|
| C. - Indemnités pour fonctions supérieures ... .. F | 107729    |
| D. - Agents en disponibilité ... ..                 | —         |
| E. - Indemnités pour accidents du travail ... ..    | —         |
| F. - Recrutements ... ..                            | 890918    |
| G. - Réduction pour départs prévisibles ... ..      | —         |
| Total général ... .. F                              | 22711 823 |
| Arrondi á ... .. F                                  | 22500000  |

|                                                                 |          |
|-----------------------------------------------------------------|----------|
| C. - Vergoeding voor hogere functies ... .. F                   | 107729   |
| D. - Ter beschikking gesteld personeel ... ..                   | —        |
| E. - Vergoedingen voor arbeidsongevallen ... ..                 | —        |
| F. - Aanwervingen ... ..                                        | 890918   |
| G. - Verminderingen voor voorzienbare uitdiensttredingen ... .. | —        |
| Algemeen rooraal ... .. F                                       | 22711823 |
| Afgerond op ... .. F                                            | 22500000 |

Art. 11.04. - Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

Art. 11.04. - Allerbande-toelagen aan het Rijkspersoneel.

| Classification économique           | 1972  | 1971  | 1970 | Economische classificatie |
|-------------------------------------|-------|-------|------|---------------------------|
| 111 Salaire proprement dit ... .. F | 42000 | 65000 | —    | Eigenlijk loon ... .. 111 |

Indemnités pour prestations supplémentaires aux fonctionnaires du Laboratoire central, de la Métrologie et du Service géologique, qui participent aux réunions des comités, commissions et groupes de travail de la Communauté Economique Européenne.

Vergoedingen voor bijkomende prestaties aan de ambtenaren van het Centraal Laboratorium, het IJkwezen en de Aardkundige Dienst, die deelnemen aan de vergaderingen van de comités, commissies en werkgroepen van de Europese Economische Gemeenschap.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. - Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).

Art. 12.01. - Erelonen van advocaten en geneesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdielsten behorende personen. - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).

| Classification économique                 | 1972    | 1971    | 1970   | Economische classificatie         |
|-------------------------------------------|---------|---------|--------|-----------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 2006000 | 1818000 | 721000 | Algemene werkingkosten ... .. 121 |

Ce crédit se décompose comme suit:

|                                                                                                                                                                                                                                              |                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| A. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat, siégeant dans le Conseil géologique ... .. F                                                                                    | 5 000            |
| B. - Rémunérations d'experts auxquels le Laboratoire central doit faire appel suite à l'augmentation constante du nombre des analyses, notamment de farine et de blé indigènes, imposées par la Communauté Economique Européenne ... ..      | 305 000          |
| C. - Rémunérations d'experts métrologues pour les besoins du Service de la Métrologie... ..                                                                                                                                                  | 30 000           |
| D. - Rémunérations d'experts divers auxquels le Service géologique a recours pour ses activités dans le cadre de la révision de la carte géologique, de l'analyse du sous-sol, d'analyses ou essais laboratoires étrangers au service ... .. | <u>1666000</u>   |
| <b>Total ... .. F</b>                                                                                                                                                                                                                        | <b>2 006 000</b> |

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

|                                                                                                                                                                                                                                                                             |                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| A. - Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdienscn behorende personen die zetelen in de Aardkundige Raad ... .. F                                                                                                                                   | 5000           |
| B. - Bezoldigingen van deskundigen waarop het Centraal Laboratorium beroep dient te doen ingevolge de voortdurende stijging van het aantal onrledingen, inzonderheid voor inhecrne meel- en graangewassen, opgelegd door de Europese Economische Gemeenschap ... ..         | 305000         |
| C. - Bezoldigingen van deskundigen-ijkmeesters ten behoeve van het Ijkwezen ... ..                                                                                                                                                                                          | 30000          |
| D. - Bezoldigingen van diverse medewerkers waarop de Aardkundige Dienst beroep dient te doen voor de werkzaamheden in verband met de herziening van de aardkundige kaart, ontleding van de ondergrond, ontledingen of laboratoriumproefnemingen vreemd aan de dienst ... .. | <u>1666000</u> |
| <b>Totaal ... .. F</b>                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>2006000</b> |

Art. 12.02. - *Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses d'consommation. - Affranchissement de correspondances, - Télégrammes, - Redefactuur.*

Art. 12.02. - *Water, stoom, gm en elektriciteit. - Andere verbruiksuitgaven. - Prankering van brieven. - Telegrammen, - Abonnementen, - Retributies.*

|                                           |           |          |         |                          |     |
|-------------------------------------------|-----------|----------|---------|--------------------------|-----|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 1 630 000 | 1+41000. | 1200000 | Algemene werkinqskosten, | 121 |
|-------------------------------------------|-----------|----------|---------|--------------------------|-----|

Ce crédit se décompose comme suit:

|                                           |                  |
|-------------------------------------------|------------------|
| Eau ... .. F                              | 73000            |
| Gas, électricité ... ..                   | 300000           |
| Affranchissement de correspondance ... .. | 25000            |
| Téléphones, télégrammes ... ..            | 350000           |
| Transport ... ..                          | 25 000           |
| Autres dépenses de consommation ... ..    | 857000           |
| <b>Crédit sollicité ... .. F</b>          | <b>1 630 000</b> |

Dit krediet is onderverdeeld als volgt :

|                                     |                  |
|-------------------------------------|------------------|
| Water ... .. F                      | 73000            |
| Gas, elektriciteit ... ..           | 300000           |
| Frankering van brieven ... ..       | 25000            |
| Telefoon, telegrammen ... ..        | 350000           |
| Vervoer ... ..                      | 25 000           |
| Andere verbruiksuitgaven ... ..     | 857000           |
| <b>Aangevraagd krediet ... .. F</b> | <b>1 630 000</b> |

Art. 12.03. - *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnement aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département.*

Art. 12.03. - *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderboudsprodukten. - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties), - Publikaties door het Departement.*

| Classification économique                 | 1972      | 1971    | 1970    | Economische classificatie |     |
|-------------------------------------------|-----------|---------|---------|---------------------------|-----|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 1 630 000 | 3515000 | 3300000 | Algemene werkinqskosten,  | 121 |

Ce crédit se décompose comme suit :

Dit krediet wordt ah volgt onderverdeeld :

| ADMINISTRATION<br>—<br>BESTUUR                             | Locaux, mobilier, matériel, machines: entretien<br>—<br>Lokalen, meubilair, materieel, machines: onderhoud | Fournitures de bureau<br>—<br>Bureaubenodigdheden | Reliures<br>—<br>Inbindingen | Achat d'ouvrages<br>—<br>Aankoop van werken | Publications<br>—<br>Publikaties | Totaux<br>—<br>Totálen |
|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------|------------------------|
| Services généraux. - <i>Algemene diensten.</i> F           | 1200000                                                                                                    | 50000                                             | —                            | —                                           | —                                | 1250000                |
| Laboratoire central. - <i>Centraal Laboratorium</i> ... .. | 355000                                                                                                     | —                                                 | —                            | —                                           | —                                | 355000                 |
| Métrologie. - <i>Ijkwezen</i> ... ..                       | 655000                                                                                                     | —                                                 | —                            | —                                           | —                                | 655000                 |
| Service géologique. - <i>Aardkundige Dienst.</i>           | 50000                                                                                                      | —                                                 | 45000                        | 500000                                      | 1200000                          | 1750000                |
| <b>Totaux. - Totalen ... .. F</b>                          | <b>2215000</b>                                                                                             | <b>50000</b>                                      | <b>45000</b>                 | <b>500000</b>                               | <b>1200000</b>                   | <b>4010000</b>         |



La somme de 2215 000 francs est destinée à :

|                                                                                                                                                                       |          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| - Entretien des locaux occupés par le Laboratoire central, la Métrologie et le Service géologique ... .. F                                                            | 1200 000 |
| - Entretien et vérification des appareils du Laboratoire central et achat de petit matériel et pièces de rechange pour ce même service ... ..                         | 3.55 000 |
| - Entretien du matériel d'étalonnage et de vérification du Service de la Métrologie et des vérificateurs des poids et mesures et achat de poinçons de vérification .. | 655 000  |
| - Entretien des appareils de laboratoire du Service géologique .. .. .                                                                                                | 5 000    |
| Total ... .. F                                                                                                                                                        | 2215000  |

La somme de 1 200 000 francs est destinée à la publication de la carte géologique de Belgique.

Art. 12.04. - *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'D.C.F.*

De som van 2 215 000 frank is bestemd voor :

|                                                                                                                                                                       |          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| - Onderhoud der lokalen betrokken door het Centraal Laboratorium, de Dienst van her Ijkwezen en de Aardkundige Dienst ... .. F                                        | 1200 000 |
| - Onderhoud en nazicht van het apparaat van her Centraal Laboratorium en aankoop van klein marceel en vervangingsstukken voor dezelfde dienst ... ..                  | 355 000  |
| - Onderhoud van het ijk- en verificatiematerieel van de Dienst van het Ijkwezen en van de verificateurs van maten en gewichten en aankoop van verificateursrempels .. | 655 000  |
| - Onderhoud van het laboratoriumapparaat van de Aardkundige Dienst ... .. .                                                                                           | 5000     |
| Totaal ... .. F                                                                                                                                                       | 2215 000 |

De som van 1 200 000 frank is bestemd voor de publikatie van de aardkundige kaart van België.

Art. 12.04. - *Yaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van bei C.B.B.*

| Classification économique                 | 1972    | 1971    | 1970    | Economische classificatie |     |
|-------------------------------------------|---------|---------|---------|---------------------------|-----|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 300 000 | 272 000 | 254 000 | Algemene werkingskosten.  | 121 |

Coût du chauffage des immeubles occupés par le Laboratoire central et le Service de la Métrologie.

Verwarmingkosten voor gebouwen betrokken door her Centraal Laboratorium en her Ijkwezen.

Art. 12.05. - *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'D.C.F.*

Art. 12.05. - *Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van bei C.B.B.*

| Classification économique                 | 1972    | 1971    | 1970 | Economische classificatie |     |
|-------------------------------------------|---------|---------|------|---------------------------|-----|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 110 000 | 110 000 | —    | Algemene werkingskosten.  | 121 |

Cette prévision comprend le coût des fournitures de bureau, papier, impressions, reliures pour les besoins du Laboratoire central, de la Métrologie et du Service géologique.

Deze voorziening omvat de kosten voor bureaubenodigheden, papier, drukwerken en inbindingen ten behoeve van het Centraal Laboratorium, her Ijkwezen en de Aardkundige Dienst.

Art. 12.07. - *Habillement fourni à l'intervention de l'D.e.P.*

Art. 12.07. - *Kleding geleverd door bemiddeling van bei C.B.B.*

| Classification économique                 | 1972  | 1971  | 1970  | Economische classificatie |     |
|-------------------------------------------|-------|-------|-------|---------------------------|-----|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 27000 | 21000 | 57000 | Algemene werkingskosten.  | 121 |

|                                                                                                                   |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Acquisition de cache-poussière pour certains agents de la Métrologie ... .. F                                     | 15 000 |
| Acquisition de cache-poussière pour les préparateurs et les préparateurs techniciens du Service géologique ... .. | 5 000  |
| Vêtements de protection au personnel du Laboratoire central (arrêté royal du 18 février 1960) ... ..              | 7 000  |
| Total ... .. F                                                                                                    | 27000  |

|                                                                                                                   |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Aankoop van stofjassen voor bepaalde personeelsleden van het Ijkwezen ... .. F                                    | 15 000 |
| Aankoop van stofjassen voor de amanuensis en de amanuensis-technici van de Aardkundige Dienst. ... ..             | 5000   |
| Beschermingskledij voor het personeel van het Centraal Laboratorium (koninklijk besluit van 18 februari 1960) ... | 7000   |
| Totaal ... .. F                                                                                                   | 27000  |

Art. 12.08. - *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.08. - *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van bei C.B.B.*

| Classification économique                 | 1972   | 1971  | 1970 | Economische classificatie |     |
|-------------------------------------------|--------|-------|------|---------------------------|-----|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 20 000 | 16000 | —    | Algemene werkingskosten.  | 121 |

Prévision en vue de couvrir les dépenses de cette nature.

Voorziening ten einde dergelijke uitgaven te dekken.

Art. 12.10. - *Indemnités, gellér,ellllt, qualcou qucs wu personnel de l'Etat /Jollr charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport a/élltts aux llOrlges de senée (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des rhonnemcurs sociaux).*

Art. 12.10. - *Allarhandc uergoedingen aan bet RljkslJersQneel voor ll'erkedljke lasten cu matériele schade, eucnals de ueruoerlcosten betrcjcnde dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Smnar-wrckgever in de prijs van de sociale abbonemcncn).*

| Classification économique                 | 1972     | 1971   | 1970   | Economische classificatie    |
|-------------------------------------------|----------|--------|--------|------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 1 100000 | 820000 | 771200 | Algemene werkingskosten. 121 |

Ce crédit se décompose comme suit:

|                                                                    |                    |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------|
| A. - Abonnements, titres de transport et autres frais de transport | 5 000              |
| B. - Indemnités kilométriques                                      | 504 000            |
| C. - Frais de route et de séjour                                   | 171 000            |
| D. - Missions à l'étranger                                         | 325 000            |
| E. - Abonnements sociaux                                           | 81000              |
| F. - Autres dépenses                                               | (1000)             |
| <b>Total</b>                                                       | <b>F 1 100 000</b> |

Le tableau ci-dessous donne la répartition probable des contingents kilométriques attribués aux fonctionnaires et agents de l'Administration centrale pour l'emploi en service d'un véhicule personnel.

Dit krediet wordt nls volgr onderverdeeld :

|                                                             |                    |
|-------------------------------------------------------------|--------------------|
| A. - Abonnementen, vervoerbewijzen ett andere vervoerkosten | F 5 000            |
| B. - Kilometervergoedingen                                  | 504 000            |
| C. - Reis- en verblijfkosten                                | 171000             |
| D. - Opdrachten in het buitenland                           | 325000             |
| E. - Sociale abbonemcncn                                    | 81000              |
| F. - Andere dépenses                                        | 1.000              |
| <b>Totnd</b>                                                | <b>F 1.100.000</b> |

Onderstaande tabel geeft de waarschijnlijke onderverdeling der UJornererconringenten toegekend aan de ambtenaren en personeelsleden van het Hoofdbestuur voor her diensgebruik van een eigen voertuig :

| SERVICE             | Auto personnelle (km fi parcourir) —<br>Persoonlijke auto (af te leggen km) | DIENST                 |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Laboratoire central | 6000                                                                        | Centraal Laboratorium. |
| Métrologie          | 25000                                                                       | IJkwezen.              |
| Service géologique  | 100000                                                                      | Aardkundige Dienst.    |
| <b>Total</b>        | <b>131000</b>                                                               | <b>Totaal</b>          |

Art. 12.11. - *Dépenses de formation professionnelle.*

Art. 12.11. - *Uitgaven voor beroepsscholing.*

| Classification économique                 | 1972  | 1971  | 1970 | Economische classificatie    |
|-------------------------------------------|-------|-------|------|------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 25000 | 25000 | —    | Algemene werklngskosten, 121 |

En vue de permettre la rémunération des fonctionnaires et des personnes étrangères à l'Administration chargés de l'enseignement du personnel du Département.

Ten einde de bezoldiging toe te laten van de ambtenaren en van de personen die niet tot de Administratie behoren belast met het onderwijs van het personeel van het Departement.

Art. 12.12. - *Autres menues dépenses J'admùlstration.*

Art. 12.12. - *Andere kleine bestuursuitgauen.*

| Classification économique                 | 1972  | 1971  | 1970  | Economische classificatie    |
|-------------------------------------------|-------|-------|-------|------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 20000 | 10000 | 10000 | Algemene werklngskosten, 121 |

Frais de réception et d'accueil. Frais inhérents à l'accomplissement de diverses missions (y compris ceux relatifs aux missions effectuées par des personnes étrangères à l'Administration bénéficiant d'une bourse octroyée par l'a.N.U. et dont les frais de voyage ne sont pas pris en charge par cet organisme).

Dépenses imprévues non libellées nu budget.

Receptie- en onvangstkosten. Kesten die verband houden met uitvoering van verschillende opdrachten (met inbegrip van deze betreffende de opdrachten uitgevoerd door am bet Bestuur vreemde personen die een beurs van de a.V.N. uerkregen hebben en uiter reiskosten niet ten laste w/orden genomen door dit organisme).

In de begroting niet met naam opgenomen uitgaven.

Art. 12.21. - *DéJenscs courantes relatives aux études et enquêtes d'ordre économique et social dans le cadre de la politique visant à favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles et pour combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions* (polir mémoire).

Art. 12.21. - *Lopende nitga uen met betrekking tot de studies en ontulzerzeken met economische en sociale inslag in het kader van de politiek tot berordering aan de economische expansie en de opricbting vall nicutoe uijgerbed en tot bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige streken* (pro memorie).

| Classification économique       | 1972 | 1971     | 1970 | Economische classificatie      |
|---------------------------------|------|----------|------|--------------------------------|
| 123 Achats spécifiques ... .. F | ---  | 2000 000 | ---  | Specifieke aankopen ... .. 123 |

Dépenses prévues à l'article 600.1.A de la section particulière.

Uitgave voorkomend op artikel 600.1.A van de atzonderlijke sectie.

CHAPITRE III.  
TRANSFERTS DE REVENUS.  
Autres subventions aux entreprises.

HOOFDSTUK III.  
INKOMENSOVERDRACHTEN.  
Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.01. - *Subvention à l'Institut belge de Normalisation.*

Art. 32.01. - *Subsidie aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie.*

| Classification économique                         | 1972       | 1971     | 1970             | Economische classificatie                        |
|---------------------------------------------------|------------|----------|------------------|--------------------------------------------------|
| 321 Autres subventions aux entreprises publiques. | 14 500 000 | 12500000 | 9300000 (384000) | Overtge subsidies aan de openbare 321 bedrijven. |

Intervention annuelle prévue à l'article 9 de l'arrêté-loi du 20 septembre 1945.

jaarlijkse tegemoetkoming bepaald bij artikel 9 van de besluitwet van 20 september 1945.

Voir le budget de cet organisme en annexe.

Zie de begroting van dit organisme in bijlage.

Art. 32.02. - *Subvention au Centre belge du Bois (A.S.B.L.) à Saint-Hubert.*

Art. 32.02. - *Subsidie aan het Belgische Houtcentrum te Saint-Hubert.*

| Classification économique                                                             | 1972    | 1971    | 1970    | Economische classificatie                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises. | 2000000 | 2000000 | 2000000 | Overige subsidies aan de instellingen 323 zonder winstoogmerken ten dienste van bedrijven. |

Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses d'étude de cette association.

Tussenkomst van forfaitaire aard in de studieuitgaven van deze vereniging.

Transferts de revenus à l'étranger.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. - *Subvention à la Commission de la Carte géologique du Monde à Paris.*

Art. 34.01. - *Subsidie aan de Commissie van de Aardkundige Wereldkaart te Parijs.*

| Classification économique                                                   | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------|------|------|------|-------------------------------------------------------------------------------|
| 342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger. | 8000 | 8000 | 6000 | Inkomensoverdrachten aan Internatio- 342 nale instellingen in het buitenland. |

Contribution de la Belgique dans les frais de fonctionnement de cet organisme international.

Bijdrage van België in de werkingskosten van dit internationaal organisme.

Art. 34.02. - *Subvention au Bureau International des Poids et Mesures à Paris.*

Art. 34.02. - *Subsidie aan het Internationaal Bureau voor Maten en Getoichten te Parijs.*

| Classification économique                                                   | 1972   | 1971   | 1970   | Economische classificatie                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|-------------------------------------------------------------------------------|
| 342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger. | 850000 | 770000 | 672000 | Inkomensoverdrachten aan Internatio- 312 nale instellingen in het buitenland. |

Quete-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de cet organisme.

Aandeel van België in de werkingskosten van dit organisme.

Ce montant a été fixé par le Comité International des Poids et Mesures.

Dit bedrag werd vastgesteld door het Internationaal Comité voor Maten en Gewichten.

Art. 34.03. - *Subvention au Comité International de Métrologie légale à Paris.*

Art. 34.03. - *Subsidie van het Internationaal Comité voor Wettelijk Ijkzoeen te Parijs.*

| Classification économique                                                   | 1972  | 1971  | 1970  | Economische classificatie                                               |     |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------------------------------------------------------------------------|-----|
| 312 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger. | 90000 | 85000 | 74000 | Inkomensoverdrachten aan Internationale Instellingen in het buitenland. | 342 |

Part d'intervention de la Belgique dans les frais li résultant de l'activité de ce Comité. Ce montant a été fixé par l'Organisation Internationale de Métrologie légale.

Bijdrage van België in de kosten die zullen voortvloeien uit de werking van dit Comité. Dit bedrag werd vastgesteld door de Internationale Organisatie voor Wettelijk Ijkzoeen.

Art. 34.04. - *Subvention à la Société Internationale de Chimie céréalière à Vienne.*

Art. 34.04. - *Subsidie aan de Internationale Vereniging voor Maatschappijwetenschap te Wenen.*

| Classification économique                                                   | 1972  | 1971  | 1970  | Economische classificatie                                               |     |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------------------------------------------------------------------------|-----|
| 342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger. | 25000 | 25000 | 25000 | Inkomensoverdrachten aan internationale Instellingen in het buitenland. | 312 |

Cotisation de la Belgique à l'« International Society for Cereal Chemistry ». Ce groupement s'est formé sous la nécessité de standardiser les méthodes d'analyses de céréales; il groupe 50 Etats.

Bijdrage van België aan de «International Society for Cereal Chemistry ». Deze vereniging werd opgericht uit noodzaak de ontledingsmethodes der graangewassen te standardiseren; zij groepeerd 50 Staten.

Art. 34.05. - *Cotisation de la Belgique au Centre Européen de Recherche Nucléaire (CERN) à Genève.*

Art. 34.05. - *Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (E.C.K.O.) te Genève.*

| Classification économique                                                   | 1972        | 1971        | 1970        | Economische classificatie                                               |     |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------------------------------------------------------------------|-----|
| 342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger. | 221 200 000 | 155 000 000 | 138 471 000 | Inkomensoverdrachten aan Internationale instellingen in het buitenland. | 342 |

Intervention de la Belgique dans les dépenses de cette organisation créée par la Convention internationale signée à Paris le 1<sup>er</sup> juillet 1953 et ratifiée par la loi du 6 juillet 1954.

Aandeel van België in de uitgaven van deze organisatie, opgericht bij de Internationale Overeenkomst, getekend te Parijs op 1 juli 1953 en bekrachtigd door de wet van 6 juli 1954.

La cotisation totale de la Belgique pour 1972 (Ost estimée) à 221 200 000 francs et se décompose comme suit:

|                        |     |                      |
|------------------------|-----|----------------------|
| - programme de base    | ... | F 169 865 000        |
| - accélérateur 300 GeV | ... | 51 335 000           |
| <b>Total</b>           | ... | <b>F 221 200 000</b> |

De totale bijdrage van België voor 1972 werd geraamd op 221 200 000 frank en onderverdeeld als volgt:

|                      |     |                      |
|----------------------|-----|----------------------|
| - basisprogramma     | ... | F 169 865 000        |
| - versneller 300 GeV | ... | 51 335 000           |
| <b>Totaal</b>        | ... | <b>F 221 200 000</b> |

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. - *Subvention à l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche Scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.J.A.); dépenses de fonctionnement et subventions aux recherches.*

Art. 41.01. - *Subsidie aan het Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.); werkingskosten en toelagen voor de opzoekingen.*

| Classification économique                                                                       | 1972       | 1971       | 1970       | Economische classificatie                                                                         |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public, soumises à la loi du 16 mars 1954. | 81 000 000 | 64 241 700 | 49 400 000 | Inkomensoverdrachten naar instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. | 412 |

Voir le budget de cet organisme en annexe.

Zie begroting van dit organisme in bijlage.

Art. 41.04 ... - Subvention à l'Institut National des industries extractives.

Art. 41.04. - Subsidie aan het Nationaal Instituut voor de Extractiebedrivaell

| Classification économique                                                                      | 1972     | 1971     |           |                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954. | 60000000 | 54576000 | 43373 000 | Inkomstenoverdrachten naar instellingen 412 van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. |

Voir le budget de cet organisme en annexe.

Zie de begroting van dit organisme in bijlage.

Art. 41.05. - Subventions de nature forfaitaire en vue de promouvoir les recherches et les études en matière nucléaire.

Art. 41.05. - Subsidies van forfaitaire aard tot beoording t'al, de opzoekingen en de studien inzake kernkracht,

41.05.A. Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement de l'Institut Interuniversitaire des Sciences nucléaires, établissement d'utilité publique.

41.05.A. Forfaitaire bijdrage in de werkingsuigaven van het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen, instelling van openbaar nut,

| Classification économique                                                                                                                | 1972     | 1971        |            |                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954. | 18500000 | Hi; 5010000 | 1200000(X) | Inkomstenoverdrachten naar andere 413 Instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. |

Le budget de l'Institut pour l'année 1972 s'établit comme suit:

De begroting van het Instituut voor het jaar 1972 ziet er uit als volgt :

| Classification économique                                    | 1972      | 1971      |             | Economische classificatie                                          |
|--------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-------------|--------------------------------------------------------------------|
| <i>Recette: S1</i>                                           |           |           |             | <i>Ontvangsten,</i>                                                |
| 46 Ministère des Affaires économiques (pour fonctionnement). | 185000000 | 146500000 | 120000000   | Ministerie van Economische Zaken 46 (werkingskosten)               |
| 66 Ministère des Affaires économiques (pour équipement).     | 11500000  | 11500000  | 15000000    | Ministerie van Economische Zaken 66 (voor uitrusting).             |
| --- Remboursement d'Interventions non utilisées.             |           |           |             | Terugbetaling van niet gebruikte --- tussenkomsten,                |
| Totaux ... .. F                                              | 196500000 | 160000000 | 135.000.000 | Totaal.                                                            |
| <i>Dépenses:</i>                                             |           |           |             | <i>Lijpaven</i>                                                    |
| 110 Traitements du personnel technique et scientifique.      | 108310000 | 87614000  | 80.000.000  | Bezoldigingen van het technisch en 110 wetenschappelijk personeel, |
| 120 Matériel et fonctionnement des laboratoires.             | 68340000  | Sj 539000 | 33.000.000  | Materieel en werking van de labo- 120 ratoria.                     |
| 120 Activités communes et gestion centrale.                  | 8350000   | 7347000   | 700000      | Gemeenschappelijke activiteiten en 120 centraal beheer.            |
| 742 Achat de matériel pour équipement et aménagement.        | 11500000  | 11 500000 | 15000000    | Aankoop van materieel voor ultras- 742 ting en Inrichting.         |
| Totaux ... .. F                                              | 196500000 | 160000000 | 135000000   | Totaal.                                                            |

Voir aussi l'article 61.03.

Zie eveneens artikel 61.03.

41.05.B. Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire, établissement d'utilité publique.

41.05.B. Forfaitaire bijdrage in de werkingskosten van het Studiecentrum voor Kernenergie, instelling van openbaar nut.

| Classification économique                                                                                                                | 1972      | 1971      | 1970      | Economische classificatie                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954. | 846000000 | 717000000 | 603500000 | Inkomstenoverdrachten naar andere 413 instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. |

Le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire, établissement d'utilité publique, exploite dans son domaine de Mol un important complexe nucléaire expérimental comportant trois réacteurs et de nombreux laboratoires.

Het Studicentrum voor Kernenergie, instelling van openbaar nut, exploiteert te Mol een belangrijk proefkerncomplex, bestaande uit drie reactoren en rijkke laboratoria.

Le budget du Centre pour l'année 1972 s'établit comme suit:

De begroting van het Centrum voor het jaar 1972 luidt als volgt:

~~~~~C~l~a~s~s~i~f~i~c~a~t~i~o~n~é~c~o~n~o~m~i~q~u~e~~~~~ | ~~~~~E~c~o~n~o~m~i~s~c~h~e~c~l~a~s~s~i~f~i~c~a~t~i~e~~~~~

| | 1972 | 1971 | 1970 | |
|---|----------------------|----------------------|----------------------|---|
| <i>Recettes :</i> | | | | <i>Ontvangsten:</i> |
| 161 Recettes propres P | 91 500 000 | 55 570 000 | 54 690 000 | Eigen ontvangsten 161 |
| 162 Programme radiobiologique à charge du Ministère de l'Education nationale, | 24 500 000 | 23 000 000 | 22 000 000 | Radlobtoologisch programma ten laste van het Ministerie van Nationale Opvoeding. 162 |
| 161 Recettes pour fonctionnement radio-éléments à Charleroi. | — | — | — | Ontvangsten voor werking radio-elementen te Charleroi. 161 |
| 383 Fondation nucléaire | — | 15 000 000 | 4 500 000 | Nucleaire stichting. 383 |
| 46 Transferts du Ministère des Affaires Economiques | 878 000 000 | 784 000 000 | 733 900 000 | Overdrachten van het Ministerie van Economische Zaken. 46 |
| 66 Transferts (k~ caplc.mx, urco-m.s.e-zuents,) | 105 800 000 | 101 000 000 | 227 100 000 | Vermogensoverdrachten, Hh;d'!';"!" (i'il l-lln. |
| Totaux F | 1 655 800 100 | 1 569 600 000 | 1 574 900 000 | Totaal. |
| <i>Dépenses:</i> | | | | <i>Uitgaven:</i> |
| 110 Personnel F | 538 500 000 | 478 900 000 | 406 500 000 | Personeel, 110 |
| 121 Dépenses générales de fonctionnement; Administration - Dépenses de consommation - Energie - Formation et missions - Documentation - Public relations - Assurance responsabilité civile - Travaux confiés à des tiers. | 420 800 000 | 445 300 000 | 450 200 000 | Algemene werkingskosten: Administratie - Verbruiksvoederen - Energie - Opleiding en opdrachten - Documentatie - Public relations - Verzekering burgerlijke aansprakelijkheid. - Werken toevertrouwd aan derden. 121 |
| 110 Fonctionnement radio-éléments à Charleroi. | — | — | — | Werking radio-elementen te Charleroi. 110 |
| 123 Participation dans les dépenses de fonctionnement du BR 2. | 386 400 000 | 332 100 000 | 364 100 000 | Aandeel in de werkingskosten van BR2. 123 |
| 214 Intérêts sur dette (y compris pré-compte mobilier). | 840 000 | 174 000 | 29 800 000 | Interesten op schuld (met inbegrip van de roerende voorheffing). 214 |
| 70 Participation dans les dépenses d'investissement du BR 2. | 879 000 000 | 378 000 000 | 312 000 000 | Aandeel in de Investeringsuitgaven van BR2. 70 |
| 742 Equipement, matières premières et infrastructure. | 122 400 000 | 76 600 000 | 99 200 000 | Lijstrusting, grondstoffen en infrastructuur. 7-2 |
| 963 Amortissements d'emprunts | 77 400 000 | 162 500 000 | 227 700 000 | Aflossingen van leningen. 963 |
| 03 Opérations internes | — | 4 500 000 | 450 000 | Interne verrichtingen. 03 |
| Totaux F | 1 641 800 000 | 1 555 100 000 | 1 613 200 000 | Totaal. |

41.05.C. Institut de Radio-Éléments à Charleroi.

41.05.C. Instituut voor Radio-Elementen te Charleroi.

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|--|------------|------------|------|---|
| 413 Transferts de revenus aux autres Institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954. | 70 000 000 | 20 000 000 | — | Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 413 |

Ce crédit est destiné à subventionner la mise en œuvre d'une activité de radio-éléments dans la région de Charleroi.

Dit krediet is bestemd om de inwerkingreiding van een activiteit voor radio-elementen in de streek van Charleroi te subsidiëren.

Art. 41.06. -- *Prise en charge par l'Etat des frais (illégals des emprunts) contractés par le Centre d'Etudes de l'Energie nucléaire (GEN.), établissement d'utilité publique.*

Art. 41.06. - *Teulastneming door de Staat van de intresten van de leningen aangelegd door het Studiecentrum voor Kernenergie (S.K.E.), instelling van openbaar nut.*

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|--|-----------|------------|----------|--|
| 113 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954. | 8000 01"Q | 17 000 000 | 30400000 | Inkomsoverdraehten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskar akter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 413 |

Ce crédit représente la charge financière résultant des emprunts contractés sous la garantie de l'Etat par le Centre d'Etudes de l'Energie nucléaire.

Dit krediet srelt de financiële last voor clic voortvlocit uit de leningen door het Studiecentrum voor Kernenergie aangegaan onder Staatswaarborg.

Ces charges sont frappées d'un précompte mobilier, Voir aussi l'article 41.05.B.

Deze lasten zijn bezwaard met een roerende voorheffing. Zie eveneens artikel 41.05.B.

Art. 41.06. -- *Prise en charge par l'Etat des frais (illégals des emprunts) contractés par le Centre d'Etudes de l'Energie nucléaire (GEN.), établissement d'utilité publique.*

Art. 41.06. -- *Subsi. i. l. « van de Staat (S.K.E.) opvoering van de pro. h. l. instelling van openbaar nut, zonder bedrijfskar akter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. »*

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|---|----------|----------|----------|--|
| 413 Transfert de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954. | 22000000 | 16000000 | 22000000 | Inkomsoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskar akter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 413 |

Credit octroyé en remplacement du produit de l'emprunt de la recherche scientifique.

Krediet toegekend ter vervanging van de opbrengst van de lening voor wetenschappelijk onderzoek.

Voir également l'article 41.01 de la Section J.

Zie eveneens artikel 41.01 van Sectie J.

CHAPITRE IV,

HOOFDSTUK IV.

TRANSFER DES DE CAPITAUX.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Transferts de capitaux à l'étranger.

Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

Arr. 53.01. - *Charges incombant à l'Etat belge en vertu du Traité instituant la Communauté Européenne de l'Energie Atomique « Euratom » et notamment intervention au budget de recherches et d'investissements de cette Communauté.*

Art. 53.01. - *Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens het Verdrag tot opricbting van de Europese Gemeenschap voor Kernenergie « Euratom » en inzonderheid de bijdrage van de Staat in de begroting voor opzoekingen en investeringen van deze Gemeenschap,*

(Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1972 sera reporté au budget de 1973 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)

(Het saldo dat dit krediet zal laten op 31 december 1972 zal overgedragen worden naar de begroting 1973 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze omschreven in het huidig artikel.)

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|--|------------|-----------|------------|---|
| 531 Transferts de capitaux à l'étranger. | 160000 000 | 121000000 | 266166 343 | Vermogensoverdrachten aan het buitenland, 531 |

Quote-part de la Belgique dans les dépenses de recherches et d'investissement de cet organisme international.

Aandeel van België in de opzoekings- en investeringsuitgaven van dit internationaal organisme.

Il y a lieu de se reporter également au crédit global inscrit au budget du Ministère des Finances.

Er dient eveneens verwezen naar het globaal krediet uitgetrokken op de begroting van het Departement van Financiën.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskar akter.

Art. 61.03. - *Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses d'investissement de l'Institut Interuniversitaire des Sciences nucléaires, établissement d'utilité publique.*

Art. 61.03. - *Forfaitaire bijdrage in de investeringsuitgaven van het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen, instelling van openbaar nut.*

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|---|----------|-----------|----------|--|
| 613 Transferts de capitaux aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954. | 11500000 | 11500 000 | 15000000 | Kapitaaloverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskar akter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 613 |

| | |
|--|---------------|
| Tr. l'Etat du Ministre et du Secrétaire d'Etat ... F | 517500 |
| Majoration index 42,5 % | 219938 |
| Frais de représentation | 100000 |
| Total F | 836438 |
| Arrondi à F | 837 000 |

| | |
|--|---------------|
| {jaarwedge van de Minister en van de Staatssecretaris. F | 517500 |
| Verhoging index 42,5 % | 219938 |
| Representatiekosten | 100 000 |
| Totaal F | 836438 |
| Algegrond op F | 837000 |

11.01.2. *Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale et du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français).*

11.01.2. *Minister-Statssccrctaris voor Streekconomie en van de Sta.assccvct.tris voor Streekconomic. (nedcrlandstalig).*

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|-------------------------------------|--------|---------|--------|---------------------------|
| 111 Salaire proprement dit F | 955000 | 910 000 | 891000 | Eigenlijk loon III |

| | |
|--|---------------|
| Traitement du Ministre et du Secrétaire d'Etat ... F | 517500 |
| Majoration index 42,5 % | 219938 |
| Frais de représentation | 100000 |
| Total F | 836438 |
| Arrondi à F | 837000 |

| | |
|---|---------------|
| jaarwedge van de Minister en van de Staatssecretaris. F | 517500 |
| Verhoging index 42,5 % | 219938 |
| Representatiekosten | 100000 |
| Totaal F | 836438 |
| Algegrond op F | 837000 |

Art. 11.02. - *Traitements et indemnités du,*

Art. 11.02. - *[aarioedd en en vergoedingen van het :*

11.02.1. *Personnel du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale et du Secrétariat du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français),*

11.02.1. *Personnel van het Kabinet van de Minister-Statssccrctaris voor Streekconomie en van het Secretariaat van de Sta.assccvct.tris voor Streekconomic (franstalig).*

| | | |
|----------|----------|----------|
| 1972 | 1971 | 1970 |
| 10500000 | 8450 000 | 7109 000 |

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|---|-----------------|----------------|-----------------|---|
| 111 Salaire proprement dit F | 6115931 | 5205000 | 5136600 | Eigenlijk loon III |
| - dont retenue sécurité sociale ... | 302160 | 486146 | --- | - waarvan werknemersbijdragen sociale zekerheid. |
| <i>Décomposition:</i> | | | | |
| Traitements barémiques F | 4243 881 | 3816000 | 3167650 | Baremabeboldgingen. |
| Allocations de foyer et de résidence. | 48000 | 40000 | 40000 | Haard- en standplaatstoelagen. |
| Majoration Index 42,5 % | 1824050 | 1349000 | 1628950 | Verhoging index 42,5%. |
| Totaux F | 6 115931 | 5205000 | 5136600 | Totaal. |
| 112 Allocations directes F | 3718142 | 2 978000 | 1747755 | Directe loelagen 112 |
| <i>Décomposition:</i> | | | | |
| Indemnité de licenciement ... F | 1060970 | 954000 | 26954 | Afdankingsvergoedingen. |
| Pécule de vacances | 285693 | 244000 | 40660 | Verlofgeld. |
| Allocations familiales | 68319 | 47000 | 37680 | Kinderbijlagen. |
| Allocation de programmation | 185653 | 161000 | 54627 | Programma-tietoelagen. |
| Indemnité de naissance | --- | --- | 1583t | Geboortevergoeding. |
| Indemnité de Cabinet | 1035000 | 810000 | 810000 | Kabinetvergoeding. |
| Prestations supplémentaires | 13H00 | 107000 | 107000 | Overwerk. |
| Index 42,5 % | 917907 | 655000 | 655000 | Index 42,5% |
| Totaux F | 3718142 | 2978000 | 1747755 | Totaal. |
| 113 Contributions patronales aux assurances sociales. | 400725 | 240000 | 223839 | Werkgeversbijdragen sociale verzekeringskeringen. 113 |
| Totaux généraux F | 10234798 | 8423000 | 7108 194 | Algemene totalen. |
| Arrondi à F | 10500000 | 8450000 | 7109 000 | Afgerond op. |

Le cré-dit se décompose comme suit,

Her krediet wordt als volgt onderverdeeld :

| GIVDE OU RUBRIQUE | Indemnité tenant lieu de traitement Vergoeding ter vervangin'g van wedde | Indemnité de Cabmet Kabinet-vergoeding | GRAAD OF RUBRIEK |
|---|---|---|--|
| 1 chef de Cabinet F | — | 75 000 | 1 Kabinetse hel. |
| 1 chef de Cabinet adjoint | — | 55000 | 1 adjunct-Kabinetsehel. |
| 1 secrétaire particulier | — | 30 000 | 1 privé-secretaris, |
| 1 secrétaire de Cabinet | — | 40000 | 1 Kabinetsecretaris ... |
| 4 conseillers | 340270 | 155000 | 1 adviseurs. |
| 1 secrétaire d'administration | 164182 | 20000 | 1 bestuurssecretaris. |
| 4 chefs administratifs | 731860 | 80000 | 1 bestuurschefs. |
| 1 correspondant | 238490 | 20000 | 1 correspondent, |
| 1 sous-chef de bureau | 186666 | 20 000 | 1 onderbureauchef. |
| 1 rédacteur | 116612 | 20 000 | 1 vCftak- ... |
| 7 rédacteurs | 911 71>6 | 140 000 | 1 opstellers. |
| 2 steno-dactylographes secrétaires | 121437 | 40000 | 2 stenotypisten-secretaresses, |
| 1 steno-dactylographe principale | — | 20 000 | 1 e.a. stenotypiste. |
| 4 steno-dactylographes | 187 4160 | 40000 | 4 stenotypisten. |
| 1 opérateur mécanographe | 160000 | 20000 | 1 operator-mechanograaf. |
| 2 commis | 96 4108 | 40000 | 2 klerken. |
| 1 commis-dactylo | 114716 | 20000 | 1 klerk-typiste. |
| 1 messenger-huissier | 79134 | 20000 | 1 bode-kamerbewaarder. |
| 5 chauffeurs d'auto | 680 726 | 100000 | 5 autobestuurders. |
| 2 garçons de service | — | 40 000 | 2 dienstknechten. |
| 1 téléphoniste | 80134 | 20000 | 1 telefoniste. |
| 4 classeurs | — | 20000 | 1 klasseerders. |
| Cotisations de l'Etat-employeur | 400725 | — | Bijdragen van de Staat-werkgever, |
| Allocations de foyer et de résidence | 48000 | — | Haard- en standplaatstoelagen. |
| Allocations familiales | 68319 | — | Kindertoeslagen. |
| Indemnités de licenciement | 1060970 | — | Afdankingsvergoedingen. |
| Relèvement de 42,5 % des traitements | 2771957 | — | Verhoging met 42,5 % van de bezoldigingen. |
| Prestations supplémentaires | 134400 | — | Overwerk. |
| Pécule de vacances | 285693 | — | Verlofgeld. |
| Allocation de programmation | 185853 | — | Programmatietoelagen. |
| Totaux F | 9199798 | 1035000 | Totalen. |
| | 10234798 | | |
| Arrondi à F | 10500000 | | Afgerond op. |

11.02.2. Personnel du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale et du Secrétariat du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (néerlandais).
 Personeel van het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris voor de regionale economie en van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor de regionale economie (nederlandstalig).

1972 1971 1970
 7500 000 6800 000 6201000

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|---------------------------------------|---------|---------|----------|---|
| 111 Salaire proprement dit F | 446 268 | 420 000 | 490 825 | Eigenlijk loon 111 |
| - dont retenue sécurité sociale ... | 1208M | 232538 | — | - waarvan werknemersbijdrage sociale zekerheid. |
| <i>Décomposition:</i> | | | | |
| Traitements barémiques F | 3112188 | 3103000 | 36968SV | Semensielling : Baremabesoldigingen. |
| Allocations de foyer et de résidence. | 8000 | 8000 | 8000 | Haard- en standplaatstoelagen. |
| Majoration index 42,5 % | 1316080 | 1089000 | 1201 075 | Verhoging index 42,5 %. |
| Totaux F | 4446268 | 4200000 | 4908925 | Totalen. |

| | | C-O-n-o-u-s-c- | | | cl-a-S-t-a-f-B | |
|-----|---|----------------|---------|-----------|---|-----|
| 112 | Allocations directes F | 2635267 | 2461000 | I 173 187 | Directe toeiuigen | 112 |
| | <i>Décomposition:</i> | | | | <i>Samenstelling :</i> | |
| | Indemnités de licenciement ... F | 778047 | 776000 | — | Afdankl ngsvergoedingen. | |
| | Pécule de vacances | 133666 | 135000 | 27 810 | Verlofgeld. | |
| | Allocations familiales | — | 63000 | 25440 | Kinderbijslagen. | |
| | Allocation de programmation | 113693 | 112000 | 28251 | Programmatietoelag. | |
| | Indemnité de Cabinet | 760000 | 710000 | 71000-1 | Kabnetsvergoedtnq. | |
| | Indemnités de naissance | — | — | 9371 | Gcboortevergoedtnq. | |
| | Prestations supplémentaires | 106800 | 107000 | 107000 | Overwerk. | |
| | Majoration index 42,5 % | 699060 | 558000 | 265525 | Verhoging index 42,5 %' | |
| | Totaux F | 2635267 | 2461000 | I 173187 | Totalen, | |
| 1(3 | C:ol'ltijutions l'ür"III;les mo 'lòSt)- caneës sociules, . | 317: N'; | US (100 | WI:'H6 | l're.rÅyven.ul; i.lci.IYd.'/-.. IH.U .svóille | 113 |
| | Totaux généraux F | 7428830 | 6776000 | 6200658 | Algemene totalen, | |
| | Arrondi à F | 7500000 | 6800000 | 6201000 | Afgerond op. | |

Le crédit se décompose comme suit:

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

| GRADE OU RUBRIQUE | Indemnité tenant lieu de traitement — Vergoeding ter vervulling van wedde | Indemnité de Cabinet — Kabinetsvergoeding | GRAAD OF RUBRIEK |
|---|---|---|--|
| 1 chef de Cabinet F | — | 75000 | 1 Kabinetschef. |
| 1 chef de Cabinet adjoint | 464 90S | 55000 | 1 adjunct-Kabinetschef. |
| 1 secrétaire de Cabinet | — | 50 000 | 1 Kabinetssecretaris. |
| 3 conseillers | 692534 | 100 000 | 3 adviseurs. |
| 3 attachés | 857429 | 80000 | 3 attachés. |
| 2 chefs administratifs | 498 112 | 10000 | 2 bestuurschefs. |
| 3 sous-chefs de bureau | 252144 | 60 000 | 3 onderbureauchefs. |
| 1 commissaire de 1re classe | — | 20000 | 1 commissaris 1 ^{re} classe. |
| 1 premier sous-percepteur | — | 20000 | 1 eerste onderontvanger. |
| 1 percepteur adjoint | — | 20000 | 1 adjunct -postontvanger |
| 1 commis-sténodactylo principal | — | 20000 | 1 cers te klerk-stenotypist. |
| 1 manœuvre | 39140 | 20000 | 1 hulparbeider. |
| 1 employé de confiance | — | 20000 | 1 vertrouwensbedtende. |
| 2 commts-sténodactylographes | — | 40000 | 2 klerken-a tenotypsten. |
| 1 agent de poste | — | 20000 | 1 postman. |
| 3 commis principaux | 307924 | 60 000 | 3 e.a. klerken, |
| 3 chauffeurs d'auto | — | 60000 | 3 autobestuurders, |
| Cotisations de l'Etat-employeur | 347295 | — | Bijdragen van de Staat-werkgever, |
| Allocations de foyer et de résidence | 8000 | — | Haard- en standplaatstoelagen, |
| Allocations familiales | 44001 | — | Kinderbijslagen. |
| Relèvement de l'index (42,5 %) des traitements, | 2025140 | — | Verhoging index (42,5 %) van de bezoldigingen. |
| Prestations supplémentaires | 106800 | — | Overwerk. |
| Pécule de vacances | 133666 | — | Verlofgeld. |
| Allocation de programmation | 113693 | — | Programmatietoelag. |
| Indernnlte de licenciement | 778 047 | — | Afdankingsvergoedingeo. |
| Totaux F | 666883<1 | 76<1000 | Totalen. |
| | 7428830 | | |
| Arrondi à F | 7500 000 | | Afgerond op. |

5. Achat de biens non durables et de services.

(; 2. Aankoop "an nie-duurzame goeder en van diensten,

Art. 12.20. - *Frais de fonctionnement dit :*

Art. 12.20. - *Vel'kingsko5lell uan het :*

12.20.1. C<1>illet dl/ Ministre-Secr<irc> d'Etat à l'Economie régionale et dl/ Secrétariat dit à l'Etat à l'Economie régionale (fr.) (a/s).

12.20.1. J<1>illet dl/ de Affilister-Sl<its>SfO<e>Mis<1> Streekeconomie en licit Secretariaat van de St.<ats>sect<1>ris<1> Streekeconomie (fr.) (a/s).

| Classification | économique | 1972 | 1971 | 1970 | Ecouomtsche classificatie |
|----------------|---------------------------------------|----------|----------|-----------|---------------------------------|
| 121 | Dépenses générales de fonctionnement. | 6873000 | 6833 000 | 5 988 000 | Algemene werkkosten 121 |
| 123 | Achats spécifiques | 1 100000 | 900000 | 1200000 | Specifieke aankopen, 123 |
| | Totaux F | 7973000 | 7733000 | 7 188000 | Totaal |

Crédit d'ensemble destiné à couvrir les frais de fonctionnement du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français). Ce crédit est réparti comme suit :

Gezamenlijk krediet om de werkingskosten van het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris voor Streekeconomie (Iraustalig) te dekken. Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

| | | |
|---|--|----------|
| - | Indemnités de déplacement | F 150000 |
| - | Charges de l'électricité | 4050 MO |
| - | eau, gaz, électricité | --- |
| - | téléphone, télégrammes, affranchissement de correspondances | 350 000 |
| - | entretien de locaux | 950 000 |
| - | abonnements aux journaux et publications | 200000 |
| - | fournitures spéciales de bureau | 350 000 |
| - | impressions, reliures, entretien machines | 50 000 |
| - | papier et fournitures de bureau | 300000 |
| - | habillement chauffeurs, huissiers-messagers | 63000 |
| - | produits d'entretien | 10000 |
| - | utilisation de véhicules automoteurs | 750000 |
| - | indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) | 650000 |
| - | autres menues dépenses et frais de réception | 300 000 |
| - | location de bâtiments | 2200000 |
| - | frais d'aménagement de locaux | 100 000 |
| - | frais de réception dans le cadre de la politique économique du Département | 300 000 |
| - | frais d'études économiques | 800000 |
| | Total | 7973 000 |

| | | |
|---|--|-----------|
| - | beveling van lokaal in uur arkiarsre | F 150 000 |
| - | huurkosten | 450000 |
| - | water, gas, elektriciteit | --- |
| - | telefoon, telegrammen en franking van briefwisseling | 350000 |
| - | onderhoud lokalen | 950000 |
| - | abonnemenen op dagbladen en publikaties | 200000 |
| - | speciale bureaubodigheden | 350 000 |
| - | drukwerken, inbindingen, onderhoud van machines | 50000 |
| - | papier en bureaubodigheden | 300 000 |
| - | kleding autogeleders, bode-kamerbewaarders | 63000 |
| - | onderhoudsprodukten | 10000 |
| - | gebruik van autovoertuigen | 750 000 |
| - | allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de verkoopkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-urkergeuer in de prijs van de sociale abonnemenen) | 650000 |
| - | andere kleine besruursuitgaven en receptiekosten | 300000 |
| - | huur van gebouwen | 2200000 |
| - | aanpassingskosten van lokalen | 100 000 |
| - | receptiekosten in het raam van het economisch beleid van het Departement | 300000 |
| - | kosten voor economische studien | 800000 |
| | Totaal F | 7973000 |

12.20.2. Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale et du Secrétariat du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (néerlandais).

12.20.2. Kabinet van de Minister-Staatssecretaris voor Streekeconomie en bet Secretariaat van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Ierlandstalig.)

| Classification | économique | 1972 | 1971 | 1970 | Econoniische classificatie |
|----------------|---------------------------------------|----------|----------|---------|---------------------------------|
| 121 | Dépenses générales de fonctionnement. | 6340000 | 5300 000 | 5000000 | Alocmene werkkosten 121 |
| 123 | Achats spécifiques | 1200 000 | 1200000 | 1200000 | Specifieke aankopen, 123 |
| | Totaux F | 7510000 | 6500000 | 6200000 | Totaal |

Crédit d'ensemble couvrant les charges suivantes;

Gezamenlijk krediet tot dekking van volgende lasten :

| | | |
|---|--|-----------|
| - | rémunération des experts et frais d'honoraires | F 550 000 |
| - | dépenses de consommation : eau, gaz et électricité | --- |
| - | franchise de correspondance, téléphone, télégrammes | 850000 |
| - | frais d'entretien de locaux, mobilier et matériel | 275000 |
| - | abonnements aux journaux et publications | 175 000 |
| - | location de machines et de matériel | 70000 |
| - | fournitures de bureau et impressions | 400 000 |
| - | habillement chauffeurs, huissiers-messagers | 70000 |
| - | utilisation de véhicules automoteurs | 600 000 |
| - | indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) | 350 000 |
| - | autres menues dépenses et frais de réception | 250000 |
| - | location de bâtiments | 2750000 |
| - | frais de réception dans le cadre de la politique économique du Département | 200000 |
| - | frais d'études économiques | 1000000 |
| | Total F | 7541000 |

| | | |
|---|---|----------|
| - | bezoldiging van deskundigen en honorariakosten | F 550000 |
| - | verbruiksuitgaven : water, gas, elektriciteit, franking van briefwisseling, telefoon, telegrammen | 850000 |
| - | onderhoudskosten van lokalen, meubilair en materieel | 275000 |
| - | abonnemenen op dagbladen en publikaties | 175000 |
| - | huur van machines en materieel | 70000 |
| - | bureaubodigheden en drukwerken | 400 000 |
| - | kleding aurogeleders en bode-kamerbewaarders | 70000 |
| - | gebruik van autovoertuigen | 600 000 |
| - | allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de verkoopkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-urkergeuer in de prijs van de sociale abomemenen) | 350000 |
| - | andere kleine besruursuitgaven en receptiekosten | 250 000 |
| - | huur van gebouwen | 2750000 |
| - | receptiekosten in het raam van het economisch beleid van het Departement | 200000 |
| - | kosten voor econornische studien | 1000000 |
| | Totaal F | 7540000 |

CHAPITRE V.
ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.05. - Dépenses patrimoniales :

74.05.1. du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale et du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (Néerlandais).

HOOFDSTUK V.
AANKOOP VAN ROEIENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.05. - Verloop/Sittg. IV.11:

74.05.1. van het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris voor Streek-economie en van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Streek-economie (Frans/Sittg.).

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie | |
|--|--------|--------|--------------------|-----------------------------------|-----|
| 741 Achat de matériel de transport ... | 400000 | 220(0) | 418000 (13 000) | Aankoop van vervoermaterieel, ... | 741 |
| 742 Achat d'autre matériel ... | 250000 | 250000 | 172 000 | Aankoop van ander materieel, | 742 |
| Totaux ... F | 650000 | 470000 | 620000 (13000) | Totalen, | |

Ce crédit est réparti comme suit :

| | |
|--------------------------------------|----------|
| - achat d'une voiture automobile ... | F 400000 |
| - achat de machines de bureau ... | 100000 |
| - achat de mobilier ... | 150 000 |
| Total, ... | 650000 |

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

| | |
|------------------------------------|----------|
| - aankoop van een autovoertuig ... | F 400000 |
| - aankoop van bureaumachines ... | 100 000 |
| - aankoop van meubilair ... | 150 000 |
| Totaal ... F | 650000 |

74.05.2. du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale et du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (Néerlandais).

74.05.2. van het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris voor Streek-economie en van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Streek-economie (Nederlandstalig).

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie | |
|--|--------|----------|--------|-----------------------------------|-----|
| 741 Achat de matériel de transport ... | — | 273 (XX) | «0000 | Aankoop van vervoermaterieel, ... | 741 |
| 742 Achat d'autre matériel ... | 200000 | 200(XX) | 265000 | Aankoop van ander materieel, | 742 |
| Totaux ... F | 200000 | 473000 | 665000 | Totalen, | |

Ce crédit est réparti comme suit:

| | |
|-----------------------------------|-----------|
| - achat de machines de bureau ... | F 100 000 |
| - achat de mobilier ... | 100 000 |
| Total ... F | 200000 |

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

| | |
|----------------------------------|----------|
| - aankoop van bureaumachines ... | F 100000 |
| - aankoop van meubilair ... | 100000 |
| Totaal ... F | 200 000 |

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

SECTION 1.

Ministère des Affaires économiques proprement dit.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques à caractère d'entreprise.

Art. (d.OI. - *Prise en compte des dépenses d'investissement des (l'g)gements contractés, notamment pour la région de Focant et le Westboek et pour l'activer l'expansion économique de ces régions SOI/Grant d'une assistance marquée d'investissements.*

(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte «Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale» inscrit à l'article GOO.1A de la Section particulière - Titre IV.)

Classification économique:

611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière.

Ordonnancements.

| | | | | | | |
|------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----------------|
| Crédits ajustés 1971 | ... | ... | ... | ... | ... | F 2 000 000 000 |
| Autorisations nouvelles 1972 | ... | ... | ... | ... | ... | — |

| | | | | | | |
|-------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----------------|
| Plafond nouveau d'ordonnement | ... | ... | ... | ... | ... | F 2 000 000 000 |
|-------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----------------|

An. 61.02. - *Subventions pour investissements en l'île d'activer l'expansion économique et de combattre les difficultés économiques dans les régions déprimées.*

(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte «Fonds de solidarité nationale» inscrit à l'article 600.3A de la Section particulière - Titre IV.)

Classification économique :

611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière.

Crédit d'ordonnement sollicité: 500 000 000 de francs.

Ce crédit sert à alimenter le «Fonds de Solidarité nationale» dont l'instauration s'est avérée nécessaire pour faire face aux problèmes particuliers dans les régions déprimées et qui ne peuvent être résolus par l'application normale de la politique de régionalisme suivie par le Gouvernement.

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octroi de crédits aux et participations dans les ménages.

Art. S2.01. - *Aval/ce exceptionnelle de l'Etat sur Fonds commun de garantie. (responsabilité civile en matière de véhicules automobiles) agréé par l'arrêté royal du 31 (janvier) 1957 (pour mémoire).*

Classification économique:

820 Octroi de crédit aux ménages.

Crédit d'ordonnement sollicité: néant.

Ordonnancements.

| | | | | | | |
|---------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|--------------|
| Ordonnements 1969 et antérieurs | ... | ... | ... | ... | ... | F 60 000 000 |
| Ordonnements 1970 | ... | ... | ... | ... | ... | 50 000 000 |

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

SECTIE I.

Eigenlijk Ministerie van Economische Zaken.

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan fondsen
voor openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 61.01. - *Ten laste neven van de (uitgevoerd) voortloeiende (in) de aangegane (verbillen) name(n) voor de (sireel) (in) Focant (in) de Westhoek met het oog (of) bei bespoedigen (in) de economische (in) expansie (in) deze streken die een duidelijke (in) gebrek (in) aan investeringen kennen.*

(Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op de rekening «Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie» ingeschreven op artikel 600.1A van de Afzonderlijke Sectie - Titel IV.)

Economische classificatie :

611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.

Ordonnancements.

| | | | | | | |
|---------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----------------|
| Aangepaste kredieten 1971 | ... | ... | ... | ... | ... | F 2 000 000 000 |
| Nieuwe machtigingen 1972 | ... | ... | ... | ... | ... | — |

| | | | | | | |
|---------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----------------|
| Nieuw ordonnancingsplafon | ... | ... | ... | ... | ... | F 2 000 000 000 |
|---------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----------------|

Art. 61.02. - *Subsidies voor investeringen met het oog op het bespoedigen van de economische expansie en het bestrijden van de economische moeilijkheden... (in) de noodgewesten.*

(Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op de rekening «Nationaal Solidariteitsfonds» ingeschreven op artikel 600.3A van de Afzonderlijke Sectie - Titel IV.)

Economische classificatie :

611 Kapitaaloverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.

Aangevraagd ordonnancingskrediet : 500 000 000 frank.

Dit krediet dient tot spijzing van het «Nationaal Solidariteitsfonds» waarvan de oprichting zich opdrong ten aanzien van de bijzondere problemen van de noodgewesten die niet opgelost kunnen worden door de normale toepassing van het gewestelijk beleid voortgezet door de Regering.

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in gezinnen.

Art. 81.01. - *Buitengeuroon voorschot van de Staat aan het Gemeenschappelijk Waarborgefonds (bl)rgerijke aansprakelijkheid inzake uoeruijen) toegelaten (in) het koninklijk besluit van 31 januari 1957 (pro memoria).*

Economische classificatie :

820 Kredietverlening aan gezinnen.

Aangevraagd ordonnancingskrediet : nihil.

Ordonnancements.

| | | | | | | |
|--------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|--------------|
| Ordonnancements 1969 en vorige | ... | ... | ... | ... | ... | F 60 000 000 |
| Ordonnancements 1970 | ... | ... | ... | ... | ... | 50 000 000 |

| | |
|---|---------------------|
| Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971 | 140000 000 |
| Crédits ajustés 1971 | --- |
| Autorisations nouvelles 1972 | --- |
| Plafond nouveau d'ordonnement | F 250000 000 |

Octroi, de crédits au sein du secteur public,

Art. 84.01. - *Participation de l'Etat au financement d'un Fonds spécial de promotion économique régionale (quatrième tranche) d'une dotation globale d'1,111 milliard de francs* (P.U.T. mémoire),

(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte « Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale » inscrit à l'article 600.1.A de la Section particulière - Titre IV.)

Classification économique :

841 Octrois de crédits au pouvoir central.

Crédit d'ordonnancement sollicité : neant.

Ordonnaucmeners 1969 et antérieurs

| | |
|---|--------------------|
| Ordonnancements 1969 et antérieurs | F 500 000 000 |
| Ordonnancements 1970 (transféré au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale - art. 600.1.A., Section particulière) | --- |
| Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971 | --- |
| Crédits ajustés 1971 | --- |
| Autorisations nouvelles 1972 | --- |
| Plafond nouveau d'ordonnement | F 500000000 |

SECTION II,

Recherche scientifique.

CHAPITRE I.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES DE BIENS ET DE SERVICES.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. - *Recherches sur les problèmes de structure géologique profonde en relation avec la présence éventuelle de matières exploitables.*

Classification économique:

123 Achats spécifiques.

Crédit d'engagement sollicité: 21000 000 de francs.
Crédit d'ordonnement sollicité: 20000 000 de francs.

| | |
|---|--------------------|
| Programme initial | F 118 299 999 |
| Programme ajusté | F --- |
| <i>Engagements.</i> | |
| Engagements 1969 et antérieurs | F 289 869 030 |
| Engagements 1970 | 19289683 |
| Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971 | 968224 |
| Crédits ajustés 1971 | 23000000 |
| Autorisations nouvelles 1972 | 21000 000 |
| Plafond nouveau d'engagement | F 354126837 |
| <i>Ordonnements.</i> | |
| Ordonnements 1969 et antérieurs | F 269719422 |
| Ordonnements 1970 | 28788827 |
| Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971 | 2000000 |
| Crédits ajustés 1971 | 20000000 |
| Autorisations nouvelles 1972 | 20000000 |
| Plafond nouveau d'ordonnement | F 340508249 |

A. - Reconnaissances profondes :

| | |
|---|------------|
| 1. Poursuites du sondage n° 27 a Focant - Poursuite et achèvement 1000 m. | F 8400 000 |
| 2. Zone métamorphique de l'Ardenne | --- |
| 3. Bordure de la Fenêtre de Theux | 5000 000 |

| | |
|--|----------------------|
| Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971 | 140 000 000 |
| Aangepaste kredieten 1971 | --- |
| Nieuwe machtigingen 1972 | --- |
| Nieuw ordonanceringssplafon | F 250 000 000 |

Kredietverleningen binnen de sector overheid,

Art. 84.01. - *Deel van de Staat in de financiering van een Bijzonder Fonds ter bevordering van de streekeconomie (vierde schijf - 1,111 miljard frank)* (pro memorie).

(Her krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op de rekening « Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie » ingeschreven op artikel 600.1.A van de Afzonderlijke Sectie - Titel IV).

Economische classificatie :

841 Kredietverleningen aan de centrale overheid.

Aangevraagd ordonanceringsskrediet : nihil.

Ordonnanceringen.

| | |
|--|--------------------|
| Ordonnanceringen 1969 en vorige | F 500000 000 |
| Ordonnanceringen 1970 (overgebracht naar het Fonds voor economische expansie en regionale reconversie - art. 600.1.A., Afzonderlijke Sectie) | --- |
| Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971 | --- |
| Aangepaste kredieten 1971 | --- |
| Nieuwe machtigingen 1972 | --- |
| Nieuw ordonanceringssplafon | F 500000000 |

SECTIE II.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK I.

BUITENGEWONE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. - *Onderzoekingen Oller de uraagstukken' : van de ondergrondse aardkundige structuur met betrekking tot de eventuele aanwezigheid van delfstoffen.*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Aangevraagd vastleggingskrediet : 21 000 000 frank.
Aangevraagd ordonanceringsskrediet : 20 000 000 frank.

| | |
|--|--------------------|
| Oorspronkelijk programma | F 118 299 999 |
| Aangepast programma | F --- |
| <i>Vastleggingen.</i> | |
| Vastleggingen 1969 en vorige | F 289869030 |
| Vastleggingen 1970 | 19289683 |
| Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971 | 968224 |
| Aangepaste kredieten 1971 | 23000000 |
| Nieuwe machtigingen 1972 | 21000000 |
| Nieuw vastleggingsplafon | F 354126837 |
| <i>Ordonnanceringen.</i> | |
| Ordonnanceringen 1969 en vorige | F 269719422 |
| Ordonnanceringen 1970 | 28788827 |
| Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971 | 2000000 |
| Aangepaste kredieten 1971 | 20000000 |
| Nieuwe machtigingen 1972 | 20 000 000 |
| Nieuw ordonanceringssplafon | F 340508249 |

A. - Diepboringen :

| | |
|---|-----------|
| 1. Voortzetting van de boring n° 27 te Focant | --- |
| Voortzetting en afwerking 1000 m | F 8400000 |
| 2. Metamorfische zone van de Ardennen | --- |
| 3. Rand van het Vensrer van Theux | 5000000 |

R. -- Cartes géologiques:

| | | | | |
|---------------------------------------|-----|-----|-----|-----------|
| 1. Flandres - Série de petits forages | ... | ... | ... | 2 000 000 |
| 2. Campine - Série de petits forages | ... | ... | ... | 2 000 000 |
| 3. Hydrologie des nappes | ... | ... | ... | 1 600 000 |

F 21 Da0000

Le crédit d'ordonnement de 20 000 000 de francs devra servir à purser :

| | | |
|---|-----|-------------|
| 1° les travaux mis en œuvre jusqu'il fin 1971 | ... | F 8 000 000 |
| 2° le nouveau programme 1972 | ... | 12 000 000 |

Total ... F 20 000 000

CHAPITRE m.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 61.01. - *Prise en charge de l'amortissement des emprunts contractés par le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire sous la garantie de l'Etat.*

Classification économique :

613 Transferts de capitaux aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumis à la loi du 16 mars 1954.

Crédit d'ordonnement sollicité: 76800 000 francs.

Ordonnements.

| | | |
|---------------------------------|-----|--------------|
| Ordonnements 1969 et antérieurs | ... | F 1615937000 |
| Ordonnements 1970 | ... | 227100 000 |
| Crédits ajustés 1971 | ... | 161900 000 |
| Autorisations nouvelles 1972 | ... | 76800 000 |

Plafond nouveau d'ordonnement ... F 2 081 737 000

Lorsque fut prise la décision de construire le Centre de l'Energie nucléaire à Mol, il a été jugé opportun d'en assurer le financement par des emprunts à souscrire par ledit Centre sous la garantie de l'Etat, les charges financières qui en résulteraient devant être remboursées au Centre par voie de subventions.

Voir aussi titre J, article 41.05.B.

Art. 61.02. - *Subvention visant à l'installation d'une activité de radio-éléments dans la région de Charleroi.*

Classification économique:

613 Transferts de capitaux aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumis à la loi du 16 mars 1954.

Crédit d'ordonnement sollicité: 72 500 000 francs.

Ordonnements.

| | | |
|---------------------------------|-----|------------|
| Ordonnements 1969 et antérieurs | ... | F — |
| Ordonnements 1970 | ... | 72 500 000 |
| Crédits ajustés 1971 | ... | 72 500 000 |
| Autorisations nouvelles 1972 | ... | 72 500 000 |

Plafond nouveau d'ordonnement ... F 217500 000

Ce crédit est destiné à subventionner l'installation d'une activité de radio-éléments dans la région de Charleroi.

Art. 61.03. - *Subvention pour investissements exceptionnels à effectuer par le Centre d'Energie Nucléaire sous la garantie de l'Etat.*

Classification économique :

613 Transferts de capitaux aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumis à la loi du 16 mars 1954.

Crédit d'ordonnement sollicité: 85000000 de francs.

Ordonnements.

| | | |
|---|-----|-----|
| Ordonnements 1969 et antérieurs | ... | F — |
| Ordonnements 1970 | ... | — |
| Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971 | ... | — |

| | | |
|------------------------------|-----|------------|
| Crédits ajustés 1971 | ... | — |
| Autorisations nouvelles 1972 | ... | 85 000 000 |

Plafond nouveau d'ordonnement ... F 85 000 000

B. - Geologische kurten :

| | | | |
|---|-----|-----|-----------|
| 1. Vlaanderen - Reeks van kleine boringen | ... | ... | 2 000 000 |
| 2. Kanton -- Reeks van kleine boringen | ... | ... | 2 000 000 |
| 3. Grondwaerstudie | ... | ... | 3 600 000 |

F 21000 000

Het ordonnancingskrediet van 20 000 000 frank moet dienen tot aanzuivering van :

| | | |
|---|-----|------------|
| 1° in uitvoering zijnde werken tot einde 1971 | ... | F 8000 000 |
| 2° het nieuwe programma 1972 | ... | 12 000 000 |

Totaal ... F 20 000 000

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 61.01. - *Ten laste van de delg/ig der leningen, amtgegaan door het Studiecentrum voor Kernenergie onder Staatswaarborg.*

Economische classificatie :

613 Vermogensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Aangevraagd ordonnancingskrediet : 76 800 000 frank.

Ordonneringen.

| | | |
|------------------------------|-----|----------------|
| Ordonneringen 1969 en vorige | ... | FI 615 937 000 |
| Ordonneringen 1970 | ... | 227100 000 |
| Aangepaste kredieten 1971 | ... | 161900 000 |
| Nieuwe machtigingen 1972 | ... | 76800000 |

Nieuw ordonnancingsplafond ... F 2 081 737 000

Wanneer tot de oprichting van het Studiecentrum voor Kernenergie te Mol werd besloten, heeft men het raadzaam geacht de financiering ervan te verzekeren door leningen door genoemd Centrum te onderschrijven met Staatswaarborg, terwijl de financiële lasten die eruit zouden voortvloeien aan het Centrum dienden terugbetaald onder vorm van toelagen.

Zie eveneens titel I, artikel 41.05.B.

Art. 61.01. - *Toelage met bet oog op de vestiging van een activiteit voor radio-elementen in de streek van Charleroi.*

Economische classificatie :

613 Vermogensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Aangevraagd ordonnancingskrediet : 72 500 000 frank.

Ordonneringen.

| | | |
|------------------------------|-----|----------|
| Ordonneringen 1969 en vorige | ... | F — |
| Ordonneringen 1970 | ... | 72500000 |
| Aangepaste kredieten 1971 | ... | 72500000 |
| Nieuwe machtigingen 1972 | ... | 72500000 |

Nieuw ordonnancingsplafond ... F 217500 000

Dit krediet is bestemd om de vestiging van een activiteit voor radio-elementen in de streek van Charleroi te subsidiëren.

Art. 61.03. - *Subsidie voor buitengewone investeringen te verrichten door het Studiecentrum voor Kernenergie onder Staatswaarborg.*

Economische classificatie :

613 Vermogensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Aangevraagd ordonnancingskrediet : 85000000 frank.

Ordonneringen.

| | | |
|--|-----|-----|
| Ordonneringen 1969 en vorige | ... | F — |
| Ordonneringen 1970 | ... | — |
| Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971 | ... | — |

| | | |
|---------------------------|-----|-----------|
| Aangepaste kredieten 1971 | ... | — |
| Nieuwe machtigingen 1972 | ... | 85000 000 |

Nieuw ordonnancingsplafond ... F 85000000

L'augmenta-tion des coûts résultant de la modification de la législation américaine oblige le L'achat du stock d'uranium enrichi pour le le-Hrcur BR 2, lué: itlsqu-() présent, rur rauc pour 1972 une dâpe usc supplémentaire de 85 000000 de francs.

CHAPITRE IV.

INVESTISSEMENTS DIRECTS (CIVILS).

Achat de terrains et de bâtiments.

Art. 72.01. - *Construction et aménagement d'in immeuble pour le Service de la Métrologie.*

Classification économique:

NO Construction de bâtiments dans le pays.

Crédit d'ordonnancement sollicité: néant.

Engagements.

| | | | |
|---|-----|-----|--------|
| Engagements 1969 et antérieurs | ... | F | --- |
| Engagements 1970 | ... | --- | --- |
| Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971 | ... | 12 | GOC000 |

| | | | |
|------------------------------|-----|-----|-----|
| Crédits ajustés 1971 | ... | --- | --- |
| Autorisations nouvelles 1972 | ... | --- | --- |

| | | | |
|------------------------------|-----|---|------------|
| Plafond nouveau d'engagement | ... | F | 12 DOD 000 |
|------------------------------|-----|---|------------|

Ordonnancements.

| | | | |
|---|-----|-----|---------|
| Ordonnancements 1969 et antérieurs | ... | F | --- |
| Ordonnancements 1970 | ... | --- | --- |
| Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971 | ... | 12 | 000 000 |

| | | | |
|------------------------------|-----|-----|-----|
| Crédits ajustés 1971 | ... | --- | --- |
| Autorisations nouvelles 1972 | ... | --- | --- |

| | | | |
|----------------------------------|-----|---|----------|
| Plafond nouveau d'ordonnancement | ... | F | 12000000 |
|----------------------------------|-----|---|----------|

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Participation dans des entreprises privées.

Art. 81.01. - *Subventions et avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée.*

Classification économique:

816 Participation dans des entreprises privées.

Crédit d'ordonnancement sollicité: 500 000 000 de francs.

Ordonnancements.

| | | | |
|---|-----|-----------|-----------|
| Ordonnancements 1969 et antérieurs | ... | F | 146329650 |
| Ordonnancements 1970 | ... | 283798738 | --- |
| Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971 | ... | 669871612 | --- |

| | | | |
|------------------------------|-----|-------------|-----|
| Crédits ajustés 1971 | ... | 745000000 | --- |
| Autorisations nouvelles 1972 | ... | 500 000 000 | --- |

| | | | |
|----------------------------------|-----|---|---------------|
| Plafond nouveau d'ordonnancement | ... | F | 2 345 000 000 |
|----------------------------------|-----|---|---------------|

Crédit destiné à la promotion de la recherche scientifique en matière de prototypes et de la technologie avancée.

Une partie du crédit est destinée au secteur nucléaire.

De verhoging van de kostprijzen, voortvloeiend uit de wuzrgm "11 11: Amcrik.inssc wctgving, die tot de amknop verplicht van de voorraad vrijikt uranium voor de racror BR 2, tot nog roc gehuurd, heeft voor 1972 een mecruitgave van 85000000 frank tot gevolg.

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van gronden en gebouwen.

Art. 72.01. - *Oprichting en inrichting van een dienstgebouw voor de Dienst van het tijkuzen.*

Economische classificatie:

720 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Aangevraagd ordonnanceringkrediet: nihil.

Vestleggingen.

| | | | |
|--|-----|-----|--------|
| Vastleggingen 1969 en vorige | ... | F | --- |
| Vastleggingen 1970 | ... | --- | --- |
| Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971 | ... | iz | 300000 |

| | | | |
|---------------------------|-----|-----|-----|
| Aangepaste kredieten 1971 | ... | --- | --- |
| Nieuwe machtigingen 1972 | ... | --- | --- |

| | | | |
|---------------------------|-----|---|------------|
| Nieuw vastleggingsplafond | ... | F | 12 000 000 |
|---------------------------|-----|---|------------|

Ordonnanceringen.

| | | | |
|--|-----|-----|---------|
| Ordonnanceringen 1969 en vorige | ... | F | --- |
| Ordonnanceringen 1970 | ... | --- | --- |
| Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971 | ... | 12 | 000 000 |

| | | | |
|---------------------------|-----|-----|-----|
| Aangepaste kredieten 1971 | ... | --- | --- |
| Nieuwe machtigingen 1972 | ... | --- | --- |

| | | | |
|-----------------------------|-----|---|-----------|
| Nieuw ordonnanceringplafond | ... | F | 12 000000 |
|-----------------------------|-----|---|-----------|

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Deelnemingen in privébedrijven.

Art. 81.01. - *Subsidies en terugvorderbare uoorschotten voor de uernaardiging van prototypes en voor nauorsingen inzake geuorderd technologisch onderzoek.*

Economische classificatie:

816 Deelneming in privébedrijven.

Aangevraagd ordonnanceringkrediet: 500 000 000 frank.

Ordonnanceringen.

| | | | |
|--|-----|-----------|-----------|
| Ordonnanceringen 1969 en vorige | ... | F | 146329650 |
| Ordonnanceringen 1970 | ... | 283798738 | --- |
| Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971 | ... | 669871612 | --- |

| | | | |
|---------------------------|-----|-----------|-----|
| Aangepaste kredieten 1971 | ... | 745000000 | --- |
| Nieuwe machtigingen 1972 | ... | 500000000 | --- |

| | | | |
|-----------------------------|-----|---|---------------|
| Nieuw ordonnanceringplafond | ... | F | 2 345 000 000 |
|-----------------------------|-----|---|---------------|

Krediet bestemd tot bevordering van het wetenschappelijk onderzoek inzake prototypes en gevorderd technologisch onderzoek.

Een deel van het krediet is bestemd voor de nucleaire sector.

, [TYRE III

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Régie des services frigorifiques de l'Etat belge
« Réfribel ».

NOTES JUSTIFICATIVES
A L'APPUI DU TARLEAU DES RECETTES.

CHAPITRE 41.

411.03 Produit de l'exploitation frigorifique, consistant à soumettre des denrées à des températures appropriées à leur conservation.

Evaluation basée sur les résultats de l'exploitation de 1970 et le rendement probable des nouvelles installations.

06 Cet article se rapporte à la location à des tiers de certains locaux, à l'usage de bureau notamment.

08 Récupération auprès des clients des frais d'assurance de leurs marchandises.

09 Frais divers récupérés (téléphone, fr.ù.; de transport, etc).

1a Taxe sur la valeur ajoutée.

413.01 Intérêts des comptes courants en banques.

414.03 Recettes exceptionnelles.
Recettes accidentelles et imprévisibles.

CHAPITRE 42.

420.02 Produit des capitaux de la réserve du Service social.

CHAPITRE 43.

430.03 Produit de la vente de matériaux divers.

CHAPITRE 44.

442.01 Emprunts ou avances à contracter pour réaliser le programme d'extension des installations.

CHAPITRE 45.

450.01 Application des dispositions de la loi du 14 avril 1965.

CHAPITRE 49.

490.01 Encaissements effectués pour compte de tiers.

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Regie der Belgische Rijkskoel- en vriesdiensten
« Réfribel »;

VERANTWOORDINGSNOTA'S
VAN DE TABEL DER ONTVANGSTEN.

HOOFDSTUK 41.

411.03 Opbrengst van de koel- en vriesexploitatie besaande in het onderwerpen van de goederen aan gepaste temperaturen met het oog op hun bewaring.

Schatting gesteund op de resultaten der exploitatie van 1970 en het waarschijnlijk rendement van de nieuwe instellingen.

06 Dit artikel heeft betrekking op de verhuuringen van lokalen, ondermeer ten dienste van het bureau.

08 Terugvordering van de klan-en van de verzekeringskosten van hun goederen.

09 Verschillende teruggevorderde kosten (telefoon, vervoerkosten, enz.).

1a Belasting op de toegevoegde waarde.

413.01 Inrekeningen van lopende bankrekeningen.

414.03 Buitengewone ontvangsten,
Toevallige en onvoorziene ontvangsten.

HOOFDSTUK 42.

420.02 Opbrengst van de beschikbare gelden der reserve van de Sociale Dienst.

HOOFDSTUK 43.

430.03 Opbrengst van de verkoop van verscheidene materialen.

HOOFDSTUK 44.

442.01 Aan te garanderen of voorschotten ten einde het uitbreidingsprogramma van de installaties te verwezenlijken.

HOOFDSTUK 45.

450.01 Toepassing van de bepalingen van de wet van 14 april 1965.

HOOFDSTUK 49.

490.01 Inningen gedaan voor rekening van derden.

NOTES JUSTIFICATIVES
A L'APPUI DU TABLEAU DES DEPENSES.

VERANTWOORDINGEN OTA'S
VAN DE TABEL DER UITGAVEN.

| | | | |
|------------|--|------------|--|
| 511.08 | Notamment abonnements sociaux à la S.N.C.B. | 51 LOS | In her bijzonder sociale abonnementen van de N.M.B.S. |
| 513.01 | Crédit prévu pour faire face aux frais de participation de la Régie aux manifestations nationales et internationales relatives à l'industrie du froid. | 511.01 | Voorzien krediet om de deelnemingskosten te dekken van de Regie aan de nationale en internationale manifestaties der koeltechnische industrie. |
| 02 | Dépenses couvrant les frais de déplacements de la direction et du personnel conformément à la réglementation en vigueur à l'Etat. | 02 | Uitgaven voorzien om de verplaatsingskosten te dekken van de directie en het personeel volgens reglementering van kracht in de Rijksbesturen. |
| 521.01 | Dépenses basées sur les contrats souscrits avec les propriétaires de terrains ou bâtiments occupés par « Refribel » (Donation royale, villes d'Anvers, de Gaud, de Bruges, commune de Marcinelle et particuliers). | 521.01 | De herckening van de uitgaven gesteund op de contracten afgesloten met de eigenaars van terreinen en gebouwen bezet door "Refribel" (Koninklijke Schenking, stadsbesturen van Antwerpen, Gent en Brugge, gemeentebestuur van Marcinelle en particulieren). |
| 03, 04, 07 | Entretien normal des bâtiments, installations et matériel, Evaluations établies par référence aux dépenses des derniers exercices. | 01, 04, 07 | Normaalsonderhoud van gebouwen, installaties en materieel. De herckening van de schenking is gesteund op de in de laatste boekjaren gedane uitgaven, |
| 05 | Assurance couvrant en ordre principal les marchandises entreposées. Dépenses proportionnelles au volume des entreposages. | 05 | Verzekering die hoofdzakelijk de opgeslagen goederen dekt, Uitg. IYCI in overeenstemming met de verhuurde koel- en vriesruimten. |
| 522.01 | Frais de bureau. | 522.01 | Kantoorkosten. |
| 525.01 | Charges d'intérêts et frais d'emprunts à contracter. | 525.01 | Interestlasten en kosten van de aan te gaan leningen. |
| 526.01 | à 03 Crédits basés sur les prévisions de recettes et établis par comparaison avec les dépenses de 1970. | 526.01 | tot 03 Kredieten gesteund op de voorziene ontvangsten en opgesteld in vergelijking met de uitgaven 1970. |
| 527.01 | Impôts sur les revenus, conformément à la loi du 20 novembre 1962. | 527.01 | Belasting op het inkomen, overeenkomstig de wet van 20 november 1962. |
| 528.01 | Taxe sur la valeur ajoutée. | 528.01 | Belasting over de toegevoegde waarde. |
| 531.01 | à 07 Crédits basés sur les prévisions de recettes et établis par comparaison avec les dépenses de 1970. | 531.01 | tot 07 Kredieten gesteund op de voorziene ontvangsten en opgesteld in vergelijking met de uitgaven van 1970. |
| 534.01 | Ristournes aux clients. | 534.01 | Ristorno's aan de klanten. |
| 02 | Amortissement des créances irrécouvrables. | 02 | Amortisatie van oninbare schuldvorderingen. |
| 550.01 | à 10 Poursuite, dans la mesure des disponibilités, du programme d'extension, de modernisation et de renouvellement des installations frigorifiques. | 550.01 | tot 10 Voortzetting in de mate der beschikbare gelden, van het uitbreidings- en moderniseringsprogramma en de hernieuwing der koelinstallaties. |
| 560.01 | Tranche pour l'exercice du remboursement des emprunts en cours. | 560.01 | Gedeelte voor het jaar van de terugbetaling van de lopende leningen. |
| 590.01 | Remboursement aux tiers des sommes encaissées pour leur compte. | 590.01 | Terugbetaling aan derden van bedragen voor hun rekening geïnd. |

Préfiguration générale des comptes.

(En milliers d,- francs.)

| | Prévisions de dépenses portées au budget de 1972 -- Lijqoen- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1972 | Mouvements - internes -- Interne verrichtingen | Solde au début ou à la fin de l'année -- S.M.; bij het bej ^e of op het einde van het jaar |
|--|---|--|---|
|--|---|--|---|

CHAPITRE 1.- COMPTES DE PATRIMOINE.

A. - COMPTE DU PERSONNEL.

| | | | |
|--|-------|----|----|
| Sommes acquises au personnel pendant l'année 1972 (total du chapitre 51 du budget des dépenses). - Door het personeel verworven sommen gedurende het j ^r .n 1972 (totaal VBN hoofdstuk 51 van de uitroenbeproting) | 13050 | -- | -- |
| Totaux. - Totalen. | 13050 | -- | -- |

B. - COMPTE D'ETABLISSEMENT.

(Immeubles - Matériel - Mobilier.)

| | | | |
|--|-------|----|--------|
| Actif au début de l'année. - Activa bij het begin van het jaar ... | -- | -- | 467810 |
| Constitution d'actifs pendant l'année; - Vorming van het actief gedurende het jaar : | | | |
| Factures de tiers. - Facturen van derden | 75900 | -- | -- |
| Totaux. - Totalen. | 75900 | -- | 467810 |

D. - COMPTE DE PORTEFEUILLE, DE MAGASINS, DE STOCK ET D'ENCOURS DE FABRICATION.

| | | | |
|--|-------|----|------|
| Actif au début de l'année. - Activa van het begin van het jaar ... | -- | -- | 4000 |
| Acquisitions de l'année; - Aankopen gedurende het jaar : | | | |
| Factures de tiers. - Facturen van derden | 12500 | -- | -- |
| Placements. - Beleggingen | 500 | -- | -- |
| Totaux. - Totalen. | 13000 | -- | 4000 |

E. - COMPTE DES FRAIS DIVERS.

| | | | |
|---|-------|----|----|
| Factures de tiers. - Facturen van derden ... " | 26100 | -- | -- |
| Totaux. - Totalen. | 26100 | -- | -- |

F. - COMPTE DES RECETTES ET DEPENSES POUR ORDRE.

| | | | |
|--|-----|----|----|
| Remboursement aux tiers. - Terugbetaling aan detardi | 100 | -- | -- |
| Affectation des fonds en souffrance. - Aanwending der liggende gelden | 100 | -- | -- |
| Totaux. - Totalen. | 200 | -- | -- |

G. - COMPTE: RESERVE - AMORTISSEMENT - FONDS SPECIAUX - RESULTATS REPORTEES.

| | | | |
|---|----|-------|--------|
| Prélèvement Service social. - Afneming door Sociale Dienst ... | -- | 80 | -- |
| Impôts sur les revenus. - Belasting op het inkomen. | -- | 50 | -- |
| Transfert de profits et pertes. - Ollerdracht van winst en verlies. | -- | 25400 | -- |
| Solde des réserves fin 1972. - Saldo der reserves einde 1972 ... | -- | -- | 356170 |
| Totaux. - Totalen. | -- | 25530 | 356170 |

Algemene voorafbeelding der rekeningen.
(In duizendtallen frank.)

| | Prévisions de recettes portées au budget de 1972 <i>Ontvonasten-voorzichten vermeld in de begroting van 1972</i> | Mouvements Internes <i>Interne verrichtingen</i> | Solde au début ou à la fin de l'année <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i> |
|--|---|---|--|
|--|---|---|--|

HOOFDSTUK 1. - REKENINGEN VAN HET PATRIMONIUM

A. - REKENING PERSONEEL.

| | | | |
|---|-----|-------|-----|
| Utilisation; -- <i>Belasting:</i> | | | |
| En compte d'exploitation, - <i>I" exploitatierekening</i> | --- | 42970 | --- |
| Prélèvement du compte Fonds spéciaux, - <i>Afneming van de rekening Speciale Fondsen</i> .., | --- | 80 | --- |
| Totaux, - <i>Totale</i> . | --- | 43050 | --- |

B. - REKENING AANLEG.

(Onroerend - Materieel- Meublatr.)

| | | | |
|---|-------|------|---------|
| Réalisation au cours de l'année .. - <i>Tegeldemaking in de loop van het jaar</i> | 1 (X) | --- | --- |
| Amortissement frais premier établissement, - <i>Amortisatiekosten van eerste aanleg</i> | --- | 3650 | --- |
| Solde actif au 31 décembre. - <i>Actief saldo op 31 december</i> .. | --- | --- | 539060 |
| Totaux, - <i>Totelen</i> . | 1000 | 3650 | 539 060 |

D. - REKENING EFFECTEN, MAGAZIJN, VOORRADEN EN NIET AFGEWERKTE PRODUKTEN,

| | | | |
|---|-----|-------|------|
| Utilisation; - <i>Benutting:</i> | | | |
| En compte d'exploitation, - <i>In exploitatierekening</i> | --- | 12500 | --- |
| Réalisation au cours de l'année. - <i>Tegeldemaking in de loop van het jaar</i> | 500 | --- | --- |
| Solde actif au 31 décembre. - <i>Actief saldo op 31 december</i> .. | --- | --- | 4000 |
| Totaux, - <i>Totelen</i> . | 500 | 12500 | 4000 |

E. - REKENING DIVERSE ONKOSTEN.

| | | | |
|---|-----|-------|-----|
| Affectation en compte; - <i>Bestemming in rekening:</i> | | | |
| d'exploitation, - <i>exploitatie</i> | --- | 22050 | --- |
| profits et pertes, - <i>usinstell verlies</i> | --- | 4000 | --- |
| Fonds spéciaux. - <i>Speciale fondsen</i> | --- | 50 | --- |
| Totaux, - <i>Totelen</i> . | --- | 26100 | --- |

F. - REKENING ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE.

| | | | |
|--|-----|-----|-----|
| Recettes pour compte de tiers. - <i>Ontvangsten voor rekening van deeden</i> | 100 | --- | --- |
| Fonds en souffrance. - <i>Liggende gelden</i> | 100 | --- | --- |
| Totaux, - <i>Totelen</i> . | 200 | --- | --- |

G. - REKENING: RESERVE - AMORTISATIE - SPECIALE FONDSSEN - OVERDRACHTEN.

| | | | |
|---|-----|-------|--------|
| Montant des réserves début 1972. - <i>Bedrag der reserve begin 1972</i> | --- | --- | 364400 |
| Dotations prélevées sur: - <i>Dotatie algenomen op:</i> | | | |
| Compte d'exploitation. - <i>Exploitatierekening</i> | --- | 17200 | --- |
| Produit des placements, - <i>Opbrengst van de beleggingen</i> | 100 | --- | --- |
| Totaux, - <i>Totelen</i> . | 100 | 17200 | 364400 |

Préfiguration générale des comptes (suite).

(En milliers de francs.)

| | Prévisions de dépenses portées au budget de 1972 <i>Lijqnoen- voorzichten vermecl. in de begroting, v.in 1972</i> | Mouvements Internes <i>Interne verrichtingen</i> | Solde au début ou à la fin de l'année ² <i>Saldo bij het begin of op het einde 1>8ri het [ant:</i> |
|--|--|---|--|
|--|--|---|--|

H, - COMPTE DES EMPRUNTS.

| | | | |
|--|-------------|------------|---------------|
| Amortissement de 1972. - <i>Amortisatie van 1972</i> ... | 4000 | --- | --- |
| Passif il la fin de l'année. - <i>Passiva op het einde van het [eor.</i> | --- | --- | 205732 |
| Totaux. - Totiën, | HXJO | --- | 205732 |
| Totaux pour le chapitre I. - <i>Totaal. voor hoofdstuk I.</i> | 162250 | 25530 | 1033712 |

CHAPITRE II. - COMPTES D'EXPLOITATION ET DE RÉSULTATS

K, - COMPTE D'EXPLOITATION,

| | | | |
|---|------------|--------------|------------|
| Mouvements internes: - <i>Lieene verrichtingen:</i> | | | |
| a) Personnel. - <i>Personeel</i> ... | --- | 42970 | --- |
| b) Approvisionnements. - <i>Voorraden</i> ... | --- | 12500 | --- |
| c) Frais divers. - <i>Diverse kosten</i> ... | --- | 22050 | --- |
| d) Dotation au Fonds d'amortissement, - <i>Dotatie aan het Amortisatiefonds</i> ... | --- | 17200 | --- |
| Ristournes et non-valeurs. - <i>R/storno's en kwade poster</i> ... | 150 | --- | --- |
| Totaux. - Totiën, | 150 | 94720 | --- |

O. - COMPTE DE RESULTATS (Profits et Pertes).

| | | | |
|---|------------|--------------|------------|
| Charges des emprunts. - <i>Lesten van de leningen</i> ... | --- | 1100 | --- |
| Amortissement frais de premier établissement - <i>Delging van de kosten van eerste aanleg</i> ... | --- | 3650 | --- |
| Résultat d'exploitation. - <i>Exploitatieresultaat</i> ... | --- | 18970 | --- |
| Totaux. - Tota/en, | --- | 26620 | --- |
| Totaux pour le chapitre II. - <i>Totaal voor hoofdstuk II.</i> | 150 | 121 340 | --- |
| Totaux généraux: - <i>Algemene totalen,</i> | 162400 | 146870 | 1033712 |

CHAPITRE III. - PREFIGURATION DU COMPTE DE LA TRESORERIE.

| | | | |
|--|---------------|------------|--------------|
| Fonds de roulement au début de l'année. - <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i> ... | --- | --- | 29904 |
| Recettes budgétaires: - <i>Begrotingsontvangsten</i> ... | 153920 | --- | --- |
| Totaux. - Totalen, | 153920 | --- | 29904 |

Algemene voorafbeelding der rekeningen (vervolg),
(In duizendtallen frank.)

| | Prévisions de recettes portées au budget de 1972 — Onto anosten- voorzichten vermeid in de begroting van 1972 | Mouvements Internes — Interne verrichtingen | Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar |
|--|--|---|---|
|--|--|---|---|

H. - REKENING LENINGEN.

| | | | |
|---|--------------|---------------|----------------|
| Passif au début de l'année. - <i>Passiva bij het begin van het jaar.</i> | — | — | 134732 |
| Emprunts ou avances à contracter. - <i>Af te sluiten leningen of oorschotten</i> | 75000 | — | — |
| Totaux. - Totalen. | 75000 | — | 134732 |
| Totaux pour le chapitre I. -- Totalen Vaat hoofdstuk I. | 76800 | 102500 | 1012192 |

HOOFDSTUK II. - EXPLOITATIE" EN RESULTATENREKENINGEN.

K. - EXPLOITATIEREKENING.

| | | | |
|---|--------------|--------------|----------|
| Produit d'exploitation. - <i>Exploitielopbrengst</i> | 75900 | — | — |
| Résultat déficitaire transféré à Profits, et Pertes. - <i>Verliesaldo overgebracht op Winst en Verlies</i> | — | 18970 | — |
| Totaux. - Totalen. | 75900 | 18970 | — |

O. - RESULTATENREKENING (Winst en Verlies).

| | | | |
|--|---------------|---------------|----------------|
| Revenus divers en provenance de tiers. - <i>Diverse inkomsten afkomstig van derden</i> | 1200 | — | — |
| Revenus financiers. - <i>Financiële inkomsten</i> | 20 | — | — |
| Transfert résultat net en fonds spéciaux. -- <i>Overdracht nette resultaten op speciale fondsen</i> | — | 25400 | — |
| Totaux. -- Totalen. | 1220 | 25400 | — |
| Totaux pour le chapitre II. -- Totalen voor hoofdstuk II. | 77120 | 44370 | — |
| Totaux généraux. - Algemene totalen | 153920 | 146870 | 1042192 |

HOOFDSTUK III. ~ VOORAFBEELDING VAN DE THESAURIEREKENING.

| | | | |
|--|---------------|----------|--------------|
| Dépenses budgétaires. - <i>Begrotingss uitgaven</i> | 162400 | — | — |
| Fonds de roulement à la fin de l'année. - <i>Bedrijfskapitaal op het einde van het jaar</i> | — | — | 21424 |
| Totaux. - Totalen. | 162400 | — | 21424 |

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE,

SECTEUR 1.

Département proprement dit.

Section L

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 600.1.A. - *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale* (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967 et arrêté royal du 29 juillet 1967).

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.

SEKTOR I.

Eigenlijk Departement,

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK J.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTUFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 600.1.A. - *Fonds voor de economische expansie en de regionale reconuetsie* (koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967 en koninklijk besluit van 29 juni 1967).

| | | 1971-72 | | | 1972-73 | | |
|------------------------------------|---|---------------|---------------|---------------|---------|--|--|
| <i>Recettes:</i> | | | | | | | |
| 990 | Solde reporté F | 177821666 | 166735529 | 878158295 | | | |
| 1. Transferts du budget: | | | | | | | |
| 080 | 8) Budget ordinaire: | | | | | | |
| | - Département proprement dit: | | | | | | |
| | - article 12.21 F | --- | --- | --- | | | |
| | - article 11.03 | --- | --- | --- | | | |
| | - article 61.01 | --- | --- | --- | | | |
| | -- recherche scientifique: | | | | | | |
| | - article 12.21 | --- | --- | --- | | | |
| | - article 61.01 | --- | --- | --- | | | |
| 080 | b) Crédits supplémentaires: | | | | | | |
| | - Département proprement dit : | | | | | | |
| | - article 81.01. | --- | --- | --- | | | |
| | -- article 81.02. | --- | --- | --- | | | |
| | - Budget extraordinaire: | | | | | | |
| | - article 61.01. | --- | --- | --- | | | |
| 370 | 2. a) Recettes fiscales affectées ... | 5 802 000 000 | 5 000 000 000 | 2 350 000 000 | | | |
| | b) Recettes fiscales affectées transférées du budget des Services du Premier Ministre. | --- | --- | --- | | | |
| | c) Remboursements sur subventions allouées. | 100000000 | 54 115 512 | --- | | | |
| | Totaux F | 6079821666 | 5221200001 | 3228158295 | | | |
| <i>Dépenses:</i> | | | | | | | |
| 123 | Frais d'études économiques. ... F | | 13 523 310 | 6605153 | | | |
| 312 | Subventions réduisant les intérêts aux entreprises privées. | | 3226203667 | 2026497968 | | | |
| 512 | Subventions pour investissements et difficultés particulières. | 802000 000 | 1625954177 | 115 637 219 | | | |
| 71 | Acquisition de terrains et travaux d'aménagement. | | 178 168221 | 18268826 | | | |
| 00 | Autres dépenses | | --- | --- | | | |
| | Totaux F | 5802000000 | 5043 378375 | 3061422 766 | | | |
| 950 | Solde à reporter F | 277821666 | 177 821666 | 166735529 | | | |
| <i>Ontvangsten :</i> | | | | | | | |
| | Report | | | | 990 | | |
| 1. Overdrachten van de begroting : | | | | | | | |
| | a) Gewone begroting: 080 | | | | | | |
| | - eigenlijk Departement: | | | | | | |
| | - artikel 12.21. | | | | | | |
| | - artikel 41.03. | | | | | | |
| | - artikel 61.01. | | | | | | |
| | -- wetenschappelijk onderzoek : | | | | | | |
| | - artikel 12.21. | | | | | | |
| | - artikel 61.01. | | | | | | |
| | b) Bijkredieten : 080 | | | | | | |
| | - eigenlijk Departement: | | | | | | |
| | - artikel 84.01. | | | | | | |
| | - artikel 84.02. | | | | | | |
| | - Buitengewone begroting: | | | | | | |
| | - artikel 61.01. | | | | | | |
| | 2. a) Toegevoezen Hskale ontvangsten. | | | | 370 | | |
| | b) Toegevoezen Hskale ontvangsten overgedragen van de begroting van de diensten van de Eerste Minister. | | | | | | |
| | c) Terugstortingen op toegekende subsidies. | | | | | | |
| | Totaal. | | | | | | |
| <i>Uitgaven :</i> | | | | | | | |
| | Kesten voor economische studien. | | | | 123 | | |
| | Renteverlagende subsidies aan private bedrijven. | | | | 312 | | |
| | Subsidies voor investeringen en bijzondere moeilijkheden. | | | | 512 | | |
| | Verwerven van gronden en geschiedmakinqswerken. | | | | 71 | | |
| | Andere uitgaven. | | | | 00 | | |
| | Totaal. | | | | | | |
| | Te reporteren | | | | 950 | | |

Art. 600.3.A. -- *l'omis de solidarité nationale.*An. 600.3.A. -- *Nationaal Solidariteitsfonds.*

| Classificatie économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|--|-----------|------|------|---|
| <i>Recettes:</i> | | | | <i>Onroepen :</i> |
| 990 Solde reporté F | — | — | — | Report 990 |
| 611 Transfert de l'article 61.02 du budget : extraordinaire — Département proprement dit. | 500000000 | — | — | Overdracht van artikel 61.02 van de buitengewone begroting - Eigen- lijk Departement. |
| Totaux F | 500000000 | — | — | Totalen, |
| <i>Dépenses :</i> | | | | <i>Lituen :</i> |
| 123 Frais d'études économiques ... F | | | | Kesten voor economische studies ... 123 |
| 312 Subventions réduisant les Intérêts aux entreprises privées | | | | Renteverlagende subsidies aan pri- va te bedr] ven. 312 |
| 512 Subventions pour investissements et difficultés particulières | | | | Subsidies voor investeringen en bij- zondere moeilijkheden. 512 |
| 00 Autres dépenses | | | | Andere uitgaven 00 |
| Totaux F | 500000000 | — | — | Totalen. |
| 950 Solde à nouveau F | — | — | — | Te reporteren 950 |

L'autorisation d'ordonnement de 500000000 de francs est destinée à couvrir les charges financières découlant des décisions qui seront prises en 1972 pour études, subventions-intérêt, subventions-capital et toutes autres dépenses en faveur des régions déprimées connaissant des problèmes particuliers.

De ordonnanceringrnchtiging van 500 000 000 frank is bestemd tot dekking van de financiële lasten voortvloeiend uit beslissingen die in 1972 zullen genomen worden voor studies, interest- en kapitaalstoelagen en alle andere uitgaven ten gunste van de noodgewesten die bijzondere problemen kennen.

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 630.1.C. - *Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leurs veuves bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 1^{er} décembre 1948 complétant l'arrêté du Régent du 26 juin 1947).*

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 630.1.C. - *Leningsfondsen voor de personeelsleden in aktieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduw/en rechthebbende op een overlevingspensioen (ministerieel besluit van 1 december 1948 tot aanvulling van het besluit van de Regent van 26 juni 1947).*

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|---|---------|--------|---------|---|
| <i>Recettes:</i> | | | | <i>Ontvangsten :</i> |
| 990 Solde reporté F | 380000 | 425000 | 474 526 | Report 990 |
| 080 Virement du budget | — | — | — | Overschrijving van de begroting ... 080 |
| 870 Remboursements des prêts au personnel], | 200 000 | 150000 | 200474 | Terugbetalingen van de leningen aan het personeel, 870 |
| Totaux F | 580000 | 575000 | 675000 | Totalen. |
| <i>Dépenses:</i> | | | | <i>Litaven :</i> |
| 820 Prêts consentis au personnel ... F | 225000 | 195000 | 250000 | Toegestane leningen aan het perso- neel, 820 |
| Totaux F | 225000 | 195000 | 250000 | Totalen. |
| 950 Solde à reporter F | 355000 | 380000 | 425000 | Te reporteren 950 |

Les recettes de l'année sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts pendant l'année envisagée. Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir au cours de l'année 1972.

De ontvangsten van het jaar bestaan uit het overschot overgedragen van het voorgaande jaar en de door de begunstigen van leningen te verrichten terugbetalingen tijdens het beschouwde jaar. De uitgaven stellen de raming voor van het bedrag van de toe te stane leningen tijdens het jaar 1972.

CHAPITRE ut.

FANUS ALIMENTES D)AR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 660.1.C. - *Opérations effectuées pour compte du Commissariat général du Gouvernement près l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958 [Tit le trésorier général de l'Exposition (pour mémoire).*

HOOHISTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 660.1.C. - *Verrichtingen gedaan voor rekening van het Commissariaat-generaal v.m. de Regering bij de Algemene Winsttoestelling van Brussel 1958 door de algemene penningmeester (pro memoria).*

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | FonOllische classificatie |
|------------------------------------|------|------|---------|---|
| <i>Recettes:</i> | | | | <i>Ontvunosten :</i> |
| 990 Solde reporté F | --- | --- | 2686102 | Report 990 |
| 060 Recettes diverses | --- | --- | 1049034 | Allerhande . Inkomsten 060 |
| Totaux " F | --- | --- | 3735136 | T'otalen, |
| <i>Dépenses:</i> | | | | <i>Uitgaven :</i> |
| 121 Honoraires F | --- | --- | 127 | Erelonen 121 |
| 030 Versements au Trésor | --- | --- | 3735009 | Stortingen in de Schatksr 030 |
| Totaux F | --- | --- | 3735136 | T'otalen, |
| 950 Solde à reporter F | --- | --- | --- | Te reporteren 950 |

Art. 660.3.A. - *Fonds d'aide à l'industrie charbonnière en conformité du § 26 des Conventions transitoires annexées au Traité instituant la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier.*

Art. 660.3.A. - *Fonds tot bulperlening aan de steenkoolnijverheid overeenkomstig § 26 der ouergangsbepalingen gevoegd bi; bet Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap 1100r Kolen en Staal.*

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|---|---------------|--------------|--------------|---|
| <i>Recettes:</i> | | | | <i>Onivengsten :</i> |
| 990 Solde reporté F | 567548766 | 1301 856717 | 103590572 | Report 990 |
| 080 Virement du budget: | | | | Overschrijving van de begrctlnq : 080 |
| Budget ordinaire, article 32.03 ... | 2875000000 | 3610000 OCO | 1960 545 699 | Gewone begroting, artikel 32.03. |
| Totaux F | 3442548766 | 4911. 856747 | 2364136271 | T'otalen, |
| <i>Dépenses:</i> | | | | <i>Uitgaven :</i> |
| 322 Subventions à l'industrie charbonnière. | 2 875000 000 | 4344 307 981 | 1062279524 | Subsidies aan de steenkoolnijverheid, 1 - 322 |
| 080 Régularisation des avances au Trésor. | --- | --- | --- | Regulatsatie van voorschotten aan 000 de Schatkist, . |
| Totaux F | 2 875 000 000 | 4 344 307981 | 1062279521 | T'otalen, |
| 950 Solde à reporter F | 567548766 | 567548766 | 1301 856717 | Over te dragen saldo 950 |

Cet article est alimenté par le crédit prévu à l'article 32.03 du budget du Ministère des Affaires économiques pour 1972 dont le montant s'élève à 2875000 000 de francs.

Les dépenses constituent des subventions allouées aux entreprises charbonnières bénéficiant d'une aide du Trésor belge.

Art. 660.A.C. - *Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération et des frais des organes de coll/rôle de l'Etat auprès des institutions d'intérêt public soumises aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'au/près de tous autres organismes parastataux.*

Dit artikel wordt gespijsd door het krediet uitgetrokken op artikel 32.03 van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor 1972 waarvan het bedrag 2 875 000 000 frank beloopt.

De uitgaven bestaan uit toelagen toegekend aan de steenkoolondernemingen die het voordeel bekomen van een steun door de Belgische Schatkist.

Art. 660.A.C. - *Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten aan de controle-organen van de Staat bij de instellingen !Jan openbaar, nut, onderuorpen aan de wetten van 10 juni 1937 en VChn 16 maart 1954, alsmede bi; alle andere parastatale instellingen.*

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|---------------------------|--------|--------|--------|---------------------------|
| <i>Recettes:</i> | | | | <i>Ontvangsten:</i> |
| 990 Report F | 34336 | 30 128 | 28042 | Report 990 |
| 080 Versements | 450000 | 389124 | 129596 | Stortingen 080 |
| Totaux F | 484336 | 419252 | 157638 | T'otalen, |

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | |
|---|---------|---------|--------|--|
| <i>Dépenses:</i> | | | | <i>Uitgaven :</i> |
| 030 Paiements des rémunérations et indemnités . | 484336 | 38'916 | 427510 | Betalingen van de bezoldigingen en vergoedingen, 030 |
| Totaux F | 484 336 | 384 916 | 427510 | Totalen . |
| 950 Solde à reporter F | --- | 34336 | 30128 | Te reporteren 950 |

Ce fonds est alimenté par les versements effectués par les institutions d'intérêt public et les organismes parastataux pour le paiement des rémunérations et des indemnités dues aux organes chargés du contrôle de leurs opérations.

Art. 660.6.C. - *Opérations effectuées pour le compte du Commissariat général du Gouvernement près l'Exposition Internationale d'Osaka 1970, par le trésorier général de l'Exposition (pour mémoire).*

Dit fonds wordt gespijsd door de stortingen gedaan door de instellingen van openbaar nut en de parastatale organismen met het oog op de betaling van de bezoldigingen en de vergoedingen verschuldigd aan de controle-organen beclasserd met het toezicht op hun verrichtingen.

Art. 660.6.C. - *Verrichtingen gedaan voor rekening van het Commissariaat-generaal van de Regering bij de Internationale Tentoonstelling van Osaka 1970, door de algemene penningmeester van de Tentoonstelling (pro memorie).*

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | |
|----------------------------------|------|-----------|---------------|---------------------------------------|
| 990 Solde reportée F | --- | 367225'16 | 21257665 | Report 990 |
| <i>Recette~ :</i> | | | | <i>Ontvangsten :</i> |
| 060 a) diverses | --- | --- | 342109 | a) diverse 060 |
| 080 b) section particulière: | | | | b) afzonderlijke sectie 080 |
| - article 660.1.C | --- | --- | 85000000 | - artikel 660.1.C. |
| Totaux F | --- | 36722546 | 106 599 77'11 | Totalen. |
| <i>Dépenses.</i> | | | | <i>Litigeoen,</i> |
| 123 Achats spécifiques | --- | 367225'16 | 69877 228 | Specifieke aankopen 123 |
| Totaux F | --- | 36722546 | 69877228 | Totalen, |
| 950 Solde à reporter F | --- | --- | 36722546 | Te reporteren 950 |

Art. 670.1.B. - *Fondations, donations, legs et prix (pour mémoire).*

Fonds destiné pour des dépenses et recettes éventuelles de cette nature.

Section II.

Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulière.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

Art. 700.1.C. - *Restaurants et réfectoires.*

Art. 670.1.B. - *Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (pro memorie),*

Fonds bestemd voor eventuele ontvangsten en uitgaven van deze aard.

Sectie II.

Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

Art. 700.1.C. - *Restaurants en reijfers.*

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|------------------------------------|----------|----------|----------|-------------------------------------|
| <i>Recette~ :</i> | | | | <i>Ontvangsten:</i> |
| 990 Solde reporté F | 511698 | 511698 | 511698 | Report 990 |
| 03 Opérations Internes | 12000000 | 9000000 | 9000000 | Interne verrichtingen 03 |
| Totaux F | 12511698 | 9511 698 | 9511 698 | Totalen . |
| <i>Dépenses:</i> | | | | <i>Uitgaven:</i> |
| 08 Opérations internes F | 12000000 | 9000000 | 9000000 | Interne verrichtingen 011 |
| Totaux F | 12000000 | 9000000 | 9000000 | Totalen . |
| 950 Solde à reporter F | 511698 | 511698 | 511698 | Te reporteren 950 |

Montant des recettes et des dépenses : à rattacher à cet article pour les besoins des réfectoires du Département.

Bedrag der ontvangsten en uitgaven te hechten aan dit artikel voor de behoeften van de reijfers van het Departement.

SECTEUR II.

Recherche scientifique.

Section 1.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 600.2.A. - *Ponds de participation de la Belgique à la Communauté Européenne de l'Energie atomique «Euratom» (loi du 2 décembre 1957) (pour mémoire).*

Fonds destiné à être crédité des ristournes éventuelles sur le montant des cotisations annuelles de la Belgique à cet organisme.

Art. 600.4.A. - *Fonds destiné au financement des recherches effectuées par l'Q.B.A.P. dans le domaine des sciences sociales (pour mémoire).*

SEKTOR II.

Wetenschappelijk onderzoek.

Sectie J.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK 1.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGRIJNSKREDIETEN.

Art. 600.2.A. - *Deelnemingsfonds van België aan de Europese Gemeenschap voor Kernenergie «Euratom» (wet van 2 december 1957) (pro. memorie).*

Fonds bestemd om gecrediteerd te worden door de eventuele ristorno's op het bedrag der jaarlijkse bijdragen van België aan dit organisme.

Art. 600.4.A. - *Fonds voor de financiering van door de B.D.Q.P. uit te voeren nauwsingen op het gebied van de sociale wetenschappen (pro. memorie).*

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|-------------------------------|------|------|------|---------------------------|
| <i>Recettes:</i> | | | | <i>Ontvangsten:</i> |
| 990 Solde reporté F | — | — | — | Report 990 |
| Totaux F | — | — | — | Totaal |
| <i>Dépenses:</i> | | | | <i>Uitgaven:</i> |
| 950 Solde à reporter F | — | — | — | Te reporteren 950 |

Fonds à maintenir dans l'éventualité où des opérations auraient lieu en 1972.

Te behouden fonds ingeval er in 1972, verrichtingen zouden plaatsvinden.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 660.2.A. - *Recettes provenant de prestations effectuées pour compte de l'Institut pour la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture.*

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 660.2.A. - *Ontvangsten voortvloeiende van prestaties uitgevoerd voor rekening van het Instituut voor Wetenschappelijk Onderzoek in de Nijverheid en de Landbouw.*

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|--|---------|---------|---------|---|
| <i>Recettes:</i> | | | | <i>Ontvangsten:</i> |
| 990 Solde reporté F | — | — | — | Report 990 |
| 080 Prestations effectuées pour compte de l'I.R.S.I.A. | 5000000 | 5000000 | 5000000 | Prestaties uitgevoerd voor rekening van het I.w.b.N.L. 080 |
| Totaux F | 5000000 | 5000000 | 5000000 | Totaal |
| <i>Dépenses:</i> | | | | <i>Uitgaven:</i> |
| 030 Versements au Trésor F | 5000000 | 5000000 | 5000000 | Stortingen in de Schatkist 030 |
| Totaux F | 5000000 | 5000000 | 5000000 | Totaal |
| 950 Solde à reporter F | — | — | — | Te reporteren 950 |

Certains laboratoires ou organismes scientifiques subventionnés par l'I.R.S.I.A. recourent aux services de laboratoires de l'Etat ou subventionnés par lui.

Zekere laboratoria of wetenschappelijke organismen gesteund door het I.W.Q.N.L. doen beroep op de diensten van de Staatslaboratoria of van laboratoria door hem gesubsidieerd.

Si le coût de ces services était payé directement à ces derniers laboratoires cela aurait pour effet d'accroître leurs ressources sans que celles-ci apparaissent dans les écritures de la comptabilité publique.

Zo de kosten voor deze diensten rechtstreeks zouden betaald worden aan laatstgenoemde laboratoria, zou dat de vermeerdering van hun inkomsten voor gevolg hebben zonder dat deze voorkomen in de schrifturen van de openbare comptabiliteit.

C'est pour corriger cette irrégularité que les redevances en question doivent être versées au Trésor avec imputation sur le présent article.

Le produit de «*versement*». Il pourra être utilisé que moyennant le visa préalable de la Cour des Comptes.

Art. 660.1.A. - *Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation Nationale pour le Financement de la Recherche scientifique (arrêts royaux des 3 février 1960 et 11 mai 1965):*

1. Au profit de l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (polir mémoire).

Het is tot verbetering van deze onregelmatigheid dat de te betalen sommen in kwestie, dienen gestort in de Schatkist met aanrekening op dit artikel.

De opbrengst van deze stortingen zal slechts kunnen aangewend worden mits het voorafgaand visum van het Rekenhof.

Art. 660.5.A. ... *Somme ter beschikking, in de vorm van Economische Zaken gesteld, door voorafnemend op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgeschreven lening (kollektieve besluiten van 3 februari 1960 en 11 mei 1965):*

1. Ten behoeve van het Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (pro memorie).

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|--|------|------|----------|---|
| <i>Recettes:</i> | | | | <i>Ontvangsten:</i> |
| 990 Solde reporté F | — | — | 60000000 | Report 990 |
| 460 Sommes mises à la disposition par la Fondation Nationale pour le Financement de la Recherche scientifique. | — | — | — | Sommen ter beschikking gesteld door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek. |
| Totaux P | — | — | 60000000 | Totalen. |
| <i>Dépenses:</i> | | | | <i>Litpeven:</i> |
| 110 Transferts au profit de l'I.R.S.J.I. | — | — | 60000000 | Overdrachten ten behoeve van het I.W.o.N.L. |
| Totaux F | — | — | 60000000 | Totalen. |
| 950 Solde à reporter F | — | — | — | Te reporteren 950 |

2. Au profit du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire, à titre d'intervention pour la mise au point et l'achat du 3^e cœur du BR 3 et l'étude du 4^e cœur (pour mémoire).

Als bijdrage ten bate van het Studie-centrum voor Kernenergie voor de afwerking en aankoop van de 3^e kern van de BR 3 en de studie van de 4^e kern (pro memorie).

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|--|------|------|----------|---|
| <i>Recettes:</i> | | | | <i>Ontvangsten:</i> |
| 990 Solde reporté F | — | — | — | Report 990 |
| 460 Sommes mises à la disposition par la Fondation Nationale pour le Financement de la Recherche scientifique. | — | — | 50000000 | Sommen ter beschikking gesteld door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek. |
| Totaux F | — | — | 50000000 | Totalen. |
| <i>Dépenses:</i> | | | | <i>Litpeven:</i> |
| 110 Transferts au profit du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire. | — | — | 50000000 | Overdrachten als bijdrage ten bate van het Studiecentrum voor Kernenergie. |
| Totaux F | — | — | 50000000 | Totalen. |
| 950 Solde à reporter F | — | — | — | Te reporteren 950 |

4. En vue de l'octroi de subventions pour la fabrication de prototype, et (101) des recherches de technologie avancée (pour mémoire). 14. Met het oog op de toekening van subsidies voor de ontwikkeling van prototypes en voor navorsingen inzake geïntegreerd technologisch onderzoek (pro memorie).

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|--|------|------------|-----------|---|
| <i>Recettes:</i> | | | | <i>Ontvangsten:</i> |
| 990 Solde reporté F | --- | 188252419 | 282499005 | Report 990 |
| 660 Transferts de la Fondation Nationale pour le Financement de la Recherche scientifique. | --- | --- | --- | Overdrachten van de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek. |
| Totaux F | --- | 1882524049 | 282499005 | Totalen. |
| <i>Dépenses:</i> | | | | <i>Lijstgaven:</i> |
| 512 Intervention en faveur de l'industrie privée pour le financement de recherches industrielles en matière de création de prototypes et de technologie avancée. | --- | 188252449 | 94216556 | Tussenkomen ten behoeve van de privé-industrie voor de financiering van het industrieel onderzoek inzake het verwezenlijken van prototypes en gevorderde technologie. |
| Totaux F | --- | 188252419 | 91246556 | Totalen. |
| 950 Solde à reporter F | --- | --- | 188252449 | Te reporteren 950 |

Ce fonds a été prélevé sur l'emprunt de la Fondation Nationale pour le Financement de la Recherche scientifique en vue d'accroître l'effort de recherche industrielle en matière de création de prototypes et de technologie avancée.

Dit fonds werd voorafgenomen op de lening van de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek ten einde de inspanning van het industrieel onderzoek inzake het verwezenlijken van prototypes en de gevorderde technologie op te voeren.

5. a) En vue des études et travaux relatifs aux réacteurs éprouvés (pour mémoire).

5. a) Met het oog op studies en werkzaamheden in verband met de beproefde reactoren, (pro memorie).

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|---|------|---------|---------|---|
| <i>Recettes:</i> | | | | <i>Ontvangsten:</i> |
| 990 Solde reporté F | --- | 3821528 | 4167759 | Report 990 |
| Totaux F | --- | 3821528 | 4167759 | Totalen. |
| <i>Dépenses:</i> | | | | <i>Lijstgaven:</i> |
| 816 Participation de l'Etat dans la charge des études relatives aux réacteurs éprouvés. | --- | 3821528 | 346231 | Bijdragen van de Staat in de studiekosten in verband met beproefde reactoren. |
| Totaux F | --- | 3821528 | 316231 | Totalen. |
| 950 Solde à reporter F | --- | --- | 3821528 | Te reporteren 950 |

Ce crédit a été ouvert en 1965 au moyen de fonds provenant de l'emprunt de la Fondation Nationale pour le Financement de la Recherche scientifique en vue de permettre une participation de l'Etat dans la charge d'études relatives aux réacteurs éprouvés.

Dit krediet werd in 1965 geopend door middel van fondsen die uitgetrokken werden op de lening van de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek met het doel de Staat in de gelegenheid te stellen bij te dragen in de kosten in verband met de beproefde reactoren.

6. Ell vile d'Ull contrat d'études à couijcr .) l'industrie - belge en associa-
tion au(c) u CONNIIJJIJIIJIIÉ Elll'ol(c)me de l'FIIC'Tgie Atomique (Ellm-
tom) (pour mémoire).

16. Met bei oog Of cel/ stuijiecontract dai aan de Belgische industrie
zal toetcrtroutud . taorden, hi samnu/erking met de Europese Gemeen-
scha]: Zoor Kernenergie - (El/i/vom) (pw memorie).

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970/--- | |
|---|------|-----------|-----------|--------------------------|
| <i>Recette:</i> | | | | |
| 990 Solde reporté F | --- | --- | --- | 990 |
| Totaux P | --- | 4 534 282 | 4 531 282 | Totalen, |
| <i>Dépenses:</i> | | | | |
| 816 Participation de J'Etat dans la charge d'un contrat d'études sur les réacteurs rapides. | --- | 1 531 282 | --- | 816 |
| Totaux | --- | 4534282 | --- | Totalen, |
| 950 Solde à reporter F | --- | --- | 4534282 | Te reporteren 950 |

Ce crédit a été inscrit en 1965 au moyen de fonds provenant de l'emprunt de la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique en vue de permettre une participation de l'Etat dans la charge d'un contrat d'études sur les réacteurs rapides confiés par l'Euratom à l'industrie belge.

Dit krediet werd in 1965 ingeschreven bij middel van fondsen voortkomende van de lening van de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek om de Staat toe te laren bij te dragen in de lasten van een studiecontract over snelle reactoren welke door Euratom aan de Belgische nijverheid werd roevertrouwd.

7. Ati profit de l'Office belge pour l'Accroissement de la Productivité e
(pour mémoire).

7. Ten beboeve van de Belgische Dienst voor de Opvoering t'an de
Produktiviteit (pro memorie).

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|---|------|------|----------|---------------------------|
| <i>Recettes:</i> | | | | |
| 990 Solde reporté F | --- | --- | 22000000 | 990 |
| 460 Transfert de la Fondation nationale pour le Financement de la Recher- che scientifique. | --- | --- | --- | 460 |
| Totaux F | --- | --- | 22000000 | Totalen, |
| <i>Dépenses:</i> | | | | |
| 410 Transferts à l'Office belge pour l'Accroissement de la Productivité. | --- | --- | 22000000 | 410 |
| Totaux F | --- | --- | 22000000 | Totalen, |
| 950 Solde à reporter F | --- | --- | --- | Te reporteren 950 |

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabek van de personeelsuitgaven.

| DESIGNATION AANWIJZING | Barème | | Récapitulation - Samenvatting | | | | | |
|--|---------|----------|-------------------------------|---|---|-----------|--------------------|--|
| | Minimum | Maximum | Effectif Siffoelief | Evaluation -- RamiNI | | | Total Totaal | |
| | | | | Agents définitifs Vast personeel | Agents temporaires Tijdelijk personeel | | | |
| MINISTERE PROPREMENT DIT. EIGENLIJK MINISTERIE. Art. 11.03.1 SERVICES PERMANENTS. VASTB D.IBNSTEN. Administration centrale. - Hoofdbestuur. | | | | | | | | |
| 101 Secrétaire général. - Secretaris-generaal ... | 410 661 | 580920 | 1 | — | — | — | — | |
| 102 Directeur général. - Directeur-generaal ... | 370 738 | 517884 | 10 | 9 | — | 4650388 | 4650388 | |
| 103 Inspecteur général. - Inspecteur-generaal ... | 320.309 | 414 342 | 8 | 6 | — | 2666052 | 2666052 | |
| 105 Premier conseiller juridique. - Eerste rechtskundig adviseur ... | 274083 | 414 342 | 1 | 1 | — | 424318 | 424318 | |
| 106 Premier conseiller. - Eerste adviseur ... | 258 324 | 4.17 026 | 10 | 8 | — | 3236 091 | 3236091 | |
| 107 Ingénieur en chef-directeur. - Hoofdingenieur-directeur ... | 296 145 | 420 178 | 11 | 7 | — | 2938033 | 2938033 | |
| 108 Inspecteur en chef-directeur. - Hoofdinspecteur-directeur ... | 273 032 | 397 065 | 1 | 3 | — | 1191195 | 1191195 | |
| 111 Conseiller-ehf de service. - Adviseur-hoofd vbn dienst ... | 236 261 | 360 294 | 11 | 7 | — | 2522058 | 2522058 | |
| 112 Conseiller. - Adviseur ... | 236 261 | 360 294 | 14 | 12 | — | 425.1901 | 4251901 | |
| 113 Directeur. - Directeur ... | Z36 W1 | 360 294 | 8 | 14 | — | 5027182 | 5027182 | |
| 114 Conseiller d'organisation-chef de service. - Organisatie-adviseur-hoofd van dienst ... | 236 281 | 360 294 | 1 | 1 | — | 360294 | 360294 | |
| 115 Conseiller juridique. - Rechtskundig adviseur ... | 236 261 | 360 294 | 1 | 1 | — | 3602904 | 360 294 | |
| 116 Conseiller statisticien. - Adviseur statisticus | 236261 | 360 294 | 2 | 1 | — | 360294 | 360 294 | |
| 117 Ingénieur principal-chef de service. - Eerste-aanwezend ingenieur-hoofd van dienst ... | 241 666 | 357 142 | 1 | — | — | — | — | |
| 118 Ingénieur principal divisionnaire des mines. - Eerste-aanwezend divisionnaire-ingenieur ... | 241 666 | 357 142 | 5 | 4 | — | 1376965 | 1376965 | |
| 119 Ingénieur principal. - Eerste-aanwezend ingenieur ... | 221 55J | J34 <M | 7 | 5 | — | 1578494 | 1578 494 | |
| 123 Inspecteur principal-chef de service. - Eerste-inspecteur-hoofd van dienst ... | 195288 | J19320 | 11 | 8 | — | 2474468 | 2474468 | |
| 124 Statisticien principal-chef de service. - Eerste-statisticus-hoofd vbn dienst ... | 195 288 | J19320 | 7 | 6 | — | 1 875 871 | 1,875874 | |
| 125 Conseiller adjoint-chef de service. - Adjunct-adviseur-hoofd van dienst ... | 195188 | 319320 | 1 | 1 | — | 319320 | 319320 | |
| 126 Inspecteur principal spécial. - Eerste-specieel inspecteur ... | 195 288 | 296 207 | 3 | 2 | — | 576593 | 576593 | |
| 128 Inspecteur-ingénieur. - Inspecteur-ingenieur ... | 194237 | 295156 | 10 | 5 | 1 | 1,075 196 | 253500 13286% | |
| Inspecteur d'actuariat. - Actuarialisinspecteur ... | 194237 | 295 156 | — | — | — | — | — | |
| 129 Inspecteur principal d'actuariat. - Actuarialisinspecteur ... | 221 553 | 334 029 | 13 | 12 | — | 3091615 | 3091615 | |
| Actuaire. - Actuaris ... | 273 032 | 397 065 | — | — | — | — | — | |
| 132 Ingénieur. - Ingenieur ... | 194 237 | 295156 | 9 | 4 | 2 | 1124@6 | 41/ 5807 1536 2183 | |
| 133 Conseiller adjoint. - Adjunct-adviseur ... | 188 984 | 289 903 | 69 | 67 | — | 18546454 | 18546464 | |
| 134 Inspecteur-reviseur. - Inspecteur-revisor ... | 188984 | 289903 | 1 | 1 | — | 289903 | 289903 | |
| 135 Inspecteur principal. - Eerste-inspecteur ... | 188 984 | 289 903 | 17 | 17 | — | 4732691 | 4732694 | |
| 136 Statisticien principal. - Eerste-statisticus ... | 188 984 | 289 903 | 14 | 12 | — | 3.156 799 | 3156 799 | |

| DESIGNATION -- AANWIJZING | Barème | | Récapitulation -- Sa01f?Tlvatfillg | | | | | |
|---|----------|---------|------------------------------------|--|--|---|---|-----------------------|
| | Minimum | Maximum | Cadre -- Kader | Effectif -- Effectief | | Évaluation - REIIIlinfi | | |
| | | | | Ag. définitifs -- Vast personeel | Ag. temporaires -- Tijdel. personeel | Agents définitifs -- Vast personeel | Agents temporaires -- Tijdelijk personeel | Total -- Totaal |
| | | | | | | | | |
| 137 Conseiller juridique adjoint. -- <i>Adjunct rechtskundig sduiseur</i> | 188 984 | 289 903 | 2 | 2 | --- | 573141 | --- | 573141 |
| 138 Chef de division comptable. - <i>Afdelingschef boekhouding</i> | 188 981 | 289 903 | 1 | 1 | --- | 236261 | --- | 236261 |
| 139 Traducteur-réviseur. - <i>Vertaler-revisor</i> ... Traducteur-réviseur principal. -- <i>E. «; vertaler-revisor</i> | 164182 | 264 689 | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Traducteur-directeur. - <i>Vertaler-directeur</i> ... | 188 924 | 289 903 | 10 | 4 | 1 | 1054348 | 160682 | 1215030 |
| 140 Secrétaire d'administration. -- <i>Bestuurssecretaris</i> | 236211 | 360 294 | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 141 Inspecteur. - <i>Inspecteur</i> | 161 182 | 261689 | 119 | 100 | 20 | 25872867 | 3906512 | 29779379 |
| 142 Secrétaire d'administration-statisticien. -- <i>Bestuurssecretaris-statisticus</i> | 161182 | 264689 | 10 | 30 | 1 | 7322948 | 261689 | 7587637 |
| 143 Commissaire spécial. - <i>Specieel commissaris</i> | 161 182 | 261619 | 11 | 14 | --- | 28-011 | --- | 2868 00 |
| 145 Mathématicien. - <i>Wiskundige</i> | 164 182 | 264 689 | 4 | 2 | --- | 5016814 | --- | 50168-4 |
| 146 Econome-chef de service. - <i>Huismeester-hoofd van dienst</i> | 164 182 | 261 689 | 1 | --- | 1 | --- | 173 1152 | 173452 |
| 201 Premier technicien du traitement de l'information. - <i>Eerste technicus voor de informatieverwerking</i> | 164182 | 261 689 | 1 | 1 | --- | 224021 | --- | 224021 |
| Chef technicien du traitement de l'information. - <i>Hoofdde technicus voor de informatieverwerking</i> | 120922 | 211 108 | 9 | --- | --- | --- | --- | --- |
| 203 Ingénieur technicien. - <i>Technisch ingenieur</i> | 170 362 | 264 689 | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Ingénieur technicien principal. - <i>Eerste technisch ingenieur</i> | 111 522 | 238 424 | 8 | 4 | 2 | 877084 | 2&3044 | 1160 128 |
| 206 Chef administratif. - <i>Bestuurschef</i> | 139462 | 236323 | 28 | 28 | --- | 6000953 | --- | 6 CXXJ953 |
| 207 Vérificateur principal. - <i>Eerste verificateur</i> | 139462 | 236323 | 1 | 1 | --- | 223654 | --- | 223654 |
| 208 Vérificateur. - <i>Verificateur</i> | 137 402 | 227 918 | 2 | 1 | --- | 199190 | --- | 199490 |
| 209 Contrôleur principal. - <i>Eerste controleur</i> ... Premier contrôleur principal. -- <i>Eerste hoofdcontroleur</i> | 120 922 | 211 108 | 10 | 7 | 1 | 1392661 | 201 591 | 1594252 |
| 210 Infirmier gradué. - <i>Gegedueerde ziekenverpleger</i> | 114 742 | 182742 | 3 | 2 | 1 | 371830 | 139162 | 511292 |
| Infirmier gradué de 1 ^{re} classe. - <i>Gegradueerd ziekenverpleger van 1^{ste} klasse</i> | 120922 | 211 108 | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 211 Traducteur. - <i>Vertaler</i> | 114 74,2 | 182742 | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Traducteur principal. - <i>Eerste vertaler</i> ... | 139462 | 236323 | 9 | 2 | 1 | 322204 | 114 742 | 136946 |
| Traducteur-chef. - <i>Hoofdvertaler</i> | 158 002 | 264 689 | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 2112 Assistant social. - <i>Maatschappelijk assistent</i> | 114 712 | 182 742 | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Assistant social de 1 ^{re} classe. - <i>Maatschappelijk assistent 1^{ste} klasse</i> | 120m | 211 108 | 1 | 1 | --- | 207 895 | --- | 207895 |
| 211 Bibliothécaire adjoint. - <i>Adjunct-bibliothecaris</i> | 114742 | 1827-42 | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Bibliothécaire adjoint de 1 ^{re} classe. - <i>Adjunct-bibliothecaris 1^{ste} klasse</i> | 120922 | 211 108 | 2 | --- | --- | --- | --- | --- |
| 215 Sous-chef de bureau. - <i>Onderbureauchef</i> | 1147-42 | 182 742 | 70 | 69 | 1 | 11930141 | 120922 | 12051363 |
| 216 Moniteur principal. - <i>Eerste monitor</i> | 114 742 | 182 742 | 11 | 12 | --- | 2119534 | --- | 2119534 |
| 218 Vérificateur adjoint. - <i>Adjunct-verificateur</i> | 114 742 | 182 742 | 11 | 3 | --- | 492 516 | --- | 492 516 |
| 2119 Technicien du traitement de l'information. -- <i>Technicus VOORde informatieverwerking</i> | 114 712 | 182742 | 9 | 18 | --- | 2852791 | --- | 2852791 |
| 2211 Contrôleur spécial de 1 ^{re} classe. - <i>Speciaal controleur 1^{ste} klasse</i> | 105 4712 | 169332 | 10 | 5 | --- | 828190 | --- | 828190 |

| DESIGNATION — AANWIZING | Barème — Weddeschaal | | Récapitulación — Samenvatting | | | | | |
|---|----------------------------|---------|-------------------------------|---------------------------------------|--|--|---|----------------------|
| | Minimum | Maximum | Cadre — Kader | Effectif — Effectief | | Évaluation — Rfimin.CI | | |
| | | | | Ag. définitifs — Vast personeel | Ag. temporaires — Tijds. personeel | Agents définitifs — Vast personeel | Agents temporaires — Tijds. personeel | Total — Totaal |
| | | | | | | | | |
| 222 Moniteur. — Monitor | 96 202 | 112 552 | 32 | 26 | | 4 178317 | | 4178317 |
| 223 Dessinateur — Tekeneer | 96 202 | 142552 | 7 | 4 | 1 | 529998 | 96202 | 626200 |
| 221 Rédacteur — Opsteller | 91 052 | 131 402 | 251\ | 220 | 23 | 30 978646 | 2090 724 | 33069370 |
| 225 Agent de l'index. — Indexbeambte | 91 052 | 137 102 | 10 | 9 | — | 1 369 538 | — | 1369538 |
| 301 Premier agent technique mécanographe. — Eerste technisch beambte-mechanograaf | 1229B2 | 200 602 | 7 | 6 | — | 1 194095 | — | 1194095 |
| 302 Agmt technique mécanographe. — Technisch beambte-mechanograaf | B4151 | 130192 | 5 | 8 | — | 9G7 675 | — | 967675 |
| 303 Intendant de réfectoire de 1 ^{re} classe. — Intendant van de refter 1 ^{te} klasse | 107532 | HI 392 | 2 | 2 | — | 340724 | — | 340724 |
| 304 Premier opérateur spécialiste de mécanogra- phie. — Eerste mechanograaf-specialist | 97232 | 161092 | 30 | 24 | — | 3682053 | — | 3682053 |
| 305 Commis chef. — Hoofdclerk | 97232 | 161 092 | 69 | 59 | — | 9346461 | — | 9346461 |
| 308 Intendant. — Intendant | 97 232 | 11D 492 | 1 | — | — | — | — | — |
| 309 Comptable de réfectoire. — Rekenplichtige van de refter | 94112 | 139 162 | 1 | 1 | — | 133282 | — | 133 282 |
| 310 Commis-sténodactylo principal. — Commis- sténodactylo-secretaire — Eerste klerk- sterwtypiste — Klerk-stenotypiste-secreteris | 91052 | 134312 | 21 | 15 | 2 | 2041 975 | 191 374 | 2233349 |
| 311 Chef de salie. — Zaalchef | 87962 | 134312 | 1 | 1 | — | 128132 | — | 128132 |
| 312 Opérateur mécanographe spécial. — Specteel operator-mechanograaf | 869302 | 133282 | 16 | 2 | — | 276504 | — | 276504 |
| 313 Agent technique de 2 ^e classe. — Technisch beambte 2 ^e klasse | 81151 | 130 192 | 1 | 1 | — | 135857 | — | 135857 |
| 311 Commis principal. — Eerste klerk | M 151 | 130 192 | 137 | 141 | — | 18095452 | — | 18095452 |
| 315 Opérateur mécanographe. — Operetor-me- chanograaf | B4151 | 130 192 | 3 | 2 | — | 217742 | — | 217742 |
| 316 Dessinateur adjoint. — Adjunct-tekenaar | 85902 | 118862 | 1 | — | — | — | — | — |
| 317 Commis-sténodactylographe. — Klerk-steno- typiste | 85 902 | 132252 | 68 | 60 | 11 | 6692663 | 948765 | 7641128 |
| 318 Catalographe. — Catalograaf | 85902 | 118862 | 2 | — | — | — | — | — |
| 319 Commis. — Klerk | 83018 | 114742 | 621 | 500 | 73 | 55833403 | 7391699 | 63225102 |
| 320 Commis-dactylographe. — Klerk-typist | 83018 | 114742 | 100 | 59 | 23 | 5665 165 | 1910703 | 7575868 |
| 4:01 Premier poinçonneur-mécanographe spécia- liste. — Eerste ponsen-mechanograaf special- ialist | 93112 | 128647 | 30 | 28 | — | 2923861 | — | 2923861 |
| 4:02 Chef expéditionnaire. — Hoofdexpeditie- nair | 81151 | 111 652 | 4 | 4 | — | 445320 | — | 445320 |
| 4:03 Dactylographe. — Typist | 80 134 | 97 232 | 32 | 21 | 3 | 1685749 | 236402 | 1 922 151 |
| 4:04 Expéditionnaire. — Expeditieis | SO134 | 97232 | 16 | 14 | — | 1426756 | — | 1 426756 |
| 4:05 Poinçonneur mécanographe. — Ponsen-me- chanograaf | 80 131 | 97 232 | 91 | 96 | 1 | 9567288 | 97026 | 9 664 314 |
| 406 Téléphoniste. — Telephonist | 80 134 | 97 232 | 17 | 8 | — | 761 179 | — | 761479 |
| 407 Chef-huissier — Hoofdksmerbeweeder | 80 134 | 97 231 | 14 | 11 | — | 1 471 767 | — | 1471767 |
| 408 Classeur. — Klasseerder | 79001 | 93112 | 31 | 76 | 1 | 8305424 | 80546 | 8385970 |
| 409 Messager-huissier. — Bode-ksmerbeweeder | 7B 383 | 92 052 | 65 | 52 | — | 4618+18 | — | 4618 118 |
| 500 Personnel de maîtrise, de métier et de ser- vice. — Meesters, vak- en dienstponeel Nettoyeuses et serveuses. — Schoonmaak- sters en opdiensters | — | — | 204 | 136 | 62 | 15038116 | 4893093 | 19931209 |
| | — | — | — | 18 | 93 | 685051-7 | 13661183 | 20511 700 |
| Total des traitements barémiques. Totaal der bereamebezoldigingen | | | 2525 | 2156 | 325 | 329582 442 | 37627900 | 367210 342 |

| DESIGNATION -- AANWIJZING | Barème -- Uitschedescheel Minimum Maxlunum | Récapitulation - Samenvatting | | | |
|---|---|-------------------------------|---|---|-----------------------|
| | | Cadre - Kader | Effectif - Effectief | | Total -- Totaal |
| | | | Agents définitifs -- Vast personeel | Agents temporaires -- Tijdelijk personeel | |
| Extension des cadres, -- <i>Uitbreiding der leaders</i> | | | 1295183 | 1295 183 | |
| Promotions de grade et augmentations barémiques. -- <i>Bevorderingen in graad en wedlevverhogingen</i> | | | 6 358 242 | 132 659 6490901 | |
| Recrutements dans les limites des cadres. -- <i>Aanwervingen binnen de perken van de kadets</i> | | | 29 271 .192 | 29274392. | |
| Majoration Index. -- <i>Verhoging index</i> | | | 161 96(L.163 | 854 735 171815098 | |
| Sous-totaux, - Subtöten | | | 5284170622 | 47615294 576085916 | |
| Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. -- <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioensstellingen</i> | | | 5676509 | 5676509 | |
| Totaux A. - Totalen A | | | 522794 113 | 47615294 570409407 | |
| Allocation de programmation, -- <i>Programmatietoelage</i> | | | 17037 499 | 1 238 385 18275884 | |
| Agents en disponibilité. -- <i>Ter beschikking gesteld personeel</i> | | | 336300 | 336300 | |
| Allocations pour fonctions supérieures et fonctions spéciales. -- <i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies en speciale functies</i> | | | 2986507 | 2986507 | |
| Allocations de foyer et de résidence. -- <i>Heads- en siendpleistoelagen</i> | | | 7374000 | 7374000 | |
| Commissariat à l'Energie nucléaire, -- <i>Commissariaat voor Kernenergie</i> | | | 800 000 | 800000 | |
| Majoration index. -- <i>Verhoging index</i> | | | 4743215 | 4743215 | |
| Totaux B. - Totalen B | | | 33277521 | 1218385 34 515 906 | |
| Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. Totalen (A + B) : Eigenlijk loon. | | | 556171634 | 48851679 604925 313 | |
| Pécule de vacances, -- <i>Vetlofgeld</i> | | | 26820437 | 2320000 29140437 | |
| Allocations familiales, -- <i>Kindersbijslagen</i> | | | 22685255 | 22685255 | |
| Allocations de naissance, -- <i>Geboortetoelagen</i> | | | 450 000 | 450000 | |
| Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles. -- <i>Toelagen voor laatste ziekte- en begraveniscosten</i> | | | 125000 | 125000 | |
| Indemnités pour accidents du travail. -- <i>Vergoedingen voor arbeidsongtvaalen</i> | | | 70000 | 70000 | |
| Totaux: - Allocations directes. Totalen - Directe toelagen. | | | SOISO692 | 2320000 SZ470 692 | |
| Contributions patronales au assurances sociales. -- <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i> | | | 15738199 | 4430797 20 168996 | |
| Totaux: généraux. - Algemene totalen | | | 621960 525 | SS6M476 677565 001 | |

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Lijzenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

| DESIGNATION — AAN WIJZING | Barème — Weddrschuwl | | Récapitulation - Samenvatting | | | | | |
|--|----------------------------|---------|-------------------------------|--|--|---------------------|------------|----------------------|
| | Minimum | Maximum | Cadre | Effectif — Bffect/cf | | Évaluation - Raming | | Total — Totaal |
| | | | | Agents définitifs — Vest personeel | Agents temporaires — Tijdelijk personeel | | | |
| MINISTÈRE PROPRESMENT DIT. EIGENLIJK MINISTERIE. (Art. 11,03,1) | | | | | | | | |
| SERVICES TEMPORAIRES. TIJDELIJKE DIENST'EN. | | | | | | | | |
| Administration centrale. - Hooftbestuur. | | | | | | | | |
| 133 Conseiller adjoint. - Adjunct-adviseur ... | 188984 | 289903 | 3 | -- | -- | -- | -- | -- |
| 140 Secrétaire d'administration. - Bestuurssecretaris ... | 164182 | 264 689 | 5 | -- | 10 | -- | 1684670 | 1684 670 |
| 211 Traducteur. - Vertaler ... | 114742 | 182742 | | | | | | |
| Traducteur principal. - Eerste vertaler ... | 139462 | 236323 | 1 | -- | 1 | -- | 164182 | 164182 |
| Traducteur-chef. - Hoofdvertaler ... | 158002 | 264 689 | | | | | | |
| 215 Sous-chef de bureau. - Onderbureauchef ... | 114742 | 182742 | 2 | -- | 1 | -- | 114742 | 114742 |
| 224 Rédacteur. - Opsteller, ... | 91052 | 137402 | 14 | -- | 10 | -- | 904938 | 90493 9 |
| 317 Commis-sténodactylographe. - Klerk-stenotypiste ... | 85902 | 132252 | -- | -- | 1 | -- | 85902 | 8590 2 |
| 319 Commis. - Klerk, ... | 83018 | 114742 | 2 | -- | 1 | -- | 83018 | 8301 8 |
| 320 Commis-dactylographe, - Klerk-typiste ... | 83018 | 114112 | 7 | -- | 2 | -- | 163786 | 163786 |
| Total des traitements, barémiques. Totaal der baremobeeldloonen. | | | 34 | -- | 26 | -- | 3201238 | 3201238 |
| Extension cadres. - Lijstbreiding kadet ... | | | | | | | 3 555 766 | 3 555 766 |
| Recrutements. - Aanwervingen. ... | | | | | | | 870 350 | 870 350 |
| Promotions de grade et augmentations barémiques. - Beoordelingen in graad en weddeverhogingen ... | | | | | | | 25 346 | 25 346 |
| Majoration Index. - Verhoging index ... | | | | | | | 3 252 398 | 3 252 398 |
| Totaux A. - Totaal A ... | | | | | | | 10 905 098 | 10 905 098 |
| Allocation de programmation. - Programmietoelagen ... | | | | | | | 155 437 | 155 437 |
| Allocations pour fonctions supérieures et fonctions spéciales. - Toelagen voor de uitoefening van hogere functies en speciale functies ... | | | | | | | 71 522 | 71 522 |
| Allocations de foyer et de résidence. - Heerd- en stansplaats-toelagen ... | | | | | | | 72 000 | 72 000 |
| Majoration Index. - Verhoging index ... | | | | | | | 60 999 | 60 999 |
| Totaux B. - Totaal B | | | | | | | 359 958 | 359 958 |
| Totaux (A + B), Salaire proprement dit. Totaal (A + B) Eigenlijk loon. | | | | | | | 11 265 056 | 11 265 056 |
| Pécule de vacances. - Verlofgeld ... | | | | | | | 269 187 | 269 187 |
| Allocations familiales. - Kinderbijlagen ... | | | | | | | 110 244 | 110 244 |
| Totaux, Allocations directes. - Totaal Directe toelagen. | | | | | | | 379 431 | 379 431 |
| Contributions patronales aux assurances sociales. - Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen. ... | | | | | | | 573 549 | 573 549 |
| Totaux généraux. - Algemene totalen. | | | | | | | 12 218 036 | 12 218 036 |

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Samenvattende tabel der personeelsuitgaven.

| | ADMINISTRATIONS - BESTUREN | | | | | | | | | | | |
|--|---|------------------------------|---------------------------------|-----------------------------|---------------------------|------------------------------|---------------------------------|-----------------------------|---------------------------------|------------------------------|---------------------------------|-----------------------------|
| | Services généraux <i>Algemene diensten</i> | | | | Études <i>Stuüdiën</i> | | | | Industrie <i>Nijverheids</i> | | | |
| | Cadre <i>Kader</i> | Effectif <i>Effectief</i> | | Évaluation <i>Raming</i> | Cadre <i>Kader</i> | Effectif <i>Effectief</i> | | Évaluation <i>Raming</i> | Cadre <i>Kader</i> | Effectif <i>Effectief</i> | | Évaluation <i>Raming</i> |
| | | Ag. déf. <i>Vaste ag.</i> | Ag. temp. <i>Tijdel. ag.</i> | | | Ag. déf. <i>Vaste ag.</i> | Ag. temp. <i>Tijdel. ag.</i> | | | Ag. déf. <i>Vaste ag.</i> | Ag. temp. <i>Tijdel. ag.</i> | |
| Services définitifs. - <i>Vaste diensten</i> | 416 | 320 | 49 | 118520409 | 83 | 62 | 12 | 24291646 | 211 | 184 | 15 | 6828703 8 |
| Agents en disponibilité. - <i>Ter beschikking gesteld personeel</i> | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Totaux. - <i>Totalen.</i> | 416 | 320 | 49 | 118520409 | 83 | 62 | 12 | 24 2-1646 | 211 | 181 | 15 | 68287 D38 |

| | ADMINISTRATIONS - BESTUREN | | | | | | | | | | | |
|--|----------------------------|------------------------------|---------------------------------|-----------------------------|---------------------------|------------------------------|---------------------------------|-----------------------------|--|------------------------------|---------------------------------|-----------------------------|
| | Énergie <i>Ennergie</i> | | | | Commerce <i>Handel</i> | | | | Accords économiques <i>Economische ekkorden</i> | | | |
| | Cadre <i>Kader</i> | Effectif <i>Effectief</i> | | Évaluation <i>Raming</i> | Cadre <i>Kader</i> | Effectif <i>Effectief</i> | | Évaluation <i>Raming</i> | Cadre <i>Kader</i> | Effectif <i>Effectief</i> | | Évaluation <i>Raming</i> |
| | | Ag. déf. <i>Vaste ag.</i> | Ag. temp. <i>Tijdel. ag.</i> | | | Ag. déf. <i>Vaste ag.</i> | Ag. temp. <i>Tijdel. ag.</i> | | | Ag. déf. <i>Vaste ag.</i> | Ag. temp. <i>Tijdel. ag.</i> | |
| Services définitifs. - <i>Vaste diensten</i> | 63 | 59 | 2 | 23 562 028 | 236 | 193 | 21 | 68 280724 | 20 | 19 | --- | 7627424 |
| Services temporaires. - <i>Tijdelijke diensten</i> | --- | --- | --- | --- | 31 | --- | 26 | 7151075 | --- | --- | --- | --- |
| Agents en disponibilité. - <i>Ter beschikking gesteld personeel</i> | --- | 1 | --- | 213750 | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Totaux. - <i>Totalen.</i> | 63 | 60 | 2 | 23775778 | 270 | 193 | 47 | 75131799 | 20 | 19 | --- | 7627 424 |

| | ADMINISTRATIONS - BESTUREN | | | | | | | | | | | |
|--|----------------------------|------------------------------|---------------------------------|-----------------------------|---------------------------|------------------------------|---------------------------------|-----------------------------|--|--|--|--|
| | r.N.S. <i>URS.</i> | | | | Mines <i>Mijnweren</i> | | | | | | | |
| | Cadre <i>Kader</i> | Effectif <i>Effectief</i> | | Évaluation <i>Raming</i> | Cadre <i>Kader</i> | Effectif <i>Effectief</i> | | Évaluation <i>Raming</i> | | | | |
| | | Ag. déf. <i>Vaste ag.</i> | Ag. temp. <i>Tijdel. ag.</i> | | | Ag. déf. <i>Vaste ag.</i> | Ag. temp. <i>Tijdel. ag.</i> | | | | | |
| Services définitifs. - <i>Vaste diensten</i> | 1002 | 929 | 71 | 244-2731157 | 18 | 39 | 5 | 16378711 | | | | |
| Agents en disponibilité. - <i>Ter beschikking gesteld personeel</i> | --- | 1 | --- | 122550 | --- | --- | --- | --- | | | | |
| Totaux. - <i>Totalen.</i> | 1092 | 930 | 71 | 244 395 «a | 18 | 39 | 5 | 16378711 | | | | |

| | ADMINISTRATIONS -- BESTUREN | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|------------------------------|----------|-----------------------------|--|------------------------------|------------|-----------------------------|---|------------------------------|-----------|-----------------------------|----------|---------------|-----------|
| | Organisation professionnelle. <i>Bedrijfsorganisatie</i> | | | | Office Central des Contingents et Licences <i>Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen</i> | | | | Inspection générale économique <i>Economische Algemene Inspectie</i> | | | | | | |
| | C | Effectif <i>Effectief</i> | | Évaluation <i>Raming</i> | O | Effectif <i>Effectief</i> | | Évaluation <i>Raming</i> | U | Effectif <i>Effectief</i> | | Évaluation <i>Raming</i> | | | |
| | | ... | ... | | | ... | ... | | | ... | ... | | | | |
| Services définitifs -- Vaste diensten | 21 | 17 | 1 | 7 | 134823 | 250 | 204 | 46 | 66 | 619311 | 85 | 82 | 7 | 35 | 751 316 |
| Agents en disponibilité - Ter beschikking gesteld personeel | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Totaux - Totalen | 21 | 17 | 1 | 7 | 134823 | 250 | 204 | 46 | 66 | 619 311 | 85 | 82 | 7 | 357813 | Hi |

| Art. 11,03.1 | TOTAUX -- TOTALEN | | | | j | Effectif <i>Effectief</i> | Évaluation <i>Raming</i> | |
|--|-------------------------|-------------|------------|------------|---------------|------------------------------|-----------------------------|--|
| | C | ... | ... | ... | | | | |
| Services définitifs - Vaste diensten | 2525 | 2105 | 232 | 650 | 756 487 | | | Total de l'évaluation des tableaux des dépenses de personnel - <i>Totaal van de nuning van de tabellen van de personeelsuitgeven</i> P 6882-3 862 |
| Services temporaires - Tijdelijke diensten | 14 | --- | 26 | --- | 7151 075 | | | Commission à la T.V.A. - <i>Commissie van de B.T.W.</i> 1140 000 |
| Agents en disponibilité - Ter beschikking gesteld personeel | --- | 2 | --- | --- | 336300 | | | Indemnités pour accidents de travail - <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i> 70000 |
| Totaux - Totalen | 2559 | 2110 | 258 | 658 | 243862 | | | Indemnités aux secrétaires des directeurs généraux - <i>Vergoedingen aan de secretarissen der directeurs-generaal</i> 1-2500 |
| | | | | | | | | Indemnités pour fonctions dirigeantes - <i>Vergoedingen voor leidende functies</i> 186675 |
| | | | | | | | | Total - <i>Totaal</i> F 689783037 |
| | | | | | | | | Arrondi à - <i>Afgerond tot</i> F 690000000 |

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uilcnzettingstabel van de personeelsuitgaven.

| DESIGNATION --- AANW/JZING | Barème --- Weddeschaal Minimum Maximum | | Récapitulation --- Samenvetting | | | | | | |
|---|---|----------------|---------------------------------|---|--|--|--|------------------------|-----------|
| | | | j Cadre | Effectif --- Effectief | | Évaluation --- R.lminq | | | |
| | | | | Ag. définitifs --- Vast personeel | Ag. temporaires --- Tijdt. personeel | Agents définitifs --- Vast personeel | Agents temporaires --- Tijdelijk personeel | Total --- Totaal | |
| | | | | | | | | | |
| MINISTERIE PROPONENT DIT. EIGENLIJK MINISTERIE. (Art. 11,03.2) | | | | | | | | | |
| SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN. | | | | | | | | | |
| Services extérieurs. --- Buitendiensten. | | | | | | | | | |
| 101 Directeur divisionnaire. -- <i>Divisiedirecteur</i> | 30i | 550 -- 425 583 | 3 | 2 | --- | 857 | 166 | --- | 857 166 |
| 107 Ingénieur en chef-directeur. - <i>Hooijngeneur-directeur</i> | 296 | 145 -- 420 178 | 8 | 8 | --- | 3341401 | --- | --- | 3341401 |
| 108 Inspecteur en chef-directeur. - <i>Hooijinspecteur-directeur</i> | 273032 | --- 397 065 | 1 | 1 | --- | 397065 | --- | --- | 397065 |
| 113 Directeur. - <i>Directeur</i> | 236 | 261 -- 360 294 | 5 | 5 | --- | 1769890 | --- | --- | 1769890 |
| 118 Ingénieur principal divisionnaire. - <i>E. «. divisionnaire</i> | 244666 | --- 357 112 | 8 | 9 | --- | 3274231 | --- | --- | 3274231 |
| 119 Ingénieur principal. - <i>E.B. ingénieur</i> | 221553 | --- 334029 | 6 | 4 | --- | 1221352 | --- | --- | 1221352 |
| 126 Inspecteur principal (IG.E.), - <i>Speciale e.a. inspecteur (E.A.I.)</i> | 1952BS | --- 296207 | 5 | 6 | --- | 1767242 | --- | --- | 1767242 |
| 132 Ingénieur des mines. - <i>Mijn-ingenieur</i> | 194 237 | --- 295 156 | 10 | 9 | --- | 2956404 | --- | --- | 2956404 |
| 133 Conseiller adjoint. - <i>Advocaat-adviseur</i> | 188 984 | --- 289 903 | 6 | 4 | --- | 1159612 | --- | --- | 1159612 |
| HO Secrétaire d'administration. - <i>Bestuurssecretaris</i> | 16H81 | --- 264689 | 1 | 1 | --- | 264689 | --- | --- | 264689 |
| HI Inspecteur. - <i>inspecteur</i> | 164182 | --- 264 689 | 15 | 23 | --- | 6187847 | --- | --- | 6 187847 |
| loH Inspecteur Poids et Mesures. - <i>Inspecteur van het IJkwezen</i> | 1M 182 | --- 264 689 | 5 | 2 | --- | 567566 | --- | --- | 567566 |
| 203 Ingénieur technicien. - <i>Technisch ingenieur</i> | 141522 | --- 238 424 | 42 | 26 | 8 | 6881914 | 1406336 | --- | 8288250 |
| Ingénieur technicien principal. - <i>Eerste technisch ingenieur</i> | 170362 | --- 264 689 | 4 | 3 | --- | 722882 | --- | --- | 722882 |
| 204 Conducteur. - <i>Conducteur</i> | 1111522 | --- 238 424 | 4 | 3 | --- | 722882 | --- | --- | 722882 |
| Conducteur principal. - <i>Eerste conducteur</i> | 170362 | --- 264689 | 4 | 3 | --- | 722882 | --- | --- | 722882 |
| 205 Géomètre-vérificateur des mines. - <i>Mijnmeter-verificateur</i> | 1139 462 | --- 236 323 | 5 | 5 | --- | 1273730 | --- | --- | 1273730 |
| 209 Contrôleur principal. - <i>Eerste controleur</i> | 119892 | --- 190982 | 32 | 36 | --- | 7590000 | --- | --- | 7590000 |
| Premier contrôleur principal. - <i>Eerste hooijcontroleur</i> | 120922 | --- 211 10a | 32 | 36 | --- | 7590000 | --- | --- | 7590000 |
| 213 Géomètre des mines. - <i>Mijnmeter</i> | 1H 742 | --- 182742 | 8 | 6 | --- | 1386649 | --- | --- | 1386649 |
| Géomètre: des mines 1 ^{re} classe. - <i>Mijnmeter 1^{ste} klasse</i> | 120922 | --- 211 108 | 8 | 6 | --- | 1386649 | --- | --- | 1386649 |
| 215 Sous-chef de bureau. - <i>Onderbureauchef</i> | 114 742 | --- 182742 | 4 | 3 | --- | 519346 | --- | --- | 519346 |
| 221 Contrôleur spécial de 1 ^{re} classe. - <i>Specieel-controleur 1^{ste} klasse</i> | 10H72 | --- 169332 | 74 | 55 | --- | 10027 E{J6 | --- | --- | 10027606 |
| 224 Rédacteur. - <i>Opsteller</i> | 91052 | --- 137402 | 21 | 17 | 1 | 33420H | 137402 | --- | 3479446 |
| 306 Agent technique des mines. - <i>Technisch agent der mijnen</i> | 97 232 | --- 142 552 | 1 | 1 | --- | 139162 | --- | --- | 139162 |
| 310 Commis-sténodactylographe-secrétaire. - <i>Klerk-stenotijpiste-secreteris</i> | 91 052 | --- 134312 | 1 | 1 | --- | 140223 | --- | --- | 140223 |
| Klerk-stenotijpiste | 97 232 | --- 150 792 | 1 | 1 | --- | 140223 | --- | --- | 140223 |
| 3B Commis principal. - <i>E. «. klerk</i> | 84: 151 | --- 130 192 | 5 | 2 | --- | 255552 | --- | --- | 255552 |
| 317 Commis-sténodactylo. - <i>Klerk-stenotypiste</i> | 85902 | --- 118862 | 12 | 10 | --- | 1210044 | --- | --- | 1 210044 |
| 319 Commis. - <i>Klerk</i> | 83018 | --- 114 112 | 19 | 22 | --- | 3325488 | --- | --- | 3325488 |
| 320 Commis-dactylo. - <i>Klerk-typiste</i> | 83018 | --- 114742 | 14 | 10 | --- | 1078616 | --- | --- | 1 078 616 |
| 403 Dactylographe. - <i>Typiste</i> | 80 134 | --- 97 232 | 2 | --- | --- | --- | --- | --- | --- |

| DESIGNATION — AANWIJZING | Barème — Veddeschaal | | Récapitulation - Samenvatting | | | | | |
|--|----------------------------|---------|--|--|--|--|----------------------|------------------------|
| | Minimum | Maximum | Effectif — Effectief | | | Évaluation - Ramming | | Total — Totaal |
| | | | Agents définitifs — Vast personeel | Agents temporaires — Tijdelijk personeel | Agents définitifs — Vast personeel | Agents temporaires — Tijdelijk personeel | Total — Totaal | |
| 105 Classeur. — Klasseerder | 79001 | 93112 | 12 | — | — | 1479389 | — | 1479389 |
| 500 Personnel de maîtrise de métier et de service. — Meesters, vak- en dienstpersoneel, | — | — | 25 | 23 | 2 | 3223674 | 164594 | 3388268 |
| 501 Délégué des mines. — Afgelaardigde van het mijnwezen | 237 684 | 249 720 | 66 | 25 | — | 6243000 | — | 6243000 |
| 502 Délégué des minières et des carrières. — Afgevl8rdigde groe'en en guaverijen | 210 720 | 228720 | 15 | 15 | — | 3430B00 | — | 3430800 |
| Total des traitements barémiques. — Totaal der baremabezoldigingen. | | | 423 | 346 | 11 | 76 03i 5Bi | 1 70a 332 | 77712916 |
| Promotions de grade et augmentations barémiques. — Bewordepromoties in graden en weddeverhogingen | | | | | | 1138031 | — | 1138031 |
| Recrutements dans les limites des cadres. — Aeruoervingen binnen de perken van de kaders | | | | | | 794 572 | — | 791572 |
| Majoration index. — Verhoging index | | | | | | 32798361 | 726041 | 335244<12 |
| Sous-totaux. — Subtotalen | | | | | | 110765548 | 2434373 | 113199921 |
| Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — Vermindering voor voorzienbare uitdénstredingen en open- sioenstellingen | | | | | | 2095 i95 | — | 2095i95 |
| Totaux A. — Totalen A | | | | | | 108 670053 | 2 i34 373 | III 10H26 |
| Allocation de programmation. — Proqrammatietoelagen | | | | | | 2862830 | 74000 | 2936830 |
| Allocations pour fonctions supérieures et fonctions spéciales. — Toelagen voor de uitoefening van hogere functies en speciale functies | | | | | | 352779 | — | 352779 |
| Allocations de foyer et de résidence. — Heerd- en standplaats- toelagen | | | | | | 456000 | — | 456000 |
| Majoration Index. — Verhoging index | | | | | | 3i3731 | — | 343 731 |
| Totaux B. — Totalen B | | | | | | 4015340 | 74000 | 40893-40 |
| Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. Totalen (A + B) Eigenlijk loon. | | | | | | 112685393 | 2508373 | 1151937116 |
| Pécule de vacances. — Verlofgeld | | | | | | 3413186 | 110000 | 3523186 |
| Allocations familiales. — Kinderbijslagen | | | | | | 4238226 | — | 4238226 |
| Allocations de naissance. — Geboortetoelagen | | | | | | 100000 | — | 100000 |
| Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles. — Toelagen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten | | | | | | 50(0) | — | 50 000 |
| Indemnités pour accidents du travail. — Vergoedingen voor arbeidsongevallen | | | | | | 10000 | — | 10000 |
| Primes aux délégués-ouvriers à l'inspection des mines et des minières et carrières. — Premies aan de afgevaardigden- werklieden: bij het toezicht in de mijnen, de groeven en grave- rijen | | | | | | 72B 508 | — | 72850B |
| Totaux allocations directes. — Totalen directe toelagen. | | | | | | 8539920 | 110000 | 8619920 |
| Contributions patronales ou assurances sociales. — WerkgevetS- bijdragen sociale verzekeringen | | | | | | 3165535 | 158039 | 3323574 |
| Totaux généraux. — Algemene totalen. Arrondi à — Af-rondt tot | | | | | | 124390848 | 2776 :••2 | 127167260 127500000 |

| ADMINISTRATIONS — BESTUREN | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|----------------------------|--------------------------|---------------------------|-----------|---|----------------------------|--------------------------|---------------------------|--|---------------|----------------------------|--------------------------|---------------------------|----------------------------|--|---------------------------|--|-----------------------|--------------------------|--|-----|-----|----|-----------|
| Mines — Mijnen | | | | | Inspection générale Economique — Economische Algemene Inspectie | | | | Office Central des Continuents et Licences — Centrale Dienst voor Contingenten en Vermmringefl | | | | | | | | | | | | | | | |
| Cadre — Kader | Effectif — Effectief | | Évaluation — Raming | | Cadre — Kader | Effectif — Effectief | | Évaluation — Raming | | Cadre — Kader | Effectif — Effectief | | évaluation — Raming | | | | | | | | | | | |
| | Ag. déf. Vaste ag. | Ag. temp. Tijdel. ag. | | | | Ag. déf. Vaste ag. | Ag. temp. Tijdel. ag. | | | | Ag. déf. Vaste ag. | Ag. temp. Tijdel. ag. | | | | | | | | | | | | |
| Services définitifs. - Vaste diensten | 164 | 112 | 4 | 50022 IS1 | 230 | 209 | 6 | 69819953 | | 29 | 25 | 1 | 6 586 648 | | | | | | | | | | | |
| <p>Art. 11.03,2</p> <p style="text-align: center;">Totaux — Totaal</p> <table border="1" style="width: 100%;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Cadre — Kader</th> <th colspan="2">Effectif — Effectief</th> <th rowspan="2">Évaluation — Raming</th> <th rowspan="2"></th> </tr> <tr> <th>Ag. déf. Vaste ag.</th> <th>Ag. temp. Tijdel. ag.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Services définitifs. - Vaste diensten</td> <td>423</td> <td>316</td> <td>11</td> <td>126428752</td> </tr> </tbody> </table> <p style="margin-left: 400px;">Total de l'évaluation des tableaux de personnel. -- Totaal van de raming van de tabellen van de personeelsuitgaven, F 126428752</p> <p style="margin-left: 400px;">Indemnités pour accidents du travail, - Vergoedingen voor arbeidsongevallen 10 000</p> <p style="margin-left: 400px;">Primes aux délégués ouvriers à l'inspection des mines et des minières et carrières. -- Premien aan de algevaardigden-icerkleden bij het toezicht in de mijnen, de groeven en graverijen 728508</p> <p style="margin-left: 400px;">Total. -- Totaal F 127167260</p> <p style="margin-left: 400px;">Arrondi à - Afgerond op F 127500000</p> | | | | | | | | | | | | | Cadre — Kader | Effectif — Effectief | | Évaluation — Raming | | Ag. déf. Vaste ag. | Ag. temp. Tijdel. ag. | Services définitifs. - Vaste diensten | 423 | 316 | 11 | 126428752 |
| Cadre — Kader | Effectif — Effectief | | Évaluation — Raming | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Ag. déf. Vaste ag. | Ag. temp. Tijdel. ag. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Services définitifs. - Vaste diensten | 423 | 316 | 11 | 126428752 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.
SERVICES SCIENTIFIQUES.

Uiteenzettingstabcl van de personeelsuitgaven.
WETENSCHAPPELIJKE DIENSTEN.

| DESIGNATION — AANWIJZING | Barème | | Récapitulation - Samenveittini: | | | | | | |
|---|--|-----------------------------------|---------------------------------|----------------------------|---|----------|----------------------|-------------------------|-----------------|
| | — Weddeschaal | | C | Effectif — Effectief | | | Évaluation - Raming | | Total To/aal |
| | Minimum | Maximum | | A | B | C | Agents définitifs | Allents. temporaires | |
| | | | | | | | Vasr personeel. | Tijde/iik personeel | |
| MINISTERE PROPRESMENT DIT. EIGENLIJK MINISTERIE. (Art. II.OS.II. Section I. -- Sectie II. SERVICES SCIENTIFIQUES. WETENSCHAPPELIJKE DIENSTEN. Administrerlón centrale. - Hcojdbestuur | | | | | | | | | |
| 109 | Géologue en chef-directeur. " - Hou[dllo- loog-directeur. " | 273032 -- 397 065 | 1 | 1 | — | 420 178 | — | 420178 | |
| 110 | Métrologiste en chef-directeur. --- Hooið- metroloog-directeur | 273032 - 397 066 | 1 | 1 | — | 397065 | — | 397065 | |
| 120 | Métrologiste principal. - E.«. metrologist. | 221553 - 334 029 | 2 | 2 | — | 668058 | — | 668058 | |
| 121 | Chef de laboratoire. - Laboratoriumleider | 221 553 - 334 029 | 1 | 1 | — | 334029 | — | 334029 | |
| 127 | Ingénieur chimiste ou docteur en chimie. - Scheikundig ingenieur of doctor in de scheikunde | 194237 - 295156 | 6 | 4 | 1 | 1277076 | 205794 | 1482870 | |
| 122 | Géologue principal. - E.«. geoloog | 221 553-- 334 029 | 3 | 3 | — | 1002087 | — | 1002087 | |
| 130 | Géologue. -- Geoloog... .. | 194 237-- 295 156 | 2 | 2 | — | 540708 | — | 540708 | |
| 129 | Métrologiste. - Metroloog | 194237 -- 295 156 | 3 | 2 | — | 411588 | — | 411588 | |
| 135 | Inspecteur principal. - E.«. inspecteur | 188984 - 289903 | 1 | — | — | — | — | — | |
| 201 | Ingénieur technicien. - Technisch ingenieur. | 11522 - 238424 158002 - 264689 | 2 | 2 | — | 425740 | — | 425740 | |
| 202 | Adjoint technique. -- Technisch auiunct | 120 922 -- 211 108 | 2 | 2 | — | 375290 | — | 375290 | |
| 213 | Géomètre des mines. -- Mijnmeter. • | 114742 - 182742 | 1 | 1 | — | 174482 | — | 174482 | |
| 220 | Géomètre des mines 1re classe. - Mjn- meter 1te klasse... .. | 1120 922 - 2>1,1100 | 1 | 1 | — | 174482 | — | 174482 | |
| 220 | Gestionnaire de bibliothèque. - Bibliotheek- beheerder | 114 792 -- 182 742 | 1 | 1 | — | 168302 | — | 168302 | |
| 217 | Chimiste. -- Scheikundige | 114792 - 182742 | 2 | — | 2 | — | 229484 | 229484 | |
| 223 | Dessinateur. - Tekenaar | 96202 - 142552 | 1 | — | — | — | — | — | |
| 307 | Assitant technique -- Technisch assistent | 97232 - 142552 | 6 | 4 | — | 591426 | — | 591426 | |
| 224 | Rédacteur. -- opsteller | 91052 - 137402 | 3 | 2 | — | 271494 | — | 271 494 | |
| 317 | Commis.sténodactylo -- Klerk-stenotijfste | 85902 - 132252 | 6 | 3 | — | 378216 | — | 378216 | |
| 319 | Commis. -- Klerk | 83 018 - 114742 | 3 | 7 | — | 887860 | — | 887860 | |
| 320 | Commis-dactylo. - Klerk-tijfste | 83018 - 114742 | 6 | 5 | 1 | 513764 | 85799 | 599563 | |
| 408 | Classeur ... - Klas_eerder. | 79001 - 93112 | 1 | 2 | — | 290666 | — | 290 666 | |
| 500 | Personnel de maîtrise, de métier et de service. - Meesteis-, vnk- en dienstpersoneel | | 37 | 30 | 1 | 3375454 | 124012 | 3499 466 | |
| Total des traitements barémiques. - Totaal der berenbezoldigingen. | | | 91 | 75 | 5 | 12503483 | 645089 | 13 148572 | |
| Promotions de grade et augmentations barémiques. - Bevorde- ringen in graad en weddevehogingen | | | | | | 132402 | 54740 | 137876 | |
| Recrutements dans les limites des cadres. - Aarlwervingell binnen de pecken van de kaders..... .. | | | | | | — | 625206 | 625206 | |
| Majoration index. -- Verhoging index | | | | | | 5370252 | 542201 | 5912453 | |
| Sous-totaux. - Subtotelen | | | | | | 18006137 | 1817970 | 19824107 | |

| DESIGNATION AANWIJZING | Barème — —Veddeschaal | | Récapitulation -- Samenlating | | | | |
|---|-----------------------------|---------|-------------------------------|---|---|------------------------|--|
| | Minimum | Maximum | Cadre | Effectif — Effectief | | I!vahl8tion - R,ami ng | |
| | | | | Agents définitifs — Vast personeel. | Agents temporaires — Tijdelijk personeel. | Total — Totaal | |
| Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles, -- Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioensstellingen | | | | | | | |
| Totaux A. - Tota/en A | | | | 18006 137 | 1817970 | 19824 107 | |
| Allocation de programmation. -- Proqrammettoeleqe | | | | 532307 | 24637 | 556944 | |
| Allocations pour fonctions supérieures et fonctions spéciales. -- Toelagen voor de uitaefening van hogere functies en speciale functies | | | | 75599 | — | 75599 | |
| Allocations de foyer et de résidence. -- Heerâ en stundpleistoelagen | | | | 216000 | — | 216000 | |
| Majoration index. -- Verhoging index | | | | 123930 | — | 123930 | |
| Totaux B. - Totelen B | | | | 947836 | 24 637 | 972 473 | |
| TotaalX (A+B) + Salaire proprement dit. — Totalen (A+B) + Eigenlijk loon | | | | 18953973 | 1842607 | 207% 580 | |
| Pécule de vacances. -- Verlofgeld | | | | 793 408 | 50000 | 843 408 | |
| Allocations familiales. -- Kinderbijslozen | | | | 520902 | — | 520902 | |
| Allocations pour frais de dernière maladie et funéraires. -- Toelagen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten | | | | 10000 | — | 10000 | |
| Allocations de naissance. -- Geboortetoelagen | | | | 16500 | — | 16500 | |
| Totaux + Allocations directes. -- Totalen + Directe toelagen. | | | | 1340810 | 50000 | 1 390 810 | |
| Contributions patronales aux assurances sociales. -- Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen | | | | 40 782 | 10 651 | 524433 | |
| Totaux généraux. — Algemene totalen | | | | 20705565 | 2006 258 | 22 711 823 | |
| Auondi à - Afgerond op | | | | | | 22500000 | |

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel,
SERVICES SCIENTIFIQUES.

Smmenvattencle tabel der personeelsuitgaven,
WETENSCHAPPELIJKE DIENSTEN.

| | Laboratoire d'analyse <i>Ontledingslaboratorium</i> | | | | Service géologique <i>Aerdkundige dienst</i> | | | | Métrologie <i>Ijkwezen</i> | | | |
|--|--|------------------------------|--------------------------------|------------------------------|---|------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| | C | Effectif <i>Effectief</i> | | évaluation <i>Rami/IQ</i> | C | Effectif <i>Effectief</i> | | évaluation <i>Raming</i> | C | Effectif <i>Effectief</i> | | évaluation <i>Ramitq</i> |
| | | Ag. dét. <i>Vaste ag.</i> | Ag. temp. <i>Tijdel ag.</i> | | | Ag. dét. <i>Vaste ag.</i> | Ag. temp. <i>Tijdel ag.</i> | | | Ag. dét. <i>Vaste ag.</i> | Ag. temp. <i>Tijdel ag.</i> | |
| Services définitifs. - <i>Vaste diensten</i> | 24 | 20 | 3 | 6875038 | 21 | 16 | 1 | 6425575 | 46 | 39 | 1 | 9411210 |

| Art. 11,03,1., Section II. - <i>Sectie II.</i> | TOTAUX <i>TOTALEN</i> | | | |
|---|--------------------------|------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| | C | Effectif <i>Effectief</i> | | évaluation <i>Raming</i> |
| | | Ag. dét. <i>Vaste ag.</i> | Ag. temp. <i>Tijdel ag.</i> | |
| Services définitifs. - <i>Vaste diensten</i> | 91 | 75 | 5 | 22 311 823 |
| Arrondi à: - <i>Afgerond tot</i> | | | | 2,250000 |

ANNEXES

PR~VISIONS BUDGÉTAIRES POUR L~ANNÉE 1972
DES ORGANISMES D~INTÉRÊT PUBLIC

TABLEAUX DES RECETTES ET DES DÉPENSES

BIJLAGEN

BUDGETTAIUE VOORUITZICHTEN VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1972
VAN DE INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

TABELLEN DER ONTVANGSTEN EN DER IJITGAVEN

A. - INSTITUT POUR L'ENCOURAGEMENT DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE
DANS L'INDUSTRIE ET L'AGRICULTURE (LR.S.J.A.).

A. - INSTITUUT TOT AANMOEDIGING VAN HET WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK
IN NIJVERHEID EN LANDBOUW (LW.O.N.L.).

1. RECETTES.

(En milliers de francs - In duizendtolien frank.)

1. ONTVANGSTEN

| Art. | LIBELLÉS | 1972 | 1971 | 1970 | TEKSTEN | Art. |
|--|---|----------------------------|--|---------------------------|--|--------|
| | | par article per artikel | présumées — vermoede- delijke | effectuées — gedane | | |
| CHAPITRE 41. | | | | | HOOFDSTUK 41. | |
| 41.01 | Remboursement de subsides | 10500 | 1500 | 10 124 | Terugbetaling van toelagen | 411.01 |
| 02 | Remboursement de bourses | 200 | 180 | 537 | Terugbetaling van beurzen | 02 |
| 03 | Hembursement de dépenses de fonction- nement | 10 | 10 | 3 | Terugbetaling van administratieve uitgaven. | 03 |
| 04 | Recettes diverses (pour mémoire) | --- | --- | 280 | Diverse ontvangsten (pro memorie) | 04 |
| 42.01 | Vente de publications | 10 | 10 | 20 | Verkoop van publikaties | 412.01 |
| 43.01 | Intérêts sur placements (pour mémoire) | --- | --- | 1 | Interessen op beleggingen (pro memorie) | 413.01 |
| Totaux pour le chapitre 41. | | 10600 | 8700 | 10 965 | Totalen voor hoofdstuk 41. | |
| CHAPITRE 43. | | | | | HOOFDSTUK 43. | |
| 43.05 | Cessions d'appareils et de matériel scien- tifiques | 426 | 500 | 1020 | Afstand van wetenschappelijke apparaten en materieel. | 430.06 |
| Totaux pour le chapitre 43. | | 426 | 500 | 1020 | Totalen voor hoofdstuk 43. | |
| CHAPITRE 45. | | | | | HOOFDSTUK 45. | |
| 45.01 | a) Intervention de l'Etat - sub- side annuel (arrêté royal du 5 juin 1957, art. 2) : Ministère des Affaires écono- miques (L.) 810000 Agriculture (A.) 232 113 | | &12417 198022 | 494000 178399 | a) Tussenkost van de Staat - [jaar- lijkse toelage (koninklijk besluit van 5 juni 1957, art. 2) : Ministerie van Economische Zaken (L.) Landbouw (A.). | 450.01 |
| Totaux pour le chapitre 45. | | 1042 143 | 840439 | 672399 | Totales voor hoofdstuk 45. | |
| Totaux pour les recettes propres. | | 1053289 | 849639 | 684 38~ | Totales voor de eigen ontvangsten. | |
| CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.) | | | | | HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor orde.) | |
| 49.10 | Cotisations personnelles de sécurité sociale | 6000 | 500 | 11120 | Persoonlijke bijdragen voor maatschappelijke veiligheid. | 490.10 |
| 11 | Précompte professionnel | 1 500 | 1 500 | 1 274 | Bedrijfsvoorheffing | 11 |
| 49.00 | Recettes diverses pour compte de tiers | 100 | 100 | 6 | Diverse ontvangsten voor rekening van derden. | 499.00 |
| Totaux pour le chapitre 49. | | 7600 | 2100 | 12400 | Totales voor hoofdstuk 49. | |
| Totaux généraux pour les recettes. | | 1060889 | 851 739 | 676 784 | Algemene totales voor de ontvangsten. | |
| CHAPITRE 48. Annulations d'engagements. (Crédits non limités.) | | | | | HOOFDSTUK 48. Vernietiging van verbintenissen (Niet-limitatieve kredieten.) | |
| 48.01 | Annulations de subsides | 4.000 | 1000 | 2821 | Vernietiging subsidies | 480.01 |
| 02 | Annulations de bourses | 500 | 10 | 583 | Vernietiging beurzen | 02 |
| 03 | Annulations de dépenses de fonctionnement. | 5 | 10 | --- | Vernietiging werksuitgaven | 03 |
| 48.01 | Annulations de subsides prélevés à la réserve | 5 | 10 | --- | Vernietiging subsidies van de reserve afgenomen. | 481.01 |
| 02 | Annulations de bourses prélevées à la réserve (pour mémoire) | --- | 500 | --- | Vernietiging beurzen van de reserve afge- nomen (pro memorie). | 02 |
| Totaux | | 4510 | 530 | 3404 | Totales. | |

5. DÉPENSES.

Un milliers de francs -- In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

| Art. | LIJSTELIJKE | 1972 | 1971 | 1970 | TEKSTEN | Art. |
|-----------------------------|---|--------------------------|-----------------------|-----------------------|--|--------|
| | | pm article pu artikel | prévues voorsprijc | réelles werkelijke | | |
| CHAPITRE 51. | | HOOFDSTUK 51. | | | | |
| 511.01 | Rémunération du personnel: a) statutaire 13 700 b) chercheurs I.R.S. I.A. 722 | 14 422 | 12295 | 7630 | Beoordiqng van het personeel : i) in statutair rechtsverband. b) I.W.O.N.L.-navorsers. | 511.01 |
| 02 | Rémunération du personnel de complé- ment 150 | 150 | 100 | 94 | Bezoldiging van het aanvullend personeel. | 02 |
| 03 | Charges de pension 300 | 300 | 300 | 169 | Pensioenlasten 03 | 03 |
| 04 | Charges sociales dérivant de la législation sociale - Part patronale: I) sur personnel statutaire 2055 II) sur chercheurs I.R.S.I.A. 65 Accidents de travail et responsa- bilité civile: c) sur personnel statutaire 207 d) sur personnel J.R.S.L.A. 173 | 2500 | 2100 | 1288 | Sociale lasten voor tspr uitcnd uit de sociale wcrqeving. --- Patroonsaandeel ... ; a) statutair per soner-l. II) L.V.O.N.L.-navDr,ers. Werkongevallen en burgerlijke aanspra- kelijkheid. c) statutair personeel. d) L.V.O.N.L., , navor sers. | 04 |
| 05 | Charges sociales extra-légales. --- Inter- vention patronale: Complément de pension: a) personnel statutaire 1280 b) chercheurs I.R.S.I.A. 780 Complément allocations fami- liales: c) personnel statutaire 60 d) chercheurs I.R.S.L.A. 10 | 2130 | 2130 | 1168 | Extra-wettelkcs sociale lasten, - Patro- nale tussenkomst : Aanvullend pensoen : a) statutair personeel. II) L.V.O.N.L.-navor sers. Bijslag op kindcrqekl : c) statutair personeel. d) I.W.O.N.L.-navorsers. | 05 |
| 06 | Service social: a) Mess du personnel. 250 b) Autres interventions 100 | 350 | 310 | 141 | Sociale dienst 06 i) Reiter van het personeel, . b) Andere tussenkomsten, . | 06 |
| 09 | Prestations supplémentaires personnel subalterne 85 | 85 | 85 | 47 | Extra-prestaties onderqeschlkt personeel. . | 09 |
| 512.01 | a) Membres du Conseil et du Bureau 55 b) Membres de commissions, de jurys, de collègues d'experts 550 c) Organes de contrôle de l'Etat. 102 | 707 | 683 | 479 | 8) Leden van de Raad en van het Bureau. 512.01 b) Leden van commissies, [urys, colleges van deskundiqen. c) Controleorganen van de Staat. | 512.01 |
| 513.01 | a) Représentation de l'Institut 100 b) Déplacements : frais de route et de séjour, - Missions à l'étranger. --- Frais de représentation du directeur et du secrétaire général 700 | 100 | 100 | 40 | a) Représentatie van het Instituut 513.01 b) Verplaatsingen: verplaatsings- verbljfkosten. - Zendingen in het buiten- land. --- Représentatiekosten van de directeur en secretaris-général. | 513.01 |
| Totaux pour le chapitre 51. | | 21 411 | 18703 | 11379 | Totalen voor hoofdstuk 51. | |
| CHAPITRE 52. | | HOOFDSTUK 52. | | | | |
| 521.01 | II) Loyers locaux et machines , 350 Entretien et réparation: b) Locaux 150 c) Jardin , 10 | 510 | 160 | 114 | a) Huur administratieven lokalen en ma- chines. Onderhoud en herstel: h) Lokalen, . c) Tuin. | 521.01 |
| 04 | Entretien et réparation (mobilier et maté- riel, ascenseur, chauffage, téléphonie, appareils scientifiques) 130 | 130 | 130 | 81 | Onderhoud en herstel [meubllair en mate- riel, lift, verwarming, telefonte, weten- schappelijke apparaten], . | 04 |
| 05 | Assurances (locaux, mobilier, matériel, appareils scientifiques) 100 | 100 | 100 | 67 | Verzekertngcn {lokale n, meubrlalr, mate- riël en wetenschappelijke toestellen}. | 05 |
| 07 | Chauffage, éclairage, gaz, eau 200 | 200 | 150 | 1;0 | Vcrwarrntng, verlichtng, gas, water ... | 07 |
| 522.01 | Frais de bureau généralement quelcon- ques 1000 | 1000 | 900 | 761 | Allerhande bureauonkosten 521.01 | 521.01 |
| 523.01 | Publications, propagande, publicité 550 | 550 | 520 | 309 | Publikaties, propaganda, publiciteit 523.01 | 523.01 |
| 52-1.01 | Avocat, frais de justice 50 | 50 | 50 | --- | Advokaat, gerechtskosten... .. 524.01 | 524.01 |
| 526.01 | Institutions s'occupant des boursiers 5 | 5 | 5 | --- | Instituten (gelast met de bursalen 526.01 | 526.01 |
| 02 | Honoraires: traducteurs, médecins, notai- reS, architecte 1 000 | 1 000 | 400 | 55 | Erelonen: vertalers, geneesheren, notaris- sen, architect, | 02 |
| 03 | Chargés de mission mandatés soit par le Conseil, soit par le directeur lorsqu'ils participent à l'étude d'une demande de subside 135 | 135 | 100 | 129 | Personen met zending qclast, hetz] door de Raad, hetzij door de directeur in qeval zij deelnemen aan de studie van een subsidieaanvreaq. | 03 |
| (H) | Organisation et participation il des con- grès, symposiums, séminaires de recher- che 50 | 50 | 10 | 10 | Organisatie en deelname aan congressen, symposiums, seminars van het onder- zoek, | 01 |
| 05 | Frais de transport (d'appareils, et autres) 10 | 10 | 10 | --- | Vervoerookosten van apparaten of ander vervoer, | 05 |
| 527.01 | Précompte h; ; -obiÛer"-t ~-brij-r 2 | 2 | 2 | 1 | Onroerende en roerende voorheffing 527.01 | 527.01 |
| Totaux pour le chapitre 52. | | 3742 | 2537 | 1670 | Totaal voor hoofdstuk 52. | |

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs - in duizendtallen fr.,,l.c.)

5. UITGAVEN.

| Art. | LIBELLÉ;S | 1972 | 1971 | 1970 | TEKSTEN | Art. |
|--------------|---|----------------------------|---------------------|----------------------|---|-------------|
| | | par article per artikel | prévues voorzien | réelles ioerkelîk | | |
| CHAPITRE 53. | | HOOPDSTUK 53 | | | | |
| Agriculture. | | Landbouw. | | | | |
| 532.01 | A. -- Octroi de subsides à l'encouragement de recherches appliquées : | | | | A. -- Toekenning van toelaen tot aanmoediging van het toegepast onderzoek : | 532.01 |
| | Crédits d'engagement 1972 | | | | Vastlegingskredieten 1972 | |
| | i) Poursuite de recherches entamées | 193519 | 41549 | 71 305 | ii) Voortzetting van onler-nomen onderzoekingen | 193519 |
| | j) Affaires nouvelles | 33754 | 10756 | | b) Nieuwe zaken | 33754 |
| | c) Prélèvements éventuels à la réserve pour a) et b) (non limitatif) | --- | --- | | c) Eventueel afnemingen op de reserve voor Hl en bl (niet-limitatief) | --- |
| | | | | | | (3778) |
| | B. -- Octroi de subsides à l'exécution de recherches d'utilité publique (pour mémoire) : | | | | B. -- Toekenninq van toelaen tot uitvoertng van onderzoekingen van openbaar nut (pro memoria) : | |
| | ii) Poursuite des travaux du Comité pour l'Etablissement de la Carte des Sols de la Belgique | 36660 | --- | --- | a) Voortzetting van de werkzaamheden van het Comité voor het Opnemen der Bodemkaart van België | 36660 |
| | b) Affaires nouvelles | --- | --- | --- | b) Nieuwe zaken | --- |
| | c) Prélèvements éventuels à la réserve pour b). - (Non limitatif) | --- | --- | --- | c) Eventuele afnemingen op de reserve voor b). - (Niet-limitatief) | --- |
| | C. -- Subsides engagés reportés au 1 ^{er} janvier 1972 : | | | | C. -- Op 1 januari 1972 overgedragen vastgelegde substdies | |
| | a) Paiements sur soldes des engagements de l'exercice précédent (1971) | --- | 135339 | 97332 | ii) Uitgaven op het saldo der verbintenissen van het vorig dienstjaar (1971) | --- |
| | b) Paiements sur soldes des engagements de l'exercice pénultième (1970) | --- | 44499 | 29385 | b) Lltgaven op het saldo der verbintenissen van het voorlaatste dienstjaar (1970) | --- |
| | c) Paiements sur soldes des engagements d'exercices antérieurs (1969-1968) (pour mémoire) | --- | --- | --- | c) Ultgaven op het saldo der verbintenissen van de dienstjaren 1969-1968 (pro memoria) | 133 |
| | d) Paiements sur subsides prélevés à la réserve au cours d'exercices antérieurs (crédits non limitatifs) (pour mémoire) | --- | --- | --- | d) Betallngen op substdies afgenomen van de reserves in de loop van vorige dienstjaren [niet-limitatieve kredieten] (pro memoria) | --- |
| | Totaux «Agriculture». | 263933 | 232143 | 198022 | Totalen «Landbouw». | 263 933 |
| | | | | 178393 | | (R. 3778) |
| | B. - Industrie. | | | | B. -- Nijverheid. | |
| 532.01 | A. -- Octroi de subsides à l'encouragement de recherches appliquées : | | | | A. -- Toekenning van toelaen tot aanmoediging van het toegepast onderzoek : | 532.01 |
| | Crédits d'engagement 1972 | | | | Vastlegingskredieten 1972 | |
| | ii) Poursuite de recherches entamées | 558000 | 367534 | 320639 | ii) Voortzetting van onler-nomen onderzoekingen | 558 <XXI |
| | b) Affaires nouvelles | 280000 | --- | --- | iii) Nieuwe zaken | 2/0 OOG |
| | c) Prélèvements éventuels à la réserve pour a) et b) (non limitatif) | --- | --- | --- | c) Eventuele afnemingen op de reserve voor a) et b) (niet-limitatief) | --- |
| | | | | | | (1048) |
| | B. -- Octroi de subsides à l'exécution de recherches d'utilité publique | --- | --- | --- | B. -- Toekenninq van toelaen tot uitvoering van onderzoekingen van openbaar nut | --- |
| | C. -- Subsides engagés reportés au 1 ^{er} janvier 1972 : | | | | C. -- Op 1 januari 1972 overgedragen vastgelegde substdies : | |
| | a) Paiements sur soldes des engagements de l'exercice précédent (1971) | --- | 303335 | 187250 | ii) Lltgaven op het saldo der verbintenissen van het vorig dienstjaar (1971) | --- |
| | c) Paiements sur soldes des engagements de l'exercice pénultième (1970) | --- | 37548 | 37850 | b) Uitgaven op het saldo der verbintenissen van het voorlaatste dienstjaar (1970) | --- |
| | c] Paiements sur soldes des engagements d'exercices antérieurs (1969-1968) (pour mémoire) | --- | --- | --- | c) Lltgaven op het saldo der verbintenissen van de dienstjaren 1969-1968 (pro memoria) | 1626 |
| | d) Paiements sur subsides prélevés à la réserve au cours d'exercices antérieurs (crédits non limitatifs) (pour mémoire) | --- | --- | --- | d) Betallngen op substdies afgenomen van de reserves in de loop van vorige dienstjaren [niet-limitatieve kredieten] (pro memoria) | --- |
| | Totaux «Industrie». | 838000 | 708 417 | 545 739 | Totalen «Nijverheid». | 838000 |
| | | | | 428 107 | | (R. 21 800) |

5. DEPENSES.

(En milliers de {uites - In duizendtollen frank.)

5. UITGAVEN,

| Art. | LIBELLÉ/S | 1972 | 1971 | 1970 | TEKSTEN | Art. | |
|--------|--|-----------------------------------|---------------------|----------------------|------------------------------|--|--|
| | | par article per artikel | prévues voorzien | réelles werkelijk | | | |
| 532.02 | Bourses de l'I.R.S.L.A.: | | | | Beurz en van het I.W.a.N.L.: | 532.02 | |
| | | Crédits d'engage- ment 1972 | | | | Vastleg- gingskre- dieten 1972 | |
| A. | Dépenses sur engagements de l'exercice : | | | | A**. | Uitgaven op verblintuutscen van het dienstjaar: | |
| a) | Bourses de spécialisation | | | | ij) | Speciallsatlebeurz en | |
| b) | Bourses de recherches | 67260 | 18298 | 61956 | b) | N<:vorsingsbeurz en | |
| c) | Bourses de voyage | | | 9626 | c) | Reisbeurz en | |
| d) | Charges sociales: a.N., S.S., assurances | 15456 | 4250 | 20988 | dj) | Sociale lasten : R.M.Z., ver- zektdngel'l | |
| | | | | 3168 | | 15456 | |
| B. | Prélèvements éventuels à la réserve (crédits non limi- tanls) (polir mémoire) | --- | --- | --- | B. | Eventuele afnemingen op de reserve (niet limitatieve kre- dieten) (pro memorie) | |
| C. | Dépenses sur soldes des bourses de l'exercice précédent et p<ultière | --- | 44613 | 39867 | 18157 | C. | Uitgaven op het saldo del' toegekende beurz en gedurende het vorige en voorlaatste dienstjaar |
| -- | Idem pour charges sociales | --- | 10832 | 13615 | 5975 | -- | Idem voor sociale lasten |
| D. | Dépenses sur soldes des bourses accordées en 1969 par pr<èvement à la réserve: | | | | D. | Uitgaven op het saldo der beurz en toegekend in 1969 per afneminq op de reserve: | |
| - | Bourses | --- | --- | (545(1) | - | Beurz en | |
| -- | Charges | --- | --- | (1794) | - | Lasten | |
| | | 82716 | | | | 82716 | |
| 534.01 | Annulation de créances diverses et ajustement de reliquats de subsides et bourses remboursées [crédit. non limitatif]. | | 50 | 50 | 669 | Vernietiging van diverse schuldvorde- ringen en betalingen op terug ont van- gen subsidies of beurz en en op ver- koopopbrengsten [niet-limitatief kre- dient] | |
| | Totaux pour le chapitre 53. | | 1018603 | 880237 | 644 095 (R. 32822) | Toëalen voor hoofdstuk 53. | |
| | CHAPITRE 55. | | | | | HOOFDSTUK 55. | |
| 550.01 | Immeuble (extension siè- ge I.R.S.L.A.) | 21000 | 9000 | 9000 | --- | Onroerende (uttbretdinq zetel van het LW.a.N.L.) | |
| 02 a) | Mobilier de bureau et ameublement | 280 | | | | a) Bureauarbelen en binnen- huisinrichting | |
| b) | Machines de bureau (4 machines) | 135 | | | | b) Bureauarbelen (4 machines) | |
| c) | Matériel de bureau | 75 | | | | c) Bureauarbelen | |
| d) | Bibliothèque (ouvrages) | 10 | | | | d) Bibliothekwerken | |
| | | | 500 | 410 | 288 | | |
| | Totaux pour le chapitre 55. | | 9500 | 9410 | 288 | Toëalen voor hoofdstuk 55. | |
| | Totaux pour les dépenses propres. | | 1053289 | 910887 | 657432 (R.32822) | Totaleen voor de eigen uitgaven. | |
| | CHAPITRE 59, (Dépense:~ pour ordre.) (Crédits non limitatifs.) | | | | | HOOFDSTUK 59. (Uitaven 1100- ord<.) (Niet-limitatieve kredieten.) | |
| 590.10 | Contributions personnelles de sécurité sociale | | 6000 | 500 | 11120 | Persoonlijke bijdragen tot maatschappe- lijke zekerheid | |
| 11 | Précompte professionnel | | 1500 | 1500 | 1274 | Bedrijfsvoorheffing | |
| 599.00 | Dépenses diverses pour compte de tiers | | 100 | 100 | 6 | Diverse uitgaven voor rekening van der- den. | |
| | Totaw; pour le chapitre 59. | | 7600 | 2100 | 12400 | Totaleen voor hoofdstuk 59. | |
| | Totaux généraux pour les dépenses, | | 1060889 | 912987 | 669832 (H.32822) | Algemene totaleen voor de uitgaven. | |

B. -- INSTITUT BELGE DE NORMALISATION.
B. — BELGISCH INSTITUUT VOOR NORMAUSATIE.

i RECETTES.

En milliers de francs - in duizewhallen trlnk.)

4. ONTVANGSTEN

| Art., | LIBELLES | 1972 | 1971 | 1<70 | TEKSTEN | Art. |
|--|--|----------------------------|------------------------------------|----------------------|--|--------|
| | | par article per artikel | présümées v'(rm:)>e- delijke | effectuées gedane | | |
| CHAPITRE 41. | | | | | HOOFDSTUK 41. | |
| 111.01 | Produit de vente : | | | | Opbrengst van verkopeningen | 411.01 |
| | a) Normes Belges. projets de normes belges, catalogue. | 5800 | | | a) Belgische normen, Belgische normontwerpen, rat aloqus. | |
| | h) Publications diverses demandées et à rembourser par des tiers | 4500 | | | b) Diverse publikaties gevraagd en terug te betalen door derden. | |
| 03 | Produit des prestations : | | | | Opbrengst van prestaties : | 03 |
| | a) Contributions pour travaux de l'Institut | 4600 | | | a) Contributies voor werkzaamheden van het Instituut. | |
| | h) 1" Contribution pour travaux d'institutions specialisees | 7510 | | | b) 1" Contributies voor werkzaamheden van gespecialiseerde instellingen. | |
| | 2" Contribution exceptionnelle pour l'harmonisation des composants électroniques | 500 | 24037 | 21455 | 2" Uit-ongetuik, 2 L: ontrihliti, "OOJ" dl harmonienq van de electro-nische bestandde len. | |
| | d) Recherches de reserqneru-nts | 1 | | | d) Opzocken van inlichtingen. | |
| | e) Prés. de documents | 150 | | | e) L: adeningen van documenten. | |
| 06 | Produits des locations | 90 | | | Opbrengst van verhurtingen | 06 |
| 07 | Produits des cotisations, des redevances: | | | | Opbrengst van bijdragen, retributies | 07 |
| | a) Cotisations ; des membres effectifs | 2200 | | | a) Bijdragen van de werkende leden. | |
| | b) Cotisations des membres adhérents. | 1500 | | | b) Bijdragen van de buitengewone leden. | |
| | c) Marque de conformité. | 700 | | | c) Merk van overeenkomstghed. | |
| | d) Droits de reproduction (pour mémoire) | — | | | d) Reproductierechten (pro memorie). | |
| 412.02 | Publicité | 70 | 50 | 26 | Publiciteit | 412.02 |
| 413.01 | Intérêts sur placements | 40 | 85 | 76 | Interesten op beleggingen | 413.01 |
| 02 | Revenus du portefeuille-titres | 45 | | | Inkomsten van de effecten-portefeuille | 02 |
| 414.05 | Recettes diverses | 70 | 70 | 24 | Diverse onrvan qsten. | 411.05 |
| Totaux pour le chapitre 41. | | 27766 | 21 242 | 21581 | Totaleu voor hoofdstuk 41. | |
| CHAPITRE 43. | | | | | HOOFDSTUK 43 | |
| 430.03 | Vente de machines (pour mémoire) | — | — | 1 | Verkoop van machines (pro memorie) | 430.03 |
| Totaux pour le chapitre 43. | | — | — | 1 | Totaleu voor hoofdstuk 43. | |
| CHAPITRE 44. | | | | | HOOFDSTUK 44. | |
| 44.01 | Avances remboursables (pour mémoire) | — | — | 1712 | Teruqbetalbare voorschotten (pro me- marie). | 443.01 |
| Totaux: pour le chapitre 44. | | — | — | 1712 | Totaleu voor hoofdstuk 44. | |
| CHAPITRE 45. | | | | | HOOFDSTUK 45. | |
| 450.01 | Intervention de l'Etat (M.A.E. art. 32.01. section II). | 14000 | 10800 | 9300 | Tussenkomst van de Staat (M.E.Z. art. 32.01., sectie ID). | 450.01 |
| | Complément à solliciter. | — | 1200 | — | Te vreqrt aanvulling. | |
| | Complément exceptionnel à solliciter pour l'harmonisation des composants électroniques | 500 | 500 | — | Te vreqrt uitaonder-lijke aanvulling voor de harmonienq van de electronische bestanddelen. | |
| | Complément sollicité | — | 384 | — | Gevraagde aanvulling. | |
| Totaux pour le chapitre 45. | | 14 500 | 12884 | 9300 | Totaleu voor hoofdstuk 45. | |
| Totaux pour les recettes propres. | | 42266 | 37126 | 32594 | Totaleu voor de eigen ontvangsten. | |
| CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.) | | | | | HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor orde.) | |
| 490.02 | Fonds de solidarité de l'assurance groupe. | — | 1290 | 50 | Soldarteitsfonds van de groepsverzekering. | 490.02 |
| 03 | Fonds en souffrance | 40 | | | Liggende gelden | 03 |
| 05 | Taxe sur la valeur ajoutée | 1500 | | | Belasting op de toegevoegde waarde | 05 |
| Totaux pour le chapitre 49. | | 1540 | 1290 | 50 | Totaleu voor hoofdstuk 49. | |
| Totaux généraux pour les recettes. | | 43806 | 38 416 | 32644 | Algemene totaleu voor de ontvangsten. | |
| | Prélèvement sur Fonds pour gros entree- nens des Immeubles. | 20 | 190 | — | Afboeknq van het Fonds voor groot onderhoud van de gehauwen. | |
| | Prélèvement sur Fonds d'achat de l'équ- pement | 100 | 305 | — | Afboeking van het Fonds voor aankoop van uitrusting. | |
| | | 43926 | 38911 | 32644 | | |

5, DÉPENSES

(En milliers de francs - In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

| Art. | LIBELLES | 1972 | 1971 | 1970 | TEKSTEN | Art. |
|-----------------------------|--|---|---------------------|------------------------|---|--------|
| | | par article pet artikl | prévues toorzene | réelles ioerkelijke | | |
| CHAPITRE 51. | | | | | HOOFDSTUK 51. | |
| 511.01 | Rémunérations du personnel de cadre: b) Personnel statutaire ou de remplacement | 15210 | | | Bczoldiqngen van het kaderpersoneel: b) Personeel in statutair rechtsverband of ter vervanging. | 511.01 |
| 03 | Charges de pensions | 110 | | | Lasten van pensioenen | 03 |
| 04 | Charges sociales dérivant de la législation sociale. - Part patronale | 2500 | 160 | 121 | Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. - Patroonsaandelen. | 04 |
| 05 | Charges sociales extra-légales. - Intervention patronale | 1500 | | | Stra-wettelijke sociale lasten. - Patronale tussenkomst. | 05 |
| 06 | Service social | 5 | | | Sociale dienst | 06 |
| 512.03 | Organes de contrôle de l'Etat | 41 | 241 | 108 | Controleorganen van de Staat | 512.03 |
| 05 | Honoraires | 101 | | | Erclonen | 05 |
| 513.01 | Représentation | 160 | 350 | 320 | Hepresentatie | 51.01 |
| 02 | Déplacements | 220 | | | Verplaattingen | 02 |
| Totaux pour le chapitre 51. | | 19966 | 17 351 | 11 555 | Totalen voor hoofdstuk 51. | |
| CHAPITRE 52. | | | | | HOOFDSTUK 52. | |
| 521.03 | Entretien, réparation et aménagement des locaux | 250 | | | Onderhoud, herstel en inrichting van lokalen. | 521.03 |
| 04 | Entretien du mobilier, des machines et du matériel | 160 | 480 | 319 | Onderhoud van meubilair, machines en materieel. | 04 |
| 05 | Assurances | 20 | | | Verzekeringen | 05 |
| 07 | Combustibles, énergie électrique, gaz et eau | 150 | | | Brandstof, elektrische energie, gas en water. | 07 |
| 522.01 | Frais de bureau généralement quelconques: a) Fournitures, documentation, petit matériel, pourboires et étrennes, divers b) Poste, téléphone, télégraphe, timbres fiscaux, frais de banque et de chèques postaux c) Cotisations à des organismes nationaux et internationaux | 300 900 1165 | 2460 | 2069 | Allerhande bureaukosten a) Benodigheden, documentatie, klein materieel, drinkgeld en nieuwjaarsfoelen, diverse. b) Post, telefoon, telegraaf, fiscale zegels, bank- en P.C.R.-kosten. c) Bijdragen aan nationale en internationale instellingen. | 522.01 |
| 523.01 | Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité | 120 | 650 | 649 | Allerhande onkosten van publikaties, propaganda en publiciteit. | 523.01 |
| 526.05 | Impression et fournitures pour des normes, des projets et du catalogue | 2550 | | | Druk en benodigheden voor het drukken van normen, ontwerpen en catalogus. | 526.05 |
| 06 | Travaux de normalisation effectués sous l'aide de l'IBN par les institutions spécialisées: I) 1° contributions provenant de l'industrie 2° contribution exceptionnelle de l'industrie pour l'harmonisation des composants électroniques II) 1a subventions de l'IBN réparties suivant critères 2° subvention exceptionnelle pour l'harmonisation des composants électroniques c) subventions proportionnelles | (1)7500 500 3850 500 (1)280 | 13350 | 10 636 | Normalisatiewerkzaamheden uitgevoerd onder het beschermheerschap van het BIN door de gespecialiseerde instellingen: i) 1° contributies voortkomend van de nijverheid. 2° uitzonderlijke contributie van de nijverheid voor de harmonisering van de elektronische bestanddelen. II) 1° toelagen van de BIN verdeeld volgens criteria. 2° uitzonderlijke toelage voor de harmonisering van de elektronische bestanden. c) proportionele toelagen | 06 |
| 527.01 | Impôts sur le revenu | 55 | 80 | 57 | Belastingen op het inkomen | 527.01 |
| 02 | Taxe annuelle sur les A.S.B.L. | 25 | | | jaarlijkse taken op de V.Z.W. | 02 |
| Totaux pour le chapitre 52. | | 18925 | 17020 | 13 780 | Totalen voor hoofdstuk 52. | |
| CHAPITRE 53. | | | | | HOOFDSTUK 53. | |
| 533.01 | Achat de publications diverses demandées et à rembourser par des tiers | (1)2750 | 2500 | 2147 | Aankoop van diverse publikaties aangevraagd en terug te betalen door derden. | 533.01 |
| 534.01 | Créances irrécouvrables et remboursements | 120 | 100 | 118 | Oninbare schuldvorderingen en terugbetalingen. | 534.01 |
| Totaux pour le chapitre 53. | | 2870 | 2600 | 2265 | Totalen voor hoofdstuk 53. | |

(I) Crédit non limitatif.

(I) Niet-limitatief krediet.

5. DEPENSES.

5. UITGAVEN.

(En milliers de francs. - In duizendtallen frank.)

| Art. | LIBELLES | 1972 par article pe: artikel | 1971 prévues voorzien | 1970 réelles werkelijk | TEKSTEN | Art. |
|--|--|------------------------------------|-----------------------------|------------------------------|---|--------|
| CHAPITRE 55. | | | | | HOOFDSTUK 55. | |
| 550.01 | Immobilies. (pour mémoire) | --- | --- | 2330 | Gebouwen (pro memorie) | 550.01 |
| 02 | Mobilier | 100 | 95 | 19 | Roerende goederen | 02 |
| 03 | Machines | 300 | 210 | 149 | Machines | 03 |
| 08 | Garanties | 10 | 130 | 1 | Waarborgen | 08 |
| Totaux pour le chapitre 55. | | -110 | 435 | 2499 | Totalen voor hoofdstuk 55. | |
| CHAPITRE 56. | | | | | HOOFDSTUK 56. | |
| 560.03 | Remboursement d'avances | 215 | 215 | 96 | Tinglwtaling van voorschotten | 560.03 |
| Totaux pour le chapitre 56. | | 215 | 215 | 96 | Totalen voor hoofdstuk 56. | |
| Totaux pour les dépenses propres. | | 42386 | 37621 | 33195 | Totalen voor de eigen uitgaven. | |
| CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.) | | | | | HOOFDSTUK 59. (Uitgaven door orde.) | |
| 590.02 | Fonds de solidarité de l'assurance groupe (pour mémoire) | --- | --- | --- | Solidariteitsfonds van de groepsverze- ring (pro memorie) | 590.02 |
| 03 | Affectation des fonds en souffrance. | 40 | 1290 | 35 | Aanwending van liggende gelden | 03 |
| 05 | Taxe sur la valeur ajoutée. | 1500 | | | Belasting op de toegevoegde waarde | 05 |
| Totaux pour le chapitre 59. | | 1540 | 1290 | 35 | Totalen voor hoofdstuk 59. | |
| Total: généraux pour les dépenses. | | 43926 | 38911 | 33230 | Algemene totalen voor de uitgaven. | |

C. -- INSTITUT NATIONAL DES INDUSTRIES EXTRACTIVES.
C. - NATIONAAL INSTITUUT VOOR DE EXTRACTIEBEDRIJVEN.

i. RECETTES.

(En milliers de francs - In duizendt allen frank.)

1. ONTVANGSTEN.

| Art. | LIBELLÉS | 1972 | 1971 | 1970 | TEKSTEN | Art. |
|---|---|----------------------------|-----------------------------------|----------------------|--|--------|
| | | par article per artikel | présümées vermoede- delijke | effectuées gedane | | |
| CHAPITRE 41. | | | | | HOOFDSTUK U. | |
| 411.01 | Taxes d'essais | 700 | 900 | 667 | Proefbelastingen | 411.01 |
| 02 | Produit de vente de grisou | 25 | 25 | 31 | Opbrengst van verkoop van mijn- gas | 02 |
| 07 | Produit des cotisations, des redevances: b) Licences (pour mémoire) | — | — | 197 | Opbrengst van bijdragen, retributies; b) Vergunningen (pro memorie), | 07 |
| 41201 | Ventes de publications | 25 | 30 | 29 | Verkoop van publikaties | 412.01 |
| 413.01 | Revenus financiers | U1 | 241 | 228 | Financiële inkomsten | 413.01 |
| 411.i1 | Recettes exceptionnelles (y compris les subsidies de la C.E.E.) | 5864 | 5699 | 15521 | Uitzonderlijke ontvangsten (met inbegrip der toelagen op de C.H.G.), | 414.01 |
| | Totaal pour le chapitre il. | 6745 | 6895 | 16673 | Totaal voor hoofdstuk il. | |
| CHAPITRE 43. | | | | | HOOFDSTUK 43. | |
| 430.04 | Ventes de matériel (pour mémoire) | — | — | 51 | Verkoop van materieel (pro memorie) ... | 430.01 |
| | Totaal pour le chapitre il. | — | — | 51 | Totaal voor hoofdstuk H. | |
| CHAPITRE 44. | | | | | HOOFDSTUK H. | |
| 414.03 | Produits divers du patrimoine Immobilier (location, etc.) | 106 | 57 | 6 | Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium (huur, enz.), | H4.03 |
| | Totaal pour le chapitre fi. | 106 | 57 | 6 | Totaal voor hoofdstuk 41. | |
| CHAPITRE 45. | | | | | HOOFDSTUK 45. | |
| 450.01 | Intervention de l'Etat (à fonds perdus) : | | | | Tussenkomen van de Staat (niet-terug- vorderbaar) : | 450.01 |
| 1" | Subvention ordinaire | 60000 | 54575 | 38000 | 1" Gewone toelage, | |
| 2" | Subvention supplémentaire (pour mémoire) | — | — | 5373 | 2" Bijkomende toelage (pro memorie), | |
| | Totaal pour le chapitre U. | 60 000 | 54575 | 43373 | Totaal voor hoofdstuk 15. | |
| | Totaux pour les recettes propres. | 66851 | 61527 | 60 103 | Totaal voor de eigen ontvangsten. | |
| CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.) | | | | | HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten vl/or orde.) | |
| 490.04 | Dépôts pour compte de tiers: | | | | Deposito's voor rekening van derden ; | 490.04 |
| a) | Intervention du Ministère de la Santé Publique et de la C.E.E. pour des recherches subsidiées, effectuées à l'IN.L.E.X. | 8210 | 8210 | — | a) Tussenkomen van het Ministerie van Volksgezondheid en van de C.E.G. voor gesubsidieerde onderzoekingen door de I.N.L.E.X. gemaakt. | |
| b) | Intervention de la C.E.E. pour des recherches subsidiées, effectuées par la S.A. Carbonisation Centrale à Tertre | I 500 | 3 290 | 2 468 | b) Tussenkomen van de C.E.G. voor gesubsidieerde onderzoekingen door de N.Y. «Carbonisation Centrale », te Tertre gemaakt. | |
| | Totaal pour le chapitre 19. | 9710 | 11 500 | 2468 | Totaal voor hoofdstuk 19. | |
| | Totaux généraux pour l'ensemble. | 76561 | 73027 | 62571 | Algemeen totaal voor de ontvangsten. | |

S. DÉPENSES.

(En milliers de francs - du duizertstollen frank.)

5. UITGAVEN.

| Art. | LIBELLÉS | 1972 | 1971 | 1970 | TEK | STE | N | Art. |
|----------------------------|---|----------------------------|---------------------|-----------------------|--|-----|---|--------|
| | | par article per artikel | prévues voorzien | réelles werkelijke | | | | |
| CHAPITRE 51. | | | | | HOOFDSTUK 51. | | | |
| 511.01 | Rémunérations du personnel de cadre: | | | | Bezoldigingen van het kaderpersoneel | | | 511.01 |
| | a) Personnel détaché de l'Etat | 300 | 280 | 196 | a) Gedetacheerd Staatspersoneel | | | |
| | b) Personnel statutaire | 3080 | 29137 | 25051 | b) Personeel in statutair rechtsverband | | | |
| 02 | Rémunérations du personnel de complément | 2975 | 2850 | 2441 | Bezoldigingen van het aanvullend personeel | | | 02 |
| 03 | Charges de pensions | 3920 | 3400 | 3161 | Penstoelasten | | | 03 |
| 04 | Charges sociales dérivant de la législation sociale. - Part patronale | 5275 | 4900 | 4262 | Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. - Patroonsaandeel | | | 04 |
| 05 | Charges sociales extra-légales. - Intervention patronale pour les suppléments d'allocations familiales et l'assurance collective accidents | | | | Extra-wettelijke sociale lasten. - Patronale tussenkomsten voor hijkomende kinderbijslagen en gemeenschappelijke verzekering ongevallen | | | 05 |
| 06 | Service social | 300 | 285 | 216 | Sociale dienst | | | 06 |
| 09 | Indemnités ne couvrant pas des charges réelles: | | | | Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken | | | 09 |
| | a) Prestations supplémentaires | 400 | 400 | 404 | li) Buitenqewone prestaties | | | |
| 512.01 | Administrateurs | 280 | 260 | 236 | Bcheerders | | | 512.01 |
| 02 | Membres de commissions | 20 | 20 | 15 | Leden van commissies | | | 02 |
| 03 | Organes de contrôle de l'Etat | 100 | 95 | 89 | Controleorganen van de Staat | | | 03 |
| 513.01 | Frais de représentation | 180 | 180 | 181 | Representatiekosten | | | 513.01 |
| 02 | Frais de missions et déplacements | 1400 | 1300 | 1156 | Verplaatsingen | | | 02 |
| Total pour le chapitre 51. | | 45590 | 43227 | 3748 | Totalen voor hoofdstuk 51. | | | |
| CHAPITRE 52. | | | | | HOOFDSTUK 52. | | | |
| 521.01 | Loyer de locaux et charges complémentaires | 68 | 65 | 64 | Huur van lokalen en bijkomende lasten | | | 521.01 |
| 02 | Location de matériel, de mobilier et de voitures | 136 | 136 | 105 | Huur van materieel, meubilair en wagens | | | 02 |
| 03 | Entretien et réparation des locaux | 1003 | 1000 | 1002 | Onderhoud en herstel van lokalen | | | 03 |
| 04 | a) Entretien et réparation du mobilier et du matériel | 425 | 420 | 422 | a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair | | | 04 |
| | b) Entretien et réparation de véhicules automoteurs propriété de l'organisme | 68 | 65 | 63 | b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen, eigendom van de Instelling | | | |
| | c) Utilisation de véhicules | 45 | 45 | 42 | c) Gebruik van voertuigen | | | |
| 05 | Assurances | 150 | 150 | 96 | Verzekeringen | | | 05 |
| 06 | Impôts, taxes, communales et provinciales | 15 | 14 | 14 | Belastingen, gemeente en provinciale belastingen | | | 06 |
| 07 | Produits de consommation | 2000 | 1820 | 1483 | Verbruiksproducten | | | 07 |
| 08 | Matériel et produits de fonctionnement | 6000 | 4700 | 9273 | Materieel en werkingsproducten | | | 08 |
| 09 | Divers | 70 | 65 | 65 | Diverse | | | 09 |
| 522.01 | Frais de bureau généralement quelconques | 1620 | HSO | 1490 | Allerhande bureaukosten | | | 522.01 |
| 523.01 | Frais, généralement quelconques de publications, propagande et publicité | 1742 | 1650 | 1550 | Allerhande onkosten van publicaties, propaganda en publiciteit | | | 523.01 |
| 524.01 | Frais de justice | 10 | 10 | — | Gerechtskosten | | | 524.01 |
| 525.02 | Divers | 600 | 660 | 720 | Diverse | | | 525.02 |
| 526.01 | Déménagements | 10 | 10 | — | Verhuizingen | | | 526.01 |
| 02 | Collaboration de tiers | 1150 | 950 | 195 | Diverse verzoedingen aan derden | | | 04 |
| 05 | Conférences et journées d'études | 150 | 150 | 88 | Conferenties en studiedagen | | | 05 |
| 527.01 | Impôts sur le revenu (precompte immobilier, précompte mobilier, précompte professionnel et Impôt sur le revenu global) (pour mémoire) | — | 5 | — | Belastingen op het inkomen (onroerende voorheffing, roerende voorheffing, bedrijfsvoorheffing en belasting op het globaal inkomen) (pro memorie) | | | 527.01 |
| Total pour le chapitre 52. | | 15262 | 13365 | 16672 | Totalen voor hoofdstuk 52. | | | |
| CHAPITRE 53. | | | | | HOOFDSTUK 53. | | | |
| 532.01 | Subsides à la recherche | 90 | 90 | 90 | Toelagen voor onderzoekingen | | | 532.01 |
| 533.01 | Dépenses particulières proprement dites (pour mémoire) | — | — | 1105 | Eigenlijke bijzondere uitgaven (pro memorie) | | | 533.01 |
| Total pour le chapitre 53. | | 90 | 90 | 1195 | Totalen voor hoofdstuk 53. | | | |

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. - [n duizenttellen frank.] .

5. UITGAVEN.

| Art. | LIBELLÉS | 1972 par article per artikel | 1971 prévues voorzien | 1970 réelles werkelijke | TEKSTEN | Art. |
|--|---|------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|---|--------|
| CHAPITRE 55. | | | | | HOOFDSTUK 55. | |
| 550.0 I | Immeubles (acquisitions nouvelles et renouvellement) | 600 | 400 | 220 | Onroerend goederen (nieuwe aankopen en vernieuwing), | 550.01 |
| 02 | Mobilier et machines de bureau (acquisitions nouvelles et renouvellement) | 1 400 | 1 400 | 607 | Meubilair en bureauartikelen (nieuwe aankopen en vernieuwing) | 02 |
| 04 | Matériel (acquisitions nouvelles et renouvellement) | 2 600 | 1 800 | 2 261 | Matériel (nieuwe aankopen en vernieuwing). | 04 |
| 05 | Véhicules (acquisitions nouvelles) | 200 | 150 | --- | Voertuigen (nieuwe aankopen) | 05 |
| 07 | Bibliothèque | 109 | 95 | 81 | Bibliotheek | 07 |
| Total pour le chapitre 55. | | 4 909 | 3 845 | 3 169 | Totalen voor hoofdstuk 55. | |
| CHAPITRE 56. | | | | | HOOFDSTUK 56. | |
| 560.01 | Amortissement d'emprunt | 1 000 | 1 000 | 1 000 | De 1919 g.v. vart lenningen | 560.01 |
| Total pour le chapitre 56. | | 1 000 | 1 000 | 1 000 | Totalen voor hoofdstuk 56. | |
| Total U polit les dépenses propres. | | 66 851 | 61 527 | 59 520 | Totalen voor de eigen uitgaven. | |
| CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.) | | | | | HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde.) | |
| Opérations sur fonds de tiers. | | | | | Verrichtingen op derden gelden. | |
| 590.0i | a) Dépenses effectuées par l'I.N.I.E.X. et couvertes par des subsides du Ministère de la Santé Publique et de la C.C.E. | 8 210 | 8 210 | --- | a) Uitgaven door de I.N.I.E.X. vervaardigd door subsidies van het Ministerie van Volksgezondheid en de e.E.a., gedekt. | 590.04 |
| | b) Dépenses effectuées par la S.A. Carbonisation Centrale à Tertre au moyen de subsides de la C.C.E. pour des travaux de recherches sur la chimie et la physique des charbons et des cokes | 1 500 | 3 290 | 2 468 | b) Uitgaven door de N.V. «Carbonisation Centrale» te Tertre en met de subsidies van de e.E.G. voor onderzochte werken inzake scheikunde en natuurkunde van steenkolen en cokes. | |
| Total pour le chapitre 59. | | 9 710 | 11 500 | 2 468 | Totalen voor hoofdstuk 59. | |
| Total U général pour les dépenses. | | 76 561 | 73 027 | 61 988 | Algemene totalen voor de uitgaven. | |

Budget intégré des deux secteurs de l'Office Belge de l'Economie et de L'Agriculture.

Ingevoegde begroting van de beide sectoren van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw.

(En milliers de francs. -- in duizendtalen. [rank.]

i. RECETTES.

1. ONTVANGSTEN.

| Rubriques | Libellés | Secteur -- Sector | | Totaux Totalen | Teksten | Rubrieken |
|--|--|---|---|-------------------|--|-----------|
| | | Produits et industries agricoles et alimentaires — Landbouw- en voedings- producten en -industrieën | Economie industrielle — Industrieel bedrijfsleven | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| CHAPITRE H. | | | | | HOOFDSTUK 41. | |
| 411 | Recettes fonctionnelles | 1391730 | 4976 | 1396706 | Functionele ontvangsten | 411 |
| 413 | Revenus financiers | 1060 | 3689 | 4749 | Financiële Inkomsten | 413 |
| 414 | Recettes exceptionnelles | 15 | --- | 15 | Buitengewone ontvangsten | 414 |
| 417 | Recettes relatives aux opérations faites dans le cadre de la réglementation de la Communauté Economique Européenne | 261229 | --- | 261229 | Ontvangsten inzake verrichtingen in het kader van de reglementering van de Europese Economische Gemeenschap, | 417 |
| Totaux pour le chapitre 41. | | 1 651 034 | 11 665 | 1 662 699 | Totalen voor hoofdstuk 41. | |
| CHAPITRE 43. | | | | | HOOFDSTUK 43. | |
| 430 | Récupération de garanties déposées ... | 10000 | --- | 10000 | Herkrijging van borgstellingen | 430 |
| Totaux pour le chapitre H. | | 10000 | --- | 10000 | Totalen voor hoofdstuk 43. | |
| CHAPITRE 44. | | | | | HOOFDSTUK H. | |
| 443 | Avances remboursables | 451000 | --- | 451000 | Terugbetaalbare voorschotten | 443 |
| 444 | Recettes particulières | 700000 | 4416 | 704416 | Bijzondere ontvangsten | 444 |
| Totaux pour le chapitre H. | | 1 151 000 | 4 416 | 1 155 416 | Totalen voor hoofdstuk H. | |
| CHAPITRE 45. | | | | | HOOFDSTUK 45. | |
| 450 | Interventions de l'Etat | 2029698 | 11730 | 2041428 | Tussenkornsten van de Staat | 450 |
| Totaux pour le chapitre 45. | | 2029698 | 11730 | 2041428 | Totaal voor hoofdstuk 45. | |
| Totaux pour les recettes propres. | | 4844 732 | 21 811 | 4 869 543 | Totalen voor de eigen ontvangsten. | |
| CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.) | | | | | HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor orde.) | |
| 490 | Versement de garanties, provisions et cautionnements, et recettes consécutives à des avances consenties et à des récupérations de débours | 600(XX) | 167999 | 767999 | Ontvangen waarborgen, provisies en borgstellingen en ontvangsten voortvloeiend uit toegepaste voorschotten en uit herregen uitgaven | 490 |
| 491 | Recettes relatives aux opérations effectuées pour le compte du Fonds agricole | 130000 | --- | 130000 | Ontvangsten die betrekking hebben op verrichtingen voor rekening van het Landbouw fonds | 491 |
| 492 | Recettes relatives aux opérations effectuées pour le compte du Ministère de l'Agriculture | --- | --- | --- | Ontvangsten die betrekking hebben op verrichtingen voor rekening van het Ministerie van Landbouw | 492 |
| 493 | Recettes relatives aux opérations effectuées pour le compte du Ministère des Finances | 1500 | --- | 1500 | Ontvangsten die betrekking hebben op verrichtingen voor rekening van het Ministerie van Financiën | 493 |
| 494 | Recettes diverses | 92000 | 60 | 92060 | Diverses ontvangsten | 494 |
| 499 | Recettes relatives aux opérations pour le compte de divers | 7000 | --- | 7000 | Ontvangsten die betrekking hebben op verrichtingen voor rekening van diverse | 499 |
| Totaux pour le chapitre 49. | | 830500 | 168059 | 998559 | Totalen voor hoofdstuk 49. | |
| Totaux généraux pour les recettes. | | 5675232 | 192870 | 5 868 102 | Algemene totalen voor de ontvangsten. | |

(En milliers de francs - In duizendtallen.. frank.)

S, DEPENSES

5. UITGAVEN.

| Rubriques | Libellés | Secteur - Sector | | Totaux Totalen | Teksten | Rubrieken |
|----------------------------------|--|--|--|-------------------|---|-----------|
| | | Produits et Industries agricoles et alimentaires «Leunbou» en voedings- produkten -n -industrieel | Economie industrielle industriële bedrijfsleven | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| CHAPITRE 51. | | | | | HOOFDSTUK 51. | |
| 511 | Personnel | 30250 | 16114 | 46364 | Personeel | 511 |
| 512 | Rétributions autres que celles du personnel... .. | 326 | 100 | 426 | Andere dan personeelsbeoordelingen | St2 |
| 513 | Frais de représentation et de déplacements... .. | BS0 | 310 | 1160 | Representatie- en verplaatsingskosten. . | 513 |
| Totaux pour le chapitre St. | | 31426 | 16524 | 47950 | Totaal voor hoofdstuk 51. | |
| CHAPITRE 52. | | | | | HOOFDSTUK 52. | |
| 521 | Locaux et matériel | 2930 | 1845 | 4775 | Lokalen en materieel | 521 |
| 522 | Bureau. | 805 | 265 | 1070 | Bureau | 522 |
| 523 | Publications, propagande, publicité | — | 30 | 30 | Publicaties, propaganda, publiciteit | 523 |
| 524 | Contentieux. " | 130 | 25 | 155 | Geschillen | 524 |
| 525 | Charges financières | 2402 | — | 2402 | Financiële lasten | 525 |
| 526 | Autres prestations et travaux par tiers. | 7201 | 750 | 7951 | Andere prestaties en werken door derden. | 526 |
| 527 | Impôts sur le revenu. *.. .. | 70 | 616 | 686 | Inkomstenbelastingen | 527 |
| Totaux pour le chapitre SZ. | | 13 538 | 3531 | 17069 | Totaal voor hoofdstuk 52. | |
| CHAPITRE 53. | | | | | HOOFDSTUK 53. | |
| 531 | Stocks et approvisionnements | 1903671 | — | 1903671 | Stocks en bevoorrading... .. | 531 |
| 532 | Interventions à fonds perdus en faveur de tiers | — | — | — | Niet-teruqvorderbare tussenkomsten ten bate van derden. | 532 |
| 534 | Ristournes et non-valeurs. | 1 | 1 | 2 | Restorno's en kwade posten..... | 534 |
| 536 | Créances Irrécouvrables | 1000 | — | 1000 | Onvorderbare schuldvorderingen | 536 |
| 537 | Opérations faites dans le cadre de la réglementation de la Communauté Economique Européenne | 1 948371 | — | 1948371 | Verrichtingen in het kader van de reglementering van de Europese Economische Gemeenschap. | 537 |
| Totaux pour le chapitre 53. | | 3853043 | 1 | 3853044 | Totaal voor hoofdstuk 53. | |
| CHAPITRE 55. | | | | | HOOFDSTUK 55. | |
| 550 | Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux. | 10725 | 340 | 11065 | Betaling aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen. | 550 |
| Totaux pour le chapitre 55. | | 10725 | 340 | 11065 | Totaal voor hoofdstuk 55. | |
| CHAPITRE 56. | | | | | HOOFDSTUK 56. | |
| 560 | Patrimoine à des tiers par suite d'opérations financières en principal | 1001000 | 4510 | 1005510 | Betalingen aan derden, voortvloeiend uit financiële kapitaalverrichtingen. | 560 |
| Totaux pour le chapitre 56. | | 1001000 | 4510 | 1005510 | Totaal voor hoofdstuk 56. | |
| Total pour les dépenses propres. | | 4909 732 | 24906 | 4934638 | Totaal voor de eigen uitgaven. | |

| 1 | Libellés | Secteur - Sector | | Totaux — Totelen | Teksten | S 13 02 |
|---|----------|--|--|------------------------|---------|---------------|
| | | Produits et Industries agricoles et aliments talrcs — Lsuwbouin- en oedings- produkten en -Industtieêx | Economie industrielle — Industrieel beërtijlsleven | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |

CHAPITRE 59.
(Dépenses pour ordre.)

| | | | | |
|------------------------------------|---|----------|--------|-----------|
| 590 | Remboursement de garanties, provisions et cautionnements et dépenses consécutives il des crédits, accordés il des tiers et il des débours à récupérer ... | 600 000 | 178539 | 778539 |
| 591 | Dépenses relatives il des opérations effectuées pour le compte du Fonds agricole ... | 130000 | --- | 130000 |
| 593 | Dépenses relatives aux opérations effectuées pour le compte du Ministère des Finances ... | 1500 | --- | 1500 |
| 594 | Opérations pour compte du Ministère des Finances ... | 920(X) | 60 | 92060 |
| 599 | Dépenses relatives à des opérations pour le compte de divers ... | 7 0(X) | --- | 7000 |
| Totaux pour le chapitre 59. | | 830500 | 178599 | 1009099 |
| Totaux généraux pour les dépenses. | | 5740 232 | 203505 | 5 943 737 |

HOOFDSTUK 59.
(Uitgaven voor orde.)

| | | |
|------------------------------------|---|-----|
| S00 | Teruggave van waarborgen, provsies en bor9stellingen en uitgaven voortsprul- ten ult kredieten toegestaan aan derden en uit te herkrijgen voorschotten. | 500 |
| 591 | Uitgaven die betrekking hebben op ver- richtingen voor rekening van bet Landbouwfonds. | 591 |
| 593 | Uitgaven die betrekking hebben op ver- richtingen voor re ening VBN het Ministerie van Financien. | 593 |
| 594 | Verrichtingen voor rekening van het Mntsterte van Financien. | 594 |
| 599 | Uitgaven die betrekking hebben op ver- richtingen voor rekening van diversen. | 599 |
| Totaux pour boofdstuk 59. | | |
| Algemene totalen voor de uitgaven. | | |

D, -- OFFICE BELGE DE L'ECONOMIE ET DE L'AGRICULTURE (O.B.E.A.).

1. Secteur des produits et industries agricoles et alimentaires,

D. -- BELGISCHE DIENST VOOR BEDRIJFSLEVEN EN LANDBOUW (B.D.B.L.).

1. Sector van de landbouw- en voedingsproducten en -Industrieën.

I RECETTES.

(En milliers de francs - In duizendtallen. Et/lnk.)

I. ONTVANGSTEN.

| Art. | LIBELLÉS | 1972 | 1971 | 1970 | TEKSTEN | Art. |
|-----------------------------|---|-----------------------------------|---|----------------------------------|---|---------|
| | | par article pet <u>artikel</u> | présümées — vermoede- <u>delijke</u> | effectuées — <u>gedane</u> | | |
| CHAPITRE 41. | | | | | HOOFDSTUK 41. | |
| 411.010 | Ventes de céréales | 5(HOÙO | 675000 | 566 031 | Verkoop van grnren. | 4U.010 |
| 011 | Récupérations de pertes sur céréales à charge du Fonds agricole (pour mémoire) | — | — | 23719 | Herkrijging ten laste van het Landbouwfonds van op granen geleden verliezen (pro memorie). | OB |
| 020 | Vente de produits laitiers. | 7i2421 | 405000 | 10M 397 | Verkoop van lnuivelprodukten. | 020 |
| 021 | Récupération de pertes sur produits laitiers à charge du Fonds agricole (pour mémoire) | — | — | 176172'5 | Herkrijging ten laste van het Landbouwfonds van op zuivelprodukten geleden verliezen (pro memorie). | 021 |
| 030 | Ventes de viande à l'année | 138000 | 137000 | 124622 | Verkoop van vleys aan het leger | 030' |
| 032 | Ventes de viande aux particuliers. | 1000 | 1000 | 15 | Verkoop van vleys aan particulieren | 032 |
| 050 | Ventes de graines de colza et de navette. | 1000 | 1000 | — | Verkoop van kool- en raapzaad | 050 |
| 060' | Ventes de sucre | 1 000 | 105 000 | 585 | Verkoop van sulker | 060 |
| 090 | Récupération de frais généraux | 23 | 29 | 3 | Terugkrijgen van bedrijfskosten | 090 |
| 091 | Recouvrement de timbres fiscaux et de licence et de frais de correspondance. | 521 | 521 | 5061 | Terugvordering van fiscale- en vergoedingsszegels en van onkosten van briefwisseling. | 091 |
| 100 | Recettes concernant les exercices antérieurs (pour mémoire) | — | 1 | 44 | Ontvangsten betreffende vroegere dienstjaren (pro memorie). | 100 |
| 110 | Récupération de frais commerciaux à charge de tiers | 3760 | 4750 | 3272 | Terugvordering van derden van commerciële kosten. | 110 |
| 120 | Récupération de frais judiciaires | 5 | 5 | 1 | Terugvordering van gerechtskosten | 120 |
| 413.010 | Intérêts sur dépôts de fonds. | 4.20 | 220 | 439 | Interesten van deposito's V. | 413.010 |
| 030 | Plus-value sur réalisation emprunts d'Etat (pour mémoire) | — | 1 | — | Meerwaarde op tegeldemaking Rijksleningen (pro memorie) | 030 |
| 040 | Ristourne d'escompte et d'intérêts | 640 | 800 | 975 | Terugbetaalde disconto's en interesten | 040 |
| 414.040 | Intérêts moratoires et judiciaires | 4 | 4 | — | Moratoire en gerechtelijke interesten | 414.040 |
| 050 | Recouvrement de créances amorties | 10 | 10 | 6 | Inning van afgeschreven schuldverdringen. | 050 |
| 090' | Profits divers | 1 | 1 | — | Diverse baten | 090 |
| 417.010' | Recettes relatives aux: céréales | 1 | — | — | Ontvangsten inzake graanqewassen | 417.010 |
| 020 | Recettes relatives aux: produits laitiers | 1 | — | — | Ontvangsten inzake zuivelprodukten | 020 |
| 030 | Recettes relatives à la viande | 1 | — | — | Ontvangsten inzake vleys | 030 |
| 040 | Recettes relatives au lin | 1 | — | — | Ontvangsten inzake vlas | 040 |
| 011 | Recettes relatives au tabac. | 1 | — | — | Ontvangsten inzake tabak. | 041 |
| 050 | Recettes relatives aux huiles et graisses végétales et aux graisses oléagineuses. | 1 | — | — | Ontvangsten inzake plantaardige oliën en vetten en ollehoudende zaden. | 050 |
| 060 | Recettes relatives au sucre. | 261220 | 340000 | — | Ontvangsten inzake sulker | 060' |
| 070 | Recettes relatives aux fruits et légumes. | 1 | — | — | Ontvangsten inzake fruit en groenten | 070 |
| 080 | Recettes relatives au poisson | 1 | — | — | Ontvangsten inzake vis | 080 |
| 090 | Recettes relatives à des produits divers. | 1 | — | — | Ontvangsten inzake diverse produkten. | 090 |
| Totaux pour le chapitre 41. | | 1654034 | 1 673342 | 3550899 | Totalen voor hoofdstuk 41. | |
| CHAPITRE 43. | | | | | HOOFDSTUK 43. | |
| 130.070 | Récupération de garanties | 10000 | 10000 | 22352 | Herkrijging van borgstellingen | 30.070 |
| Totaux pour le chapitre H. | | 10000 | 10000 | 22352 | Totalen voor hoofdstuk 43. | |
| CHAPITRE 44. | | | | | HOOFDSTUK 44. | |
| 113.010 | Avances remboursables de tiers | 1000 | 1000 | — | Teregbetaalbare voorschotten van derden. | 443.010 |
| 011 | Avances reçues du Fonds Agricole pour le financement de marchandises achetées à l'intervention | 450000 | 882000 | — | Voorschotten van het Landbouwfonds voor de financiering van interventie-aankopen van goederen. | 011 |
| 411.010 | Produits de l'escompte de promesses et warrants | 700000 | 1500000 | 614801 | Ontvangsten bij het verdisconteren van promesses en warrants. | 141.010 |
| Totaux pour le chapitre 44. | | 1151 <XX> | 2383000 | 614 801 | Totalen voor hoofdstuk 44. | |

1. RECETTES.

(En milliers de francs. - In duizertallen frank.)

1. ONTVANGSTEN.

| Art. | LIBELLÉS | 1972 | 1971 | 1970 | TEKSTEN | Art. |
|-----------------------------------|--|---------------------------|---|-------------------------|---|---------|
| | | par article pet nrlke! | présu- mées vermoe ... delijke | e Hec tuées r;edilne | | |
| CHAPITRE 15. | | | | | | |
| 450.010 | Interventions de l'Etat il fonds perdus' dépenses a "ministr at ivcs | 37386 | 33809 | 27689 | Nict-teruqvordbare tusscnkomsten van de Staat: adrntrnatrlevc uitgaven. | 450.010 |
| OU | Interventions de l'Etat à fonds perdus, subventions il carne/ère economique ... | 1140 | 5175 | 5000 | Nic t-teruqvordc bare tusvcnkornsten van de Staat: toelagen van econornische aard. | 019 |
| 019 | Interventions du l-linic'tère des Finances " Fonds perdus. Dépense: à faire clans le ca Irc de la réglementation de la C.E.E. | t 987872 | 3 145000 | --- | Nict-teruqvorderbare tusscnkornsten van het Mlnisterle von Financière Llitqaven in het kader van de E.E.G.-reglemen-ter inq . | 011 |
| Totalx pour le chapitre i5. | | 2029698 | 3 184 284 | 32689 | Totalen voor hoofdstuk 45. | |
| Totalx pour les recettes propres. | | 1841732 | 7250626 | 1220741 | Totalen voor de eigen ontvangsten. | |
| CHAPITRE 19. | | | | | | |
| <i>(R.ecettes pow- ordre.)</i> | | | | | | |
| 490.010 | Versements de Qarantles. provisions et cautionnements * | 600000 | 450000 | 654543 | Ontvangen waarborqen, provlsics en borqstellingen. | 190.010 |
| 491.010 | Recettes relatives aux céréales | 50000 | 130000 | 910 483 | Ontvangsten inzake granen... .. | 491.010 |
| 020 | Recettes relatives aux produits laitiers. | 80000 | 160000 | 507 180 | Ontvangsten betreHende zultvelprodukten. | 020 |
| 010 | Recettes relatives aux produits indus- triels dt l'Agriculture [pour mémoire]. | --- | 50000 | 3 | Ontvangsten betreffende de ntjverhets- produkten van de Landbouw (pro memorie). | 040 |
| 050 | Recettes relatives aux graisses, huiles et qralnes oléagineuses (pour mémoire) . | --- | 418 | H03 | Ontvangsten inzake vetten, oliën en olle- houdende zaden (pro memorie). | 050 |
| 060 | Recettes relau lles au sucre (pour mé- moire) | --- | 48470 | 1046712 | Ontvangsten inzake suiker (pro memo- rie). | 060 |
| 080 | Recettes relatives aux produits de la pêche maritime belge (pour mémoire). | --- | 2000 | 856 | Ontvangsten betreffende de produkten van de Belgische zeevtserij (pro memo- rie) . | 080 |
| 090 | Recettes relatives à des produits divers (pour mémoire) | --- | 1 | 96 | Ontvangsten betreffende diverse pro- dukten (pro memorie). | 090 |
| 493.030 | Indemnités pour mise à disposition de bétail (pour sérum) | 1500 | 1 500 | 838 | Verqoedinqen voor ter-heschikkinqstel- linq van vee, ter vervaardiqing van sérum. | 193.1HO |
| 494.010 | Recettes diverses | 20\,10 | 2000 | 6263 | Diverse ontvangsten | 1~.010 |
| 020 | Recettes résul tant de" t'application de la T.V.A. | 90000 | 90000 | --- | Ontvangsten die voortvloeien uit de tee- passinq van de B.T.W. | 020 |
| 499.010 | Opérations à effectuer pour le compte de l'Office de Coopération au Déve- loppement | 7.000 | 7000 | 7058 | Verrichtinqen voor rekeninq van de Dienst voor Ontwtkellinqssamen- werkinq . | 199.010 |
| Totalx pour le chapitre 49. | | 830500 | 911389 | 3137835 | Totalen voor hoofdstuk 49. | |
| Totalx pour les recettes. | | 5675232 | 8192015 | 7358576 | Totalen voor de ontvangsten. | |

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs - In duizendtullen frank.)

5. UITGAVEN.

| Art. | LIBELLÉS | 1972 | 1971 | 1970 | TEKSTEN | Art. |
|-----------------------------|--|-----------------------------------|----------------------------|------------------------------|--|----------|
| | | par article <i>pet: nrike!</i> | prévues <i>voorzien</i> | réelles <i>werkelijke</i> | | |
| CHAPITRE 51. | | | | | HOOFDSTUK 51. | |
| 511.010 | Rémunération du personnel détaché de l'Etat. | 8394 | 7920 | 6273 | Bezoldiqngen van het gedetncheerd Stan tpersonnc 1. | 511.010 |
| 011 | Rémunération du personnel statutaire | 17130 | 15 611 | 12594 | Bezoldtqngen van het personeel in statutair rechtsverband. | 011 |
| 030 | Charges de pensions. | 900 | 850 | 558 | Lusten voor pensioenen | 030 |
| 040 | Charges sociales dérivant de la législation sociale. - Part patronale | 3336 | 3234 | 2134 | Sociale lasten voortspultend uit de sociale wetgeving. - Patroonsaandeel. | 040 |
| 050 | Charges sociales extra-légales. - Inter-vention patronale | 115 | 110 | 89 | Extra-wettelijke sociale lasten. - Patronale tussenkomst. | 050 |
| 06(1) | Service social | 250 | 125 | 104 | Sociale dienst | 060 |
| 100 | Honoraires forfaitaires | 125 | 125 | 120 | Forfaitaire erlonnen | 100 |
| 512.010 | Administrateurs et commissaires | 100 | 150 | 32 | Beheerders en commissarissen | 512.010 |
| 020 | Membres de commissions. | 100 | 125 | 45 | Leden van commissies | 020 |
| 030 | Organes de contrôle de l'Etat | 126 | 126 | 122 | Controle-Itchamen van de St-!;t | 030 |
| 513.010 | Représentation | 50 | 100 | 9 | Representerte | 513.010D |
| 020 | Déplacements | 800 | 850 | 624 | Verplaatslqngen | 020 |
| Totaux pour le chapitre St. | | 31426 | 29356 | 22704 | Totalen voor hoofdstuk 51. | |
| CHAPITRE 52. | | | | | HOOFDSTUK 52. | |
| 521.010 | Loyer des locaux | 2000 | 2000 | 377 | Huur der lokalen | 521.010 |
| all | Charges locatives complémentaires | 130 | 65 | 58 | Bijkomende huurlasten | all |
| 030 | Entretien et réparation des locaux | 250 | 250 | 191 | Onderhoud en herstel van lokalen | 030 |
| 040 | Entretien et réparation du matériel et du mobilier | ISO | 100 | 136 | Onderhoud en herstel van materieel en meublatr. | 040 |
| 041 | Entretien et réparation des véhicules automoteurs propriété de l'organisme. | 60 | 125 | 91 | Onderhoud en herstel van motorvoertuigen, eigendom van de instelling. | 041 |
| 042 | Huile et essence pour l'utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'organisme | 60 | — | — | Olle en benzine voor het gebruik van de motorvoertuigen, eigendom van de instelling. | 042 |
| 051 | Primes d'assurance «Voitures automobiles» | 20 | 20 | 18 | Verze'teringqpremies « Auto's » | 051 |
| 070 | Combustibles | 120 | 76 | 60 | Brandstof fen | 070 |
| 071 | Energie électrique | 100 | 50 | 57 | Elektrische energie | 071 |
| 072 | Gaz | 15 | 15 | 3 | Gas | 072 |
| 073 | Eau | 15 | 7 | 12 | Water | 073 |
| 080 | Tenues de service pour certaines catégories d'agents | 10 | 25 | 3 | Drenstkleef voor sommige categorieën van personeelsleden. | 080 |
| 522.010 | Fournitures de bureau | 300 | 350 | 226 | Bureaubodiqgheden | 522.010 |
| 011 | Affranchissement du courrier | 170 | 170 | 111 | Frankeerkosten | 011 |
| 012 | Téléphone, télégraphe | 250 | 250 | 206 | Telefoon, telegraaf | 012 |
| 013 | Documentation (journaux et périodiques) | H | 45 | 37 | Documentatie (dagbladen en tijdschriften) | 013 |
| 015 | Pourboires et étrennes | 1 | 1 | — | Foofien | 015 |
| 016 | Frais de paiement par banque ou C.C.P. | 25 | 30 | 18 | Onkosten voor betaalag per bank en per postcheck. | 016 |
| 019 | Frais divers. | 5 | 4 | — | Diverse kesten | 019 |
| 020 | Petit matériel de bureau | 10 | 10 | 2 | Klein bureaumaterieel | 020 |
| 523.010 | Impression rapport d'activité (pour mémoire) | — | 100 | 12 | Drukken van het activiteitsverslaq (p 10 <i>memotie</i>). | 523.010 |
| 524.010 | Honoraires aux avocats | 100 | 100 | 11 | Honoraria aan advokaten | 524.010 |
| 020 | Frais de justice | 30 | 30 | 33 | Gerech tskosten | 020 |
| 525.020 | Courtaqes et frais financiers. (non limitatif) | 1 | 1 | — | Commissies en financiële onkosten (niet beperkend) | 525.020 |
| 040 | Frais d'escompte et frais sur promesses et warrants (non limitatif) | 2 400 | 3 000 | 3 294 | Disconto en Interesten op promesses en warrants (niet beperkend). | 040 |
| 050 | Intérêts (non limitatif) | 1 | 1 | — | Interesten (niet beperkend) | 050 |
| 526.030 | Frais de transport (pour mémoire) | — | 10 | — | Vervoerko-ten (pro memorie) | 526.030 |
| 040 | Dépenses exceptionnelles. - Aménagement de nouveaux locaux, déménagement, etc. | 1 500 | — | — | Buitengewone uitgaven. - Inrichting van nieuwe lokalen, verhuizing enz. | 040 |
| 050 | Frais divers résultant du stock de sécurité de viande (à l'exclusion des frais de gerhage) (non limitatif) | 5 700 | 7 125 | 4 560 | Diverse kesten met betrekking tot de veiligheidsvoorraad vleys (uitgezonderd stapelkosten) (niet beperkend). | 050 |
| 060 | Frais de correspondance et de formules (non limitatif) | 1 | 1 | 1 | Kesten van briefwisseling en formulieren (niet beperkend) | 060 |
| 527.010 | Impôts sur le revenu (non limitatif) | 70 | 37 | 67 | Inkomstenbelastingen (niet beperkend) | 527.010 |
| Totaux pour le chapitre SZ. | | 13 538 | 13 998 | 9 617 | Totalen voor hoofdstuk 52. | |

5. DÉPENSES.

(En milliards de francs. - In duizendtellen, frank.)

5. UITGAVEN.

| N ^o | LIBELLES | 1972 | 1971 | 1970 | TEKSTEN | Art. | |
|----------------------------------|---|----------------------------|---------------------|-----------------------|--|---------|--|
| | | par article per ariikel | prévues voorzien | réelles werkelijke | | | |
| CHAPITRE 53. | | HOOFDSTUK 53. | | | | | |
| 531.010 | Achats de céréales (non limitatif) . . . | 624 ((K) | 650000 | 488324 | Aankoop van graangewassen (niet beperkend). | 531.010 | |
| a1 | Frais sur céréales (non limitatif) . . . | 5 000 | 25 000 | 17663 | Onkosten op granen (niet beperkend) . . . | 011 | |
| 020 | Achats de produits laitiers (non limitatif) . . . | 1 200 000 | 2185000 | 1839743 | Aankoop van zuivelprodukten (niet beperkend) . . . | 020 | |
| 021 | Frais sur produits laitiers (non limitatif) . . . | 13 150 | 55000 | 76931 | Onkosten op zuivelprodukten (niet beperkend) . . . | 021 | |
| 022 | Résultats sur produits laitiers à créditer au Fonds agricole (non limitatif) [pour mémoire] . . . | 1 | — | 4488 | Resultaten bij verkoop van zuivelprodukten te crediteren aan het Landbouwfonds (niet beperkend) (pro memorie). | 022 | |
| 030 | Achats de viandes destinées au stock de sécurité (non limitatif) . . . | 120 000 | 125000 | 113397 | Vleesaankopen voor de veiligheidsvoorraad (niet beperkend) . . . | 030 | |
| 031 | Frais sur viandes du stock de sécurité (non limitatif) . . . | 18000 | 12000 | 18558 | Onkosten op vlees van veiligheidsvoorraad (niet beperkend) . . . | 031 | |
| 032 | Autres achats de viande (non limitatif) . . . | 1000 | 1000 | — | Andere vleesaankopen (niet beperkend) . . . | 032 | |
| 050 | Achat de graines de colza et de navette (non limitatif) . . . | 1000 | 1000 | — | Aankoop van kool- en raapzaad (niet beperkend) . . . | 050 | |
| 060 | Achats de sucre (non limitatif) . . . | 1 000 000 | 1080000 | 585 | Aankoop van suiker (niet beperkend) . . . | 060 | |
| 090 | Achat de timbres fiscaux et de licence (non limitatif) . . . | 520 | 520 | 4949 | Aankoop van fiscale- en vergoeringszegels (niet beperkend) . . . | 090 | |
| 532.010 | Indemnités de stockage à la meunerie (non limitatif) (pour mémoire) . . . | — | — | 3 | Stockagevergoedingen aan de maalderijen (niet beperkend) (pro memorie) . . . | 532.010 | |
| 534.030 | Dépenses concernant les exercices antérieurs (non limitatif) (pour mémoire) . . . | — | 1 | — | Uitgaven betreffende vroegere dienstjaren (niet beperkend) . . . | 534.030 | |
| 040 | Remboursement au Trésor d'allocations budgétaires perçues en trop (non limitatif) . . . | 1 | — | 4717 | Terugbetaling aan de Schatkis van te veelontvangen begrotingstoelagen (niet beperkend) . . . | 040 | |
| 536.010 | Débiteurs insolvables (non limitatif) . . . | 1 | 1 | — | Onvermogenende debiteuren (niet beperkend) . . . | 536.010 | |
| 020 | Créances irrécouvrables (non limitatif) . . . | 999 | 1 000 | — | Ontvorderbare schuldvorderingen (niet beperkend) . . . | 020 | |
| 537.010 | Dépenses relatives aux céréales (non limitatif) . . . | 567744 | 719000 | — | Lidtgaven inzake graangewassen (niet beperkend) . . . | 537.010 | |
| 020 | Dépenses relatives aux produits laitiers (non limitatif) . . . | 489318 | 494000 | — | Uitgaven inzake zuivelprodukten (niet beperkend) . . . | 020 | |
| 030 | Dépenses relatives à la viande (non limitatif) . . . | 1 | 50000 | — | Uitgaven inzake vlees (niet beperkend) . . . | 030 | |
| 040 | Dépenses relatives au lin (non limitatif) . . . | 50000 | 60000 | — | Uitgaven inzake vlas (niet beperkend) . . . | 040 | |
| 041 | Dépenses relatives au tabac (non limitatif) . . . | 50 000 | 50000 | — | Uitgaven inzake tabak (niet beperkend) . . . | 041 | |
| 050 | Dépenses relatives aux huiles et graisses végétales et aux graines oléagineuses (non limitatif) . . . | 3800 | 25000 | — | Uitgaven inzake plantaardige oliën en vetten en oliehoudende zaden (niet beperkend) . . . | 050 | |
| 060 | Dépenses relatives au sucre (non limitatif) . . . | 504 280 | 550000 | — | Uitgaven inzake suiker (niet beperkend) . . . | 060 | |
| 061 | Versement au F.E.O.G.A. des cotisations « sucre » encaissées (non limitatif) . . . | 261220 | 340000 | — | Betaling aan het E.O.G.F.L. van de geïnde bijdragen «suiker» (niet beperkend) . . . | 061 | |
| 070 | Dépenses relatives aux fruits et légumes (non limitatif) . . . | 18000 | 18000 | — | Uitgaven inzake fruit en groenten (niet beperkend) . . . | 070 | |
| 080 | Dépenses relatives au poisson (non limitatif) . . . | 4000 | 3000 | — | Uitgaven inzake vis (niet beperkend) . . . | 080 | |
| 090 | Dépenses relatives à des produits divers (non limitatif) . . . | 9 | — | — | Uitgaven inzake diverse produkten (niet beperkend) . . . | 090 | |
| Totaux pour le chapitre 53. | | 3853 011 | 5471522 | 2569358 | Totaal voor hoofdstuk 53. | | |
| CHAPITRE 55. | | HOOFDSTUK 55. | | | | | |
| 550.020 | Acquisition de mobilier . . . | 50 | 250 | 193 | Aankoop van meublen . . . | 550.020 | |
| 021 | Renouvellement mobilier . . . | 200 | 50 | 45 | Hernieuwing van meublen . . . | 021 | |
| 030 | Acquisition machines . . . | 50 | 350 | 146 | Aankoop machines . . . | 030 | |
| 031 | Renouvellement machines . . . | 400 | 50 | 49 | Hernieuwing machines . . . | 031 | |
| 051 | Renouvellement véhicules automobiles (pour mémoire) . . . | — | — | 144 | Hernieuwing motorvoertuigen (pro memorie) . . . | 051 | |
| 061 | Renouvellement de l'installation téléphonique privée (pour mémoire) . . . | — | 25 | 9 | Hernieuwing van de particuliere telefooninstallatie (pro memorie) . . . | 061 | |
| 070 | Acquisition d'ouvrages de bibliothèque . . . | 25 | 25 | 7 | Aankoop van werken voor de bibliotheek . . . | 070 | |
| 080 | Garanties versées . . . | 10000 | 10000 | 18091 | Gegeven waarborgen . . . | 080 | |
| Totaux pour le chapitre 55. | | 70725 | 10750 | 18684 | Totaal voor hoofdstuk 55. | | |
| CHAPITRE 56. | | HOOFDSTUK 56. | | | | | |
| 560.010 | Amortissements de promesses et warrants (non limitatif) . . . | 1000000 | 1500000 | 750 186 | Aflossing van promesses en warrants (niet beperkend) . . . | 560.010 | |
| 030 | Remboursement d'avances (non limitatif) . . . | 1000 | 1000 | 175 | Teruggeving van voorschotten (niet beperkend) . . . | 030 | |
| 031 | Remboursement d'avances au Fonds Agricole (non limitatif) (pour mémoire) . . . | — | 223 000 | 1 510 000 | Teruggeving van voorschotten aan het Landbouwfonds (niet beperkend) (pro memorie) . . . | 031 | |
| Total pour le chapitre 56. | | 1001000 | 1724000 | 2260361 | Totaal voor hoofdstuk 56. | | |
| Total pour les dépenses propres. | | 4909732 | 7250626 | 4880724 | Totaal voor de eigen uitgaven. | | |

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs - In duizendduizenden frank.)

5. UITGAVEN.

| Art. | LIBELLAS | 1972 par article per artikel | 1971 prévues voorzien | 1970 réelles werkelijk | TEKSTEN | Art. |
|---------|--|------------------------------------|-----------------------------|------------------------------|--|---------|
| | CHAPITRE 59. (Dépenses polir ordre.) | | | | HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde.) | |
| 590.010 | Remboursement des garanties, provisions et cautionnements (non limitatif) ... | 600000 | 450000 | 679701 | Teruggave van waarborgen, provsies en borgstellingen [niet beperkend], | 590.010 |
| 591.010 | Dépenses relatives aux céréales (non limitatif) ... | 50000 | 130000 | 910483 | Uitgaven betreffende granen (niet beperkend). | 591.010 |
| 020 | Dépenses relatives aux produits laitiers (non limitatif) ... | 80000 | 160000 | 507150 | Uitgaven betreffende zuivelprodukten (niet beperkend) | 020 |
| 040 | Dépenses relatives aux produits Industriels de l'Agriculture (non limitatif) (pour mémoire) ... | --- | 50000 | 3 | Uitgaven betreffende de nijverheidsprodukten van de Landbouw (niet beperkend) (pro memorie). | 040 |
| 050 | Dépenses relatives aux graisses, huiles et graines oléagineuses (non limitatif) (pour mémoire) ... | --- | 4J8 | 38m | Uitgaven inzake vetten, oliën en olle houdende zaden (niet beperkend) (pro memorie). | 050 |
| 060 | Dépenses relatives au sucre (non limitatif) (pour mémoire) ... | --- | 16170 | 1046712 | Uitgaven inzake suiker [niet beperkend] (pro memorie). | 060 |
| 080 | Dépenses relatives aux produits de la pêche maritime belge (non limitatif) (pour mémoire) ... | --- | 2000 | 0856 | Uitgaven betreffende de produkten van de Belgische zeevissers [niet beperkend] (pro memorie). | 080 |
| 090 | Dépenses relatives à des produits divers (non limitatif) (pour mémoire) ... | --- | 1 | 96 | Uitgaven betreffende diverse produkten (niet beperkend) (pro memorie). | 090 |
| 593.030 | Dépenses relatives aux mises à disposition de bétail en vue de la fabrication de sérum (non limitatif) ... | 1500 | 1500 | 838 | Uitgaven betreffende de terbeschikkingstelling van vee met het oog op de fabricatie van serum (niet beperkend) | 593.030 |
| 594.010 | Dépenses diverses (non limitatif) ... | 2000 | 2000 | 6263 | Diverse uitgaven [niet beperkend] | 594.010 |
| 020 | Dépenses résultant de l'application de la T.V.A. (non limitatif) ... | 90000 | 90000 | --- | Uitgaven die voortvloeien uit de toepassing van de B.T.W. (niet beperkend). | 020 |
| 599.010 | Opérations à effectuer pour compte de l'Office de Coopération au Développement (non limitatif) ... | 7000 | 7000 | 70M | Verrichtingen voor rekening van de Dienst voor Ontwikkelingssamenwerking (niet beperkend). | 599.010 |
| | Totau pour le chapitre 59. | 830500 | 90389 | 3163021 | Totale voor hoofdstuk 59. | |
| | Totau gberau pogt lead | 5740232 | 8192015 | 80H745 | ~geme~ totale voor de uitgaven. | |

D. - OFFICE BELGE DE L'ECONOMIE ET DE L'AGRICULTURE (O.B.E.A.).

2. Secteur « Economie industrielle »,

D. - BELGISCHE DIENST VOOR BEDRIJFSLEVEN EN LANDBOUW (B.D.B.L.).

2. Sektor « Industrieel Bedrijfsleven »,

1. RECETTES.

(En milliers de francs - in duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

| Art. | LIBELLÉS | 1972 par article per artikel | 1971 présu- mées vermo- delijke | 1970 effectuées gedane | TEKSTEN | Art. |
|-----------------------------------|---|------------------------------------|---|------------------------------|--|----------|
| CHAPITRE 41. | | | | | HOOFDSTUK 41. | |
| 411.070 | Redevances. - Indemnisation au profit de l'Etat et de personne, spoliées. ... | 56 | 100 | 189 | Retributies. - Vergoeding van de Staat en van beroofde personen. | 411.070 |
| 071 | Redevances. - Versements aux charbonnages des subsides d'investissements ... | 270 | 2010 | 347 | Retributies. - Storten aan de steenkolenrijnen van de investeringsinstellingen. | 071 |
| 072 | Redevances. - Warrants charbonniers (pour mémoire) ... | — | 10 | 3 | Retributies. - Steenkolenwarrants (pro memoria) ... | 072 |
| 073 | Redevances. - Programme spatial. ... | 2100 | 2100 | 2100 | Retributies. - Ruimteprogramma ... | 073 |
| 074 | Redevances. - Relations commerciales avec l'Allemagne orientale ... | 800 | 800 | 800 | Retributies. - Handelshetrekkingen met Oost-Duitsland. | 074 |
| 075 | Redevances. - Affrètement pour l'importation de charbon allemand ... | 200 | 250 | 219 | Retributies. - Bevrachting voor de invoer van Duits steenkolen. | 075 |
| 076 | Redevances. - Crédits de rééquipement des charbonnages ... | 1100 | 220 | 668 | Retributies. - Wederultrustingskredieten der steenkolenrijnen. | 076 |
| 077 | Redevances. - Crédits pour la valorisation de la production charbonnière (pour mémoire) ... | — | — | 1 | Retributies. - Kredieten voor de valorisatie der steenkolenproductie (pro memoria) ... | 077 |
| 090 | Recupération de frais généraux. ... | 150 | 350 | 358 | Terugkrijgen van bedrijfskosten ... | 090 |
| 413.010 | Intérêts sur dépôts de fonds ... | 460 | 450 | 527 | Renten op fondsendeposito's ... | 413.010 |
| 020 | Revenus du portefeuille. - Emprunts d'Etat ... | 3135 | 2900 | 2851 | Inkomsten van de portefeuille. - Staatsleningen. | 020 |
| 030 | Plus-value sur réalisation. - Emprunts d'Etat ... | 82 | 290 | 173 | Meerwaarde op realisatie. - Staatsleningen. | 030 |
| 050 | Commission sur souscription de bons de caisse gagnés par l'Etat ... | 12 | 12 | 12 | Commissie bij intekening op door het Rijk gewaarborgde kasbons. | 050 |
| 414.090 | Profils divers (pour mémoire) ... | — | — | 18 | Allerhande winsten (pro memoria) ... | 414.090 |
| Totaux pour le chapitre 41. | | 8665 | 7722 | 8269 | Totalen voor hoofdstuk 41. | |
| CHAPITRE 43. | | | | | HOOFDSTUK 43. | |
| 430.050 | Véhicules automobiles (pour mémoire). | — | 20 | 1 | Autovoertuigen (pro memoria) ... | 430.050 |
| Totaux pour le chapitre 43. | | — | 20 | 1 | Totalen voor hoofdstuk 43. | |
| CHAPITRE H. | | | | | HOOFDSTUK 44. | |
| 444.020 | Réalisation de placements ... | 3306 | 6100 | 7068 | Tegeldemaking van beleggingen ... | 444.020 |
| 040 | Remboursement sur avances accordées au personnel ... | 255 | 100 | 184 | Terugbetaling op aan het personeel toegestane voorschotten. | 040 |
| 050 | Remboursement sur dépenses diverses récupérables ... | 855 | 100 | 728 | Terugbetaling op allereerste terugwinbare uitgaven. | 050 |
| Totaux pour le chapitre H. | | 4416 | 7090 | 7980 | Totalen voor hoofdstuk H. | |
| CHAPITRE 45. | | | | | HOOFDSTUK 45. | |
| 450.C110 | Interventions de l'Etat à fonds perdus. - Dépenses administratives. ... | 11730 | 9520 | 7340 | Niet-terugvorderbare tussenkomsten van de Staat. - Administratieve uitgaven. | 450.C110 |
| 011 | Subventions à caractère économique (pour mémoire) ... | — | 25 | — | Toelagen van economische aard (pro memoria). | 011 |
| Totaux pour le chapitre 45. | | 11730 | 9545 | 7340 | Totalen voor hoofdstuk 45. | |
| Totaux pour les recettes propres. | | 24811 | 24377 | 23590 | Totalen voor de eigen ontvangsten. | |

1, RECETTES.

(En milliers de francs - [in duizendtellen frank.])

4. ONTVANGSTEN.

| Art. | LIBELLES | 1972 | 1971 | 1970 | r | TEKSTEN | Art. |
|--|---|------------------------------|------------------------------------|----------------------|---|---|---------|
| | | par article pet: .Artikel | présumées vennoe ... gelijke | effectuées gedane | | | |
| CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.) | | | | | | HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten (HOOFDSTUK) orde.) | |
| 190,030 | Fonds en souffrance | 500 | 500 | 3H | | Niet opgevraagde fondsen | 490.030 |
| 040 | Indemnités allemandes au profit de personnes spoliées (pour mémoire) " | — | — | 212 | | Duitse vergoedingen ten bate van beroofde personen (pro memo). " | 040 |
| 050 | Produit net des intérêts sur crédits aux charbonnages. Part de l'Etat | 1475 | 300 | 660 | | Netto-opbrengst van de renten op de aan de steenkolenmijnen verleende kredie- ten, -- Aandeel van het Rijk. | 050 |
| 052 | Hernversements. - Crédit de récupé- ment des charbonnages | 18000 | 15200 | 7335 | | Terugbetalingen, -- Wederultrustings- kredieten vnn de steenkolenmijnen, | 052 |
| 060 | Subsides d'investissements répartis entre des charbonnages belges | 130000 | 130000 | 158670 | | Investeringssteun verdeeld onder Bel- gische steenkolenmijnen. | 060 |
| MO | Rernversements, -- Débours pour les "frères,ents d'Allemagne vers la Bel" | 18000 | 28000 | 13 694 | | Terugbetalingen -- Lijfgevaven voor de bitvrijchtigingen vanuit Duitsland nam België. | 070 |
| 079 | Récupération de débours divers | 24 | 80 | 43 | | Terugkrijgen van allerlei uitgaven ... | 079 |
| 191,020 | Recettes résultant de l'application de la T.V.A. | 60 | — | — | | Ontvangsten die voortvloeien uit de toe- passing van de B.T.W. | 491,020 |
| Totaux pour le chapitre 49. | | 168059 | 174080 | 180958 | | Totalen voor hoofdstuk 49. | |
| Totaux généraux pour les recettes. | | 192 870 | 198457 | 204 548 | | Algemene totalen voor de ontvangsten. | |

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs - In duizendtallen... frank.)

5. UITGAVEN.

| Art. | LIBELLÉS | 1972 | 1971 | 1970 | TEKSTEN | Art. | |
|-----------------------------|--|---------------------------|----------------------|-----------------------|--|---------------|--|
| | | par article per enikel | prévues voorriene | réelles werkelijke | | | |
| CHAPITRE 51. | | | | | | HOOFDSTUK 51. | |
| 51 I.DL 1 | Rémunération du personnel statuaire ... | 12770 | 10560 | 10314 | Bezoldigingen van het personeel in statutair rechtsverband. | 511.011 | |
| 020 | Rémunération du personnel de complément ... | 440 | 400 | 362 | Bezoldigingen van het aanvullend personeel. | 020 | |
| 040 | Charges sociales dérivant de la législation sociale. - Part patronale ... | 1780 | 1550 | 1388 | Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. - Patroonsaandeel. | 010 | |
| 050 | Charges sociales extra-légales du personnel statuaire. - Intervention patronale ... | 1000 | 785 | 724 | Extra-wettelijke sociale lasten van het personeel in statutair rechtsverband. - Patronale tussenkomst. | 050 | |
| 060 | Service social ... | 84 | 60 | 50 | Sociale dienst ... | 060 | |
| 070 | Formation professionnelle ... | 40 | — | — | Beroepsvorming ... | 070 | |
| 512.040 | Indemnités de vacatlon ... | 100 | 7 | — | Vacatvervoedingen ... | 512.040 | |
| 513.010 | Représentation ... | 30 | 30 | U | Representatie ... | 513.010 | |
| 020 | Déplacements ... | 280 | 250 | 242 | Verplaatsingen ... | 020 | |
| Totaux pour le chapitre 51. | | 16500 | 13642 | 13104 | Totaal voor hoofdstuk 51. | | |
| CHAPITRE 52. | | | | | | HOOFDSTUK 52. | |
| 521.010 | Loyer des locaux ... | 1060 | 1057 | 478 | Huur van de lokalen ... | 521.010 | |
| 020 | Charges locatives complémentaires ... | 250 | 248 | 219 | Aanvullende huurlaaten ... | 020 | |
| 030 | Location de matériel et de mobilier ... | 4 | 4 | 1 | Huur van materieel en meublar ... | 030 | |
| 040 | Entretien et réparation des locaux ... | 350 | 335 | 288 | Onderhoud en herstelling van lokalen ... | 040 | |
| 040 | Entretien et réparation du matériel et du mobilier ... | 40 | 40 | 23 | Onderhoud en herstelling van materieel en meublar. | 040 | |
| 041 | Entretien et réparation des véhicules automobiles propriété de l'organisme. | 37 | 35 | 34 | Onderhoud en herstelling van motorvoertuigen, eigendom van de Instelling. | 011 | |
| 041 | Huile et essence pour l'utilisation des véhicules automobiles propriété de l'organisme ... | 32 | 32 | 22 | Olie en benzine voor het gebruik van de motorvoertuigen eigendom van de Instelling. | 042 | |
| 050 | Primes d'assurance «Incendie des locaux» ... | 6 | 5 | 5 | Verzekeringspremie Brand van de lokalen. | 050 | |
| 051 | Primes d'assurance «Voitures automobiles» ... | 20 | 18 | 14 | Verzekeringspremie «Auto's» ... | 051 | |
| 060 | Impôts divers ... | 2 | 2 | 2 | Allerhande belastingen ... | 060 | |
| 071 | Energie électrique ... | 22 | 25 | 14 | Elektrische drijfkracht ... | 071 | |
| 072 | Gas ... | 5 | 5 | 3 | Gas ... | 072 | |
| 073 | Eau ... | 9 | 9 | 5 | Water ... | 073 | |
| 080 | Tenues de service pour certaines catégories d'agents ... | 8 | 8 | 5 | Dienstkledij voor bepaalde categorieën personeelsleden. | 080 | |
| 522.010 | Frais de bureau ... | 100 | 100 | 79 | Bureaunkosten ... | 522.010 | |
| 011 | Affranchissement du courrier ... | 35 | 40 | 25 | Frankering van de briefwisseling ... | 011 | |
| 012 | Téléphone et télégraphe ... | 100 | 105 | 82 | Telefoon en telegraaf ... | 012 | |
| 013 | Documentation (journaux et périodiques) ... | 18 | 14 | 12 | Documentatie (dagbladen en tijdschriften). | 013 | |
| 014 | Coûts divers ... | 3 | 3 | 1 | Diverse bijdragen ... | 014 | |
| 015 | Pourboires et étrennes ... | 3 | 3 | 3 | Foelen ... | 015 | |
| 016 | Frais de paiement par banque et C.C.P. | 3 | 2 | 1 | Bank- en girokosten ... | 016 | |
| 019 | Frais divers ... | 3 | 3 | 1 | Diverse kosten ... | 019 | |
| 523.010 | Impression rapport d'activité ... | 30 | — | — | Drukken van activiteitsverslag ... | 523.010 | |
| 524.010 | Honoraires aux avocats ... | 20 | 20 | — | Erelonen voor advocaten. | 524.010 | |
| 020 | Frais de justice ... | 5 | 5 | — | Gerechtskosten ... | 020 | |
| 526.040 | Dépenses exceptionnelles. - Aménagement de nouveaux locaux; déménagement, etc ... | 750 | 750 | — | Buitengewone uitgaven. - Inrichting van nieuwe lokalen, verhuizing, enz. | 526.040 | |
| 527.010 | Impôts sur le revenu (non limitatif) ... | 616 | 560 | 4 | Inkomstbelastingen (niet beperkend) ... | 527.010 | |
| Totaux pour le chapitre 52. | | 3531 | 3428 | 1811 | Totaal voor hoofdstuk 52. | | |
| CHAPITRE 53. | | | | | | HOOFDSTUK 53. | |
| 534.040 | Remboursement au Trésor d'excédents de subsides (crédit non limitatif) ... | 1 | 1 | 366 | Terugbetaling aan de Schatkist van toelagen-overschotten [niet beperkend krediet]. | 534.040 | |
| Totaal pour le chapitre H. | | 1 | 1 | 366 | Totaal voor hoofdstuk 53. | | |
| CHAPITRE 55. | | | | | | HOOFDSTUK 55. | |
| 550.020 | Acquisition de mobilier ... | 30 | 25 | 17 | Aankoop van meublar ... | 550.020 | |
| 030 | Acquisition de machines ... | 260 | — | — | Aankoop van machines ... | 030 | |
| 031 | Renouvellement de machines ... | 35 | — | — | Vernieuwing van machines ... | 031 | |
| 040 | Acquisition de matériel (pour mémoire). | — | — | 11 | Aankoop van materieel (pro memorie) ... | 040 | |
| 041 | Renouvellement de matériel ... | — | 30 | — | Vernieuwing van materieel ... | 041 | |
| 051 | Renouvellement de véhicules automobiles ... | — | 150 | — | Vernieuwing van auto's ... | 051 | |
| 070 | Acquisition d'ouvrages de bibliothèque ... | 15 | 12 | 8 | Aankoop van bibliotheekwerken ... | 070 | |
| Totaux pour le chapitre 55. | | 340 | 217 | 36 | Totaal voor hoofdstuk 55. | | |

5. DEPENSES.

(En milliers de francs -- In duizendtullen frank.)

5, UITGAVEN.

| Art. | LIBELLÉS | 1972 | 1971 | révisé 1 | TEKSTEN | Art. |
|-------------------------------|--|----------------------------|---------------------|-------------|--|---------|
| | | par article 1 par lijke | prévues voorzien | | | |
| CHAPITRE 56. | | | | | | |
| 560:060 | Placements divers (crédit non limitatif). | 3 400 | 6400 | 6877 | HOOFDSTUK 56. Allerhande beleggingen [niet beperkend krediet). | 560.060 |
| 070 | Avances consenties au personnel | 255 | 190 | 184 | Aan het personeel toe gestane voorschotten. | 070 |
| 080 | Dépenses diverses récupérables (crédit non limitatif) | 855 | 800 | 146 | Allerhande terugwinbare uitgaven (niet beperkend krediet). | 080 |
| | Totaux pour le chapitre 56. | 4 510 | 7 390 | 7 807 | Totaal voor hoofdstuk 56. | |
| | Totaux pour les dépenses propres. | 24906 | 24618 | 23 124 | Totaal voor de eige uitgaven. | |
| CHAPITRE 59. | | | | | | |
| <i>(Dépenses pour ordre.)</i> | | | | | | |
| 590.030 | Affectation de fonds en souffrance (crédit non limitatif) | 500 | 500 | 344 | Toewijzing van niet opgevraagde fondsen (niet beperkend krediet). | 590.030 |
| 040 | Paiement au: bénéficiaires des indemnités versées par le gouvernement allemand (non limitatif) (pour mémoire). | --- | --- | 210 | Betaling aan de rechthebbenden van de door de Duitse Bondsregering gestorte vergoedingen (niet beperkend) (pro memorie). | 040 |
| 050 | Remboursements aux charbonnages d'excédents d'intérêts payés (non limitatif) | 15 | 15 | 1 | Terugbetaling aan de steenkolenmijnen van te veel betaalde renten (niet beperkend). | 050 |
| 053 | Décaissements. Crédits de rééquipement des charbonnages (non limitatif) | 25000 | 1000 | 4940 | Lijfbetalingen, Wedertrustingskredieten van de steenkolenmijnen (niet beperkend). | 053 |
| 060 | Paiements aux charbonnages belges des subsides d'investissement (non limitatif) | 135 (X) | 120000 | 173 346 | Betalingen aan de Belgische steenkolenmijnen van de investeringstoelagen [niet beperkende kredieten]. | 060 |
| 070 | Débours pour les affrètements d'Allemagne vers la Belgique (non limitatif) | 18000 | 28000 | 13 597 | Lijfgaven voor de bevrachting vanuit Duitsland naar België [niet beperkend]. | 070 |
| 079 | Débours divers à récupérer (non limitatif) | 24 | 80 | 36 | Allerhande terug te winnen uitgaven (niet beperkend). | 079 |
| 594.020 | Dépenses résultant de l'application de la T.V.A. (non limitatif) | 60 | --- | --- | Lijfgaven die voortvloelen uit de toepassing van de B.T.W. (niet beperkend). | 594.020 |
| | Totaux pour le chapitre 59. | 178599 | 149595 | 192 174 | Totaal voor hoofdstuk 59. | |
| | Totaux généraux pour les dépenses. | 203505 | 174273 | 215598 | Algemene totaal voor de uitgaven. | |

Chambre des Représentants

SESSION 1971-1972.

BUDGET

du Ministère des Affaires économiques
pour l'année budgétaire 1972.

ANNEXE.

Communication du Gouvernement.

MESDAMES, MESSIEURS,

En raison de l'urgence qu'il y avait à déposer au Parlement les budgets relatifs à 1972, il n'a pas été possible de donner dans le programme justificatif qui accompagne le projet de loi budgétaire concernant le Département des Affaires économiques, les indications habituelles quant à l'utilisation des crédits inscrits au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (art. 600.1.A.).

Le Gouvernement ayant abouti entretemps à fixer sa position quant à la répartition des crédits régionaux, le Ministre des Affaires économiques communique dans le document ci-joint les indications détaillées qui complètent celles qui figurent en page 96 du document de la Chambre des Représentants 4-XII (1971-1972) - n° 1.

Le Ministre des Affaires économiques,
H. SIMONET.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 19n1972.

BEGROTING

van het Ministerie van Economische Zaken
voor het begrotingsjaar 1972.

BIJLAGE.

Mededeling van de Regering.

DAMES EN HEREN,

Om reden van de hoogdringendheid die bestond om bij het Parlement de begrotingen voor 1972 neer te leggen, is het niet mogelijk geweest in het verantwoordingsprogramma, gevoegd bij het ontwerp van begrotingswet voor het Departement van Economische Zaken, de gewone aanwijzingen te geven betreffende de aanwending van de kredieten ingeschreven op het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (art. 600.1.A.).

Daar de Regering ondertussen haar houding inzake de verdeling van de gewesrelijke kredieten heeft bepaald, vermeldt de Minister van Economische Zaken in het hierbijgevoegde document de gedetailleerde aanwijzingen die diegene aanvullen die voorkoren op bladzijde 96 van het document van de Kamer van Volksvertegenwoordigers 4-XII (1971-1972) - n° 1.

De Minister van Economische Zaken,
H. SIMONET.

H.

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.

SECTEUR I.

Département proprement dit.

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES. PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.Art. 600.I.A. - *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967 et arrêté royal du 29 juin 1967).*

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.

SECTOR I.

Eigenlijk Departement,

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTUFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN...Art. 600.I.A. - *Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967 en koninklijk besluit van 29 juni 1967).*

| Classification économique | 1972 | 1971 | 1970 | Economische classificatie |
|--|---------------|--------------|--------------|--|
| <i>Recettes</i> | | | | <i>Ontvangsten:</i> |
| 990 Solde reporté F | 177 821666 | 166 735529 | 878158295 | Report 990 |
| I. Transferts du budget: | | | | 1. Overdrachten van de begroting: |
| 080 a) Budget ordinaire: | | | | a) Gewone begroting : 080 |
| - Département proprement dit: | | | | - eigenlijk Departement: |
| - article 12.21 E | --- | --- | --- | - artikel 12.21. |
| - article 41.03 | --- | --- | --- | - artikel 41.03. |
| - article 61.01 | --- | --- | --- | - artikel 61.01. |
| - recherche scientifique: | | | | - wetenschappelijk onderzoek : |
| - article 12.21 | --- | --- | --- | - artikel 12.21. |
| - article 61.01 | --- | --- | --- | - artikel 61.01. |
| 080 b) Crédits supplémentaires : | | | | b) Bijkredieten: 080 |
| - Département proprement dit: | | | | - eigenlijk Departement: |
| - article 81.01, " " ... | --- | --- | --- | - artikel Bi.DL. |
| - article 81.02, " " ... | --- | --- | --- | - artikel 8M2. |
| - Budget ex-aequo: | | | | - Buitengewone begroting: |
| - article 61.01. | --- | --- | --- | - artikel 61.01. |
| 370 2. a) Recettes fiscales affectées ... | 5 802 000 000 | 5000 000 000 | 2350 000 000 | 2. a) Toegevoegen fiscale ontvan- 370 |
| | | | | sten. |
| b) Recettes fiscales affectées transférées du budget des Services du Premier Ministre, | --- | --- | --- | b) Toegevoegen fiscale ontven- sten overgedragen van de begro- ting van de Diensten van de Eerste Minister. |
| c) Remboursements sur subven- tions allouées. | 100 000 000 | 54464. 512 | --- | c) Terugstortingen op toegekende subsidies. |
| Totaux F | 6079821 666 | 5221200 CHI | 3228158295 | Totalen. |
| <i>Dépenses</i> | | | | <i>Uitgaven</i> |
| 123 Frais d'études économiques. ... F | | 13052310 | 6605153 | Kesten voor economische studies. 123 |
| 312 Subventions réduisant les Intérêts aux entreprises privées. | | 3226203667 | 2026497968 | Renteverlagende subsidies aan pri- vate bedrijven. 312 |
| 512 Subventions pour investissements et difficultés particulières. | 5802000000 | 1625954177 | 1H5 634 219 | Subsidies voor investeringen en blij- zondere moeilijkheden. 512 |
| 71 Acquisition de terrains et travaux d'aménagement. | | 178168221 | 182685426 | Verwerven van gronden en geslcht- mekingswerken. 71 |
| 00 Autres dépenses | | --- | --- | Andere uitgaven. 00 |
| Totaux F | 5802000000 | 5043378375 | 3061422766 | Totalen. |
| 950 Solde à reporter P | 277821666 | 177821666 | 166735529 | Te repor teren 950 |

Année budgétaire 1972 - Crédits d'expansion.

Begrotingsjaar 1972 - Expansiecredieten.

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

| | Crédit, d'engagements V [istlegfill](Jókrædieter) | | | Crédits d'ordonnement OrdOlinaTL:erill[Jskred ieten | |
|--|--|--|---|---|---|
| | Reliquats d'autorisations non engagées au 31.12.1971 Niet vastgelegde moechtighings- overschotten op 31.12.1971 | Autorisations nouvelles 1972 Nieuwe moechtighingen 1972 | Encours d'engagements à honorer au 31.12.1971 Omliep van te honoreren vMileggingen op 31.12.1971 | Pour décisions antérieures _o. Voor voorgaande beslissingen | Pour décisions de 1972 --- Voor beslissingen van 1972 |
| Décisions antérieures à 1972: -- Beslissingen vóór 1972 | 11 714 | --- | 16557 | 4502 | --- |
| Décisions de 1972: -- Beslissingen van 1972: | | | | | |
| ü) Sectorialisées : ... Gesectorieel: | | | | | |
| - Sidérurgie .. - Ijzer- en staalnijverheid, | --- | --- | --- | --- | 25 |
| - Textile. - Textiel... .. | --- | 500 | --- | --- | 20 |
| - Divers. - Andere... .. | --- | --- | --- | --- | 5 |
| b) Régionalisées: - Geregionaliseerd: | | | | | |
| - Bruxelles. - Brussel, | --- | 1 000 | --- | --- | 91 |
| - Flandre. - Vlaanderen... .. | --- | 5 725 | --- | --- | 520 |
| - Wallonie. - Wallonië | --- | 4275 | --- | --- | 381 |
| c) Autres Interventions: - Andere subsidies : | | | | | |
| - Transport coke et minerais. - Vervoer cokes en ertsen | --- | 150 | --- | --- | 150 |
| - Construction navale. - Scheepsbouw | --- | 500 | --- | --- | 100 |
| | 1171-4 | 12150 | 16557 | 502 | 1300 |
| | | 23864 | | 5802 | |

A. - Engagements.

1. Décisions antérieures à 1972.

Crédit d'engagement sollicité: neant.

2. Décisions 1972.

a) Décisions sectorielles:

Crédit d'engagement sollicité: 500 000 000 de francs.

Le montant de 500 000 000 de francs représente l'estimation des charges financières découlant des décisions prises en 1972, pour provoquer ou encourager des conditions de fonctionnement et d'organisation nécessaires à l'adaptation des secteurs ci-après considérés dans leur ensemble:

| | |
|--------------|---------------|
| - sidérurgie | } 500 000 000 |
| - textile | |
| - divers. | |

Les montants disponibles pour les engagements comprennent également les reliquats des années antérieures, non indus dans les chiffres ci-dessus, soit une somme de 1 371 millions.

li) Décisions régionales:

1. Wallonie.

Crédit d'engagement sollicité: 4275 000 000 de francs.

Le crédit d'engagement de 4275000 000 de francs représente l'estimation des charges financières découlant des décisions à prendre en 1972, en matière de politique sociale, économique et régionale, ainsi que pour des études, subventions-intérêt et subventions-capital en faveur de la région wallonne.

Les montants disponibles pour les engagements comprennent également les reliquats des années antérieures, non indus dans les chiffres ci-dessus, soit une somme de 3323 millions.

2. Flandre.

Crédit d'engagement sollicité: 5725 000 000 de francs.

Le crédit d'engagement de 5725000 000 de francs représente l'estimation des charges financières découlant des décisions à prendre en 1972

A. - Vastleggingen.

1. Beslissingen vóór 1972.

Aangevraagd vastleggingskrediet : nihil.

2. Beslissingen 1972.

a) Sectoriële beslissingen :

Aangevraagd vastleggingskrediet : 500 000 000 frank.

Het bedrag van 500 000 000 frank is de raming van de financiële lasten voortvloeiend uit beslissingen genomen in 1972 om wijzigingen van de werkings- en inrichtingsvoorwaarden noodzakelijk voor de aanpassing van de hierna beschouwde sectoren in hun geheel uit te lokken en aan te moedigen :

| | | |
|-----------------------------|----|---------------|
| - ijzer- en staalnijverheid | I: | } 500 000 000 |
| - textiel | F | |
| - verscheidene | F | |

De beschikbare bedragen voor vastleggingen bevatten eveneens de overschotten van vroegere jaren, niet begrepen in de hierbovenvermelde cijfers, dit is een som van 1371 miljoen.

b) Regionale beslissingen :

1. Wallonië.

Aangevraagd vastleggingskrediet : 4275 000 000 frank.

Het vastleggingskrediet van 4275000 000 frank is een raming van de financiële lasten voortvloeiend uit de in 1972 te nemen beslissingen op het stuk van het sociaal, economisch en regionaal beleid als voor studie-, rente- en kapitaalroelagen ten gunste van het Waalse landsgedeelte.

De beschikbare bedragen voor de vastleggingen bevatten eveneens de overschotten van vroegere jaren, niet begrepen in de hierbovenvermelde cijfers, dit is een som van 3323 miljoen.

2. Vlaanderen.

Aangevraagd vastleggingskrediet : 5 725 000 000 frank.

Het vastleggingskrediet van 5725 000000 frank is een raming van de financiële lasten voortvloeiend uit de te nemen beslissingen op het stuk

Cil manière d'politique sociale, économique et régionale, ainsi que pour études, subventions-intérêt et subventions-capital en faveur de la région (lamande).

Les montants disponibles pour les engagements comprennent également les reliquats des années antérieures, non inclus dans les chiffres ci-dessus, soit une somme de 1046 millions.

:- Bruxelles.

Crédit d'engagement sollicité: 100 000 000 de francs.

Le crédit d'engagement de 100 000 000 de francs représente l'estimation des charges financières découlant des décisions prises en 1972 en matière de politique sociale, économique et régionale, ainsi que pour études, subventions-intérêt et subventions-capital en faveur de la région de Bruxelles.

Les montants disponibles pour les engagements comprennent également les reliquats des années antérieures, non inclus dans les chiffres ci-dessus, soit une somme de 2193 millions.

c) Autres interventions:

Crédit d'engagement sollicité: 650 000 000 de francs.

Le montant de 650 000 000 de francs représente l'estimation des charges financières découlant des décisions prises en 1972 pour provoquer ou encourager des conditions de fonctionnement et d'organisation nécessaires à l'adaptation des activités ci-après considérées dans leur ensemble:

| | | | | |
|------------------------------|-----|-----|---|-------------|
| - transport coke et minerais | ... | ... | F | 150 000 000 |
| - construction navale | .. | ... | F | 500 000 000 |

Les montants disponibles pour les engagements comprennent également les reliquats des années antérieures, non inclus dans les chiffres ci-dessus, soit une somme de 776 millions.

B. - Ordonnancements,

1. Décisions antérieures à 1972.

Crédit d'ordonnement sollicité: 450200000 de francs.

Ce crédit représente l'estimation des décaissements à effectuer en 1972 suite aux décisions prises en 1971 et années antérieures.

2. Décisions 1972.

a) Décisions sectorielles:

Crédit d'ordonnement sollicité: 50 000 000 de francs.

Le crédit d'ordonnement de 50 000 000 de francs représente l'estimation des décaissements en 1972 suite aux décisions prises en 1972 pour provoquer ou encourager les modifications des conditions de fonctionnement et d'organisation nécessaires à l'adaptation des secteurs ci-après considérés dans leur ensemble:

| | | | | |
|--------------|-----|-----|---|------------|
| - sidérurgie | ... | ... | F | 25 000 000 |
| - textile | .. | ... | F | 20000000 |
| - divers | ... | ... | F | 5 000 000 |

b) Décisions régionalisées :

1. Wallonie.

Crédit d'ordonnement sollicité: 389 000 000 de francs.

Crédit destiné à couvrir les charges financières découlant des décisions prises en 1972 en matière de politique sociale, économique et régionale, ainsi que pour études, subventions-intérêt et subventions-capital en faveur de la région wallonne.

2. Flandre.

Crédit d'ordonnement sollicité: 520000000 de francs.

Crédit destiné à couvrir les charges financières découlant des décisions prises en 1972 en matière de politique sociale, économique et régionale, ainsi que pour études, subventions-intérêt et subventions-capital en faveur de la région flamande.

3. Bruxelles.

Crédit d'ordonnement sollicité: 91000 000 de francs.

Crédit destiné à couvrir les charges financières découlant des décisions prises en 1972 en matière de politique sociale, économique et régionale, ainsi que pour études, subventions-intérêt et subventions-capital en faveur de Bruxelles.

c) Autres interventions:

Crédit d'ordonnement sollicité: 250 000 000 de francs.

Le crédit d'ordonnement de 250000 000 de francs représente l'esti-

van het sociaal, economisch en regionaal beleid, als voor studietoelagen en kapitaaltoelagen: ten gunste van het Vlaams Landsdeel.

De beschikbare bedragen voor de vastleggingen bevatten eveneens de overschotten van vroegere jaren, niet begrepen in de hierbovenvermelde cijfers, dit is een som van 4 046 miljoen.

J. Brussel.

Aangevraagd vastleggingskrediet : 1 000 000 000 frank.

Het vastleggingskrediet van 1 000 000 000 frank is de raming van de financiële lasten voortvloeiend uit de in 1972 genomen beslissingen op her stuk van het sociaal, economisch en regionaal beleid, als voor studietoelagen en kapitaaltoelagen, ten gunste van Brussel.

De beschikbare bedragen voor de vastleggingen bevatten eveneens de overschotten van vroegere jaren, niet begrepen in de hierbovenvermelde cijfers, dit is een som van 2 198 miljoen.

c) Andere tussenkomsten :

Aangevraagd vastleggingskrediet : 650 000 000 frank.

Her bedrag van 650 000 000 frank is de raming van de financiële lasten voortvloeiend uit beslissingen genomen in 1972 om wijzigingen van de werkings- en inrichtingsvoorwaarden nodig voor de aanpassing van de hierna beschouwde bedrijvigheden in hun geheel uit te lokken en aan te moedigen :

| | | | | |
|---------------------------|-----|-----|---|-----------|
| - vervoer cokes en crsren | ... | ... | F | 150000000 |
| - scheepsbouw | ... | ... | F | 500000000 |

De beschikbare bedragen voor de vastleggingen bevatten eveneens de overschotten van vroegere jaren, niet begrepen in de hierbovenvermelde cijfers, dit is een som van 776 miljoen.

B. - Ordonnanceringen,

1. Beslissingen vóór 1972.

Aangevraagd ordonnanceringkrediet : 450200000 frank.

Dit krediet is de raming van de kasuitkeringen in 1972 ingevolge beslissingen genomen in 1971 en vorige jaren.

2. Beslissingen 1972.

ii) Sectoriële beslissingen :

Aangevraagd ordonnanceringkrediet: 500000000 frank.

Het ordonnanceringkrediet van 50 000 000 frank is de raming van de kasuitkeringen 1972 ingevolge beslissingen genomen in 1972 om wijzigingen van de werkings- en inrichtingsvoorwaarden nodig voor de aanpassing van de hierna beschouwde sectoren in hun geheel uit te lokken of aan te moedigen :

| | | | | |
|-----------------------------|-----|-----|---|-----------|
| - ijzer- en staalnijverheid | ... | ... | F | 25 000000 |
| - textiel | .. | ... | F | 20000000 |
| - verscheidene | ... | ... | F | 5000000 |

b) Ceregionaliseerde beslissingen :

1. Wallonië.

Aangevraagd ordonnanceringkrediet: 389000000 frank.

Krediet bestemd tot dekking van de financiële lasten voortvloeiend uit de in 1972 op het stuk van het sociaal, economisch en regionaal beleid, als voor genomen beslissingen voor studietoelagen, rente- en kapitaaltoelagen ten gunste van het Waals Landsdeel.

2. Vlaanderen.

Aangevraagd ordonnanceringkrediet : 520 000 000 frank.

Krediet bestemd tot dekking van de financiële lasten voortvloeiend uit de in 1972 op het stuk van het sociaal, economisch en regionaal beleid, als voor genomen beslissingen voor studietoelagen, rente- en kapitaaltoelagen ten gunste van het Vlaams Landsdeel.

3. Brussel.

Aangevraagd ordonnanceringkrediet : 91000 000 frank.

Krediet bestemd tot dekking van de financiële lasten voortvloeiend uit de in 1972 op het stuk van het sociaal, economisch en regionaal beleid, als voor genomen beslissingen voor studietoelagen, rente- en kapitaaltoelagen ten gunste van Brussel.

c) Andere tussenkomsten :

Aangevraagd ordonnanceringkrediet : 250 000 000 frank.

Het ordonnanceringkrediet van 250 000 000 frank is de raming van

marion <les décisions IW2 suite aux décisions prises en 1971 pour provoquer ou encourager des conditions de fonctionnement et d'organisation nécessaires à l'adaptation des activités ci-après considérées dans leur ensemble :

| | | | | | |
|-------------------------------|-----|-----|-----|---|-----------|
| -- transport coke et minerais | ... | ... | ... | F | 150000000 |
| -- construction navale | ... | ... | ... | f | 100000000 |

Le tableau ci-après donne la justification des crédits d'engagements (reliaquats et reports) et des crédits d'ordonnancements au 31 décembre 1971..

1. Crédits d'engagements.

Les reliquats sur engagements au 31 décembre 1971 s'élèvent à 11 713 600 000 francs se décomposant comme suit :

| | | | | | |
|---|----------------|-----|-------------|---|----------------|
| 1. Reliaquats sur engagements au 31 décembre 1969 : | ... | ... | ... | F | --- |
| 2. Reliaquats sur engagements au 31 décembre 1970 : | 19 361 000 000 | - | 303 400 000 | = | 9 057 600 000 |
| 3. Reliaquats sur engagements au 31 décembre 1971 : | 75 210 000 000 | - | 975 600 000 | = | -2235 000 000 |
| 4. Reliaquats sur engagements au 31 décembre 1971 : | 11 350 000 000 | - | 645 900 000 | = | 4 591 000 000 |
| Total | ... | ... | ... | F | 11 713 600 000 |

Les reports sur engagements au 31 décembre 1971 s'élèvent à 16557 500 000 francs se décomposant comme suit :

| | | | | | |
|--|---------------|-----|-------------|-----|---------------|
| 1. Reports sur engagements au 31 décembre 1968 : | ... | ... | ... | ... | 464 000 000 |
| 2. Reports sur engagements au 31 décembre 1969 : | 10303400 000 | - | 318 900 000 | = | 7984500 000 |
| 3. Reports sur engagements au 31 décembre 1970 : | 9 756 000 000 | - | 063 000 000 | = | 6 693 000 000 |
| 4. Reports sur engagements au 31 décembre 1971 : | 6459000 000 | - | 043 000 000 | = | 1 416 000 000 |
| Total | ... | ... | ... | F | 16557 500 000 |

2. Crédits d'ordonnancements.

Le crédit d'ordonnement de 4502000000 de francs se décompose comme suit :

| | | | | | |
|---|-----|-----|-----|-----|---------------|
| -- ordonnancements 1972 découlant de décisions antérieures à 1969 | ... | ... | ... | F | 663000000 |
| -- ordonnancements 1972 découlant de décisions prises en 1969 | ... | ... | ... | ... | 1 041 000 000 |
| -- ordonnancements 1972 découlant de décisions prises en 1970 | ... | ... | ... | ... | 1 991 000 000 |
| -- ordonnancements 1972 découlant de décisions prises en 1971 | ... | ... | ... | ... | 807 000 000 |
| Total | ... | ... | ... | F | 4502000000 |

de k.isuirkeringen 1971 iugevolge beslissingen genomen in 1971 om wijzigingen van de werkiugs- en inrichtingsvoorwaarden nodig voor de aanpassing van de hierna beschouwde bedrijvigheid in hun geheel uit te lokken of aan te moedigen:

| | | | | | |
|----------------------------|-----|-----|-----|---|-------------|
| -- vervoer cokes en ertsen | ... | ... | ... | f | 150 000 000 |
| -- scheepsbouw | ... | ... | ... | f | 100000000 |

Ouderstaande tabel geeft de verantwoording van de vastleggingskredieten (overschorten en overdrachten) en van de ordonnancementskredieten per 31 december 1971..

1. Vastleggingskredieten.

De overschorten op vastleggingen op 31 december 1971 bedragen 11 713 600 000 frank en verdelen zich als volgt :

| | | | | | |
|--|----------------|-----|----------------|---|----------------|
| 1. Overschorten op vastleggingen op 31 december 1968 | ... | ... | ... | f | --- |
| 2. Overschorten op vastleggingen op 31 december 1969 : | 19361 000 000 | - | 10 303 400 000 | = | 9057600000 |
| 3. Overschorten op vastleggingen op 31 december 1970 : | 75210000 000 | - | 9756000000 | = | -2235000 000 |
| 4. Overschorten op vastleggingen op 31 december 1971 : | 11 350 000 000 | - | 645 900 000 | = | 4891 000 000 |
| Totaal | ... | ... | ... | F | 11 713 600 000 |

De overdrachten op vastleggingen op 31 december 1971 bedragen 16557500 000 frank en verdelen zich als volgt :

| | | | | | |
|--|---------------|-----|-------------|-----|---------------|
| 1. Overdrachten op vastleggingen op 31 december 1968 : | ... | ... | ... | ... | 464 000 000 |
| 2. Overdrachten op vastleggingen op 31 december 1969 : | 10303 400 000 | - | 318 900 000 | = | 7984500000 |
| 3. Overdrachten op vastleggingen op 31 december 1970 : | 9756 000 000 | - | 063 000 000 | = | 6693000 000 |
| 4. Overdrachten op vastleggingen op 31 december 1971 : | 6459 000 000 | - | 043 000 000 | = | 1 416 000 000 |
| Totaal | ... | ... | ... | F | 16557500 000 |

2. Ordonnancementskredieten.

Het ordonnancementskrediet van 4502000000 frank verdeelt zich als volgt :

| | | | | | |
|--|-----|-----|-----|-----|---------------|
| -- ordonnancements 1972 voortvloeiend uit beslissingen vóór 1969 | ... | ... | ... | F | 663000 000 |
| -- ordonnancements 1972 voortvloeiend uit beslissingen getroffen in 1969 | ... | ... | ... | ... | 1 041 000 000 |
| -- ordonnancements 1972 voortvloeiend uit beslissingen getroffen in 1970 | ... | ... | ... | ... | 1 991 000 000 |
| -- ordonnancements 1972 voortvloeiend uit in 1971 getroffen beslissingen | ... | ... | ... | ... | 807 000 000 |
| Totaal | ... | ... | ... | F | 4502000000 |

ENGAGEMENTS = VASTLEGGINGEN

| | 1968 | 1969 | 1970 | | | | | |
|--|------|--------------------|----------|--------------------|------|--------------------|-------|--------|
| Engagements avant 1969. — Vastleggingen vóór 1969 | 2110 | 4990 | 4990 | - | - | - | - | - |
| Décisions sectorielles: — Sectoriële beslissingen : | | | | | | | | |
| - Sidérurgie. — Ijzer en staalnijverheid | | 1500 | 1393 | 1000 ¹⁾ | 1108 | 750 | 672 | - |
| - Textile. — Textiel | | 750 | 334 | 250 | 62 | 500 | 36(1) | 500 |
| -- Divers. — Andere | | 500 | - | - | - | 50 | - | - |
| Décisions régionalisées: — Geregionaliseerde beslissingen : | | | | | | | | |
| - Bruxelles. — Brussel | | 1000 ¹⁾ | 19.4 | 476 | 189 | 1500 | 570 | 1000 |
| - Flandre. — Vlaanderen | | 5000 | 1087 | 2500 | 3287 | 4000 ¹⁾ | 3080 | 5725 |
| -- Wallonie. — Wallonië | | 5000 | 2001 | 2500 | 4691 | 4000 | 1182 | 4275 |
| Autres interventions: — Andere tussenkomsten : | | | | | | | | |
| - Transport coke et minerais. — Vervoer cokes en ertsen | | 220 | 175 | 245 | 150 | 250 | 111 | 150 |
| - Construction navale. — Scheepsbouw | | 401 | 301 | 550 | 269 | 300 ¹⁾ | 154 | 500 |
| | 2110 | 19.361 | 10 303.4 | 7521 | 9756 | 11350 | 6459 | 112150 |

ORDONNEMENTEN EN ORDE HANDELINGEN

1972

| 1968 | 1969 | 1970 | 1971 | 1972 | | | | |
|---|---|---|---|--|--|--|--|---|
| Ordonnements, réels - i'Verkelijke ordonnanceringen | Ordonnements, réels - Werkelijke ordonnanceringen | Ordonnements, réels - Werkelijke ordonnanceringen | Ordonnements, réels - Werkelijke ordonnanceringen | Découlant de décisions antérieures à 1969 - Voortvloeiende uit beslissingen van vóór 1969 | | | | Decoulant de décisions prises en 1969 - Voortvloeiende uit beslissingen van 1969 - Découlant de décisions prises en 1970 - Voortvloeiende uit beslissingen in 1970 - Découlant de décisions prises et à prendre en 1971 - Voortvloeiende uit beslissingen genomen en nog te nemen in 1971 |
| 1 | 2 | 1 | 1 | | | | | |
| | | | | Découlant de décisions prises en 1969 - Voortvloeiende uit beslissingen van 1969 | | | | |
| | | | | Découlant de décisions prises en 1970 - Voortvloeiende uit beslissingen in 1970 | | | | |
| | | | | Découlant de décisions prises et à prendre en 1971 - Voortvloeiende uit beslissingen genomen en nog te nemen in 1971 | | | | |
| | | | | Découlant de décisions a prendre en 1972 - Voortvloeiende uit beslissingen te nemen in 1972 | | | | |
| | | | | Total - Totaal | | | | |